LE CANADA FRANÇAIS

ÉDITION DU HAUT-RICHELIEU

20¢ 113e ANNEE NO 25 SAINT•JEAN LE MERCREDI 15 NOVEMBRE 1972 120 pages /A



M. Pierre Blain (Photo Ken Wallett)

La ligue Richelieu jr. vient en aide aux Renards!

en page 90

Pour remplacer le gérant Jean Béland

Un directeur général

Un an après (à quelques jours près) le congédiement congédiement controversé du gérant de la Ville de Saint-Jean, M. Jean Béland et après avoir examiné les candidatures de quelque 15 personnes, le conseil vient d'annoncer l'engagement de M. Pierre Blain à titre de directeur général de la Ville de Saint-Jean.

par Guy GRANGER

Même si la terminologie est différente, le nouveau directeur général remplira sensiblement les mêmes fonctions que celui qu'on nommait gérant et le changement de titre n'est dû qu'à un effort de francisation de la part du conseil qui veut ainsi devancer en quelque sorte un amendement qui sera apporté bientôt en ce sens à la Loi des cités et villes. On considère en effet que "gérant" est un anglicisme.

Dès le 4 décembre M. Blain agira donc comme bras droit du conseil et lien entre le conseil et les directeurs de service.

(suite à la page 2)



Iberville: rénovation urbaine

La ville d'Iberville et la Société d'Habitation du Québec ont signé la semaine dernière le contrat qui permet la mise en oeuvre de la rénovation urbaine à Iberville. Voir information en page 15. (Photo Ken WALLET)

La grève à l'Hydro-Québec

Plus de 250 abonnés privés d'électricité

Selon les derniers chiffres recueillis en début de soirée mardi, quelque 250 foyers du secteur de Saint-Jean sont actuellement privés d'électricité. La plus grosse panne survenue a été signalée à Saint-Ignace-de-Stanbridge, près de Saint-Césaire, où un fil primaire a été sectionné, privant ainsi d'électricité plus de 125 abonnés.

par Yves BELLEFLEUR

Pour ce qui est de Saint-Jean même, environ 80 familles se trouvent dans la même situation, dont 50 dans la paroisse Saint-Lucien (sur les rues Vaudreuil, Dollard et Gouin) et 30 dans Saint-Gérard, sur la rue Desmarais. D'autres pannes sévissent toujours à Henryville, Bedford et Sainte-Brigide.

(suite à la page 2)

Directeur...

(suite de la page 1)

M. Blain a été présenté à la presse lors d'une rencontre qui avait lieu lundi soir entre les différents directeurs de service de la ville de Saint-Jean et le nouveau directeur général.

A la demande du maire et des conseillers M. Blain travaillera d'ici le 4 décembre à l'étude du budget 1973 dans le but de se familiariser avec l'administration municipale.

L'HOMME

M. Blain, qui est âgé de 38 ans, travaillait depuis quelques années dans l'entreprise privée après un séjour prolongé dans les affaires municipales. Il occupait un poste de contrôle et comptabilité depuis 33 ans.

Auparavant il avait occupé le poste de secrétaire-trésorier de 1962 à 1966 puis celui de Directeur des services et trésorier de 1966 à 1969 pour la municipalité de l'Estérel.

Pendant les dix dernières années il a occupé les postes suivants: Président de la Commission Scolaire de Sainte-Marguerite durant quatre ans (4). Commissaire à la commission Scolaire Régionale des Laurentides durant deux ans (2) et président du comité de Finances de la dite Commission Régionale durant trois ans (3). Président provincial de l'Institut des Officiers Municipaux de Finance et d'Administration du Québec, ainsi que président de l'I.O. M.F.A. Région métropolitaine de Montréal.

Président de quatre (4) congrès (Planification et organisation) de l'I.O.M.F.A. et de l'organisme Municipal Finance Officers Association of United States and Canada (Quebec Chapter).

AUTRES POSTES

Le maire Dussault a également déclaré qu'il restait encore un poste à combler, celui de commissaire industriel, et "un poste à définir" mais le maire n'a pas voulu en dire davantage.

En ce qui concerne le poste de commissaire industriel, il semble que l'annonce de l'engagement devrait se faire d'ici quelques jours, tout au plus quelques semaines.



Le nouveau directeur général de la ville de Saint-Jean, qui entrera en fonction le 4 décembre, a été présenté aux directeurs de service de la ville lundi soir à l'Hôtel de Ville. On reconnait le directeur de la Sûreté municipale, M. J.T.A. Charron, le directeur du service de protection contre les incendies, M. Antoine Morin, le directeur du service des achats, M. Guy Guérin, le nouveau directeur général, M. Pierre Blain, et le maire de Saint-Jean, M. Bernard Dussault. (Photo Ken Wallett)

Abonnés privés...

(suite de la page 1)

Depuis maintenant une dizaine de jours que dure la grève, plusieurs autres pannes ont été signalées à divers endroits et ont été réparées par le service d'urgence. C'est le cas de la municipalité de Saint-Luc dont le centre-ville en entier a manqué d'électricité pendans plus d'une heure quinze hier matin. Les équipements de radio des autos-patrouille de la Sûreté municipale ne fonctionnaient pas, entre autres choses.

Les villages de Saint-Grégoire et de Saint-Philippe ont aussi subi des pannes pendant plus de quinze heures la semaine dernière. Il semble cependant qu'Iberville ait été la ville la plus chanceuse jusqu'à présent, quelques abonnés seulement ayant subi les contrecoups de la grève.

RUES

Par ailleurs, le gérant de l'Hydro-Québec pour le secteur de Saint-Jean, M. Yvon Chabot, nous a dit que certaines cellules photo-électriques affectées expliquaient pourquoi certaines rues de quartiers de Saint-Jean étaient plongées dans l'obscurité depuis le début de la grève.

"Cela ne constitue certainement pas une urgence", a-t-il dit, signifiant par là qu'elles resteraient dans l'obscurité jusqu'à ce que les employés de l'Hydro retournent au travail.

Celui-ci a d'autre part dit que lorsqu'une panne était signalée au bureau de Saint-Jean, il en avisait le bureau central de l'Hydro-Québec à Montréal qui la transmettait au bureau du syndicat provincial. Celui-ci communique alors avec l'équipe d'urgence maintenue dans le secteur de Saint-Jean afin de déterminer si la panne requiert une intervention rapide.

Sommaire

Agriculture	50
Arts et lettres	84
Caricature	4
Chroniques politiques	6
Dates à retenir	12, 13
Editorial	4
Enfants	78
Etudiants	82
Extra	40, 44
Extra-sports	102, 104
Faits divers	3
Huîtres	30, 32
Lettres ouvertes	5
Lions	52
Loisirs	80
Mots cachés, entrecroisés	107, 112
Nécrologie	14
Page ouverte	46, 48
Petites annonces	106, 118
Saint-Luc	24
Sports	88, 104
Super Syphon	119
Teach-in	34, 35

Seul agent autorisé
pour la région de Saint-Jean
Nettoyage Suèdes

Sanitone
Maître Nettoyeur Certifié

Suede-Life

PARTICIPEZ AU CONCOURS SANITONE

T.V. CANAL 10 GROS LOT $5,000.00

T.V. CANAL 7 BINGO $50,000.00

(25 PARTIES PAR SEMAINE A.M.)



285, Saint-Jacques, Saint-Jean 347-2373

Un studio unique
L'INSTITUT DE BEAUTÉ DIANE ROBINSON



Esthéticienne professionnelle
"Josette Ghédin

ESTHÉTIQUE

VISAGE - CORPS
CUIR CHEVELU

VISAGE

Traitements de rajeunissement: sérums biologiques, bio - theeling, anti-rides.

Maquillages typologiques.
Epilations: sourcils, duvet.

CORPS

Massages manuels ou avec appareils
Bains de mousse ou d'algues marines
Traitements de l'embonpoint localisé
Traitement de la cellulite
Epilations: jambes, bras, aiselles

BUSTE

Séance de soins biologiques: développement, raffermissement.

CUIR CHEVELU

Traitements anti-pellicules, irritations, etc.

VOUS PRESENTE EN EXCLUSIVITE LE TRAITEMENT

LE TRAITEMENT:
SVELTELIGNE

Les bandes modelantes, saturées de solution chaude brevetée, sont enroulées autour de votre corps, de façon à affiner, à remodeler et amincir les parties nécessaires.

LA PAUSE AMINCISSANTE

Vous permet de vous reposer et vous détendre pendant 90 minutes, tout en perdant les pouces qui empâtent votre ligne.

HONORAIRES DU TRAITEMENT $15

STUDIO XI
11, PLACE DU MARCHE
SAINT-JEAN, P.Q.
TEL.: 346-5901

Buffet froid
SERVICE À DOMICILE
LIVRAISON GRATUITE Tél.: 347-5559
Restaurant Boulevard Saint-Jean Inc.
Tél.: Séminaire Saint Jean

LE CANADA FRANÇAIS

Panasonic
"A L'AVANT-GARDE DU TEMPS"
La Place en Or enrg
POUR ACHETER Paul Mathieu, prop.
430, 2e rue, Iberville Tél: 347-2456

En fin de semaine

La route fait deux morts

La route a causé la mort de deux personnes dans la région au cours de la dernière fin de semaine. Les noms des victimes sont M. Gérard Tourangeau, âgé de 35 ans, du Rang Saint-Louis près de Sherrington et M. Roméo Dumais, 42 ans, de la rue Davidson à Montréal.

ROUTE 9B

L'accident qui a causé la mort de M. Gérard Tourangeau est survenu sur la route 9B, en face de la résidence de M. Roland Landry, dimanche dernier vers 14h.15.

Deux voitures ont été impliquées dans l'accident. L'automobile dans laquelle prenait place M. Tourangeau était immobilisée sur la chaussée, le conducteur laissant passer les autres voitures afin de pouvoir enfiler dans une entrée de maison.

C'est alors qu'une autre voiture conduite par M. Germain Adam, de Saint-Valentin, l'a heurté à l'arrière.

Selon la Sûreté du Québec, personne n'a été gravement blessé sur le moment. Seul un conducteur, Jean Tourangeau, 19 ans, a été blessé. Conduit à l'Hôpital du Haut-Richelieu, il devait obtenir son congé le soir même.

Cependant, la Sûreté du Québec recevait dimanche soir un appel téléphonique de l'Hôpital les informant que Gérard Tourangeau, qui ne semblait pas blessé du tout, et qui devait sortir de l'Hôpital lundi matin, était décédé!

Il semble maintenant certain que le coroner par intérim, le Dr. Boileau, ouvrira une enquête afin de déterminer les circonstances de cette mort accidentelle.

ROUTE 7

Par ailleurs, M. Roméo Dumais, de Montréal, a perdu la vie lors d'un dérapage survenu samedi dernier, vers 14h.30, sur la route 7, dans la toujours dangereuse courbe en face de l'usine "Les Tissus Richelieu".

M. Dumais conduisait sa voiture en direction sud quand il a dérapé sur une distance de plus de 280 pieds.

Mme Lise Rondeau, qui l'accompagnait, a dû être hospitalisée.

Femme blessée dans un dérapage

Un dérapage dans une courbe a causé des blessures à une femme de Saint-Blaise, Mme Fernande Masseau, vers 8 heures hier matin. Mme Masseau a eu quelques côtes fracturées de même que quelques coupures à la tête.

Elle a été conduite à l'Hôpital du Haut-Richelieu, où elle a été traitée par le Dr. Bergeron.

L'accident est survenu sur le Chemin des Vieux Moulins, près de l'Acadie. Il semble que Mme Masseau ait raté une courbe pour ensuite s'arrêter sur un arbre.

Son véhicule est une perte totale.

Un agent de la SQ grièvement blessé

Un agent de la Sûreté du Québec, M. Gilles Bergeron, a subi de très graves blessures quand il a été frappé au volant de son véhicule par une autre voiture. M. Bergeron a eu plusieurs côtes fracturées et on a dû lui enlever la rate; il repose toujours aux soins intensifs, à l'Hôpital du Haut-Richelieu.

L'accident s'est produit le vendredi dernier 10 novembre, à 19h 15, sur la route 7-35 à l'intersection du boulevard d'Iberville.

L'agent Gilles Bergeron, qui est âgé de 25 ans, était en devoir au moment de l'accident au volant d'une voiture-fantôme de la Sûreté du Québec. L'accident s'est produit après que le conducteur de l'autre voiture, Claude Brunelle, de Sabrevois eût omis de faire son arrêt règlementaire.

Ce dernier, qui a subi une fracture à la jambe gauche de même que de multiples contusions, a frappé la portière avant gauche de la voiture conduite par M. Bergeron.

Les deux véhicules sont des pertes totales.

Vol d'un moteur

Une chaloupe et un moteur de 14 chevaux ont été volés en bordure du Richelieu, à Saint-Blaise, au chalet d'été de M. Jean Rouiller.

La chaloupe a été retrouvée rapidement mais sans le moteur, qui a une valeur de $200.

M. Rouiller a déclaré à la Sûreté du Québec que le vol avait été commis entre 16 heures et 19 heures le 11 novembre dernier.

Métropolitain-sud

Nouveau trajet à partir du 27

La compagnie de transport Métropolitain-Sud qui dessert Saint-Jean a avisé le conseil qu'elle entendait changer le trajet de ses autobus Montréal-Saint-Jean et inversement.

L'actuel trajet se lit comme suit: Montée Saint-Luc, rue Champlain, rue Saint-Paul, Jacques-Cartier jusqu'au terminus.

A partir du lundi 27 novembre, le trajet sera le suivant: Montée Saint-Luc, boulevard du Séminaire jusqu'à Saint-Joseph (on dessert donc l'hôpital) et ensuite jusqu'à Champlain pour poursuivre le trajet normal.

Le Conseil a d'ailleurs pris conscience du rapport du conseiller Charest qui note la non-rentabilité pour la compagnie Boulais de desservir l'hôpital du Haut-Richelieu. Les changements de trajet de Métropolitain-Sud arrivent donc fort à point, aux dires du maire Dussault.

Homme de Saint-Blaise arrêté par la SQ

La Sûreté du Québec, détachement de Saint-Jean, a procédé à l'arrestation d'un homme de Saint-Blaise, M. Charles Bérubé alias Marcel Durocher, âgé de 45 ans, au cours de la journée de lundi.

Ce dernier était recherché par la police de Montréal depuis 1961 pour ne pas s'être présenté au Palais de Justice lors de deux comparutions en rapport avec des inculpations de facultés affaiblies et de vol à l'étalage.

La Sûreté du Québec l'a donc arrêté chez lui sans qu'il n'oppose aucune résistance. Il a immédiatement été conduit au centre de détention de la rue Parthenais à Montréal et il a comparu mardi matin au Palais de Justice.



Personnalité du mois

Le comité de sélection de la personnalité du mois (de la Chambre de Commerce) a choisi M. Harold Savoy comme personnalité du mois pour s'être dévoué à l'établissement d'organismes à but non lucratif qutant locaux que provinciaux. On le voit ici entouré de MM. Laurent Tassé et Jacques Mc Nulty, président de la Chambre de Commerce. (Photo Ken WALLET)

Iberville

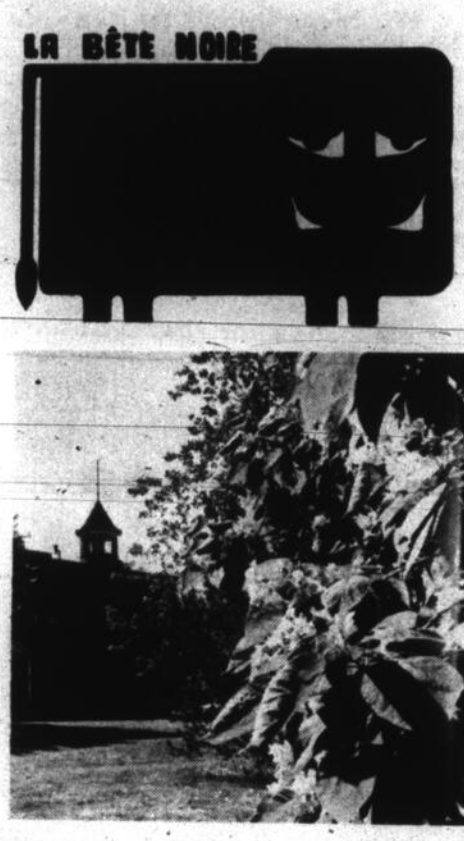
Stationnement de nuit prohibé

Le directeur de la police d'Iberville, M. Alexandre Houle, fait savoir à la population que le stationnement de nuit est prohibé dans cette ville, entre minuit et 7 heures, et ce, du 1er novembre au 1er avril de chaque année.

Il est défendu de stationner tout camion, tracteur ou remorque de même que tout autre véhicule pendant une période de plus de trois heures sur toute rue ou place publique.

éditorial

LA BÊTE NOIRE



Même s'il a fait couler beaucoup d'encre, le problème de la préservation et de l'utilisation populaire du site de la Villa Saint-Jean en fera couler encore beaucoup semble-t-il, et serait LOIN d'une solution avantageuse et satisfaisante pour les citoyens et le conseil de Saint-Jean. En effet l'Atelier Populaire d'une part a réussi à étendre le mouvement de "Gardons la Villa" en donnant naissance à un comité provisoire de citoyens qui se dit certain que la ville gardera effectivement la Villa et qui s'interroge sur ce qu'est devenu le fameux rapport de l'urbaniste HOFFMANN sur l'utilisation du site. D'autre part, pendant que l'on se dit assuré que la ville gardera cet ESPACE VERT aux profits de la majorité, il semble que ce soit plutôt aux profits des contribuables et ce, en BILLETS VERTS, que la ville pense utiliser la Villa. En effet l'urbaniste aurait déposé à l'Hôtel de Ville deux projets d'utilisation: une place publique et un projet d'hôtel-motel qui rapporterait gros en taxes tout en rehaussant le prestige de Saint-Jean. Ce serait ce dernier projet qui retiendrait la FAVEUR de plusieurs conseillers à l'heure actuelle.



"Je connaissais mon prédécesseur et si vous avez pu tenir la ville debout pendant un an c'est que vous êtes formidables". C'est en ces termes pour le moins SURPRENANTS que s'adressait aux directeurs de service de la ville le nouveau directeur général Pierre Blain lundi soir dernier en parlant de l'ex-gérant de la municipalité de Saint-Jean, M. Jean Béland. Quoique quelques conseillers et directeurs de service aient semble SURPRIS d'entendre ces paroles peu élogieuses, elles en ont sûrement REJOUI quelques-uns en venant entériner la décision de congédiement que certains administrateurs municipaux d'alors avaient prise, sautant à pieds joints sur l'occasion qui leur était offerte d'annoncer un déficit de $400,000 et l'imposition d'une taxe spéciale d'entretien en criant HARO SUR LE BAUDET

Que fera Bourassa?

Le gouvernement Bourassa changera-t-il d'attitude face au gouvernement d'Ottawa à la suite des résultats de l'élection du 30 octobre? Voilà une question qu'on se pose de plus en plus au Québec. Le "fédéralisme 'rentable", dont on cherche encore les effets concrets, fera-t-il place à un "fédéralisme autonomiste" comme nous y avaient habitués Daniel Johnson et Jean Lesage.

Il est évident que l'élection du 30 octobre a créé un malaise sérieux parmi les Libéraux québécois. Les fédéralistes inconditionnels se réfugient dans un mutisme complet et sentent que le sol apparemment solide sur lequel ils fondaient leurs arguments est en train de se dérober sous eux. Par ailleurs, les éléments plus autonomistes se réjouissent intérieurement de l'échec de Trudeau puisque cet échec vient confirmer que le Québec ne doit compter que sur lui-même pour établir ses politiques à moyen et long terme.

Il est à prévoir que Bourassa durcira peu à peu ses positions face au gouvernement central, ne serait-ce que pour se préparer à négocier éventuellement avec un gouvernement conservateur contrôlé exclusivement par des éléments anglophones. Deux ans de gouvernements libéraux à Québec et à Ottawa ont été suffisants pour démontrer que si les gouvernements passent, les engagements politiques, eux, demeurent. C'est ce que Bourassa vient tout juste de comprendre.

Ceci est d'autant plus vrai que Trudeau ne sera pas tenté, d'ici les prochaines élections, à traiter trop favorablement le Québec. Au contraire il devra redorer son blason en présentant une image qui effacera celle du "french power" aux yeux des autres provinces. Nous pouvons donc nous attendre à une longue période de vaches maigres, même si elles n'ont jamais été bien grasses dans le passé!

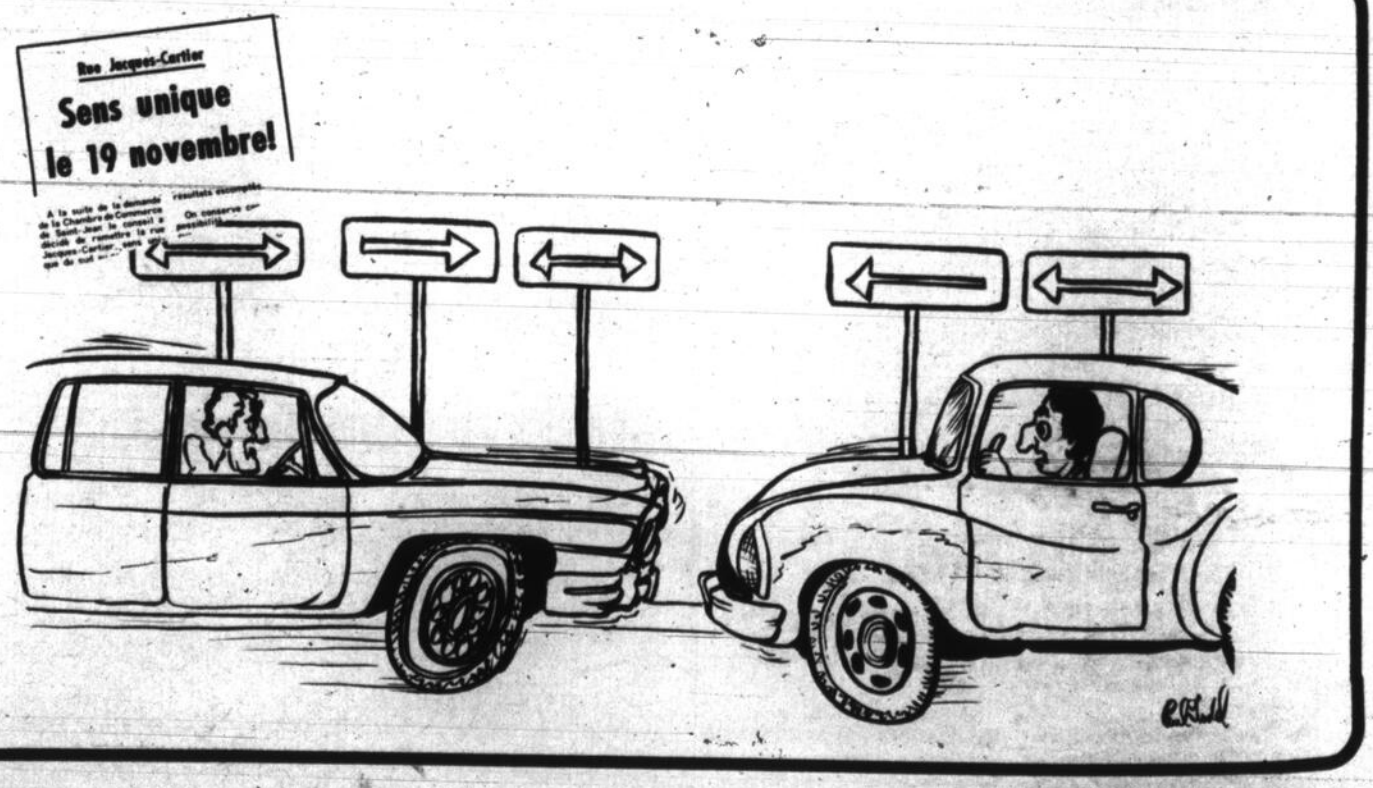
Le premier ministre du Québec vient de nous donner un premier avant-goût de cette "nouvelle" orientation en déclarant que "nous ne pouvons pas nous fier de façon permanente, pour notre propre sécurité culturelle, au gouvernement fédéral dont la majorité est anglophone". C'est beau tout cela, mais ça vient un peu tard!

Evidemment, il y aura plus tard la sécurité sociale, les communications, l'agriculture, le travail et la main-d'oeuvre, et ainsi de suite. Jusqu'au moment où nous reviendrons aux ultimatums du temps de Lesage et Johnson. Sauf que nous aurons perdu plus de deux ans sans compter celles perdues sous Jean-Jacques Bertrand.

C'est d'ailleurs le risque des relations trop personnelles qui remplacent les véritables politiques. Les amis changent et on se réveille gros Jean comme devant, en ayant entre temps perdu partie de sa chemise.

C'est une leçon à ne pas oublier!

Yves GAGNON



LE CANADA FRANCAIS

L'hebdomadaire du Haut-Richelieu

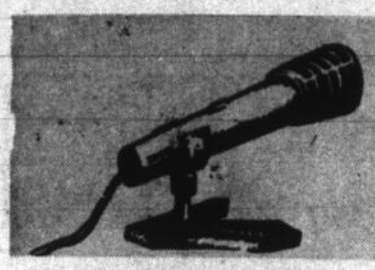
HEBDOMADAIRE FONDE LE 1er JUIN 1860

Directeur général: Robert PARADIS

Gérant à l'administration: Michel BOUCHER; secrétariat: Lorraine BONNEAU, chef, Marie DESFOSSES, Danielle MARSAN; Directeur de l'information: Jacques CHABOT; Rédaction: Guy CHABOT, adjoint, Guy GRANGER, Yves BELLEFLEUR, Jocelyne POULIN; Collaborateurs: Jean-Yves THEBERGE (arts et lettres), Nicole CHABOT (section féminine); Jacques GREGOIRE (Napierville), Pierre BRAULT (L'Acadie), Serge THERRIEN (Bedford), André LAMOUREUX (Farnham), Photographe: Ken WALLETT; Sports: Pierre PIGEON, directeur, Directeur de la publicité: Luc MOREAU; Publicitaires: Marcel ROY, adjoint, Denis HUARD, Jean-Luc DEMERS, Normand McNEIL; Production: Raymond PERRIER, chef, Gilles LESSARD, adjoint, Denyse GAUTHIER, Lorraine CHABOT, Danielle GAMELIN; Maquettistes: Paul TRUDEL, Pierre JEAN, Serge RAYMOND, diplômés des Beaux-Arts

Editeur: "Les Editions Le Canada Français Ltée".
Président: Me Yves Gagnon, LL. L.

Membre de l'Association des "Hebdos du Canada", des "Hebdos A-1". Publié par "LES EDITIONS DU CANADA FRANCAIS LTEE", 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél.: 347-7509 et Montréal 861-4624. Abonnement pour un an: $10.00, abonnement pour 6 mois: $5.50. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085, imprimé aux Ateliers de "La Voix de l'Est", Granby. Dépôt légal / Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations est interdite.



Ce qu'en pensent nos lecteurs

•Les Québécois: les vrais bilingues au Canada!

Monsieur,

Je me permets de vous envoyer quelques réflexions sur les dernières élections fédérales dont le résultat fut l'imbroglio que l'on connaît.

Le scrutin du 30 octobre ne changera en rien la position politique du Québec car tous les élus à l'exception de deux indépendants sont des fédéralistes avec quelques variantes qui veulent le maintien du lien confédératif. J'ai voté pour le candidat qui me semblait le plus apte à remplir convenablement le rôle de député!

Des slogans entendus, celui-ci est de plus pur illogisme: après l'indépendance du Québec, tous les Québécois deviendront unilingues français. Quelle aberration! Le Québec a toujours enseigné l'anglais dans ses écoles et continuera de l'enseigner et même à l'intensifier après l'indépendance. D'ailleurs tous les Québécois sont les vrais bilingues du Canada! L'ouvrier, l'agriculteur, le commerçant, l'industriel, le financier, la sténo-dactylo, l'hôtesse de l'air, l'infirmière, la femme d'affaires, la professionnelle, toutes et et tous parlent un excellent anglais.

Nos députés, nos ministres, nos diplomates, nos professionnels le maîtrisent à la perfection. Un nom surgit parmi des milliers d'autres, Jacques-Yvan Morin, ce beau type de Québécois dont le bilinguisme élégant fait l'admiration des Canadiens. Croyez-vous que tous ces parfaits bilingues et un bon nombre de polyglottes vont laisser tomber la belle langue de Shakespeare pour faire plaisir aux adversaires de l'indépendance?

Bien à vous,
Wilfrid LEMIEUX
136, rue Saint-Georges
Henryville



Prolongement

Les travaux de prolongement du boulevard du Séminaire vont bon train. On sait que cette voie de circulation sera prolongée de quelque 3 milles en direction sud, soit de la rue Vanier au boulevard Giroux près de la Conserverie Lord. Le prolongement coûterait quelque $1,150,000 dont $400. en expropriation et $750,000 répartis en 3 tranches de $250,000 sur une période de deux ans. Le projet est subventionné à 100% par le gouvernement provincial, ce qui constitue "un cas unique" aux dires du député Veilleux qui a travaillé en étroite collaboration avec le conseiller-Firmin Bernard à la réalisation de ce projet. Le prolongement sera à voie simple mais le gouvernement s'est rendu propriétaire d'une largeur de terrain permettant la construction éventuelle d'une seconde voie.

(Photos Ken Wallett)

•Les arts et les sports

Lucie BERTRAND
et Johanne DUBUC

"Lance et compte". Vous vous demanderez peut-être pourquoi nous lançons un tel slogan, et vien voici:

Depuis quelques temps, la masse sportive d'Iberville fonctionne merveilleusement bien; tous les jeunes s'intéressent à une ou plusieurs activités que nous offrent les principaux organisateurs des loisirs.

Voilà qui est excellent. Mais nous aurions une suggestion à apporter dans vos cadres de loisirs; les arts, eh oui! Pourquoi pas? Il existe dans notre ville beaucoup de jeunes qui s'intéressent aux arts.

Vous allez dire: "y en a des arts", prenez comme exemple, pour certains jeunes, la journée du samedi, est consacrée aux arts, plusieurs se répartissent dans différents locaux pour s'adonner à certaines activités culturelles.

Soulignons que l'Union Musicale d'Iberville fait sa large part, en initiant des jeunes à la musique. Il existe aussi d'autres organisations indépendantes mais, ce qui manque à l'élaboration de ces arts, c'est l'encouragement.

Précisons qu'ici, nous ne parlons que des organisations débutantes. Financièrement ces nouvelles venues dans la colonie des activités culturelles sont grandement défavorisées.

Nous sommes parfaitement d'accord qu'il faut contribuer afin de soutenir les sports.

Cependant il faudrait aussi, encourager les arts.

Referendum des producteurs agricoles

Ça commence aujourd'hui

C'est à partir d'aujourd'hui, le mercredi 15 novembre, que tous les producteurs agricoles de la province recevront leur bulletin de vote de la Régie des Marchés Agricoles du Québec qui leur permettront de participer au référendum sur le syndicalisme agricole qui se terminera le 11 décembre.

Rappelons que l'objet du référendum est de décider si l'Union des Producteurs Agricoles (UPA autrefois connue sous le sigle UCC), organisme accrédité par la Régie pour représenter les agriculteurs québécois, sera investie du pouvoir de percevoir la cotisation de tous les producteurs agricoles. Jusqu'à maintenant seuls les membres de l'Union payaient une cotisation qui était recueillie lors de la campagne annuelle de recrutement.

Du côté de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, les diregeants estiment, il va sans dire, que se prévaloir de son droit de vote est "un droit et un devoir puisque ce référendum décidera à toute fin pratique de l'avenir de l'association. A cause du rôle essentiel qu'est appelé à jouer l'association des agriculteurs, c'est un même temps le type d'évolution de l'agriculture du Québec qui est l'enjeu du vote".

Et les diregeants de poursuivre: "Qui seront les professionnels de l'agriculture de demain? Quel sera leur nombre? Dana quelles conditions sociales et économiques évolueront-ils? Quelle sera la place même de l'agriculteur dans l'économie du Québec? On pourrait poser ici de nombreuses questions. Le défi de l'agriculteur est grand. Peut-il espérer le relever sans une association professionnelle forte, sans unité de pensée et d'action avec ses confrères? Ainsi le geste posé aujourd'hui a une portée décisive sur l'avenir tant de l'agriculture que des agriculteurs."

"Le résultat positif de ce référendum assurerait à l'Union des producteurs une stabilité de financement lui permettant un meilleur développement de ses services et une action encore plus vigoureuse dans la réalisation de ses objectifs. De plus, la contribution de tous les agriculteurs au financement de l'Union n'est que justice et équité envers tous, puisque cette dernière a rapporté autant aux non-membres qu'aux membres eux-mêmes (qui en assurent seuls le financement actuellement)."

"Ce référendum concerne tous les agriculteurs, quelque soit leur spécialité ou leurs relations dans le passé avec l'UPA. Tous sont impliqués, tous ont le droit et le devoir de voter" de conclure le communiqué des dirigeants de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe.

•Nos bonzes et le bill 63

Parait-il que c'est cette semaine, à l'Assemblée Antinationale du Québec qeu débute la remise en question du funeste bill 63, cette législation que la clique de vendus de la défunte Union Nationale avait passée et que ces autres vendus de Libéraux avaient appuyée.

Suivons bien ce débat si débat il y a. Il apparaîtra clairement que seul l'unilinguisme français officiel et territorial pourra régler la question linguistique au Québec, peu importe dans quel domaine, y compris celui de l'enseignement.

Quant au Parti Québécois dont j'ai l'honneur d'être un membre en règle, il serait en bien meilleure posture pour combattre le bill 63 s'il supprimait la clause C-12 sur la langue dans son propre programme. Le PQ ne peut se permettre la moindre ambiguité sur la question linguistique. Si c'est de l'électoralisme que le PQ veut faire, qu'il en fasse mais que la loi, elle, soit claire: dans un Etat national francophone, la langue de l'enseignement public doit être le français et nulle autre, ce qui n'empêche pas l'enseignement de langues étrangères au niveau du Secondaire.

Québécoises, Québécois! Finirons-nous par comprendre avant qu'il ne soit trop tard?

Mort au Bill 63!

G. BROSSEAU



moi je ne m'en sacre pas!



Peut-être que vous êtes un gars "ben ordinaire"

Pour le savoir

- On est un gars ordinaire si on fait de la politique une fois par quatre ans, en faisant un X, et que le restant du temps, on laisse travailler nos élus bien payés;
- On est un gars ordinaire si on lit la page des sports et qu'on se sert de la page financière pour envelopper ses "retailles" de viande.
- On est un gars ordinaire si le soir, il nous reste juste assez d'énergie pour écouter un trois ou quatre heures de T.V. au lieu de se changer et d'aller dans une assemblée platte.
- On est un gars ordinaire si la seule vocation économique qui nous intéresse, se mesure en "cennes et en piasses" sur un chèque de paye, celui qui porte notre nom.
- On est un gars ordinaire si les loisirs, on fait ça deux semaines par année, en se disant qu'on fait pas de voyage pas de réparation, pas d'enfant, rien.
- On est un gars ordinaire si on décide qu'on va aux vues, peu importe le film, d'abord qu'il est en français.
- On est un gars ordinaire **si on se mêle de ses affaires, un point c'est tout.**

POUR EN ETRE FIER

- On est un gars ordinaire puissant, si on est réveillé et qu'il y a d'autres gars ordinaires réveillés autour de soi.
- On est un gars ordinaire réveillé si on sait que nos élus, eux, font de la politique tous les jours, avec notre argent, notre emploi, notre maladie, notre enfant, notre père, et notre grand-père, notre voisin, etc., et qu'on prend la peine de regarder ce qu'ils font avec tout ça!
- On est un gars ordinaire réveillé si on sait ce qui se passe un peu à la Chambre des Communes, à l'Assemblée nationale, aux Conseils de Ville, aux Commissions Scolaires, etc parce qu'on est capable de voir les sapins arriver avant de se les faire passer, et qu'on est capable de voir les choses qui ont du bon sens ne pas disparaître. On est réveillé si on lit et si on écoute une fois de temps en temps.
- On est un gars ordinaire réveillé si on dit au monde qui font des assemblées plattes: "Je trouve vos assemblées plattes"; si on dit au monde qui font des assemblées "le fun"; "Je trouve vos assemblées le fun", si on dit au monde qui font des assemblées: "Pourquoi est-ce que vous faites des assemblées?
- On est un gars ordinaire réveillé si on prend le temps de se demander qui on fait vivre avec notre chèque de paye, avec notre ouvrage: du monde de par chez-nous? des producteurs de la région ou des Etats-Unis? Du monde qui fabriquent des bébelles à 5 cents et qu'ils nous font payer $1.00, ou du monde qui fabriquent des choses utiles et ayant de la valeur? Dans les magasins, les endroits où on fait réparer, où on chasse, où on campe partout où on sort de l'argent de nos poches, à qui est-ce qu'on le donne?
- On est un gars ordinaire réveillé si on sait qu'on a une montagne, une rivière, une "baie", des petits bois, etc et qu'on ne peut pas s'en servir parce qu'ils sont trop pollués, trop sales, mal organisés, avec plus grand de pancartes que de place tranquille, avec plus de mouches que d'oiseaux, avec plus de "parkings" que de parcs, et qu'on commence à être tanné, parce que la T.V. aussi, commence à être "polluée".
- On est un gars ordinaire réveillé si on regarde ce qui se passe dans le reste de la région, dans les autres villes, dans les autres sortes de "jobs", etc. On sait que si les petits pois se vendent cher cet hiver, c'est parce que nos terres sont restées innondées un mois de temps cet été. Et si elles sont restées innondées, c'est peut-être parce qu'elles étaient mal drainées. Et si il y a des personnes qui se mettent à en parler et à faire des pressions, on va savoir de quoi ils parlent, même qu'on va peut-être faire pression avec eux autres.
- On est un gars ordinaire réveillé si où son nos affaires, le pouvoir qu'on a, et qu'on fait ce qu'on a à faire quand c'est le temps.

Dans le fond, c'est vrai: **On est un gars ordinaire si on se mêle de ses affaires,** un point, c'est tout.

Pierre LEGARE,
CRD- 6-C
C.P. 501, Saint-Jean

le Parti québécois

L'élection fédérale

Deux semaines après l'élection fédérale, il est devenu possible, sans risque de nous tromper beaucoup, de commenter les résultats obtenus:

a) rejet du Québec par les anglophones du pays;
b) faiblesse de l'opposition au Québec;
c) l'existence non-équivoque def deux nations;
d) phénomène généralisé de rejet du système par les Québécois.

REJET DU QUEBEC PAR LES ANGLOPHONES

Le vote du 30 octobre est vraiment une défaite pour le gouvernement Trudeau. Ce gouvernement a perdu presque tous ses appuis en dehors du Québec. Il nous apparaît donc évident que les anglophones des autres provinces **ne veulent pas d'une politique même timide de bilinguisme.** Ce qu'ils veulent, c'est le "one Canada, one country, one nation from coast to coast" de Diefenbaker. Et tant pis pour ceux qui ont le malheur de parler français!

Ces gens-là refusent de voir des francophones en trop grand nombre à Ottawa, même si ces francophones "massent" sur la têtes des Québécois, comme l'équipe Trudeau l'a si bien fait. Ils craignent le "French power" même si ce "power" est protocolaire. Ils se méfient de la "French mafia from Montreal". C'est Claude Ryan du Devoir, qui écrivait: "Trop d'histoires, trop de plaintes, trop de slogans ont circulé à ce sujet pour qu'ils n'aient point été le reflet d'un sentiment répandu".

Et M. Ryan termine: "Quant aux éléments souverainistes, ils ne peuvent à court terme que lire dans le résultat de lundi la confirmation de leur diagnostic sur l'échec de l'expérience canadienne".

FAIBLESSE DE L'OPPOSITION AU QUEBEC

Ce qui a fait gagner Trudeau au Québec, ce n'est pas sa force, mais seulement la faiblesse de l'opposition: le Parti Québécois, seul parti d'opposition qui offre une alternative valable au Québec, ne présentait pas de candidat à l'élection fédérale pour des raison évidentes.

Ce qui reste alors en fait d'opposition? Les conservateurs, aussi morts que l'Unité-Québec, avec laquelle ils ont une affinité certaine; les créditistes, phénomène toujours localisé; les néo0démocrates, qui se coupent de leur base naturelle au Québec, en se déclarant fédéralistes; enfin, les rhinocéros et les communistes.

L'EXISTENCE NON-EQUIVOQUE DES DEUX NATIONS

Le Québec et le reste du Canada ont vraiment agi comme deux pays différents:

Québec		Reste du Canada	
Libéraux	56	Conservateurs	106
Créditistes	15	Libéraux	52
Conservateurs	2	N.P.D.	31
Indépendant	1	Indépendant	1

Pour nous, le Canada est donc bien un pays étranger, et même si certains le nient, ils ne peuvent nier l'antagonisme fondamental d'un tel résultat.

PHENOMENE DE REJET DU "SUSTEME" AU QUEBEC

Dans un pays normal, peu de citoyens perdent volontairement leur vote: en général, ils donnent leur suffrage à un parti qu'ils espèrent voir arriver au pouvoir. Or, dans la colonie du Québec, une proportion fantastique des voteurs "gaspillent" leur vote en le donnant à des partis irrécupérables.

Ainsi, les votes créditistes sont gaspillés, car donnés à un parti localisé dans certaines régions du Québec, et sans assise hors de cette province; les votes NPD sont gaspillés, car donnés à un parti abandonné par sa base naturelle au Québec; les votes communistes sont gaspillés, car donnés à un parti marginal; les votes rhinocéros sont gaspillés, car farfelus.

Ces votes gaspillés représentaient en 1968, 25.0% du vote québécois, et la semaine dernière, ils représentaient 32.6% du vote québécoi. Tout de même, 32.6% du vote, sans compter ceux qui annulent leur vote et ceux qui ne votent pas, ça fait quand même un peu pas mal de citoyens du Québec qui en ont assez!

Aimé BOSSE
Pour le Parti Québécois

Note: ça fait maintenant un mois que les Investissements Seigle Inc., l'entreprise de patronage des Libéraux, a commencé à construire le centre des services gouvernementaux.

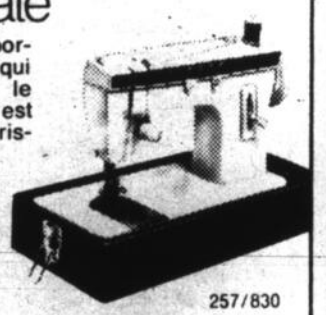
NOËL POUR ELLE

Le gérant Singer vous dira quel cadeau la rendra vraiment heureuse.

La Fashion Mate*

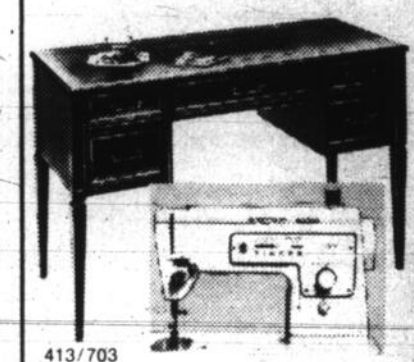
c'est la machine à coudre portative qui coûte peu mais qui offre beaucoup. Elle fait le point zigzag et sa canette est facile à placer, caractéristique qui sera appréciée.

$99.95



257/830

Épargnez sur l'ensemble-surprise Singer!



413/703

La machine à coudre Stylist* fait les points extensible et zigzag, la marche arrière par bouton-poussoir, le point invisible intégré, la couture à aiguilles jumelées et bien d'autres choses. Et elle est offerte avec le magnifique meuble Contessa qui fera le bonheur de maman.

$289.95

Il y a peut-être, à la maison, une petite fille qui aime jouer à la maman. Offrez-lui notre petite Touch & Sew* pour enfants. Elle fonctionne à la main, fait le point ordinaire et est offerte avec le couvercle, les accessoires et toutes les instructions.

$19.95



67-A23

Pour suspendre à la cheminée . . .

• Livrets "Comment coudre les tricots d'aujourd'hui". • Accessoire à boutonnières automatique. • Monogrammeurs. • Paniers à couture. • Ciseaux électriques. • Et beaucoup d'autres cadeaux pratiques.

LIVRAISON ET EMBALLAGE-CADEAU GRATUITS

CENTRE DU MANUFACTURIER SINGER

180 RUE SAINT-LOUIS

TÉL. 348-4305

SINGER

*Marque déposée de la compagnie Singer du Canada Ltée

Défense de la Villa Saint-Jean

On forme un comité provisoire

A la suite de la campagne de sensibilisation et de diverses autres tactiques mise en oeuvre par l'Atelier Populaire de Saint-Jean en vue d'éveiller la population au problème, un comité vient d'être formé "pour l'utilisation maximum de la Villa Saint-Jean".

Depuis le mardi 7 novembre, le problème de l'utilisation de la Villa n'est plus à proprement parler l'affaire de l'Atelier Populaire mais bien d'un groupe de citoyens, travailleurs, hommes d'affaires, étudiants et responsables d'organismes socio-culturels.

"Rendre la Villa plus fonctionnelle" constitue le mandat que se sont donné les membres du comité provisoire pour les prochaines semaines.

"Il faudra étudier différents modes d'utilisation pour que la Villa serve au plus grand nombre de citoyens et cesse d'être un éléphant blanc pour certains payeurs de taxes. Si tout le monde désire respecter le magnifique espace vert entourant l'édifice municipal, plusieurs croient que certains aménagements à l'intérieur seraient primordiaux", de préciser un communiqué émanant du nouvel organisme.

Les tenants de la défense de la Villa estiment que la ville de Saint-Jean pourrait aménager à peu de frais l'édifice actuel par le biais des Initiatives locales, programme fédéral de stimulation d'emplois.

CENTRE CULTUREL OU COMMUNAUTAIRE

"Nul doute que le Ministère des Affaires Culturelles et le Conseil National des Arts pourraient accorder certaines subventions pour transformer la Villa en centre culturel si la population le désire. Si la formule de centre communautaire est adiptée, le Ministère des Affaires Sociales pourrait contribuer aux différents aménagements engagés dans un tel projet.

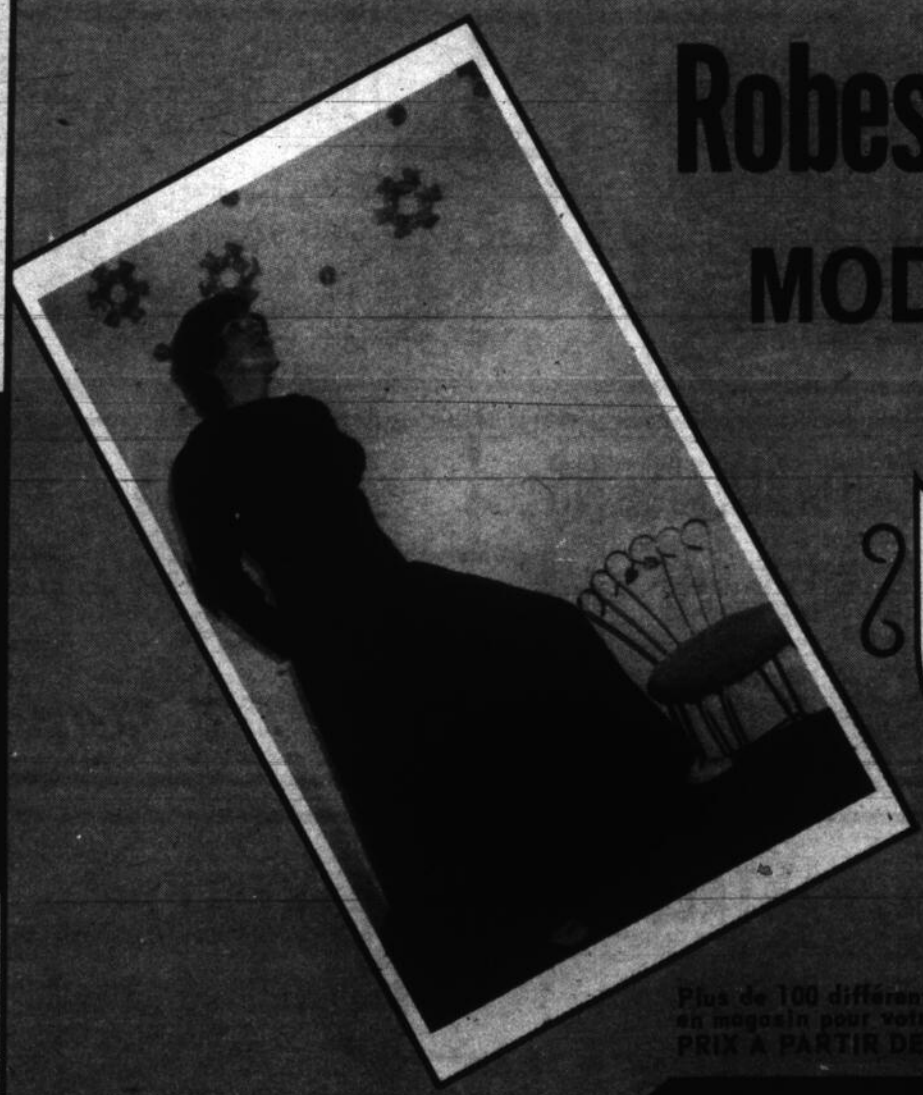
Les membres du comité provisoire ont fait connaître leur préférence. Les opinions semblent actuellement partagées entre ces deux solutions. La population décidera.

Quelle que soit la formule adoptée, la Villa Saint-Jean servira à tous les citoyens, telle est la priorité actuelle du comité", de préciser le communiqué remis au Canada Français.



MAINTENANT OUVERT
RAPID MUFFLER
GRATIS Grattoir de pare-brise
VOIR PAGE 37

Robes longues
MODE – 72





Plus de 100 différents modèles en magasin pour votre choix
PRIX A PARTIR DE $34.95

Adrien Boivin
41, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
CHARGEX



VOTRE DOLLAR VAUT 3 FOIS PLUS CHEZ CROTEAU

CHEMISES
POUR HOMMES
MANCHES LONGUES



DE MARQUE
TRES CONNUE
VALEUR JUSQU'A $10
SPECIAL **$3.97**

ASSORTIMENT COMPLET DE JACKET DE SKI
POUR HOMMES
A PRIX IMBATTABLE

PANTALONS



EN FORTRELL
POUR HOMMES
CHOIX DE PLUSIEURS COULEURS
GR 28 A 38
SPECIAL **$9.95**

SEUL
AUBAINES CROTEAU
PEUT FAIRE CA

VENTE AVANT NOEL

CEINTURES
POUR HOMMES
COULEURS ASSORTIES
GR 30 A 42
SPECIAL **$1.75**



LOT DE CRAVATES
POUR HOMMES
$1.50

GILETS
POUR HOMMES
EN ACRYLIQUE
MANCHES LONGUES
VALEUR JUSQU'A $10
SPECIAL **$3.98**

LOT DE BAS
EN LAINE ET NYLON
VALEUR JUSQU'A $1.50
SPECIAL **58¢**

JEANS
BLEU MARIN
JAMBES LARGES
COUPE AU GENOUX
VALEUR DE $7.95
SPECIAL **$4.98**

VESTON SPORT



EN FORTRELL
POUR HOMMES
MOTIF A CARREAUX
GR 36 A 42
$29.95

COMBINAISONS
PENMANS 71
GR 36 A 44
$3.98

CALEÇONS
THERMAL
COULEURS ASSORTIES
$1.98
TOP THERMAL COULEURS ASSORTIES **$1.78**



PYJAMAS
EN FLANELLETTE
POUR HOMMES
GR A-B-C-D
$2.98

ASSORTIMENT COMPLET DE LINGE DE TRAVAIL
TEL QUE
GANTS, BAS, MITAINES, CHEMISES, PANTALONS ETC.

PANTALONS
DE TRAVAIL
VERT POUR HOMMES
GR 30 A 42
$2.98

PANTALONS
EN CORDUROY
POUR HOMMES
COULEURS ASSORTIES
$5.95

PROFITEZ-EN POUR FAIRE VOS ACHATS AVANT NOËL

MERCREDI, 15 NOVEMBRE À 9 HEURES

NOUVEAUX LOTS D'ÉCHANTILLONS ET BALANCE DE MANUFACTURE À PRIX ASSORTIS

MÊME

si nos compétiteurs se plaignent aux compagnies et ne sont pas du même avis, nous continuons à vendre notre marchandise au plus bas prix possible. Venez faire la preuve tous les jours au magasin Croteau et

COMPAREZ LES PRIX

BLOUSES

POUR DAMES
MANCHES LONGUES
EN COTON PERMANENT
ET EN FORTRELL
COULEURS ASSORTIES

$3.98

ASSORTIMENT DE GANTS ET COIFFURES

POUR DAMES

À PRIX INCROYABLE



LOT DE GILETS

POUR DAMES
MANCHES LONGUES
COULEURS ASSORTIES
SPECIAL

$2.98

JACKET DE SKI

POUR DAMES
100% NYLON

$12.95





PANTALONS

POUR DAMES
EN FORTRELL
MOTIFS ASSORTIES
A CARREAUX

$12.95



PANTALONS

ACRYLIQUE
POUR DAMES
AVEC "REVERS"
GRANDEUR 8 A 16

$9.95



UNIFORME "SMOCK"

POUR DAMES
MANCHES COURTES
EN FORTRELL

$5.95



BAS CULOTTE

POUR DAMES
(TAILLE UNIVERSELLE)

28¢

HABIT DE MOTONEIGE

POUR HOMMES
ET DAMES

VALEUR DE $49.95
SPECIAL

$29.95

LOT DE BLOUSES

IMPRIMEES
POUR DAMES
MANCHES
LONGUES

$1.97

MITAINE DE MOTONEIGE

POUR HOMMES
ET DAMES

$5.95

PANTIES

POUR DAMES
(EXTENSIBLE)

58¢

COLLANTS

POUR DAMES
1ERE QUALITE

COULEURS ASSORTIES

98¢

AUBAINES

CROTEAU

97, RUE RICHELIEU SAINT-JEAN TEL. 347-4033

COMPAREZ ET ÉPARGNEZ

PRIX INCROYABLES

Je t'avais dit d'acheter chez Croteau

PROFITEZ DE LA VENTE AVANT NOËL



BAS
COURT ET AU GENOUX POUR FILLETTES ET GARCONS **28¢**

JACKET DE SKI
POUR GARCONS ET FILLETTES GR 7 A 14 ANS EN NYLON **$8.95**

CALECONS ET CAMISOLES
THERMAL POUR GARCONS DE COULEURS GR 4 A 6X **98¢**

LOT DE GANTS ET MITAINES
POUR FILLETTES **78¢**

HABITS DE MOTONEIGE

100% NYLON GROSSE FERMETURE-ECLAIR A L'AVANT
GR 4 X 6X **$9.95**
GR 7 A 16 **$12.95**

LOT DE COIFFURE ET FOULARD

POUR ENFANTS GR 2 A 14 ANS **$1.44**

PYJAMAS

EN FLANELLETTE POUR GARCONS ET FILLETTES GRANDEUR 4 A 6X **98¢**

COLLANTS
POUR FILLETTES GR 4 A 14 ANS COULEURS ASSORTIES **98¢**

PANTALONS
DOUBLE THERMAL POUR ENFANTS GR 4 A 6X COULEURS ASSORTIES **$1.98**

LOT DE GILETS
POUR ENFANTS EN NYLON (EXTENSIBLE) COLLET TOURNE
GR 4 A 6X **98¢** GR 8 A 14 **$1.50**

PANTALONS

POUR FILLETTES A CARREAUX ET "REVERS" GR 10-12-14 ANS REG $8.95 **$4.97**

"BODY SHIRT"

POUR FILLETTES GR 7 A 14 ANS MODELES ASSORTIES SPECIAL **$2.88**

CHEMISES
EN LAINE POUR FILLETTES MOTIFS A CARREAUX
GR 4 A 6X **$3.48** GR 7 A 14 **$4.48**

PANTALONS
CORDUROY POUR GARCONS 8 A 16 COULEURS ASSORTIES **$2.98**

CEINTURES
POUR GARCONS ET FILLES (UNISEX) CHOIX DE PLUSIEURS COULEURS **$1.25**

BUMBER JACKET
POUR GARCONS ET FILLETTES
A PRIX IMBATTABLE

SEUL AUBAINES CROTEAU PEUT FAIRE CA

ÉCONOMISEZ POUR NOËL

MERCREDI, 15 NOVEMBRE À 9 HEURES

SOULIERS

POUR FILLETTES
SPECIAL

$1.00

MOCASSIN

AVEC DOUBLURE
TRES CHAUDE
FABRIQUES AU QUEBEC

1-5 **$10.98**

6-12 **$11.98**

BOTILLONS

SUEDE
BRUNS, SEMELLE CREPE CHAUDE
DOUBLURE
8 POUCES HAUTE
7-11
POUR HOMMES

$15.95

BOTTES

APRES SKI
IMPERMEABLES
BELLE APPARENCE
GR 11-4

$7.95

BOTTES BRUNES



AVEC COURROIES

$2.98 6-3

$3.98 1-5

$4.18 6-11

BOTTES DE CAOUTCHOUC

AVEC FERMETURE-ECLAIR



$3.48 COURTE 6-11

$4.48 HAUTE 7-11

$4.48 4 BOUCLES 7-11

BOTTES DE MOTONEIGE

AVEC FERMETURE-ECLAIR
SUR LE COTE
DE MARQUE CANADIENNE

8-10 **$8.98**

11-13 **$9.98**

Dames 6-10 **$11.98**

1-5 **$11.98**

Hommes 6-12 **$12.98**

BOTTES D'HIVER



DE MARQUES KAUFMAN
ET ESKILON
ENTIEREMENT FABRIQUE
AU CANADA
100% IMPERMEABLES

$9.95 ENFANTS 11-4

$10.95 DAMES 5-10

$13.95 HOMMES 6-11

BOTILLONS ET BOTTES DOUBLEES



EN VERITABLE CUIR
FABRIQUES AU QUEBEC
POUR HOMMES
6-8-10 POUCES
A PARTIR DE

$12.95

SANDALES

DE TOILETTE EN SUEDE
POUR DAMES
VALEUR $24.95
POUR

$14.95

SOULIERS SPORT

DE MARQUE CANADIENNE
POUR DAMES
A PARTIR DE

$10.95

SOULIERS SPORT

DE MARQUE BRAVES
POUR ENFANTS
11-4

$8.95

COMPAREZ ET ÉPARGNEZ

AUBAINES

CROTEAU

97, RUE RICHELIEU SAINT-JEAN TEL. 347-4033

PRIX INCROYABLES

DATES A RETENIR

CONCERT

L'Union musicale d'Iberville donnera un concert d'automne le dimanche 26 novembre à 20h.30, à l'auditorium de la Polyvalente Marcel-Landry. L'entrée est gratuite.

MACRAME

Une nouvelle série de cours de macramé (art de faire des noeuds) débutera dans la semaine du 20 novembre. Pour informations, 347-7369 (Centre du Hobby, 92, Saint-Jacques).

LES VOYAGEURS

Le Club de motoneige, les Voyageurs de Lacolle Inc., invite la population de Lacolle et des environs à venir se récréer à leur danse le samedi 18 novembre à l'Hôtel Riverview à Cantic. A cette occasion, il y aura des informations sur les nouveaux règlements du Ministère des Transports, aussi, les gens pourront voir la nouvelle machine pour l'entretien des sentiers. Il y aura des prix de présence.

CERCLE D'AGCUEIL

Le Cercle D'Accueil d'Iberville organise une soirée dansante à l'occasion de la Sainte-Catherine, le samedi 18 novembre à 20 heures, au local habituel. La robe d'époque sera de mise. Il y aura prix de présence et goûter.

VOYAGE DES DAMES SEULES

Les Dames Seules assisteront au spectacle des ''Ice Capades'', le mardi 21 novembre, 1972, à 20heures.

DAMES SEULES

Le mardi 21 novembre, à 14 heures, les membres de l'Association des Dames Seules tiendront leur assemblée mensuelle dans la grande salle du Centre des Oeuvres, 170 rue Longueuil.

Toutes les dames de Saint-Jean et des environs sont cordialement invitées. Pour plus de renseignements, communiquez avec Mme Rina Boulais, présidente, tél.: 348-5502.

GOLDEN AGE FRIENDLY CLUB

Le Golden Age Friendly Club de Saint-Jean organise une démonstration pour le 21 novembre à 20 heures au 380 rue Saint-Michel. Les recettes seront versées à la United Church de Saint-Jean. Il y aura plus de 50 prix de présence et un goûter sera servi.

SPECTACLE

Un groupe de personnes de Venise-en-Québec organise un voyage à Montréal, le 5 décembre prochain, afin d'assister à un spectacle du chanteur Georges Guétary au Théâtre des Variétés. Le départ se fera à 18h.15 Pour informations: Mme Béatrice Petit au numéro 244-5351

3 FOIS 20

Le Club des 3 fois 20 organise une partie de cartes qui aura lieu le 28 novembre à 14h. au local habituel. Il y aura des prix de table et de présence et un goûter sera servi.

L'ACADIE

Les citoyens de L'Acadie sont convoqués à une assemblée générale des Loisirs le mardi 21 novembre, à 20 heures, à l'école Napoleon-Bourassa.

SECTION MIXTE (SSJB)

La section mixte de la paroisse Cathédrale (SSJB) organise une dégustation de vins et fromages au Centre des Oeuvres (rue Longueuil), le samedi 9 décembre à 19h.30. Pour réservations: 346-6465.

RAQUETTEURS

Le Club Raquetteurs Champlain tiendra une réunion le samedi 18 novembre à sa salle du 54 rue Jacques-Cartier. Les candidates intéressées à devenir reine du Club peuvent signaler 347-2553.

SOIRÉE DANSANTE

Organisée par la Société d'Agriculture du Comté de Saint-Jean
Distribution des prix et trophées aux concurrents du maïs-grain du Comté de Saint-Jean
VENDREDI, 17 NOVEMBRE 1972, A 8H. P.M.
au sous-sol de l'Ecole Saint-Valentin
Cotisation: $2.00 par personne • Orchestre invité

SHOWER MIXTE

A l'occasion du prochain mariage de
MLLE. GINETTE ROBILLARD
et de
PETER (PETE) FOSTER
le samedi 18 novembre 1972
A la salle Alix & Dolbec à 8.30 p.m.
Orchestre invité, admission $1.50

Médecine générale

Visite à domicile: POUR URGENCE

ANDRE RIVARD, M.D.
SERGE BRAULT, M.D.
FRANCOIS DUFRESNE, M.D.

BUREAU AU:
18, rue NOTRE-DAME, Saint-Jean
Tél.: 347-6260

MAINTENANT OUVERT
RAPID MUFFLER
GRATIS Grattoir de pare-brise
VOIR PAGE 37

SHOWER MIXTE

A l'occasion du prochain mariage de
MADEMOISELLE FRANCE ROY
et
MONSIEUR CLAUDE LEFEBVRE
Samedi 18 novembre 1972 à 8.30 heures p.m.
Centre récréatif Saint-Grégoire
Orchestre: Les Marquis Rafraîchissements gratuits
Admission: $2.50 par personne

SHOWER MIXTE

en l'honneur de
Mademoiselle Louise Lamoureux
et de
Monsieur Laurent Lamoureux
SAMEDI, LE 18 NOVEMBRE 1972 A 8.30 HRES.P.M.
A l'Hôtel Roger Lenoir, Saint-Paul-Ile-aux-Noix
Orchestre • Cotisation: $2.00 par personne.



La grande vente avant Noël se continue
CHEZ
MADEMOISELLE
DE 10 À 80% DE RÉDUCTION

Gilets rég $12.00 en special $2.99
Manteaux rég $80.00 en spécial $25

BLAZERS EN RÉDUCTION
MANTEAUX EN SUÈDE AVEC FOURRURE
EN GRANDE RÉDUCTION
FAITES VOS ACHATS DE NOEL DES MAINTENANT

BOUTIQUE Mademoiselle ENRG
181 RICHELIEU, SAINT-JEAN



C'est la Chaumière qui fait les sandwiches pour $3.60 douz.
Aussi service de buffet froid et chaud.

La Chaumière INC.
141, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
TEL. 347-3859
M. Jean-François Ouellette, gérant

DATES À RETENIR

CLUB MOTONEIGE IROQUOIS INC.

La grande danse annuelle du Club de Motoneige Iroquois Inc aura lieu le samedi 18 novembre à 20h,30 à la salle Dorémi, à Saint-Luc. Les membres et le public en général sont invités.

SSJB

La prochaine assemblée des sections masculine et féminine de la SSJB NDA aura lieu le mercredi 15 novembre à 20 heures au Centre N.D.A. La partie sérieuse de la réunion sera le congrès diocésain alors que la partie récréative sera occupée par une partie de cartes.

ICE CAPADES

Mardi, le 21 novembre, les Dames Seules assisteront aux "Ice Capades", un merveilleux spectacle sur glace au Forum de Montréal. On est prié de réserver son billet sans tarder si on veut profiter d'un prix très spécial offert pour cette soirée. Veuillez vous adresser sans tarder en téléphonnant à Mme Estelle Morin, à 348-9577.

ASSOCIATION FEMININE

La prochaine assemblée mensuelle de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) de Notre-Dame - Auxiliatrice aura lieu le lundi 20 novembre à 19 heures 45 au kiosque du Parc Beaulieu.

3 FOIS 20

Le Club des 3 fois 20 organise une soirée récréative qui aura lieu le 24 novembre au local habituel à l'occasion de la Sainte-Catherine. Il y aura des prix spéciaux pour les dames qui seront coiffées de la "bonnette".

FILLES D'ISABELLE

La vente de chocolat est commencée. Le dépôt est chez Mme J. Boudreau, qui demeure au 297, rue Richelieu, à Saint-Jean. Vous pourrez prendre chez elle la quantité désirée.

HUITRES

Il y aura souper aux huîtres le 18 novembre 1972 à 20 heures à la salle des Chevaliers de Colomb Conseil 3206, 335 6e Avenue, Iberville.

EXPOSITION

La Galerie du Centre-Ville, située au 96 Saint-Jacques, présente du 13 au 22 novembre une exposition de photos et de peintures d'artistes locaux. Des films sur des peintres célèbres seront également visionnés dans la soirée du 15 et dans la soirée du 16 novembre.

CENDRILLON

Le Club de danse Cendrillon organise une soirée le 18 novembre à 23h. au centre Notre-Dame Auxiliatrice, 435 rue Laurier. Cette soirée sera animée par M. Claude Guimond sous le thème de "Bal de Coton". Pour informations, 348-3714.

PREPARATION AU MARIAGE

Une série de rencontres de préparation au mariage commencera dimanche le 14 janvier à 19h. à la maison Sainte-Bernadette, 430 rue Champlain. Veuillez communiquer avec Mado et Jean Richard, 347-3612 ou avec M. l'abbé Clément Marie Provost, 347-2328 ou 348-6333

VOYAGES-SPECTACLES

Un voyage-spectacle est organisé le mercredi 22 novembre prochain au Forum de Montréal, dans le cadre de la tournée des Ice Capades. Le départ se fera du presbytère de la paroisse Notre-Dame Auxiliatrice à 18h. 45. Pour réservations, l'abbé Yvan Grégoire à 348-4474.

PARTIE DE CARTES

Le comité d'entraide paroissiale de la Cathédrale organise une partie de cartes le mercredi 22 novembre à 20h. au sous-sol de l'église Saint-Edmond. Il y aura des prix et une goûter. Pour informations, 347-4832.

AFEAS (SAINT-NOEL)

L'assemblée mensuelle de l'AFEAS de la paroisse Saint-Noël Chabanel aura lieu le mercredi 22 novembre, à 20 heures, au sous-sol du presbytère.

AFEAS

L'assemblée mensuelle de l'Association féminine de Saint-Athanase (AFEAS) aura lieu le mercredi 15 novembre à 19 heures 30 au sous-sol de la sacristie.

ECONOMISEZ A LA
BOUCHERIE ROYALE ENR.
163 Des-Carrieres Saint-Jean
BOEUFS DE L'OUEST - FRUITS ET LEGUMES
LIVRAISON GRATUITE
TÉL. 347-2397
TIMBRES BOUCHERIE ROYALE
CHAQUE LIVRET VAUT $5.00





ROTI COTE CROISEE 89¢
FOIE DE PORC 49¢
MARGARINE CREMEX 4 POUR $1
ROTI DE CROUPE 89¢ LB
COTE DE BOEUF 65¢ Coupe emballé à votre goût
BOEUF HACHE LB 69¢
DERRIERE DE BOEUF Environ 150 lbs 79¢
BANANES 2lb/29¢
RAISINS ROUGES LB 39¢
CAROTTES LB 19¢

MARCHE NO 1

3 LB	Poulet à rôtir
3 LB	Rôti de boeuf
2 LB	Steak de ronde
2 LB	Beur haché
2	pâtés au poulet
1 LB	Bologna tr.

12 lbs. $9.99

MARCHE NO 2

3 LB	Jambon Picnic
3 LB	Poulet à rôtir
3 LB	Rôti de porc
2 LB	Chops de veau
2 LB	Boeuf haché
1 LB	Poulet pressé

14 lbs. $10.99

MARCHE NO 4

6 LB	Fesse de veau
4 LB	Rôti de porc
3 LB	Poulet à rôtir
3 LB	Boeuf haché
2 LB	Petit T-Bone
2 LB	Saucisse au boeuf

20 lbs. $15.99

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

Toujours présent... mais si discrètement !



En effet, des milliers de produits sont fabriqués avec nos tissus et nos filés... de la reliure à la carte murale et à la simple ficelle.

dominion textile limitée
LES ARTISANS DE LA QUALITÉ TEX MADE

Décès

M. Antoine TRAHAN

Le 12 novembre est décédé à l'âge de 77 ans M. Antoine Trahan époux de Dolorès Dupré qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses fils et belles-filles: M et Mme Jean Trahan (Jeannine Ethier), M. Georges Trahan, M et Mme René Trahan (Christine Lague) M. Aimé Trahan; ses filles et beaux fils: MM et Mmes Albert Lacroix (Jeannine), Roger Lamothe (Adèle); un frère et une belle-soeur: M et Mme Arthur Trahan; ses beaux frères et belles soeurs: M et Mme Alexandre Dupré, Mmes Emile Boileau, Marie-Ange Fish, Wilfrid Dupré, Cléophas Pinsonnault, Firmin Dupré M et Mme Melchior Dupré M et Mme Josaphat Martin; plusieurs neveux et nièces

Ses funérailles ont eu lieu aujourd'hui mercredi 15 novembre

Remerciements

M. et Mme Conrad Breton remercient toutes les personnes qui ont assisté à la fête organisée à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage.

M. et Mme Germain Petit, M. André Petit remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégrammes, visite au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de Mme Omer Petit survenu le 10 octobre à l'âge de 66 ans et 11 mois.

Mme Gérard Archambault et ses enfants remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégramme, visite au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Gérard Archambault, médecin, survenu le 6 octobre à l'âge de 66 ans.

NOUS FAISONS
CARTES MORTUAIRES ET CARTES DE REMERCIEMENTS
STUDIO BENOIT BROUILLETTE
346-5676
346-6344



M. James CHAGNON

A Iberville, le 11 novembre est décédé à l'âge de 42 ans M. James Chagnon époux de Lina Brown qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses filles: Louise, Carole, Maryse et Johanne; son père et sa mère: M et Mme Arthur Chagnon; ses frères et belles-soeurs MM et Mmes René Chagnon (Thérèse Courville), Lucien Chagnon (Noella Lague), Léo Chagnon (Marcelle Fleury); ses soeurs et beau-frère: Mlles Irène Chagnon, Thérèse Chagnon, Lilianne Chagnon, Rita Chagnon, M et Mme Maurice Dubuc (Lina) sa belle-mère Mme Georges Brown, ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Bernard Senécal, Frank Brown, Tom Brown Mlle Edith Brown; un oncle M. Calixte Chagnon, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 14 novembre à 14h.30 en l'église Saint-Athanase et il fut inhimé au cimetière d'Iberville.

M. Laurent DEROME

A Saint-Jacques le Mineur, le 13 novembre est décédé à l'âge de 77 ans M. Laurent Derôme époux en 1ère noces de feu Colombe Derome et en 2è noces de Irène Beauchamps qu'il laisse dans le deuil ainsi qu'un fils: frère Benoit Derome c.s.v.; une fille et un beau-fils M et Mme Roland Régnier (Marie-Antoinette); un fils adoptif et son épouse M et Mme Lucien Derôme (Laurette Beaudin) 8 petits-enfants; un frère et une belle soeur M et Mme Alfred Derome (Lucienne Longtin); plusieurs beaux-frères et belles-soeurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est présentement exposée au Salon Luc Falcon à Saint-Jacques le Mineur. Ses funérailles auront lieu vendredi le 17 novembre à 10 heures en l'église de Saint-Jacques le Mineur.

Remerciements

La famille Georges Belval remercie toutes les personnes qui leurs ont témoignés des marques de sympathies soit par offrande de messe, de fleurs, de visites au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Paul Séraphin Belval survenu le 29 septembre dernier à l'âge de 61 ans.

MAINTENANT OUVERT
RAPID MUFFLER
GRATIS Grattoir de pare-brise
VOIR PAGE 37

TÉLÉCOULEUR 19" RCA
Automatique et instantané
Canaux illuminés 2 à 83
Garantie de 5 ans, 12 mois service
La meilleure marque RCA 1973
NOTRE PROPRE ATELIER DE SERVICE
NOS PROPRES TECHNICIENS
RCA EN VENTE CHEZ
LAVAL BESSETTE
725, 1 ERE RUE, IBERVILLE TEL.: 346-5315
$439

VENTE SURPRISE
CHEZ BÉATRICE
191, RUE RICHELIEU SAINT-JEAN
4 JOURS 4 JOURS
MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
20% DE RÉDUCTION SUR TOUS LES MANTEAUX D'HIVER
POUR FILLETTES ET GARCONS DERNIERES CREATIONS, GRANDEURS 2 ANS A 18 ANS
BLOUSON "GENRE AVIATEUR"
(BOMBER JACKET)
EN SUEDINE ET MOLLETON AVEC DOUBLURE PIQUEE
GRANDEURS: 7 A 18 ANS
GRANDE RÉDUCTION
SPÉCIAL HABITS DE MOTONEIGE
EN GRANDE RÉDUCTION 4 JOURS SEULEMENT
Chez Béatrice
MAGASIN DÉPARTEMENTAL POUR ENFANTS
GRANDEURS DE NAISSANCE À 18 ANS
191, RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN TÉL.: 346-4177



C'est jeudi dernier qu'a eu lieu la signature du contrat de la mise en oeuvre de la rénovation urbaine à Iberville. Dans l'ordre habituel, MM. Alfred Croisetière, député d'Iberville à l'Assemblée Nationale; André Dauphin, membre de l'exécutif de la Société d'Habitation du Québec; Jacques Bernier, président de la SHQ; Michel Monat, maire d'Iberville; André Fréchette, secrétaire et, enfin, Jacques Bonin, ingénieur.

Signature du contrat

Le feu vert est donné pour la rénovation urbaine à Iberville

Depuis 1967 qu'un projet de rénovation urbaine est dans l'air à Iberville, c'est maintenant devenu une réalité. En effet, c'est jeudi dernier que la ville d'Iberville et la Société d'Habitation du Québec ont signé le contrat de la mise en oeuvre de la rénovation urbaine pour la zone 1.

Plusieurs représentants de la Société d'Habitation, dont le président M. Jacques Bernier, le maire Michel Monat et les conseillers, les députés Alfred Croisetière et Walter Smith ont assisté à la signature du contrat.

MONAT

Le maire Michel Monat a dit qu'après les nombreuses études effectuées depuis la fin de 1967 il lui était "agréable" de signer ce contrat. "Ceci permettra aux citoyens de la zone 1 de vivre dans de meilleures conditions d'habitation: c'est le mieux-être de ces citoyens qui est en jeu" a-t-il dit.



M. Jacques Bernier a aussi été invité à signer le Livre d'Or de la ville d'Iberville. A l'arrière, MM. Gérard Shank, député de Saint-Henri à l'Assemblée Nationale et Walter Smith surveillent la scène (Photos Ken Wallett)

Le maire Monat a d'autre part ajouté que la rénovation urbaine débuterait par la construction d'une usine de pompage dans les prochains mois, sur la 2è Avenue.

BERNIER

Quant au président de la Société d'Habitation du Québec, M. Jacques Bernier, il a dit qu'une signature de contrat de rénovation urbaine n'était pas tout et que c'était "dans la réalisation qu'on pouvait constater le bien-fondé d'une rénovation".

M. Bernier s'est dit heureux de constater que le projet de la ville d'Iberville n'était pas constitué de "déblaiement" mais qu'on avait à coeur de faire revivre des quartiers. "Il est évident, a-t-il poursuivi, que certaines démolitions sont requises mais je constate que vous n'en avez que dix-sept. Pour les autres, il leur sera possible de profiter de subventions afin de rendre leurs habitations acceptables en milieu urbain".

Enfin, le président de la Société d'Habitation a dit que tout était en règle et justifié et que la Société qu'il représentait était heureuse de pouvoir collaborer à la rénovation.

MARCHE M



BOEUF DE L'OUEST

304 LAURIER
TÉL-7-3734

POUR VOTRE CONGELATEUR
COUPE ET EMBALLE A VOTRE GOUT



DERRIERE BOEUF 75¢ LBS
COTE DE BOEUF 65¢ LB.

GROS - DETAIL

LONGE-LARD 12 à 15 lbs LB. 99¢
FESSE-LARD 14 à 16 lbs LB. 75¢
EPAULE LARD 12 à 16 lbs LB. 69¢
LONGE-BOEUF 25 x 30 lbs LB. 89¢
RIB-COMPLET 20 x 30 lbs LB. 75¢

Marché No 8
3 LB Rôti de boeuf
6 LB Jambon épaule
4 LB B.B.Q.
2 LB Steak ronde
2 LB Tranche de lard
2 LB Steak haché
2 LB Saucisse au boeuf
1 LB Boudin
22 LB $16.89

Marché no 6
3 LB Boeuf à rôtir
3 LB Rôti lard
3 LB Poulet B.B.Q.
3 LB Petit T-Bone
1 LB Saucisse au boeuf
3 LB Steak - haché
1 LB Foie de lard
17 LB $14.69

TIMBRES DOUBLE
JEUDI
$3.00 LIVRET

HYGRADE
SMOKED MEAT
4/99¢
GRATUIT

HOT-DOG LB 59¢

JAMBON DINER LB $1.35

KIK-COKE - PEPSIS 6 POUR 99¢

BARBOTTES FRAICHES 3 LBS 99¢

HUITRES FRAICHES

L'abolition du permis de travail

Une loi discriminatoire pour nos gars de la construction

Le président du Conseil Central de Saint-Jean, M. André Payant, a déclaré dans un communiqué qu'il nous a fait parvenir que le gouvernement du Québec vient de poser un geste "irréfléchi" en abolissant les permis de travail pour les travailleurs de la construction.

Selon lui, cette loi proposée à l'Assemblée nationale est "tout à fait discriminatoire pour nos gars de la construction non spécialisés et leur enlève le peu de sécurité d'emploi qu'ils possèdent pour les remettre entre les mains d'employeurs qui en feront ce qu'ils voudront".

M. Payant a aussi déclaré que le gouvernement venait de prouver une fois de plus qu'il était contre les travailleurs et qu'il ne cherchait depuis 1970 qu'à obtenir les 100,000 emplois promis.

"Ce sont toujours les travailleurs qui écopent: que fait le gouvernement pour que les employeurs respectent les conventions collectives, notre santé et même parfois notre vie? Que fait-il pour empêcher les fermetures d'usines, les grèves prolongées parce que l'employeur ne veut pas négocier? Ils font rien, absolument rien", a-t-il continué.

Le président du Conseil Central a ajouté qu'il espérait que le gouvernement se réveille et qu'il réalise qu'il a commis "une grave erreur". M. Payant a dit d'ailleurs espérer que le gouvernement revienne sur sa décision et qu'il ne se laisse plus intimider et dicter ses leçons de conduite "par les employeurs qui ont pour seule préoccupation leurs intérêts financiers".

MAINTENANT OUVERT

RAPID MUFFLER

GRATIS Grattoir de pare-brise

VOIR PAGE 37

PSST... SURVEILLEZ...

L'OUVERTURE PROCHAINE D'UN

CENTRE D'AUBAINES A L'ACADIE

Au sous-sol du Marché S.D. (Sainte-Marguerite)

246, CHEMIN DU CLOCHER

TEL.: 346-3223

DES PRIX FOUS... FOUS...

LONG-JEUX 25¢

CAPITAINE RICHMELLOW

VENTE COMMENCANT

JEUDI LE 9 NOVEMBRE

SE TERMINANT LE 16 NOV. 1972

DISQUES	VENTE	AVEC ACHAT D'UN AUTRE DISQUE VOUS PAYEZ	AVEC ACHAT DE 2 AUTRES DISQUES VOUS PAYEZ	AVEC ACHAT DE 3 AUTRES DISQUES VOUS PAYEZ
SHAWN PHILLIPS, collaboration	$3.75	$2.25	$1.25	25¢
BLACK SABBAT, vol. IV	$3.75	$2.25	$1.25	25¢
YES, CLOSE TO THE EDGE	$3.75	$2.25	$1.25	25¢
DIANE DUFRESNE, TIENS-TOE BEN	$3.75	$2.25	$1.25	25¢

EGALEMENT JAMAIS VU

BEATLES, LET IT BE $3.99

JETHRO TULL, LIVING IN THE PAST $8.50

101 RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN 347-9503



Tissus Saint-Luc textiles enrg.

IMPORTATIONS Tissus en gros

276 boulevard Saint-Luc, Saint-Luc Québec tél. 348-4136

Vente d'avant Noel DU 15 AU 18 NOVEMBRE

Pour les fêtes

LAMINE DE FORTREL 60" rég.: $8.59 VENTE $7.59 vg

SATIN POLYESTER 45" rég.: $3.59 VENTE $2.79 vg

JERSEY UNI rég.: $1.49 VENTE 79¢ vg

FILET (à rideau) VENTE 89¢ VG

LAINAGE POLYESTER 60" $2.59 ET PLUS

AU SOUS-SOL DES AUBAINES

Coton, flanellette blanche imprimé à 1¢ le pouce

Coupons de draps couleur pastelle à $2

Peluche de nylon

Flanellette et coton 3 VG POUR $1



1 BAS CULOTTE SERA DONNÉ EN ÉCHANGE DU CHÈQUE D'ALLOCATION (avec commande)

1 FIL MERCERISE À TOUS LES AUTRES CLIENTS

Venez voir tous les autres spéciaux à notre nouveau département de tapisserie



Le Roi du Vêtement

Maison canadienne francaise

3,000 habits, 1,500 vestons sports, en magasin!

Il ne reste que 40 jours avant Noël.
Utilisez notre plan mise de coté

ESCOMPTE 60%

VESTES DE SUÈDE — CUIR-VELOURS, VELOURS COTELE, NYLON, TOUS LES STYLES à partir de **$19.95**

MANTEAUX — CUIR CABRETTA, Hommes et femmes, rég: $120.00, à partir de **$59.95**

PANTALONS — 100% FORTREL EN TWEED, Lavables rég: $24.95 à partir de **$15.95**

VESTONS SPORT — BLAZER 100% FORTREL, Tricot double, Carellé en laine, tweed, velours, rég: $69.95 à partir de **$39.95**

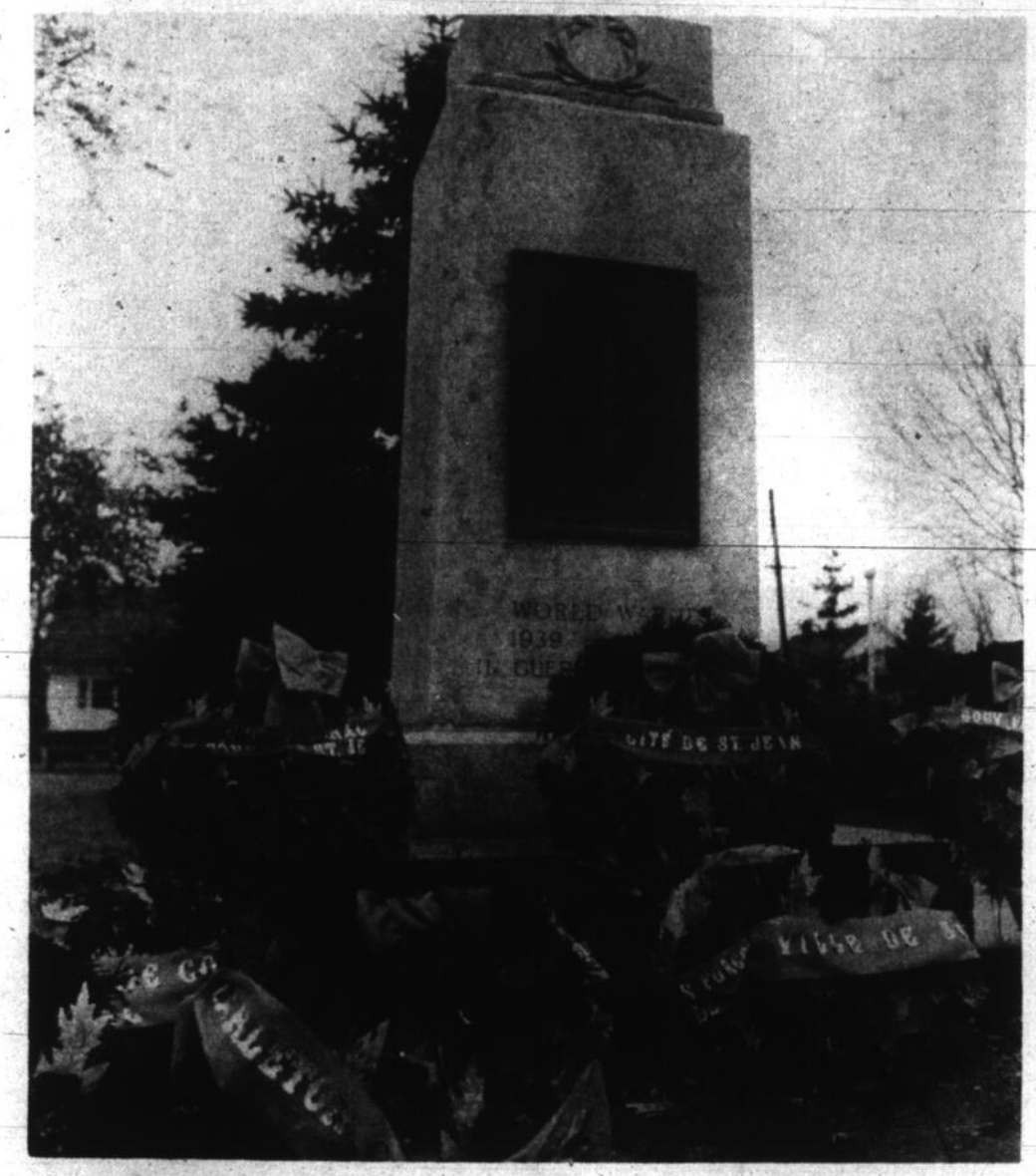
HABITS — DERNIER CRI, TRICOT DOUBLE UNI, Carellé en laine, rég: $120.00, à partir de **$54.95**



CHEMISES, BAS, CRAVATES, CEINTURES

151 A, rue Richelieu, Saint-Jean

976, BOUL. LABELLE, CHOMEDY - 750 BEAUBIEN EST, MONTREAL (COIN CHATEAUBRIAND, SORTIE METRO BEAUBIEN)



Jour du Souvenir

Plusieurs couronnes de fleurs ont été déposées au cémotaphe samedi dernier à l'occasion de la commémoration du Jour du Souvenir à la mémoire des vies perdues sur le champ de bataille.
(Photo Ken WALLET)

Ouverture

Leplus petit magasin
d'ameublement de la région,
mais le plus grand
pour ses bas prix,
CONSTATEZ

Ensemble de salon 3 morceaux

1 DIVAN-LIT
1 CHAISE BERCANTE PIVOTANTE
1 FAUTEUIL
$130

Fauteuil bercant
cuirette
$34

Set de cuisine
5 mcx
érable solide
$185

Ameublement Dauphinais

108 SAINT--JACQUES SAINT JEAN 347-0274

VRAI SALAMI

R. BLANCHETOT prop.
Dignitaire de l'ordre international
des maréchaux gastronomes
Ex professeur à l'institut des viandes de Paris

35, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN - 347-1066

170, CHEMIN RICHELIEU SAINT-JEAN 347-3739

Stationnement gratuit



Toute notre charcuterie est de fabrication artisanale, fabriquée avec notre viande garantissant ainsi sa valeur alimentaire, nutritive et sa qualité

Au Palais de l'abondance

170 Chemin Richelieu

CETTE SEMAINE NOUS VOUS OFFRONS
BOEUF MARQUE ROUGE SEULEMENT

Rôti de haute-côte	69¢	LA LB.
Steak haché.	99¢	LA LB.
Boeuf en cube	99¢	LA LB.
Viande haché	59¢	LA LB.
Côtes de porc (CENTRE)	89¢	LA LB.
Picnic	59¢	LA LB.
Pâté foie maison	89¢	LA LB.
Salami de jambon CUIT AU FOUR	99¢	1 LB.

VÊTEMENT JOLIETTE LTÉE

(LE GEANT)

CENTRE D'ACHAT PLACE SAINT-JEAN 400 BOUL SÉMINAIRE SAINT-JEAN TÉL 348-3504

NOUS AVONS ÉTÉ VICTIMES D'UNE

ÉMEUTE

MAINTENANT

NOUS RÉPÉTONS TOUJOURS NOS VALEURS EXTRAORDINAIRES



HABITS

LAINE & POLYESTER

NOUVEAUX POUR L'HIVER
GRANDEUR 36-46

$49.95

CHARGEX

MÊME À CE BAS PRIX
NOTRE OFFRE DE
PANTALONS GRATUITS
AVEC L'ACHAT D'UN HABIT
OU UN VESTON SPORT
EST TOUJOURS LA!



PALETOTS

100% PURE LAINE

SELECTION DE COULEURS
ET GRANDEURS
FAUT VOIR
POUR REALISER
LA VALEUR
A PARTIR

$29.95

TIRAGE GRATUIT

Soyez le client chanceux

Gagnant de la semaine du 10 novembre 1972:
M. Georges Aimé Guertin, 182, rue Dollard,
Saint-Jean.

* Tout client quel que soit l'achat chez VÊTEMENT JOLIETTE LTÉE.
* a une chance de gagner UN BON DE $25 D'ÉPICERIE

CHEZ ALIMENTS Bonimart PLACE SAINT-JEAN

UN GAGNANT TOUTES LES SEMAINES

* Les règles sont simples
Faites un achat chez
VÊTEMENT JOLIETTE LTÉE.
Demandez votre coupon de tirage
Le tirage aura lieu tous les vendredis

BONNE CHANCE Sylvain BelHumeur - Gérant

VÊTEMENT JOLIETTE LTÉE

CENTRE D'ACHAT PLACE SAINT-JEAN 400 BOUL SÉMINAIRE SAINT-JEAN TÉL 348-3504





Automne

Déjà plus d'une feuille sèche
Parsème les gazons jaunis;
Soir et matin la brise est fraîche,
Hélas! Les beaux jours sont finis!

T. GAUTHIER
(Photo Ken WALLET)

A l'Acapulco

(Chez Mario)

L'ENDROIT DE DISTINCTION

VOUS ÊTES CHEZ VOUS

LUNDI 20 NOVEMBRE

GRAND GALA WESTERN

en vedette **TI-BLANC RICHARD EDE GAGNON**
et plusieurs artistes de la T.V.
et du disque

Claude Harbec Rocky Messina et ses copains

A L'ORGUE

3 SALLES DE RECEPTIONS

RES.: 346-9795

BOB RIVARD
MARIO COLETTI

Les Entreprises Luc Phaneuf presentent

Félix Leclerc

EN RÉCITAL

DIMANCHE
26 NOVEMBRE

A 20:30 HRES.

Tous sièges réservés

$2.50 - $3.00 - $3.50

EN VENTE

Au Carousel inc.

33, RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN
TEL.: 347-4332

AUDITORIUM DU CÉGEP

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



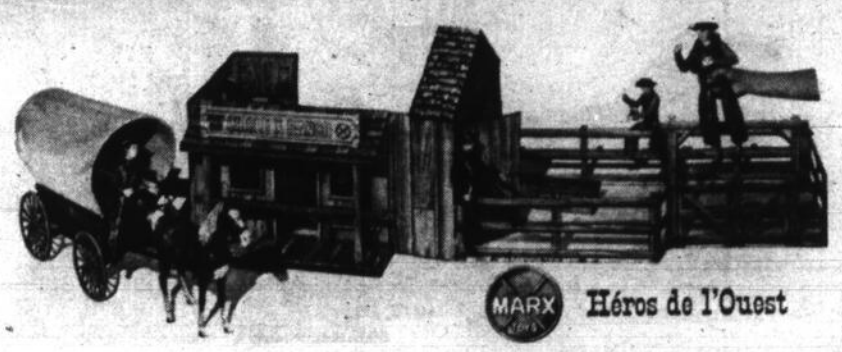


C'est le père Noël qui vous le dit:

"Pourquoi attendre l'affluence des derniers jours, pourquoi ne pas acheter immédiatement pendant qu'il y a un très bon choix."

Plan mise de côté

Ranch:
plus de 60" long
$8.49



Cheval et chariot
non recouvert
$7.95



View Master
MACHINE 249
POCHETTE 149
3 POUR $4.29



Chip away $6.49

Assortiment complet de
G I JOE
avec ses habits et équipements

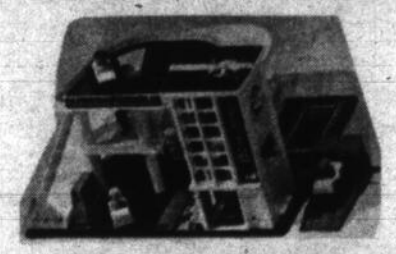




"New born"
THUMBELINA
$6.95



Lite brite $9.95



Garage FISHER PRICE **$12.95**

"Baby Beans"
DE MATTEL
$3.95



FERRONNERIE *Ideal* LIMITEE

153 CHAMPLAIN, SAINT-JEAN

346-6811

Enfance exceptionnelle

Classes à aires ouvertes: on prévoit des problèmes

Les classes à aires ouvertes présentent certains problèmes de fonctionnement, surtout du côté des professeurs. C'est pour cette raison que les commissaires de la Régionale ont autorisé M. Alain Joly, coordonnateur du service de l'enfance exceptionnelle, et la directrice du centre Saint-Eugène, à assister au congrès sur "Les classes à aires ouvertes" à Denver, Colorado, les 3, 4 et 5 décembre 1972. Les frais encourus pour assister à ce congrès seront d'environ $800.

EXPLICATIONS DE M. JEAN LANGELIER

Après avoir expliqué ce qu'étaient les classes à aires ouvertes, formule qui sera mise de l'avant dans la nouvelle école qui sera construite à Saint-Luc par la Régionale à l'intention de l'enfance exceptionnelle, M. Langelier a souligné que les expériences étaient minces "dans ce genre d'école".

C'est pour cette raison qu'il a recommandé la participation de M. Joly et de la directrice du Centre Saint-Eugène au congrès de Denver.

PROBLEMES

Se référant à l'expérience de Toronto dans ce domaine, M. Langelier a précisé aux commissaires qu'il n'était pas toujours facile pour les professeurs d'oeuvrer dans un tel contexte.

Dans les classes à aires ouvertes, les murs sont abattus, ce qui fait que dans une grande salle il peut y avoir jusqu'à trois groupes d'élèves différents, obligeant ainsi les professeurs à travailler en équipe.

L'application d'une telle formule amène beaucoup de travail pour les professeurs en dehors des heures de classe. "C'est précisément là, de dire M. Langelier, que surviennent les premières difficultés. C'est ce qui est arrivé à Toronto a-t-il souligné: après quelques années, l'enthousiasme du début a diminué".

Rappelant cette situation, il a insisté pour que la Régionale prenne tous les moyens pour l'éviter dans la nouvelle école qu'elle va construire pour l'enfance exceptionnelle.

M. Gustave Signori a appuyé les dires de M. Langelier rappelant "qu'il faut une préparation particulière pour fonctionner dans une école à aires ouvertes". Pour illustrer sa pensée il a cité le cas de l'école Hochelaga à Montréal. Lui aussi était d'accord pour le voyage à Denver des deux représentants de la Régionale.



DANS VOTRE PROPRE FOYER

Sauna

CHALEUR SECHEE DE 175 DEGRES FARENHEIT

Employé par plusieurs milliers de canadiens dans les hôtels, chalets, salons de beauté etc...

POSSEDEZ DES MAINTENANT VOTRE PROPRE SAUNA.

Plusieurs modèles disponibles:

- Chambre complète installée à bon marché! Financement à longs termes accepté.
- Nécessaire complet (Faites-le-vous-mêmes)
- Chambres démontables pour logis ou chalets
- Cabinets portatifs.

En plus pour propriétaires et amateurs de sauna, assortiment complet d'accessoires.

CONSULTATION PAR UN EXPERT
ET ESTIMATION GRATUITE

INSTALLATIONS SAUNA ENRG.

TÉL.: 348-5085 SOIR

La Banque TD a une nouvelle façon de prêter de l'argent.

Nous l'appelons

'PRÊT-BUDGET'

C'est notre nouvelle façon de vous aider à obtenir les prêts personnels dont vous rêvez. Ce qui compte le plus pour nous, c'est l'argent que vous gagnez, et non ce que vous possédez. Voici pourquoi.

Vous utilisez probablement déjà un système budgétaire pour plusieurs de vos dépenses importantes. Vous calculez combien d'argent vous gagnerez au cours de l'année, et combien vous prévoyez dépenser durant la même période. La différence entre le montant de vos revenus et celui de vos dépenses vous sert de guide pour savoir combien vous pouvez enprunter. Voilà sur quoi se base notre système *"prêt-budget"*. C'est simple comme tout.

Passez nous voir pour discuter d'un "prêt-budget".



Empruntez à la mode TD . . .
vous partirez le sourire aux lèvres.

BANQUE TD — TORONTO DOMINION
la banque où le personnel crée toute la différence

M. Primeau, gérant, 46 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.

À la commission scolaire d'Iberville

Les pouvoirs sont délégués

POUVOIRS DELEGUES

En vertu des pouvoirs qui viennent de leur être conférés, le comité exécutif de la Commission scolaire d'Iberville, à partie du jour où tous les règlements recevront l'approbation du Ministère de l'Education, détiendra les fonctions suivantes:

- suspendre tout employé de la Commission pour cause d'incapacité, de négligence à remplir ses devoirs, d'insubordination, d'inconduite ou d'immoralité.

- engager le personnel de la Commission à l'exception du directeur général du personnel de cadre et de gérance.

- régler tous les différents qui peuvent surgir entre les parents ou les enfants et les instituteurs; entre la Commission et ses employés; entre les parents et la Commission.

- accepter ou refuser les démissions et les demandes de congé avec ou sans solde.

- changer en tout temps la fonction pédagogique d'une personne et de muter du personnel, à l'exception du directeur général, du personnel de cadre et de gérance.

- déterminer les heures d'ouverture des bureaux et des écoles.

- acquérir, pour le compte de la Commission, des biens meubles et d'en user suivant les fins de leur destination.

- louer des biens meubles et immeubles et d'entretenir, de réparer les biens meubles et immeubles.

- contracter et renouveler des emprunts temporaires ou à court terme pour les fonds d'immobilisation et d'opérations courantes.

- assurer le cautionnement, par contrat ou police de garantie du personnel administratif.

- renvoi d'élèves pour cause.

- approuver et effectuer des changements en cours d'année aux contrats de transport scolaire.

- la perception des taxes et l'approbation des mutations au rôle d'évaluation.

LIMITATION DES POUVOIRS

Tout en ayant accepté ces règlements constituant la délégation des pouvoirs au comité exécutif, le conseil des commissaires a aussi défini des obligations et apporté des restrictions pour chacun des pouvoirs délégués définis plus haut.

Le comité exécutif doit faire parvenir, après chacune de ses réunions, le procès-verbal, à tous les commissaires.

Aucun des actes posés en vertu de la présente délégation de pouvoir ne doit entraîner des dépenses non prévues au budget ou non autorisées par le conseil des commissaires.

Sous réserve du droit, pour le conseil des commissaires, de rescinder, rappeler annuler toute décision du comité exécutif qui escéderait les limites de la présente délégation de pouvoir.

REUNIONS DU COMITE EXECUTIF

Un règlement portant sur les réunions du comité exécutif a aussi été accepté à l'intérieur de cette délégation de pouvoirs. Il est dit que:

Les assemblées sont publiques.

Les assemblées ont lieu le deuxième et le quatrième lundi de chaque mois à huit heures du soir, au Centre Administratif de la Commission.

Le comité exécutif peut tenir autant d'assemblée spéciale qu'il le juge à propos. Ces assemblées spéciales peuvent se tenir à tout endroit dans le territoire de la Commission.

Le président du comité exécutif ou, à son défaut, le vice-président, peut faire convoquer le comité exécutif en assemblée spéciale et le directeur général lui-même peut aussi, de son chef, convoquer à une telle assemblée. Dans un cas comme dans l'autre, la convocation est faite au moyend'un avis que le directeur général donne par écrit, au moins deux jours francs celui fixé pour l'assemblée. Les paragraphes 4,5 et 6 de l'article 193 de la Loi de l'Instruction publique s'appliquent intégralement à ce genre d'assemblée.

Deux membres du comité exécutif peuvent, par un avis écrit, requérir le président ou, à son défait, le vice-président ou le directeur général, de convoquer une assemblée spéciale du comité exécutif. Le conseil des commissaires peut, par résolution, faire de même.

Les décisions du comité exécutif sont adiptées à la majorité absolue (C.S. art. 6) Il n'est pas nécessaire que les résolutions proposées soient appuyées.

Les comités de parents à Saint-Jean et à Iberville

Élections de présidents

Tous les présidents des comités d'écoles des commissions scolaires de Saint-Jean et d'Iberville se sont réunis récemment pour élire leur président respectif. Il s'agissait là de la première réunion de ces comités de parents.

A SAINT-JEAN

Pour la commission scolaire de Saint-Jean, les membres du comité de parents (ces membres sont tous les présidents de comités d'écoles formés il y a environ 1 mois) ont tenu leur assemblée à l'école Marchand et ils ont élu à la présidence M. André Lecavalier. (M. Lecavalier est le président du comité d'école de l'école Saint-Gérard). On a aussi élu sur le comité de parents Mme Laurette Choinière comme vice-présidente (Mme Choinière est présidente du comité d'école de l'école Forget) et M. Paul Gosselin comme secrétaire-trésorier (M. Gosselin est président du comité d'école de l'école Providence à Saint-Luc).

A IBERVILLE

Pour la commission scolaire d'Iberville, les membres du comité de parents se sont réunis le lundi 6 novembre pour élire à la présidence de leur comité M. Jean Marcoux (M. Marcoux est président du comité d'école de l'école Chabanel) M. Jean Guy Milot, a été élu secrétaire du comité de parents (M. Milot est président du comité d'école de l'école Notre-Dame-de-Lourdes).

Motel le d'Iberville

RTE 7 IBERVILLE

347-3741

LICENCE COMPLETE - RECEPTION ET UNITES

Le motel le d'Iberville

vous invite à sa

Partie d'huîtres

VENDREDI SOIR LE 17 NOVEMBRE

SOUPE - TIMBALES - HUÎTRES FRAICHES

6heures à 12 heures



Piano-bar avec Pierre et ses chansons du mardi au dimanche



Un parc public à Saint-Luc

A Saint-Luc, on entrevoit présentement d'aménager un parc public dans la ville. En vertu du règlement no 205, le conseil de la ville, lors de sa dernière assemblée régulière, a daopté à cet effet l'homologation d'un terrain comprenant les terres 142 et 143 situées entre le projet domiciliaire Grossman et l'Aiglon.

Le plan préparé par l'arpenteur-géomètre Denis Tremblay indique que la superficie totale des terrains homologués est de 340,725 pieds carrés.

Ce projet d'ouvrir des rues et d'ériger une place publique comme parc fera l'objet d'une requête présentée à la Cour Supérieure.

Le Conseil a dévoilé les soumissions reçues concernant l'huile à chauffage pour l'Hôtel de Ville pour l'année 72-73. Des trois soumissions reçues, René Lague Inc pour .154 cents du gallon, N. Odette pour .18 cents du gallon et Eugène Dolbec & Fils Inc pour .18 cents du gallon, la plus basse, celle de René Lague a été acceptée même si elle n'indiquait pas si le coût comprenait ou non le service.

Pour l'installation de portes d'entrées à l'Hôtel de Ville, c'est la vitrerie Saran Enrg. qui a obtenu le contrat.

Le Conseil de ville a également reçu des soumissions pour les égouts et aqueducs ainsi que le terrassement et pavage pour le projet de développement domiciliaire Grossman. (Le projet initial est la construction d'une vingtaine de maisons qui seront situées sur le terrain avoisinant le magasin Choinière et Martel à Saint-Luc).

Les soumissions ont été remises entre les mains des ingénieurs - conseils et des aviseurs légaux qui devront faire un rapport et des recommandations au conseil de ville.

Le conseil a accepté de demander l'autorisation à la Commission municipale de renouveller un emprunt temporaire de $74,483.74 à la Banque Canadienne Nationale.

Le conseil a également adopté une résolution demandant l'autorisation à la Commission Municipale pour emprunter une somme de $60,000. Cette demande d'emprunt est faite en vertu du règlement no 165 (raccordement d'aqueduc entre Saint-Jean et Saint-Luc).

L'engagement permanent de M. André Dépelteau, unspecteur municipal pour la Ville de Saint-Luc, a été ratifié.

M. Albert Moreau a été engagé comme brigadier scolaire pour la Ville de Saint-Luc pour la durée de l'année scolaire.



pour VOUS

a st-jean

économie et *rapidité* de *service*

Fabrication et réparation de NEON

Lettrage de

- CAMION
- ENSEIGNE
- AFFICHE
- SERIGRAPHIE

PERFECT Signs

MAURICE DUPUIS, Prop.

346-6972

Decals POUR FLOTTE DE CAMIONS

296 GRAND BERNIER, SAINT-JEAN

LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

Reitman's



20% de rabais sur nos tenues romantiques

Tenues-détente à 20% de rabais.

La délicieuse chaleur des matelassés et la douce féminité des brossés, pour être bien au chaud cet hiver. Des cotons, des synthétiques et des peluchés. Teintes assorties. P-M-G-XG.

Régulier 3.99 à 23.99

3.17 à 19.19

Pantoufles à 20% de rabais.

Glisser d'aisance dans ces mules, c'est ne plus vouloir les enlever. Peluche acrylique rose, bleu, lilas. Pointures 5 à 9.

Régulier 2.49

1.97

CHARGEX

206, rue Richelieu, Tél.: 347-3615

Place Saint-Jean, Tél.: 348-5451

Sondage: centre d'achat vs centre ville

L'Association des Consommateurs du Canada, section du Haut-Richelieu a élaboré et distribué dernièrement un questionnaire portant sur l'évaluation des services entre les magasins du centre-ville et ceux de centres d'achat. Ce sondage comparatif sur la valeur qualitative de ces deux groupes veut permettre aux marchands du centre ville et de centres d'achat ainsi qu'aux consommateurs eux-mêmes de faire un examen de conscience.

Ce sondage est d'autant plus d'actualité, explique Mme Rousseau, président de l'association des Consommateurs du Haut-Richelieu, puisque l'an prochain il y aura un autre centre d'achat dans la région ce qui devrait susciter une réaction de la part de tous.

Déjà une centaine des questionnaires qui ont été distribués ont été retournés dûment remplis pour la compilation des résultats. Cependant, le sondage n'étant pas encore terminé, c'est seulement dans la dernière semaine de novembre qu'on pourra en connaître les résultats finaux au cours d'une rencontre des consommateurs avec les marchands en présence des membres du Conseil de Ville.

LE QUESTIONNAIRE

Le sondage dont le but est d'établir une comparaison entre les différents services donnés par le centre-ville et les centres d'achat se fait par le biais de différents groupes sociaux, Aféas Cercle de fermières, travailleurs d'usines, de bureaux, qui doivent se prononcer sur des questions portant sur la facilité d'accès à ces magasin (ce qui suppose des questions sur le système d'autobus, de stationnement); sur la compétence des commis, leur insistance, leur courtoisie, le service après la vente; sur le prix de la marchandise, sa qualité, son exclusivité, la variété, le choix, les facilités d'échange de remboursement; sur les heures d'ouverture et l'ambiance.



Les membres du Conseil d'Administration de l'Association des Commissions Scolaires de la Vallée du Richelieu pour l'année 1972-73. Assis, de gauche à droite: MM. Gilbert L'Ecuyer, représentant la C.S. de Brossard; Gérard Brosseau, représentant la C.S. Régionale Lignery; Jean-Guy Lalanne, représentant la CAS. Régionale Honoré-Mercier, Albert Poirier, représentant la C.S. de Varennes, M. René Picard, représentant la C.S. de Saint-Jean; Mme Lucie T.-Normandin représentant la C.S. de Laprairie. Debout, de gauche à droite: MM. Normand Daigneault, représentant la C.S. de Mont-Fort (Saint-Bruno); Daniel Béchard, représentant la C.S. Des Rivières (Farnham); Antoni Pellerin, représentant la C.S. Régionale de Chambly; Pierre Paul Morrissette, représentant de la C.S. Boucherville-Longueuil - Saint-Lambert; Albert Leblanc, représentant de la C.S. Jacques-Cartier; Gérard Desrosiers, représentant la C.S. Napierville; Emile Côté, représentant la C.S. Régionale Lignery; l'abbé B. Gaboriau, aviseur moral de l'A. C.S.; Jacques Martel, représentant la C.S. de Marieville; Raymond Chartrand, représentant la C.S. de Taillon (Saint-Hubert).

À l'Unité sanitaire

SEMAINE DU 20 NOVEMBRE 1972.

LUNDI 20 NOVEMBRE

Saint-Jean, de 10 à 11 heures, radiographies pulmonaires

Saint-Jean, de 10 à 11 heures, clinique de voyageurs

Saint-Jean, de 10 à 11 heures, clinique de B.C.C.

MARDI 21 NOVEMBRE

Saint-Jean, de 10 à 11 heures, radiographies pulmonaires

Saint-Noel Chabenel, de 14 à 15 heures, clinique de puériculture.

MERCREDI 22 NOVEMBRE

Saint-Jean, de 10 à 11 heures, radiotraphies pulmonaires.

JEUDI 23 NOVEMBRE

Centre Bleary, 10 à 11 heures, clinique de puériculture immunisation et vaccination

Saint-Eugène, de 14 à 15 heures, clinique de puériculture immunisation et vaccination

jerome



VALISE UNISEXE
#41327
$89.50

En VISTRAM, matériel imperméabilisé, très résistant et léger, de couleur tan. Bagage idéal pour tous voyages ou simples deplacements.
Dimensions: 27" x 9" x 18".

La série PALADIUM comprend 10 modèles de bagages pour tous.

jerome

JÉROME/PLACE SAINT-JEAN
348-6540
MAINTENANT 7 MAGASINS POUR VOUS SERVIR
MAGASIN PRINCIPAL: 6846 rue SAINT-HUBERT 274-6559

MAINTENANT 7 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

PET SHOP
La boutique des animaux

LE DYNOSAURE INC.
165 RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
TEL. 347-5570

DISPONIBLES: TOUS LES ACCESSOIRES POUR CHIENS, CHATS, OISEAUX, POISSONS, ET PETITS ANIMAUX

SPÉCIAUX

AQUARIUMS: TOUT EQUIPES (MOTEUR, FILTRE, DECOR...)
SERINS OU PERRUCHE AVEC CAGE ET NOURRITURE

NOUVELLES VARIETES DE POISSONS EXOTIQUES

Pour Farnham et la région

8 projets d'Initiative-locale

Même si le taux de chômage de la région de Farnham n'excède pas l'ordre de 4%, il y a eu 8 projets d'Initiative-locale présentés au directeur du Centre de Main

par André LAMOUREUX

d'Oeuvre de Farnham, M. Marcel Larocque. Selon ce dernier, environ dix (10) autres projets seraient soumis pour vérification, puis envoyés à Montréal pour acceptation. L'an dernier, il y avait eu 10 projets acceptés dans le cadre de ce programme fédéral créé afin d'enrayer le chômage. Les instigateurs des projets ont jusqu'au 31 décembre 1972 pour soumettre leur projet. Jusqu'à présent les 9 projets totalisent la somme de $350,000 et pourraient créer 113 emplois pendant 26 semaines.

CAMPAGNE D'EMBELLISSEMENT

Encore une fois la municipalité de Sainte-Brigide tentera de présenter un projet ayant pour but de démolir quelques bâtisses, d'en rénover quelques-unes, de construire des panneaux réclame et de planter des arbres. L'an dernier la municipalité avait obtenu la somme de $29,000 pour effectuer de tels travaux; cette année le projet que totalise la somme de $45,000 donnera de l'ouvrage à environ 15 hommes ce qui représente selon les normes du ministère de l'emploi pour 375 hommes-semaines.

MUSEE

Un projet intitulé "expension de travaux pour musée" a été présenté par la Société Historique de Missisquoi qui est propriétaire d'un musée régional à Stanbridge-Est. Ce projet au coût approximatif de $31,000 vise à aménager l'intéeirur du musée, à faciliter l'exposition d'oeuvres d'art et d'antiquités. On parle également dans le projet d'installer un nouveau système de Ventilation, d'aménager un terrain de pique-nique pour les visiteurs et de restaurer un moulin à vent voisin du musée. Le tout donnera de l'emploi à 12 personnes pendant environ 25 semaines.

UNE GARDERIE

La Jeune Chambre de Farnham a présenté un projet consistant à mettre sur pied une garderie pour une trentaine d'enfants le jour. Le projet serait d'environ $33,000 et occuperait 264 hommes-semaines. Il semble que cet organisme présentera un autre projet d'ici peu.

SERVICE D'INFORMATION

"Un bureau pouvant fournir toutes sortes de services à la population, un centre de références si l'in peut dire", telle est la description de ce projet qui a été présenté par un groupe d'individus de Farnham. Ce projet occuperait 3 personnes pendant 26 semaines et mobiliserait la somme de $7,400.

BIBLIOTHEQUE REGIONALE

Un groupe de personnes aurait présenté un projet ayant pour but de faire bénificier une région d'environ 10,000 personnes d'un service de bibliothèque. Il appert que le projet se réaliserait à partir d'une bibliothèque déjà existante. 9 municipalités seraient concernées par ce projet qui demande une somme de $79,000 et qui donnera de l'emploi à 26 personnes.

ENTRAIDE MUNICIPALE

A Notre-Dame-de-Stanbridge, un groupe de gens a décidé de formuler un projet qui aurait pour but de venir en aide aux moins fortunés, en leur procurant la facilité d'avoir des repas chauds et des vêtements convenables. Le coût du projet est de $38,000 et vise à fournir de l'emploi à 15 personnes.

SERVICE DE BIBLIOTHEQUE

La bibliothèque de Farnham Inc. a profité l'année dernière d'un projet d'un atelier de reliure. Cette année, un autre projet semblable au premier mais avec quelques variances vise à améliorer l'intéeirur de la bâtisse et de tenter un élargissement du service jusqu'aux municipalités avoisinantes... Le projet de Mme Lise Rutheledge nécessite la somme de $44,000 et emploiera 17 personnes pendant 26 semaines.

CENTRE D'ENTRAIDE

Un projet soumis par un organisme de Farnham a été présenté afin de donner certains services aux handicapés et aux personnes âgées. Ces services seraient d'ordre financier, social et culturel. Ce service sera offert aux gens de Farnham, Ange - Gardien, Brigham, Saint-Ignace et Sainte-Brigide. Ce projet, qui portait l'an dernier le nom de Centre de références et d'entraide, demande au gouvernement fédéral la somme de $42,000 et vise à occuper 15 personnes pendant 6 mois.

HORIZONS NOUVEAUX

Commentant ce nouveau programme mis sur pied par le gouvernement fédéral, le gérant Marcel Larocque a dit qu'on avait diffusé les informations mais qu'il n'avait reçu aucune nouvelle précise. Il appert que ce programme serait plutôt relié au ministère de la Santé (fédéral) qu'au ministère du Travail. Ce programme consiste à subventionner des activités pour les gens âgés et les aider lors de la mise en application d'activités sociales, culturelles et diverses.

FORMATION EN COURS...

Un autre programme du fédéral fonctionne actuellement. Il s'agit du programme de formation en cours d'emploi. Ce programme fédéral vise à créer de nouveaux emplois en formant des spécialistes; le fédéral défraie 75% du salaire tandis que le reste est fourni par l'employeur. Ce programme qui existait l'an dernier, continue jusqu'au 31 décembre 1972. M. Larocque n'a pas encore reçu de demandes des employeurs de la région, mais il se dit confiant. Les périodes de formations sont de 6 mois.

RESEAU DIALOGUE
à RADIOMUTUEL
"PARLEZ, C'EST VOTRE TOUR"



Me MARC TRAHAN ET MICHÈLE L'HEUREUX S'ENTRETIENNENT AVEC VOUS...
et avec des personnalités du monde politique, économique, etc. . . .

de 21h30 à 23h00,
tous les lundis, mardis, mercredis et jeudis.

Près de 4,000 volumes des Editions du Jour seront attribués...

- A chaque émission, 5 volumes seront remis à un auditeur . . .
- A chaque semaine, 30 volumes seront remis à l'auditeur qui nous aura fait parvenir le meilleur commentaire . . .
- Trois fois, au cours de la saison, un jury choisira le meilleur commentaire reçu à date, et le gagnant recevra une bibliothèque comprenant au-delà de 700 volumes.

Pour plus de détails, écoutez Réseau Dialogue
à RADIOMUTUEL
CJMS 1280 MONTRÉAL CJRC 1150 OTTAWA-HULL CJRP 1050 QUÉBEC CJRS 1240 SHERBROOKE CJTR 1140 TROIS-RIVIÈRES

Au Symposium industriel '72

Diaporama de la région

Le Conseil de Développement du Haut-Richelieu, en collaboration avec le CRD 6-C, l'Association des Commissaires industriels et le Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec participera au congrès annuel de l'A.C.I.Q. à Québec à compter de mardi, le 21 novembre prochain.

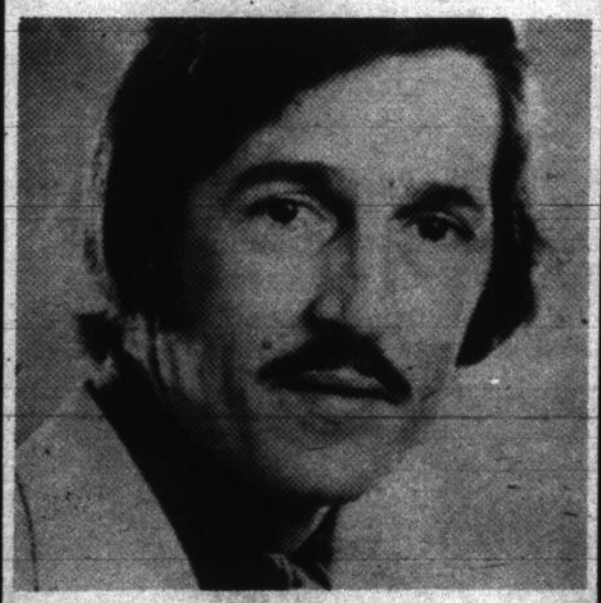
Il profitera de cette occasion unique pour présenter un diaporama de la région (d'une durée de 30 minutes) pour en faire ressortir les ressources économiques et touristiques devant les délégués qui seront présents.

Par la suite, à compter du début de décembre, une copie de ces diapositives sonores seront à la disposition des groupes socio-économiques, des professeurs, des étudiants, etc., sur demande expresse à cet effet du CDHR.

Une "Régie"

La municipalité de Napierville a fait la demande à la Régie des Alcools du Québec pour que celle-ci implante un magasin à Napierville. Rappelons toutefois que ce n'est pas la première fois qu'une telle demande est faite à la Régie qui jusqu'ici a toujours refusé.

Dans un domaine tout à fait différent, les conseillers continuent leur lutte aux vieilles bâtisses. Aussi M. Denis Deslauriers a été avisé de bien vouloir prendre les mesures qui s'imposent pour démolir une grange qui tombe en ruine. Si M. Deslauriers ne se rend pas à la demande de la municipalité, celle-ci verra à faire démolir la bâtisse en question et ce aux frais de M. Deslauriers.



M. Lucien Roy

Je remercie sincèrement tous mes amis ainsi que mes collaborateurs, organisateurs et sympathisants pour leur appui et leur collaboration accordés durant cette campagne électorale.

Je remercie sincèrement la population du comté de Saint-Jean pour l'accueil qu'elle m'a réservée.

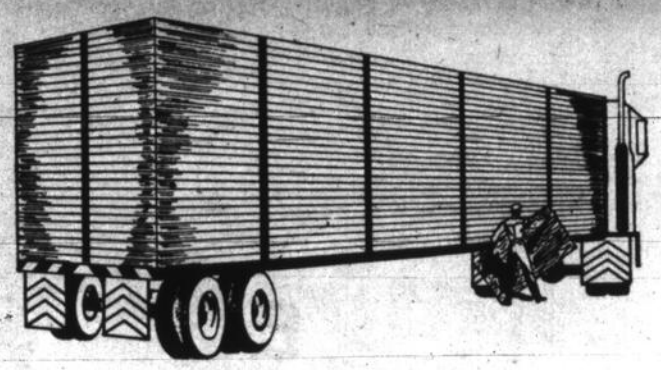
Je félicite le député élu et tous les candidats pour la façon avec laquelle ils ont conduit cette campagne électorale.

Lucien ROY

GRANDE VENTE DE SURPLUS D'INVENTAIRE AVANT NOËL

Trahan & Freres INC

DU 15 NOVEMBRE AU 1 DÉCEMBRE



25 differentes sortes

de préfini. Plus de 11,000 feuilles en entrepot

À PRIX REDUITS

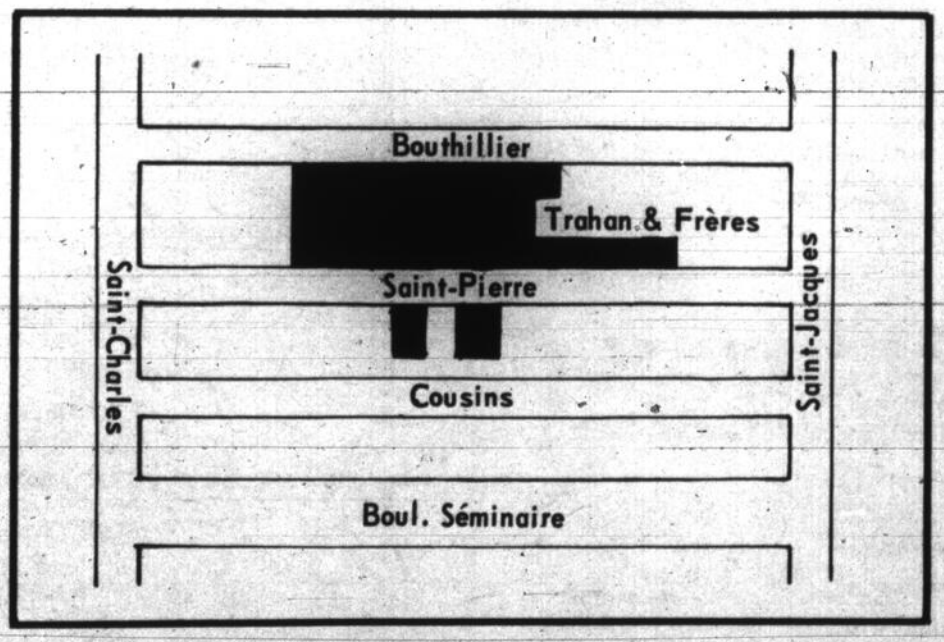
Un choix jamais vu à Saint-Jean

Pour tous les goûts
A tous les prix à partir de $3.19 la feuille

TOUS LES PANNEAUX ONT 4 X 8 ET SONT DE PREMIERE QUALITE

Aussi Contreplaqué NON FINI ¼ 4 X 8 pour extérieur et intérieur

$4.19 la feuille



VOTRE CENTRE D'ACHAT POUR TOUS VOS MATERIAUX

PLAN MISE DE COTE
DUREE: 15 JOURS

MARCHANDS DE BOIS ET DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
GROS ET DÉTAIL

Trahan & Freres INC

215 RUE ST-PIERRE ST.
ST-JEAN
QUÉ

Tél. 347-2355

BRIQUE — PEINTURE — CIMENT
FERRONNERIE DE CONSTRUCTION



Des subventions

Les conseillers ont accordé trois subventions qui étaient prévues au budget 1972.

Une première de $50 aux étudiants du Cégep qui organisent depuis 4 ans un réveillon pour les personnes âgées à l'occasion de Noel.

Une deuxième à la Légion Royale Canadienne à l'occasion de la cérémonie annuelle au cénotaphe. Ces $100 serviront à déposer au nom de la ville une couronne de fleurs lors de cette cérémonie de commémoration des morts.

Une troisième de $600 au Choeur du Richelieu pour couvrir ses frais habituels et une autre supplémentaire de $125 pour couvrir divers frais à l'occasion des célébrations du 20e anniversaire de l'organisme.

SEL

Les conseillers ont accepté la soumission de Canadian Salt pour la fourniture de quelque 2,500 tonnes de sel à épandage pour l'hiver prochain. Cette soumission qui était la plus basse des trois reçues par l'ingénieur offre un prix de $12.90 la tonne pour une somme totale de $35,250. La livraison sera effectuée par un camionneur de Saint-Jean comme le demandait l'appel d'offre et c'est M. Gérard Cloutier de Saint-Jean qui en sera chargé.

COMPTES

Les conseillers ont accepté l'adoption d'une liste de comptes à être payés pour la somme de $71,239. Le conseiller Roger Cinq-Mars a réclamé une accélération du processus de paiement des comptes car plusieurs trainent des mois durant avant de passer à la table du conseil.

VILLA

L'Hydro-Québec s'est encore porté locataire de six garages à la Villa Saint-Jean pour la somme de $15 par mois par garage pour les mois de décembre, janvier, février et mars. Le 7e garage a été loué à M. Tétreault.

Les baux de la ville dans le cas des garages de la Villa stipulent que la ville est dégagée de toute responsabilité.

ATTENTION

Les Autobus Boulais Ltée désire informer la population de Saint-Jean du nouvel horaire d'hiver qui entrera en vigueur jeudi 16 novembre 1972.

Demandez votre nouvel horaire à votre chauffeur d'autobus. MERCI.

Les ateliers ne seront pas prêts

Les ateliers de la nouvelle école polyvalente de Marieville actuellement en construction ne seront pas prêtes pour septembre. D'après la Régionale ce n'est pas sa faute, c'est le ministère de l'Education qui ne sait pas ce qu'il veut dans ce domaine.

Pour éclairer leurs lanternes, M. Jean Langelier, à la suite de la mise au point du directeur-général Guy Dubé a fait état aux commissaires de l'échange de correspondance intervenu entre la Régionale et Québec à cet effet.

En février dernier il avait formulé une demande en bonne et dûe forme, demande suivie de plusieurs échanges de lettres entre les deux parties. Enfin le 20 octobre Québec a fait connaître sa nouvelle politique pour les ateliers dans les Polyvalentes. D'ailleurs, un haut fonctionnaire du Ministère a dit à M. Langelier qu'il n'était pas au courant de l'application de cette nouvelle politique.

De toute façon on piétine sur place et personne ne sait quoi faire. La Polyvalente de Marieville est en construction et deux grandes salles qui doivent recevoir des ateliers sont vastes. Québec n'a pas encore autorisé l'installation d'équipement spécialisé dans ces locaux, équipement essentiel va s'en dire. Il faut entre sept et huit mois pour procéder à l'installation de cet équipement.

PELERINAGE A QUEBEC

Comme les choses pressent, les commissaires ne se sont pas contentés d'une simple lettre à Québec. Le président Jean-Guy Lalanne ira lui-même porter la lettre de main à main et expliquer la situation aux autorités du Ministère.

"Je vais passer par le Cap-de-la-Madeleine, de dire M. Lalanne, avant de me rendre à Québec". Le commissaire Fernand Chaput lui a suggéré "de passer plutôt par Saint-Grégoire, qu'il aurait plus de chance d'être exaucé".

Uniformes de marque

White Cross

Vêtements de base gaines, brassières, corsets

Corsetière diplômées à votre service



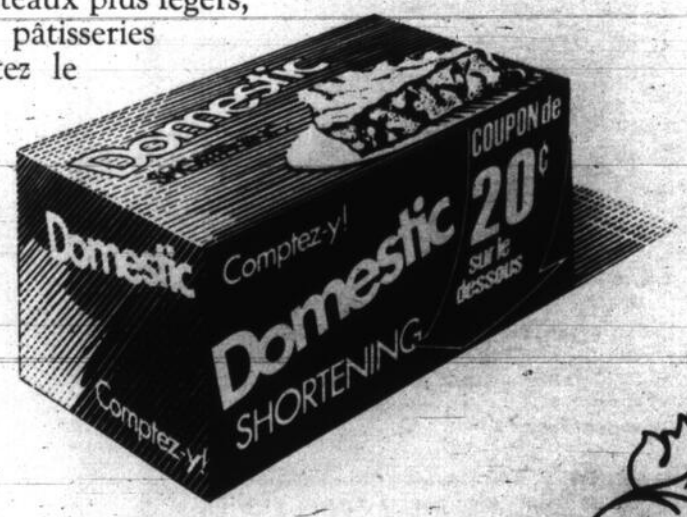
Salon du Corset

216, CHAMPLAIN
SAINT-JEAN
TEL: 347-1150

Achetez le shortening Domestic dès maintenant et économisez 20¢ lors de votre prochain achat

Voici comment fonctionne notre offre. La prochaine fois que vous achèterez du shortening Domestic, recherchez le coupon de 20¢ sur l'emballage de 1 livre. Lorsque vous en achèterez de nouveau, apportez le coupon chez votre épicier. Vous économiserez 20¢ sur l'achat de 2 emballages de 1 livre ou de tout autre paquet plus gros de shortening Domestic. Depuis plus de 60 ans, les Canadiennes utilisent le shortening Domestic afin d'assurer à leurs familles des plats savoureux. Des gâteaux plus légers, plus moelleux et des pâtisseries plus feuilletées. Achetez le shortening Domestic et économisez. Votre famille mérite bien ce qu'il y a de mieux!

Comptez-y!



Des huîtres, en voulez-vous en v'la!

La partie d'huîtres du club Lions est devenue, avec les années, un événement social important dans la région. Cette année marquait le 20e anniversaire de cette rencontre annuelle où les authentiques amateurs côtoient ceux qui s'y rendent rencontrer des amis.

Les profits de cette soirée, même s'ils ne représentent pas la principale source de revenus des Lions, servent à financer leurs activités sociales: aide à la jeunesse, aux familles défavorisées, aux infirmes, etc.

Le président du club, M. Claude Laffage, a précisé que les membres étudient présentement la possibilité d'entreprendre un projet de plus grande envergure qui serait annoncé sous peu.



La partie d'huîtres annuelle des Lions se tient traditionnellement à l'édifice de la Place du Marché.



C'est la technique qui compte!

photos Maurice VIVIER



eau de Floride

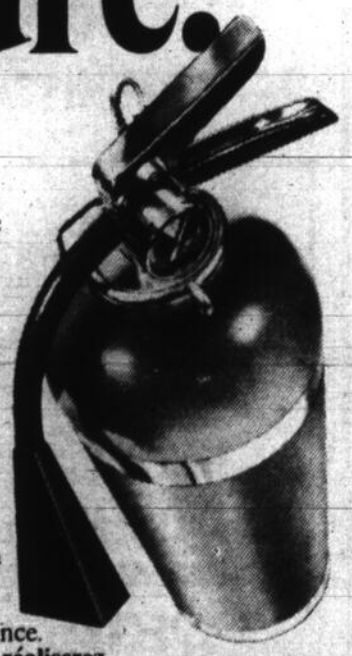
la lotion rafraîchissante au parfum distinctif dont la renommée remonte à plusieurs générations.

MURRAY & LANMAN. NEW-YORK
Dans les pharmacies et aux comptoirs de cosmétiques



Qu'avez-vous à perdre?

Tout!



Vous n'êtes certainement pas de ceux qui se laissent abattre par un coup dur!
Mais ne prenez quand même pas le risque de tout perdre dans un incendie.
Evitez le pire tout en réalisant des économies: faites appel à Wawanesa.
Ne jouez pas avec le feu!
Profitez de notre nouvelle police d'assurance à risques multiples. Elle a été conçue pour vous qui avez le plus à perdre: les propriétaires et locataires d'une maison unifamiliale, d'un duplex ou triplex.

Cette police d'assurance couvre les risques d'incendie, la responsabilité civile, le vol, et le vandalisme. Elle vous offre le maximum de garanties (comme beaucoup d'autres) mais **elle est moins chère.**
Appelez-nous aujourd'hui même. Notre délégué vous expliquera en détail tous les avantages de notre nouvelle police d'assurance. **Les économies que vous réaliserez** en faisant appel à Wawanesa ne sont pas le moindre de ses avantages.



Placez-vous sous notre aile.

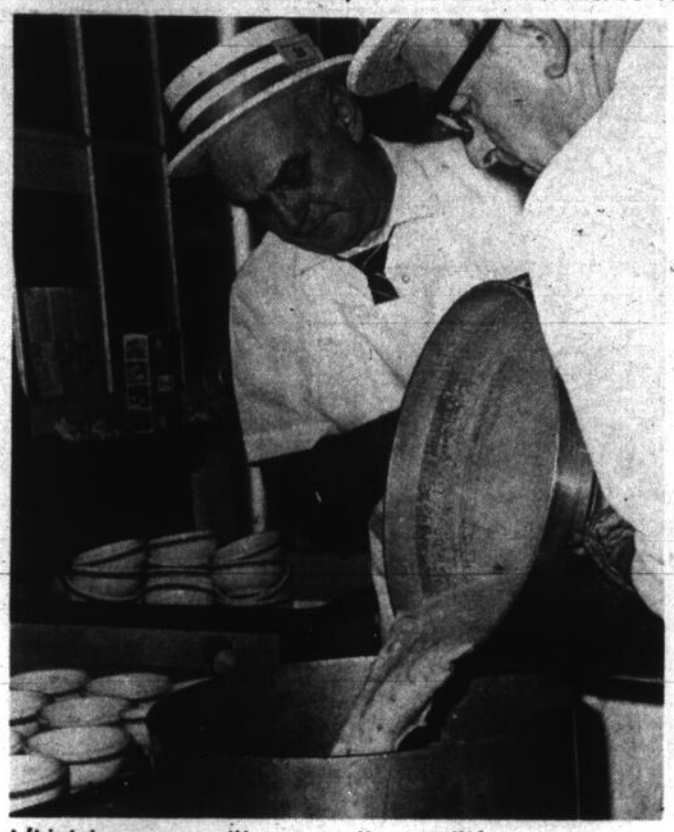
Assurance Incendie Wawanesa

Assurance-groupe également disponible.

Ne jouez pas avec le feu! Appelez-nous aujourd'hui même.

348-2654

M. Réal Joyal. 513 Maisonneuve. St-Jean.



L'histoire ne dit pas quelle quantité d'huîtres les Lions ont ingurgité mercredi dernier!



Les 400 personnes qui ont pris part à la partie d'huîtres y sont sûrement pour quelque chose dans ces sourires.



Les conseillers Leroux et Breton s'y sont rendus...

NOUVELLE ADMINISTRATION

Restaurant Saint-Jacques

163, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, TÉL. 346-9188

SPÉCIAL DU JOUR

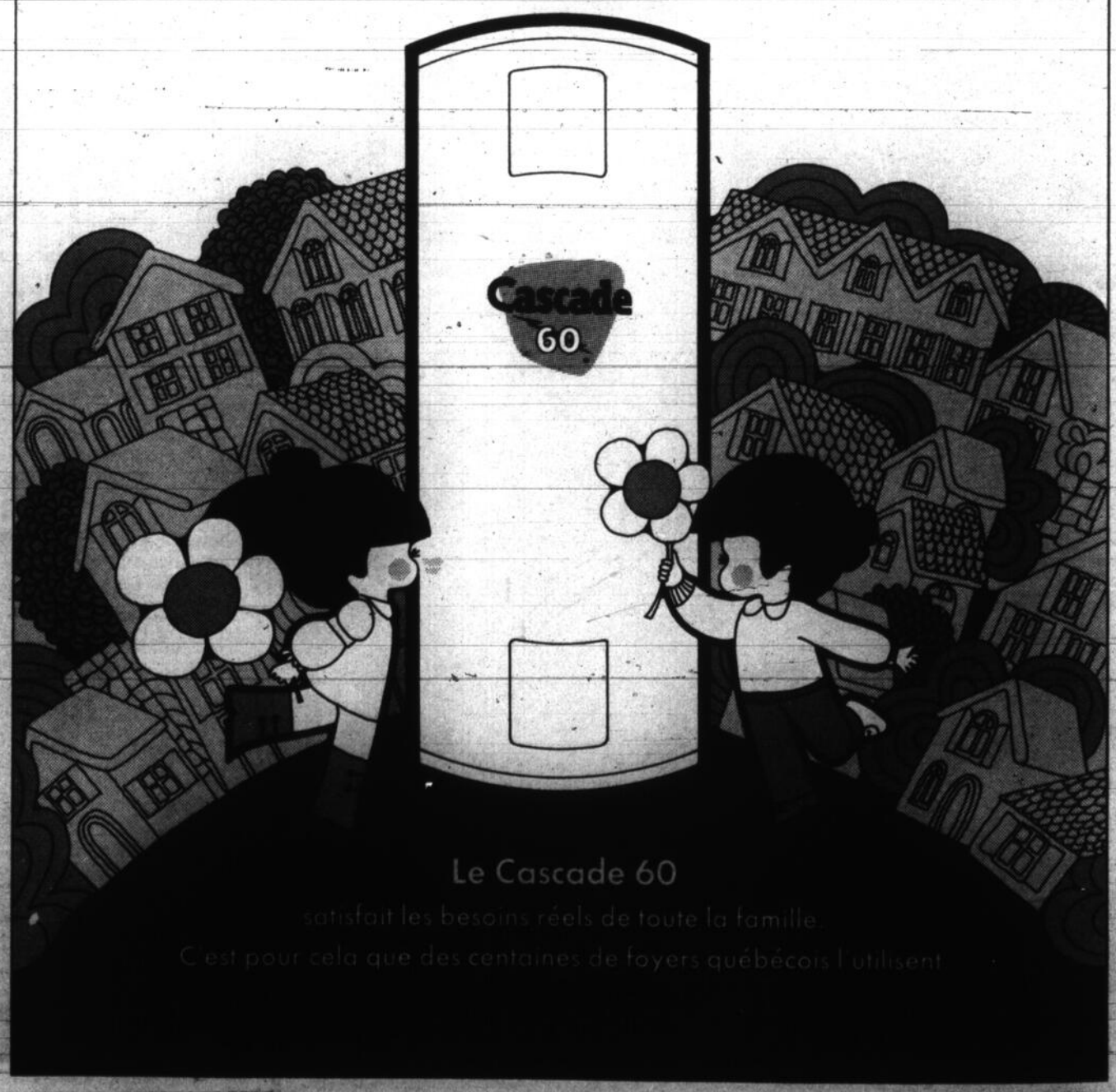
$1.24

REPAS CANADIEN
LÉGER REPAS



M. et Mme. Louis Saint-Onge, propriétaires
(Simone Bourquin)

Un amour de chauffe-eau...



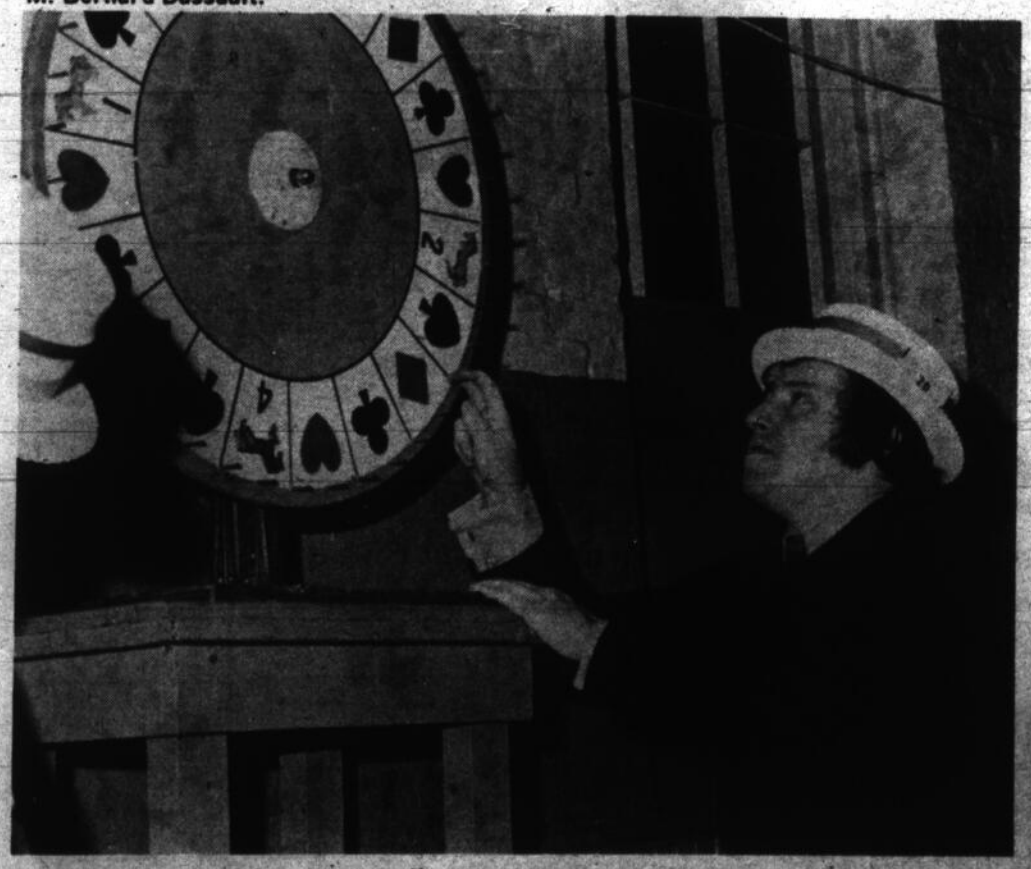
Le Cascade 60
satisfait les besoins réels de toute la famille.
C'est pour cela que des centaines de foyers québécois l'utilisent.



...de même que le conseiller Bernard et l'ex-maire Choquette.



M. Claude Laffage, président du club en conversation avec le maire de Saint-Jean, M. Bernard Dussault.



On avait aménagé quelques jeux pour "grossir" les bénéfices de cette soirée.

2 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

DOMINIQUE



LINGERIE POUR DAMES
VETEMENTS DE BASE,
GAINES,
BRASSIERES
BAS

prop: Jean-Guy Bouchard
gérante: Mme. Yolande Lebeau

VASTE CHOIX D'UNIFORMES
CORSETIERES DIPLOMEES

DOMINIQUE

PLACE SAINT-JEAN TEL: 348-5080
23, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN TEL: 347-1914



Pour vos assurances

UN NOM,
UNE MAISON,
UN COURTIER

JACQUES N. JENNEAU INC.

Courtiers en assurances
192, RICHELIEU, SAINT-JEAN
347-7353

VOL - RESPONSABILITE - VIE - INCENDIE - AUTOMOBILE

NOUVELLES MERVEILLES DE BEAUTÉ!

MARCELLE



100% HYPO-ALLERGÈNES
PROTÈGE LES PEAUX SENSIBLES
ET ALLERGIQUES

Une gamme de cosmétiques tellement différents que toutes les femmes peuvent en bénéficier.

Des produits de soins étudiés afin de soigner et protéger les peaux les plus fragiles.

Des maquillages légers, couvrants, aux coloris raffinés afin d'accentuer votre charme individuel.

Absolument tous les irritants connus ont été éliminés. Ce qu'il en reste . . . un produit sûr pour votre beauté toute nouvelle. Votre peau se retrouve fraîche, délicate et radieuse. Vous aimerez qu'on vous regarde de près!

LES COSMÉTIQUES MARCELLE HYPO-ALLERGÈNES
PIONNIERS DANS LE DOMAINE DES PRODUITS HYPO-ALLERGÈNES
Recommandés depuis plusieurs années par la profession médicale.

SPECIAL

DU 20 AU 28 NOVEMBRE
AVEC CHAQUE ACHAT DE $5
OBTENEZ GRATUITEMENT
VOTRE CREME HYDRATANTE 2 ONCES

PAULINE DUCLOS, Cosméticienne
LOUISE DESNOYERS, Esthéticienne
COLETTE LAMARRE, Esthéticienne
G. AUCLAIR, Représentant

VOTRE PHARMACIEN
LIVRAISON
Jean-Paul Desnoyers
B.A., L.Ph.
347-2347 YOUR PHARMACIST
27 RUE ST. JACQUES, ST. JEAN, QUE.

Le conseil reçoit la Chambre de Commerce

C'est le mercredi 1er novembre qu'avait lieu la rencontre annuelle de la Chambre de Commerce de Saint-Jean et du conseil de ville, rencontre au cours de laquelle la Chambre communique aux administrateurs municipaux ses projets et les interroge sur leur politique générale.

Ce sont MM. Irénée Richard, porte-parole de la Chambre, Camille Beaulieu, vice-président, Léonide Daunais, directeur, René Gamache, directeur et Raymond Lamborelle, directeur chargé des relations avec la presse, qui représentaient la Chambre de Commerce.

De leur côté tous les membres du conseil de ville étaient présents.

La discussion a surtout porté sur les points suivants: la circulation, le service de la police, le pouvoir envahissant du gouvernement provincial, les subventions, l'engagement d'un gérant...etc...

LA CIRCULATION

Selon le Conseil de Ville, la tentative de rétablir la circulation dans les deux sens sur la rue Jacques-Cartier devait aider à décongestionner la rue Champlain. Mais on a envisagé son élargissement qui consisterait à enlever la bande de terre et à déplacer les lignes électriques, mais le coût de l'opération ($20,000) et la nécessité qu'il y aurait d'abattre les arbres en bordure, font reculer la décision. En attendant, vu l'inefficacité de la circulation dans les 2 sens, le conseil a décidé de rétablir le sens unique sur cette rue.

A propos de la verdure (les poumons de la ville), le conseil a l'intention de prévoir dans le budget de 1973 la somme de $5,000 pour la plantation d'arbres dans Saint-Jean.

LA POLICE

La Chambre de Commerce a fait part de son inquiétude devant l'accroissement du nombre des vols et la difficulté que semble éprouver le service de police à mener à bien ses enquêtes. Se disant conscient de ce malaise, le maire Dussault a parlé de l'organisation actuelle du centre de police qui compte environ 43 policiers. Le bureau des détectives ne comprend que 4 personnes dont un spécialiste des empreintes. Dès le premier janvier, un nouveau poste sera comblé au sein de cette équipe.

Mais la principale raison semble provenir du manque de locaux et de leur vétusté qui diminuent l'efficacité de ce service. La Chambre de Commerce a donc demandé pourquoi l'on retardait la construction du nouvel édifice dont les plans et la maquette traînenet depuis plusieurs années à l'Hôtel de Ville. Voici les explications de la ville:

1- Le projet a été retardé à cause du déficit de 1971;
2- la réaction négative du public suite à une publicité erronnée qui faisait croire par exemple à l'installation d'une piscine à l'intérieur du centre;
3- la nécessité d'un règlement d'emprunt pour la construction dont le coût pourrait s'élever à $850,000.

Pour ce projet, le provincial offre une subvention de l'ordre de $320,000 ($32,000 par année pendant 10 ans); la ville devrait donc contribuer pour une somme approximative de $80,000 par année.

Devant l'urgence du problème, la Chambre de Commerce pense qu'il faudrait donner la priorité à cette question d'autant plus que le coût augmente avec les années.

GOUVERNEMENT PROVINCIAL

La chambre de Commerce s'interroge également sur la centralisation des pouvoirs aux mains du gouvernement provincial qui, "par toute une série de projets imposés aux municipalités, semble mettre en danger le principe même de l'autonomie des pouvoirs municipaux". La Chambre reconnaît que des problèmes aussi importants que la pollution nécessitent l'établissement de politiques à l'chelon provincial (voire fédéral) et dans lesquelles les municipalités n'ont pas grand chose à dire; "l'intérêt commun" nécessiterait ce genre de centralisation. D'autre part, la multiplication de régime imposés aux municipalités (bureau de révision régionale pour la rive sud) auxquels les villes doivent souscrire financièrement, pourraient selon la Chambre, "réduire le rôle de nos édiles à celui de simples fonctionnaires dont le travail ne consisterait plus qu'à approuver des comptes".

Le Conseil de ville n'est pas de cet avis; malgré ces programmes provinciaux, le conseiller Charest pense que les villes détiennent encore 90% des pouvoirs, dont le plus important, celui d'établir le budget.

LES SUBVENTIONS

A la question de savoir si la ville profite au maximum des subventions offertes par le fédéral et le provincial, le maire a énuméré plusieurs subventions dont Saint-Jean a profité avec le concours des députés. (prolongation du boulevard du Séminaire $1.5 millions, tour de contrôle $300,000...).

"On parles beaucoup de nos erreurs, a ajouté le maire, mais la presse ne fait guère mention de nos réalisations. Qui sait, par exemple, que nous sommes allés chercher environ $130,000 l'an dernier dans le cadre des Initiatives Locales; l'an prochain, nous comptons bien obtenir $200,000 pour la Palestre. Tous les projets prévus dans le cadre du plan quinquennal de 1971 se sont réalisés, à l'exception du poste de pompiers" a ajouté le maire.

GERANT MUNICIPAL-COMMISSAIRE INDUSTRIEL

Le Conseil a de plus signalé qu'il est sur le point d'engager un nouveau gérant municipal. Mais pour éviter de voir se reproduire "une situation malheureuse, il convient d'être prudent et de s'assurer de la compétence et de l'intégrité du nouveau candidat" de commenter le Conseil. Sans vouloir dévoiler l'identité du candidat, le maire a appris "qu'il avait une grande personnalité et avait fait ses preuves dans plusieurs grandes villes". A l'heure actuelle, il est encore à l'emploi d'une importante municipalité et recherche "un nouveau défi" que semble lui offrir la ville de Saint-Jean.

Même situation concernant le commissaire industriel: d'un jour à l'autre, on attend la candidature d'une personne dont l'engagement ne devrait pas poser de problèmes. Il faut dire que la Province encourage ces engagements par un octroi qui se chiffre à 50% du salaire.

TOURISEME

Le conseil n'a pas été sollicité pour l'ouverture du musée qui avait été mis en place il y a deux ans grâce au programme de Perspectives-Jeunesse.

La Chambre de Commerce demande qu'on améliore les entrées de la ville, en installant par exemple des pancartes plus attrayantes.

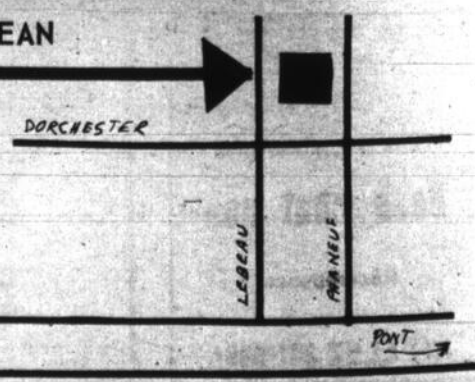


Nous reconnaissons dans l'ordre le conseiller Firmin Bernard, Raymond Lamborelle, directeur de la Chambre, le conseiller Roger Denis, le vice-président de la Chambre, Camille Beaulieu et le maire de Saint-Jean, M. Bernard Dussault.
(Photo Ken Wallett)



L'AMEUBLEMENT MODELE EST A VOTRE PORTEE ICI MEME A SAINT-JEAN

L'Ameublement Modèle Enr
Léon Guay prop.
640, rue Dorchester, Saint-Jean
Tél.: 348-2843



L'Acadie

Assemblée générale des loisirs

Les citoyens de L'Acadie sont convoqués à une assemblée générale des Loisirs de L'Acadie Inc., le mardi 21 novembre à 20 heures, à l'école Napoléon-Bourassa.

Le but principal de cette assemblée est d'élire un nouveau conseil d'administration, les directeurs actuels ayant donné leur démission la semaine dernière.

Les gens intéressés à s'occuper des Loisirs doivent être résidents de L'Acadie et être âgés de 18 ans ou plus.



Licencié

Monsieur Renaud Corriveau, conseiller en programmes au CEGEP Saint-Jean-sur-Richelieu vient d'obtenir une licence en orientation scolaire et professionnelle de la Faculté de Sciences de l'Education de l'Université Laval.

25e anniversaire

Mme Gérard Durocher et ses filles ont organisé une soirée le 11 novembre dernier en l'honneur du 25e anniversaire de mariage de Jean-Guy et Denise Durocher.

VISITEZ
La Remise
Cadeaux de toutes sortes.
17, SAINT-CHARLES
SAINT-JEAN

PERDU
dans le centre-ville
Beau chat noir
Récompense
APPELEZ 347-6991

Pour des infroissables prêts à porter dès qu'ils sortent de la sécheuse...
Maytag
à "Halo-de-chaleur"



Les sécheuses Maytag à "Halo-de-chaleur" éliminent pratiquement le repassage.

Si vos vêtements infroissables perdent leur pressage et se froissent au lavage, c'est peut-être la manière de les *sécher* qui ne leur convient pas!
Une sécheuse Maytag peut résoudre votre problème. Chemises, pantalons, blouses et jupes—tous vos vêtements infroissables—sortiront doux et frais, prêts à porter. Le secret? Une PHASE DE CONDITIONNEMENT spécial durant le cycle Pressage Permanent des Maytag.
Pour porter vos vêtements infroissables dès leur sortie de la sécheuse, procurez-vous une Maytag fiable. Voyez toutes les sécheuses Maytag à "Halo-de-chaleur" chez votre concessionnaire Maytag.



La plus récente! La paire TISSU-MATIC Maytag
Savez-vous comment laver et sécher tous les nouveaux tissus-miracles? C'est ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE avec la nouvelle lessiveuse et sécheuse TISSU-MATIC Maytag. Aucun réglage compliqué, aucun à-peu-près. Elle COÛTE MOINS que d'autres Maytag.

RUE ONE
N. GRAND-BERNIER

Ameublement COACHE & PERRON
231, RUE DES CARRIÈRES, SAINT-JEAN TEL 347-3005

Journée d'étude sur l'avortement

Réflexions sur un teach-in

Une journée d'étude sur l'avortement s'est tenue le 1er novembre dernier au Cégep de Saint-Jean. Cet événement a suscité un grand intérêt, autant de la part des conférenciers et spécialistes nombreux qui s'y sont rendus que de la part du public. MM. Jean-François Maurin et Normand Barré, respectivement animateur et organisateur de cette journée d'étude, ont accepté de livrer leurs commentaires sur ce teach-in.

Des étudiants du Collège ont rapproché "innocemment" la date du 30 octobre, jour d'élections au Canada, "l'halloween" le lendemain et le "teach-in" sur "Foetus mon frère? foetus ma soeur?" le 1er novembre. Il y a évidemment des coincidences heureuses ou malheureuses selon les goûts. Faire un bilan de ce premier jour de novembre me paraît bien délicat aussi mon intention n'est-elle dans cet article que de donner des impressions vécues pendant et après le "teach-in". L'assistance, le plus souvent nombreuse, composée de jeunes et de moins jeunes justifie la nécessité d'un tel échange, le fait que cette rencontre et sur ce sujet précisément ait pu avoir lieu ici au Cégep de Saint-Jean mérite des félicitations.

Rappelons - nous simplement qu'il n'y a pas si longtemps nous étions dans un Séminaire! Parler d'amour et de sexualité dans une Collège deviendra enfin une attitude naturelle et non plus "une faiblesse à cacher" et une honte pour notre mentalité encore trop rigide par beaucoup d'aspects. Il est vrai qu'une "Semaine de la Sexualité" si controversée mais parfaitement utile avait ouvert la voie dans ce domaine. L'ignorance et le mystère surtout dans un milieu d'enseignement sont des adversaires solides et une victoire progressive contre "la peur de trop en dire" ou "d'êtretrop bien informé" est un objectif que tout professeur devrait viser. Bien sûr la véritable information dérange car elle détruit des préjugés et des mythes qui nous assurent une sécurité et une confiance que l'on voudrait éternelles.

BUTS

Mais il s'agit ici de tenter une évaluation du "teach-in". Quels étaient ses objectifs? Informer le public? Condamner l'avortement? Susciter une prise de conscience de chacun? Culpabiliser les uns ou les autres? Réunir et faire la synthèse des positions adverses? Opposer nettement des conceptions différentes de la vie pour que du conflit naisse la vérité? Les organisateurs certes visaient des objectifs précis et il leur appartient à eux de dire s'ils ont été atteints. Intéresser le public à ce problème et aider chaque personne à prendre conscience (et pas forcément position) des causes et des conséquences individuelles ou collectives, de l'avortement devaient être les objectifs fondamentaux. Mais si les buts à atteindre sont clairs, les moyens utilisés doivent être débattus.

MOYENS

Le choix des conférenciers nous apparaît être d'un certain point de vue discutable. Nous ne voulons pas ici mettre en doute la qualité et la compétence des invités mais la manière dont furent abordés les problèmes. Chaque conférencier avait préparé avec soin les exposés présentés et a accepté de dialoguer un long moment avec le public, ce que nous apprécions particulièrement; mais un déséquilibre certain m'est apparu entre la quantité et l'objectivité des informations présentées d'une part et la fréquence des opinions, convictions, croyances d'autre part. J'ai eu souvent l'impression qu'on avait tout d'abord une position de principe (en général défavorable à l'avortement excepté le Dr Mongeau, favorable, mais n'échappant pas à la règle générale) et que les arguments présentés ensuite ne venaient qu'apporter des confirmations de la position déterminée au départ.

Comme l'objectivité en information, quoique souhaitable, est rarement atteinte et je doute qu'une répartition strictement égalitaire des conférenciers favorables et défavorables à l'avortement eut été la garantie d'une plus grande objectivité. Des données exactes sur le nombre d'avortements, l'âge, l'état-civil, le niveau d'instruction, le nombre d'enfants, les revenus, les convictions religieuses, etc...des femmes qui ont recours à l'avortement devaient être le point de départ de toute analyse du problème. Les conférences de Me Corneau surtout et aussi celle de M. Albert Côté ont répondu partiellement à ce souhait mais je dois reconnaître que le public même s'il a apprécié ces informations a surtout "vibré" avec enthousiasme aux "élans" passionnés (et passionnants mais contribuant certainement moins à un éclairage plus neutre) des Drs Mongeau, Carreau et de M. Marier. Apporter des chiffres, des faits avec un commentaire explicite mais prudent dans ses positions présente moins d'attraits et reste une tâche plus ingrate: elle laisse l'auditeur libre de choisir et ne lui suggère pas nécessairement une position engagée mais relativement confortable.

INSATISFACTION

Sans doute on me répondra qu'une journée complète utilisée à fournir ou chercher de l'information "brute" aurait provoqué une certaine "déshumanisation" du sujet et qu'il convenait de garder cette dimension de "vécu", de "sensible" que les chiffres ignorent totalement. On pourra me reprocher aussi en tant qu'animateur de n'avoir pas su tempérer les passions trop vives et faciliter l'objectivité souhaitée. Si j'accepte une certaine responsabilité dans les erreurs dénoncées (invoquer des prétextes ne servirait à rien), il faut admettre cependant une tendance parfois exagérée au "sentimentalisme" et certaines carences d'information. Lors du panel final une question simple mais à mes yeux importante sur la proportion de femmes mariées et célibataires qui avortent semblait devoir rester sans réponse jusqu'à ce que Mme Fortin puisse donner des indications précises sur le cas...des françaises. L'insistance de deux participants à l'ouverture de ce même panel témoigne également d'une certaine insatisfaction du public face à des problèmes précis auxquels on répondait par des considérations généreuses et sincères mais parfois idéalisées.

On ne saurait demander à des conférenciers, même réunis, de fournir en quelques heures toutes les informations désirées concernant



L'avortement: un acte de désespoir



Quelques-uns des participants à ce teach-in. Dans l'ordre habituel: M. et Mme Nelson Landry; le Dr Philippe Antonuk; le Dr Suzanne Carreau; M. Jean-François Maurin, animateur; M. Gérard Marier; M. et Mme Bernard Fortin et, enfin, M. Adrien Théoret. (Photo Ken Wallett)

l'avortement. La complexité et la variété du problème, le peu de temps disponible, l'incapacité de tout public à assimiler rapidement un flot de renseignements, la précision des organisateurs dans leur invitation aux conférenciers ont considérablement limité le champ d'action des spécialistes présents à ce "teach-in".

Les quelques erreurs rapportées ici ne doivent pas faire oublier cependant la qualité de la participation du public, le soin apporté par les conférenciers à leur exposé et aux débats, le travail important des organisateurs et la contribution du Collège sous toutes ses formes. Conscient des limites de ce "teach-in" mais aussi que sa réalisation signifie quand même une ouverture un peu plus grande aux problèmes actuels dans un climat de tolérance (loin d'être parfait mais supérieur à autrefois), il me reste à souhaiter que se renouvellent au Cégep d'autres activités informatives ouvertes à tous et où l'objectivité deviendrait de plus en plus le premier critère de qualité.



Au centre M. Gérard Marier, professeur de philosophie à l'Université du Québec de Trois-Rivières, discute avec quelques participants. (Photo Ken Wallett

"ou bien on appelle un petit d'homme à la vie et on en prend charge du mieux qu'on peut; ou bien on prend garde de susciter une autre vie pour la supprimer bientôt après", écrit le docteur Suzanne Carreau.

Le vrai problème, il est là. Suis-je responsable ou non? Est-ce que je veux être responsable ou non? L'avortement n'est pas le véritable problème. Pour moi - et c'est là ma conviction profonde - l'avortement est un acte de désespoir, l'acte de désespoir d'une société qui a perdu les pédales - un acte de désespoir qui est du même ordre que celui des Fedayins à Munich, ou celui des pirates de l'air, ou celui d'Hérode tuant des innocents - un acte aveugle d'une société qui refuse de prendre ses responsabilités ou qui n'a plus les moyens de prendre ses responsabilités, d'une société qui n'a d'oreilles que pour les cris immédiats de l'instinct, d'une société qui a ligoté la liberté, d'une société qui est encore au stade de "bébelles" et des jouets.

Je pense à la toile de Picasso "l'enfant et l'oiseau", toile qui représente une petite fille qui dans ses mains tient un oiseau et qui, à ses pieds, à un gros ballon. Notre monde n'a pas encore aperçu l'oiseau, il n'a d'yeux que pour le ballon. Un travail immense d'éducation nous attend donc: rappeler la valeur fondamentale et prioritaire du droit de chaque vie à se développer librement, à à partir du moment où elle existe. D'ailleurs aussi longtemps qu'il y aura incertitude scientifique, il faut absolument accorder le bénéfice du doute à la vie humaine. Et voilà pourquoi je ne saurais accepter l'avortement, et cette protection de la vie humaine c'est l'affaire non seulement de la conscience individuelle, mais c'est aussi la conscience individuelle, mais c'est aussi la responsabilité de la collectivité.

Justement accepterons-nous longtemps que ce soit des "bebelles" et des objets qui choisissent notre avenir? Accepterons-nous longtemps de mettre sur le même plan une vie humaine et le bien-être socio-économique d'un autre individu?

Je crois en la violence, non pas à celle qui se fait justice - je ne suis pas sûr que tu puisses être encore utile à la société, alors je te supprime, et qu'a-t-on à me reprocher? mais à celle qui fait la justice, car il n'y a de justice et de liberté que solidaires.

Au fond, notre monde a publié la distance infinie des corps aux esprits dont parle Pascal: "de tous les corps ensemble on ne saurait en faire réussir une petite pensée".

Le foetus ne serait pas du même ordre que le petit d'homme? Alors quand le deviendrait-il? Et comment? Par une force aveugle? Je comprends alors que notre monde, ne le sachant plus, soit devenu cette jungle où les forces aveugles se donnent libre cours.

L'avortement n'est pas le véritable problème, mais il y a un problème de l'avortement et voilà pourquoi on doit s'y arrêter - comme il y a un problème des divorcés. Et nous devons en parler non pas par pitié, mais avec respect, non pas d'une manière arrogante, mais dans un état de recherche et d'écoute de toutes les interrogations d'où qu'elles viennent et de toutes les raisons pouvant expliquer l'appui de tant de gens à la solution de l'avortement.

Rappeler avec clarté le droit fondamental à la vie - ça paraît évident et pourtant les faits nous prouvent le contraire.

Dans le même ordre d'idées, je me souviens qu'un jour j'avais parlé avec émerveillement de l'amour humain. Un étudiant m'avait alors dit: "J'aimerais bien vous voir avec une femme dans vos bras. Vos beaux principes, y tomberaient par terre". Justement c'est pas quand on a une femme dans ses bras qu'il est temps de chercher ses principes, on peut être fort mal pris. Mais si on a des principes, c'est-à-dire si on a approfondi les valeurs de l'amour, on saura alors quand tenir une femme dans ses bras et comment la tenir, - oui, rappeler avec clarté le droit fondamental à la vie et se mettre à l'écoute des doutes qui cheminent dans bien des consciences et leur permettre de s'exprimer - nous n'avons pas à rejeter du revers de la main ces doutes, mais nous devons les faire nôtres - voilà les buts essentiels du teach-in "Foetus mon frère? Foetus ma soeur?" qui s'est tenu au Cégep Saint-Jean-Sur-Richelieu, mercredi, le 1er novembre.

Normand BARRE

DEMONSTRATION CULINAIRE

PAR LA COMPAGNIE VH

Cette démonstration donnée au profit de United Church de Saint-Jean et est présentée par le Golden Age Friendly Club de Saint-Jean. Cette démonstration est en français et en anglais

LE 21 NOVEMBRE

A ST. JOHN'S HIGH SCHOOL

380 SAINT-MICHEL à 8 heures précise.

ADMISSION $1

Plus de 50 prix de présences. Un goûter sera servi.

À SURVEILLER

LA GRANDE VENTE DE



À LA

Grange du meuble enr.

114 rue Richelieu Saint-Jean tél. 347-6373

Le monde scolaire

Une nouvelle politique pour adopter les comptes

La Régio ale a daopté une nouvelle politique concernant l'adoption des comptes. Comme on le sait depuis quelques mois l'adoption des comptes donnait lieu a de joyeuses discussions de la part des commissaires qui profitaient de l'occasion pour "pointer" certains membres de l'administration d'Honoré-Mercier.

Actuellement, les comptes sont présentés aux commissaires non pas pour qu'ils les acceptent, mais pour leur donner des explications s'ils en désirent.

On va continuer à suivre la même politique. Le directeur-général autorisera le paiement des comptes dont la dépense aura déjà été autorisée par les commissaires. Dans tous les autres cas ils seront soumis aux commissaires qui en autoriseront le paiement.

CENTRE ADMINISTRATIF

La transformation de l'ancienne école N.D.A. garçons en centre administratif va commencer dès que Québec autorisera l'octroi de contrats à différents entrepreneurs dont les soumissions ont été ouvertes la semaine dernière.

Chez les entrepreneurs - généraux Clovis Oligny a présenté la plus basse soumission: $24,800; pour la couverture des planchers, la firme Astrodome a offert le meilleur prix: $7,833.; la compagnie Dominion Acoustic Tile va faire des plafonds suspendus. Sa soumission de $3,200 fut la plus basse.

Ces travaux marqueront les débuts de la dernière étape qui va donner à la Régionale un vrai centre administratif, un rêve caressé depuis plusieurs années.

EMBAUCHE

Honoré-Mercier va adopter une politique d'embauche de personnel. Un premier document de travail a déjà été soumis à l'étude des commissaires. Le comité exécutif va rencontrer M.M. Dubé et Prévost pour l'examiner en profondeur et y apporter les corrections qui s'imposent avant de le soumettre de nouveau au conseil des commissaires.

Comme règle générale M. Gérald Cloutier suggère qu'un commissaire siège avec M. Prévost pour l'embauche du personnel.

MARIEVILLE

Le poste de directeur de la nouvelle polyvalente de Marieville est ouvert. Il sera engagé le 15 janvier 1973. La loi autorise l'embauche d'un directeur de Polyvalente un an avant son ouverture.

SAINT-EUGENE

Le centre Saint-Eugène portera le nom de "Centre d'initiation à la vie Georges Sirard".

FARNHAM

La Régionale refuse de payer un compte de $15,000 à la ville de Farnham, pour les services municipaux qu'elle reçoit, l'an dernier elle avait versé $1,400 pour ces services.

Elle interjette appel auprès de la Commission municipale à Québec. La Fédération des commissions scolaires va la défendre devant cette Commission.

STAGE

M. Guy Giroux va participer aux journées d'étude pour les responsables d'éducation physique les 15,16 et 17 novembre au Lac Delage, près de Québec.

POURQUOI?

Le commissaire Gérald Cloutier veut savoir quels services rend l'Association diocésaine des commissions scolaires à ses membres avant le versement de la cotisation, d'autant plus que le taux est passé de $1.25 à $1.75 par élève.

Le président Jean-Guy Lalanne est d'accord avec son confrère. "Il va falloir que l'Association se restructure; il faut que ça change, car les conditions ont changé chez les commissions scolaires".

CONGRES

La Fédération des commissions scolaires va tenir son congrès annuel à Montréal les 24-25-26 et 27 novembre prochains. Saint-Jean et la Régionale seront représentées par d'imposantes délégations.

Le Dr. Lalanne a incité ses confrères à assister au banquet du 24 novembre alors que le doyen des commissaires, M. J.A. Bélanger sera décoré par la Fédération pour "services rendus à la cause de l'éducation".

La semaine dernière il avait été lui-même déclaré "l'Homme du mois".



En exclusivité à Saint-Jean, les patrons et fibres * employés à la T.V. par Isabelle Gobeil

DIAMOND
BRUME D'ARGENT

EN VENTE EXCLUSIVEMENT
Madeleine Ferdais
256, RUE CHAUSSE, SAINT-JEAN, QUE.
347-1643



Magnifique mobilier de salle à dîner, fini chêne espagnol ambre.

QUALITÉ
□
SERVICE
□
SATISFACTION

Sampson du meuble
191 Boul. St-Luc, St-Luc
Tél.: 348-3733

BV
MAGASIN DE MEUBLES | FURNITURE STORE

M
F



ON ANNONCE UN NOUVEAU SERVICE COMPLET DE SILENCIEUX!

POUR LES AUTOMOBILISTES

INSTALLATION DE 15 MINUTES
GARANTIE À VIE



Vous n'aurez pas à acheter un autre silencieux aussi longtemps que vous posséderez la voiture sur laquelle fut installé le silencieux.

GRATIS GRATTOIR DE PARE-BRISE AVEC CHAQUE ESTIMÉ

MAINTENANT OUVERT



BAP'S MUFFLER

140 BOUL. du SÉMINAIRE

Tél.: 347-5421 ST-JEAN

Gulf Gazoline

WESTERN TIRE

PIÈCES D'AUTO - OUTILS - APPAREILS MÉNAGERS - ACCESSOIRES DE SPORT

LE SEUL ENDROIT D'ACHATS POUR LES AUTOMOBILISTES DE ST-JEAN

STEINBERG

prix miracles tous les jours... À L'ANNÉE!

Charte des DROITS DU CONSOMMATEUR

1 LE DROIT D'ÊTRE RENSEIGNÉ

Nous nous engageons à continuer de vous offrir un style de publicité qui dit bien ce qu'elle veut dire et ne prête pas à de fausses interprétations. Nous revisons constamment les étiquettes de nos produits et les affiches de nos supermarchés et nous continuons d'oeuvrer ferme pour fournir au consommateur le plus de renseignements pertinents sur tel et tel produit.

Nous vous parlerons des prix à l'unité et de la datation des produits; nous vous expliquerons comment vous en servir le plus facilement et le plus rapidement possible... et nous vous renseignerons également sur l'aspect nutritif des aliments mis à votre portée, etc. etc.

Nous continuerons de vous informer des changements de prix des produits et des raisons qui motivent ces changements.

198-12680200
TOMATES CHOIX AYLMER
28 OZ LIQ 28 OZ
AYLMER TOMATOES CHO
1.4 CTS
PAR ONCE LIQ .38
PER FL OUNCE

Consultez la petite étiquette blanche et rose placée sur la tablette pour connaître le PRIX À L'UNITÉ, imprimé dans le coin du bas, à gauche.

UN CONSOMMATEUR AVERTI OBTIENT PLUS POUR SON ARGENT CHEZ STEINBERG!

Il y a plus d'une façon d'économiser. L'une des premières consiste certainement à surveiller toutes ses habitudes d'achat.

Le consommateur averti connait le prix des aliments; il en évalue la qualité et la fraicheur... il utilise l'étiquette de "prix à l'unité" que Steinberg place sur les tablettes de ses magasins pour une quantité de produits.

Le consommateur averti obtient plus pour son argent parce que, mieux renseigné lui-même, il peut faire un choix plus judicieux. Comparer les prix d'un endroit à l'autre, comparer la qualité, comparer la variété... bien sûr, c'est une dépense de temps, mais c'est une "dépense" qui en vaut la peine puisque c'est de cette façon seulement que le consommateur averti obtient plus pour son argent.

prix miracles en alimentation

ON PEUT COMPTER DESSUS!

ACHATS BONIS — doubles économies

	COMPAREZ
FISH & CHIPS À LA MORUE, CONGELES BLUE WATER PQT 16 OZ — 59¢	
KETCHUP STEINBERG BOUT. 15 OZ — 25¢	
GARNITURE À TARTE AUX CERISES SMITH BTE 19 OZ — 59¢	
FROMAGE GRUYÈRE À LA CARTE STEINBERG PQT 8 OZ — 49¢	
SPAGHETTI CATELLI PQT 5 LB — 99¢	
EAU MINÉRALE MONTCLAIR BOUT. 30 OZ — 29¢	

pm — produits populaires

	COMPAREZ
PÂTÉ DE FOIE CORDON BLEU (VEAU, PORC, POULET... 40¢) BTE 7 OZ — 41¢	
RIZ FRIT INSTANTANÉ, ASSORTI DAINTY PQT 12 OZ — 33¢	
GRUAU QUAKER PRÊT-A-SERVIR PQT 9 À 12 OZ — 44¢	
ALIMENTS POUR CHIENS CHAMPION, DR. BALLARD BTE 26 OZ — 23¢	
JUS DE TOMATES HEINZ, CANADA DE FANTAISIE BTE 19 OZ — 20¢	
TISSUS FACIAUX SCOTT, COULEURS ASSORTIES, 2 ÉPAISSEURS BTE DE 200 — 38¢	

pm — bas tous les jours

	COMPAREZ
RAGOÛT DE BOULETTES CORDON BLEU BTE 30 OZ — $1.05	
CONFITURE DE FRAISES STEINBERG POT 24 OZ — 85¢	
MARINADES SUCRÉES ORCHARD KING POT 16 OZ — 45¢	
OLIVES QUEEN NATURE CORONATION POT 12 OZ — 56¢	
MAYONNAISE KRAFT POT 16 OZ — 44¢	
SAUMON KETA ROSE MARIE BTE 7¾ OZ — 51¢	

pm — bas tous les jours

	COMPAREZ
MARGARINE STEINBERG, DANS PAPIER ALUMINIUM PQT 1 LB — 25¢	
BROCOLI CONGELÉ EN BRINS STEINBERG PQT 10 OZ — 37¢	
POMMES DE TERRE FRITES, CONGELÉES, JULIENNES MCCAIN SAC 2 LB — 49¢	
MAÏS À GRAINS ENTIERS, DE FANTAISIE NIBLET BTE 12 OZ — 23¢	
TOMATES ENTIÈRES ORCHARD KING, CANADA DE CHOIX BTE 28 OZ — 32¢	
PÊCHES CLING STEINBERG, EN TRANCHES OU EN MOITIÉS BTE 28 OZ — 43¢	

pm — bas tous les jours

	COMPAREZ
FÈVES AU LARD LIBBY'S, BRUN FONCÉ (BTE 48 OZ... 69¢) BTE 14 OZ — 29¢	
ACCENT LE RÉVEILLE-SAVEUR (BTE 4 OZ... 93) BTE 1 OZ — 29¢	
RAGOÛT DE BOEUF POUR CHATS DR. BALLARD BTE 14½ OZ — 27¢	
ALIMENTS POUR CHATS ASSORTIS MLLE MEW BTE 6 OZ — 19¢	
PAINS DE SAVON LUX COULEURS ASSORTIES PQT DE 3 — 39¢	
NETTOYEUR BIG FIVE 2 BTES 14 OZ — 41¢	

pm — bas tous les jours

	COMPAREZ
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 10 OZ — $1.49	
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 4 OZ — 69¢	
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 2 OZ — 39¢	
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 1 OZ — 21¢	
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 8 OZ — $1.19	
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 6 OZ — 89¢	

pm — bas tous les jours

	COMPAREZ
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 10 OZ — $1.49	
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 4 OZ — 69¢	
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 2 OZ — 39¢	
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 1 OZ — 21¢	
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 8 OZ — $1.19	
CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BTE 6 OZ — 89¢	

ACHAT DOUBLE ÉCONOMIE

	COMPAREZ
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 3 LB — $2.99	
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 1 LB — $1.09	
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 2 LB — $2.09	
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 1 LB — $1.09	
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 2 LB — $2.09	
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 1 LB — $1.09	

ACHAT DOUBLE ÉCONOMIE

	COMPAREZ
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 3 LB — $2.99	
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 1 LB — $1.09	
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 2 LB — $2.09	
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 1 LB — $1.09	
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 2 LB — $2.09	
CAFÉ STEINBERG MOULU BTE 1 LB — $1.09	

BAS TOUS LES JOURS

ELEGANT
PAPIER TOILETTE
8 ROULEAUX
99¢

BAS TOUS LES JOURS

ELEGANT
TISSUS FACIAL
200 DOUBLE
35¢

BAS TOUS LES JOURS

ESSUIE-TOUT
STEINBERG 2 ROULEAUX **59¢**

ACHAT BONI DOUBLE ECONOMIE

MELANGES A GATEAUX
ASS. STEINBERG **33¢**

ACHAT BONI DOUBLE ECONOMIE

PANIERS A MAGASINAGE
SUR 2 ROUES **$5.19**

ACHAT BONI DOUBLE ECONOMIE

NESTLE QUIK
CHOCOLAT INSTANTANÉ
BTE 38 OZ **95¢** FORMAT BONI

ACHAT BONI DOUBLE ECONOMIE

COCKTAIL AUX LÉGUMES
E.D. SMITH
POT 28 OZ **33¢**

BAS TOUS LES JOURS

FARINE
STEINBERG
SAC 10 LB **89¢**

BAS TOUS LES JOURS

CAFÉ INSTANTANÉ
NESCAFÉ
BOCAL 12 OZ **$1.97** FORMAT BONI

BAS TOUS LES JOURS

ANTIGEL
POUR PARE-BRISE STEINBERG
77¢ LE GALLON

ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES



JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT

RÔTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE
69¢ LA LB

RÔTI DE CÔTES
CROISÉES
85¢ LA LB

JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT

GROS PETITS FILETS
OU COTELETTES BOUT ENLEVE
$1.48

ROTI DE COTES NATURE
AVEC L'OS DU DOS
$1.18

JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT

BIFTECK DE RONDE
DÉSOSSÉ, TRANCHE ENTIÈRE
$1.15 LA LB

RÔTI DE CROUPE
COUPE SILVERSIDE
$1.15 LA LB

BACON TRANCHÉ
SANS COUENNE, STEINBERG
PQT 1 LB **86¢**

SWIFT PREMIUM
PQT 1 LB **89¢**

MAPLE LEAF
PQT 1 LB **92¢**

BIFTECK DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE, JEUNE BEUF VIEILLI NATURELLEMENT — LA LB **75¢**

BOEUF HACHÉ
FRAIS — LA LB **78¢**

POULETS 2 À 4 LB
CONGELÉS, CANADA CATEGORIE "A" — LA LB **43¢**

JAMBON FUMÉ
DANS L'ÉPAULE, SANS JARRET — LA LB **59¢**

LONGES DE PORC
MAIGRES, FRAÎCHES, ENV. 3 LB, BOUT DES COTES — LA LB **79¢**

CÔTELETTES D'AGNEAU
DANS L'ÉPAULE, EN PANIER DE NOUVELLE-ZÉLANDE — LA LB **55¢**

FOIE DE PORC
TRANCHÉ, DÉLICIEUX — LA LB **38¢**

SAUCISSES FUMÉES
SANS PEAU STEINBERG — PQT 1 LB **58¢**

TOURTIÈRE STEINBERG — PQT 16 OZ **77¢**

SALADE DE CHOU
OU DE POMMES DE TERRE STEINBERG — CONT. 2 LB **79¢**

CROQUETTES DE PORC
PANÉES ALPINE — LA LB **79¢**

CROQUETTES D'OMBRE
HOLIDAY FARM — PQT 2 LB **$1.63**

BÂTONNETS D'AIGLEFIN
BLUE WATER — PQT 14 OZ **98¢**

FILETS DE MORUE
SANS ARÊTES F.P. — PQT 2 LB **$1.69**

patisseries

TARTE À L'ANANAS
STEINBERG — 24 OZ - 8" CH. **49¢**

PETITS BEIGNES
AU SUCRE, STEINBERG — PQT DE 24 **39¢**

GÂTEAU ÉTAGÉ
AU CHOCOLAT, STEINBERG, CRÈME AU BEURRE À LA VANILLE — 18 OZ **55¢**

ROULÉ AUX BANANES
OU AU CHOCOLAT STEINBERG — 10 OZ **29¢**

BRIOCHES SUCRÉES
AUX RAISINS, STEINBERG, GLAÇAGE À L'ÉRABLE — PQT DE 8 **29¢**

GÂTEAU AU CHOCOLAT
NOUVELLE-ORLÉANS, GLAÇAGE AU CHOCOLAT — 14 OZ **39¢**

PAIN TRANCHÉ
DE BLÉ ENTIER, STEINBERG, AVEC RAISINS — 12 OZ **27¢**

TARTE-BRIOCHE
DANOISE, AU CARAMEL STEINBERG — 14 OZ **49¢**

AU COMPTOIR PETITE FLEUR
CARRÉS AU CHOCOLAT — 6 POUR **59¢**

articles divers

BÂTON DE HOCKEY
"COLLEGE", 49" - 51" — CH. **88¢**

CHAISES EN MÉTAL
ROUGES OU NOIRES — CH. **$6.74**

FOURCHETTES À SALADE
EN ACIER INOXYDABLE — 2 POUR **57¢**

fruits et légumes

BANANES
DOREES ET MURES, VARIETE PREMIUM
PETITES ET GROSSES **12¢** LA LB

POMMES DE TERRE
DU NOUVEAU BRUNSWICK, CANADA NO 1
SAC 10 LBS **50¢**

PAMPLEMOUSSES — 10/**79¢**
MARSH, DE FLORIDE, SANS PEPINS, A CHAIR BLANCHE, GROSSEUR 48

POMMES DELICIEUSES — **29¢**
ROUGES ET JAUNES, DE C.B., DE FANTAISIE EXTRA — LA LB

TANCELO — **88¢**
DE FLORIDE, GROSSEUR 80, SUCRES ET JUTEUX — LA DOUZ

CONCOMBRES — **12¢**
DE FLORIDE, CANADA NO 1, SUPER DE CHOIX — CH

ECHALOTES — **13¢**
DE CALIFORNIE, CANADA NO 1 — LE PQT

PIMENTS VERTS — **38¢**
DU TEXAS, CANADA NO 1 — LA LB

L'industrialisation de la région

Un problème à solutionner à l'échelle provinciale

LE CANADA FRANÇAIS extra

"La relance de notre économie régionale est directement liée à la reprise en main de notre économie québécoise. Tout autre action, comme la nomination d'un commissaire industriel, ne constituerait qu'un palliatif à court terme qui retarderait en fin de compte la résolution du vrai problème causé par l'aliénation de notre surplus économique".

Ce sont là les dernières phrases d'un volumineux rapport de quelque 200 pages intitulé "Evolution des industries manufacturières de Saint-Jean Iberville et Saint-Luc 1900-1968" et préparé par MM. Jacques Grégoire, Yves Landry, Michel Perras et Mlle Manon Pomerleau dans le cadre du programme fédéral Perspectives-Jeunesse 1972.

La recherche des étudiants a porté sur quatre variables: le nombre de manufactures, le nombre d'emplois, les salaires et la production.

La conclusion (citée en premier paragraphe) fait suite dans le rapport à un survol des mesures à prendre pour accélérer l'expansion industrielle des trois villes.

Les auteurs en arrivent à cette conclusion qui nécessite une action provinciale "nationale" après avoir clairement établi historiquement le problème du paradoxe entre la baisse des investissements manufacturiers dans la région et la hausse de production.

On se rend compte que ce problème ne se pose pas uniquement au niveau des trois villes de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc mais bien au niveau de toute la province.

Dans les articles qui suivent nous dégagerons du rapport les points majeurs de l'évolution industrielle de Saint-Jean, de Saint-Luc et d'Iberville pour ensuite effectuer ce "survol hypothétique" des mesures à prendre pour accélérer l'expansion manufacturière de ces trois villes.

→

SALAIRES MOYENS HEBDOMADAIRES
SAINT-JEAN, IBERVILLE ET MONTREAL
1935-1968

Années	Saint-Jean	Iberville	Montréal
1935	$ 34,11	$ 17.07	$
1936	36.48		
1937	35,74	10.83	
1938	37.13	11.07	
1939	37.04	31.66	
1940	37.75	24.53	34.81
1941	38.67	21.04	36.05
1942	37.80	34.56	39.33
1943	42.04	23.84	41.06
1944	39.57	28.45	44.24
1945	39.15	29.51	45.70
1946	39.82	37.41	48.32
1947	46.24	37.30	
1948	48.84	44.44	
1949	52.56	40.48	58.39
1950	55.37	44.69	62.06
1951	59.64	50.59	66.71
1952	67.51	53.63	71.12
1953	74.39	53.47	
1954	77.37	52.95	78.71
1955	75.38	60.95	80.21
1956	76.23	71.56	85.24
1957	85.42	72.03	89.30
1958	86.10	74.30	95.80
1959	89.64	84.27	99.97
1960	95.35	88.66	104.26
1961	97.72	72.80	107.00
1962	90.00		101.25
1963	112.68		107.06
1964	102.80	68.96	134.31
1965	100.67	97.32	114.96
1966	105.57	110.07	123.73
1967	109.87	111.07	131.43
1968	119.65	137.43	136.43



Le maire de Saint-Jean, M. Bernard Dussault, aura fort à faire semble-t-il avec ses conseillers pour accélérer l'expansion industrielle de Saint-Jean et la région.



M. Yves Landry, un des quatre étudiants qui ont effectuer la recherche et rédiger le rapport de quelque 200 pages sur l'évolution des industries manufacturières de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville...

Un problème...

Saint-Luc

6 industries

Pour la ville de Saint-Luc, la pénurie de statistiques nous a restreints à ne considérer que le nombre d'établissements manufacturiers implantés à l'intérieur de ses limites territoriales. Une telle étude nous a amenés à conclure que nous a amenés à conclure que Saint-Luc avait connu son premier mouvement manufacturier entre la fin des annéees '50 et l'année 1970. Depuis ce temps, son développement manufacturier s'est stabilisé et le nombre de ses industries s'est arrêté à six.

PRODUCTIVITE PAR OUVRIER (SAINT-JEAN)

1917	$ 2,112	1958	7,593
1920	2,707	1959	7,915
1929	2,634	1961	11,107
1933	1,962	1962	11,730
1937	2,285	1963	$12,229
1939	2,326	1964	12,799
1943	3,075	1965	13,377
1944	3,284	1966	13,940
1945	3,184	1967	14,551
1953	6,021	1968	15,800
1957	7,227		

Noël 72

PIANO BAR

pour vos

Réception des Fêtes

RESTAURANT

le Louvre

"On y fait les meilleurs sandwiches"

$3.60 douzaine

SPECIAL POUR 100 PERSONNES ET PLUS
Hors d'oeuvre, buffet froid, canapés chauds et froids, salades.
PERCOLATEUR ET GLACE GRATUIT SUR DEMANDE

347-7572

232, rue Richelieu, Saint-Jean tél. 347-7572

✱...surveillez dès la semaine prochaine la fameuse promotion annuelle où vous pourrez gagner une automobile, une motoneige, des téléviseurs en couleur, des téléviseurs noir et blanc ainsi que plusieurs prix de consolation,

Le grand tirage aura lieu, mercredi le 27 décembre à 8 heures dans un endroit public à Saint-Jean. Ce concours est organisé en collaboration avec plusieurs marchands de Saint-Jean et qui se nomment

Les marchands du centre-ville!!!

Un problème...

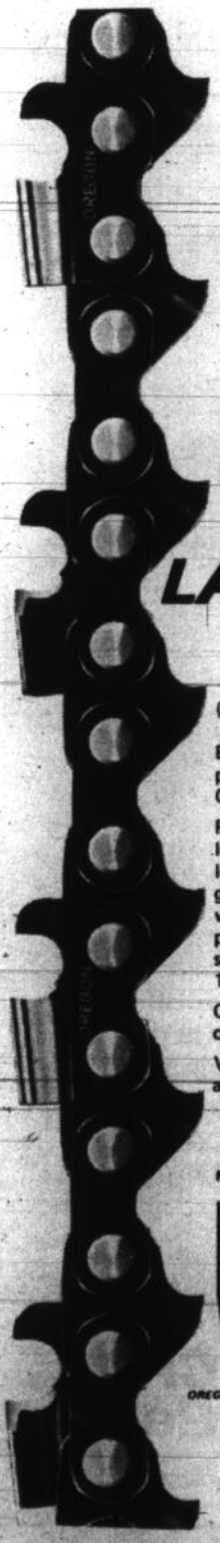
Iberville

Expansion et... essouflement

Pour la ville d'Iberville, les années '60 ont amené une expansion remarquable de son industrie manufacturière. Entre 1965 et 1970, son nombre d'établissements manufacturiers a grimpé de 21 à 31. Bien que son nombre d'employés moyen par manufacture ait seulement crû, entre 1964 et 1968, de 4.2%, son nombre total d'employés manufacturiers a augmenté, de 1961 à 1968, de près de 100%. Alors que pendant longtemps les travailleurs d'Iberville avaient été moins bien rémunérés, depuis les années '60 l'écart entre Saint-Jean et Iberville tend à diminuer pour en arriver à des traitements comparables. Du côté de la production, l'année 1964 a marqué le début d'une nouvelle phase d'expansion: de 1964 à 1968, la valeur d'origine des expéditions manufacturières a augmenté de 126%. Le degré de fabrication des manufactures d'Iberville a augmenté, depuis le milieu des années '50 de 6%. En 1967 et 1968, le pourcentage d'augmentation de la valeur ajoutée par l'activité manufacturière a été très élevé, compte tenu de l'augmentation des prix des produits industriels: 28.6% et 19.2%. Bref, la ville d'Iberville semble avoir profité de la conjoncture expansionniste des années '60. Toutefois, la diminution de l'accroissement numérique des établissements manufacturiers, perçue pour la période de 1970-1972 serait-il le signe de son essouflement?

CAPITAL ENGAGE, SAINT-JEAN ET IBERVILLE
1900-1943

Années	Saint-Jean	Iberville
1900	$ 872,117	$ 67,600
1905	1,894,620	107,000
1910	1,603,958	102,000
1915	1,571,178	202,016
1917	3,550,843	
1918	2,646,089	
1919	4,753,223	
1920		
1921	6,137,886	321,381
1922	5,852,928	424,791
1923	6,423,860	341,195
1924	5,800,444	75,989
1925	7,376,041	132,065
1926	7,886,368	173,507
1927	7,321,056	171,848
1928	8,039,430	261,453
1929	9,653,654	249,743
1930	10,965,758	415,651
1931	10,792,556	220,919
1932	9,910,463	241,384
1933	10,040,812	230,766
1934	10,886,458	136,663
1935	10,157,178	161,851
1936	10,600,910	119,159
1937	11,106,067	178,373
1938	10,435,108	119,869
1939	10,208,633	224,815
1940	10,958,243	226,897
1941	12,512,201	309,661
1942	14,633,689	503,838
1943	14,981,867	518,766



ÉCHANGEZ et ÉPARGNEZ

CHAÎNES OREGON. $9.75. LA LONGUEUR.

(pour les scies munies d'un guide-chaîne de 16")

Échangez votre présente chaîne pour une chaîne de scies précoupée OREGON, de première qualité.

Pendant une période de temps limitée, les marchands OREGON offriront les chaînes OREGON S-70 et Speed-guard à un prix spécial, en échange de votre présente chaîne. Vous ne paierez que $9.75 une chaîne précoupée, s'adaptant sur un guide-chaîne de 16 pouces.

Quantité limitée à deux chaînes par client avec chaque échange.

Visitez votre marchand OREGON aujourd'hui et épargnez.

Recherchez cette enseigne chez votre vendeur.

OREGON VENTE ET SERVICE AUTORISÉS

OREGON Saw Chain Division OMARK CANADA LTD.

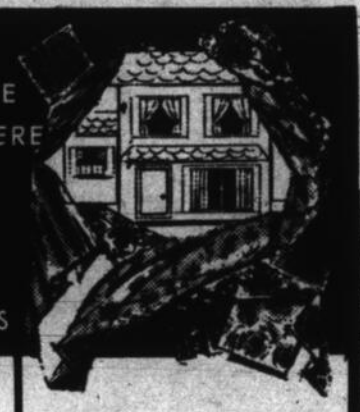
R. HARNOIS INC.

LE REFLET DE L'ECONOMIE DE LA MENAGERE AVISEE

IMPORTATIONS-DRAPERIES-NOUVEAUTES-MERCERIE-COUPONS-

Real Guerin, prop.
Michel Guerin, gerant

20% à 60% DE RABAIS



DRAPERIES
toutes faites, unies, rayées, imprimées, (crochets inclus) 50 x 95" très spécial
$12.95 la paire

RIDEAU DENTELLE
en polyester, couleurs blanc, gold, orange, bleu royal, olive, grandeur
75 x 95" $14.98 chacun
150 x 95" $29.95 la paire

Assortiment complet de
COUVRE-LITS
piqués, grand lit, à des
PRIX EXCEPTIONNEL

LOTS DE COUSSINS
très spécial
98¢ chaque

TISSUS A DRAPERIE
36" et 45" imprimé, rayé, unie, régulier $1.98 et $2.98. très spécial
98¢ et $1.49 la verge

FILET A RIDEAU
118" • 60" • 48" large toutes les teintes 1ère qualité, très spécial
$3.95-$1.98-$1.49 la verge

CORDUROY
étroit, très en vogue, coton piqué, 45" velours, acrylic carreauté pour ensemble de pantalon et veston, jupe longue fourrure synthétique 60" large
A DES PRIX D'AUBAINES

TISSUS SYNTHETIQUES
60" pour ensemble, lavable, rég. $7.98 verge très spécial $1.98 la verge
crêpe, polyester 45" lavable régulier $4.98 très spécial
$1.98 la verge

VOILE TERYLENE
100% lavable, ne rétrécit pas, sans repassage, résiste au soleil, grandeur
72 x 95" $14.98 chacun
150 x 95"
$29.95 la paire

COUVRE-LIT
pressage permanent, lavable à la machine sans repassage, couleurs rouge, vert, bleu, orange grandeur 95 x 110, 80 x 110 très spécial
chaque $9.95

Assortiment complet de
TRES BEAUX TISSUS
pour vos toilettes d'occasions, et des fêtes aussi pour robes de mari3s et ensemble de voyage tous lavables et sans repassage choix unique dans Saint-Jean et tous les alentours

TISSUS ET HARNOIS

Patrons: VOGUE - BUTTERICK McCALL - SIMPLICITY

EGALE QUALITE, PLUS GRAND CHOIX ET AU PLUS BAS PRIX

185, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN 347-4182

Un problème...

Saint-Jean

Baisse des investissements et hausse de production

Pour la ville de Saint-Jean, le développement manufacturier des années '60 comporte deux faces. La première de ces faces témoigne d'une expansion remarquable. En effet, le nombre total d'employés manufacturiers a augmenté, de 1963 à 1967, de 45%. Entre 1963 et 1968, l'indice de l'emploi manufacturier à Saint-Jean a grimpé de 88.3 à 127.1 (1961-100); depuis 1965, il dépasse les indices de Montréal et du Québec. Entre 1964 et 1968, le nombre d'employés moyen par manufacture a crû de 30.4% et, comparativement à Iberville, Montréal et l'ensemble du Québec, Saint-Jean est demeuré depuis 1921 la ville ayant le nombre d'employés moyen par manufacture le plus élevé et le pourcentage de population travaillant dans les manufactures le plus haut. Concernant les salaires et gages versés aux travailleurs manufacturiers, Saint-Jean s'est tenu pendant une longue période (de 1920 à 1952) assez près de Montréal et de l'ensemble du Québec. Toutefois depuis, elle est en perte de vitesse et l'écart avec les salaires et gages versés à Montréal s'accentue. Du côté de la production, la valeur brute des produits fabriqués a progressé de façon remarquable depuis 1940. Cette phase expansionniste qui n'a connu que deux baisses (en 1949 et en 1953-54), s'est de nouveau accélérée dans les années '60 et se poursuit encore aujourd'hui. La moyenne de la valeur ajoutée par établissement manufacturier à Saint-Jean a toujours été supérieure à celle d'Iberville et même à la moyenne canadienne.

Le revers de cette face du développement manufacturier à Saint-Jean témoigne d'autre part d'un malaise certain. De 1959 à 1968, le nombre d'industries manufacturières implantées sur son territoire a navigué entre 80 et 87, mettant ainsi un frein à l'accroissement manufacturier sans précédent des années 1949-1958. Depuis 1955, le degré de fabrication des manufactures a baissé de plus de 8%. En 1967 et 1968, le pourcentage d'augmentation de la valeur ajoutée a été très faible, compte tenu de l'augmentation des prix des produits industriels: 3.7% et 4.3%. Selon nous, ces trois symptômes relèvent d'une baisse des investissements manufacturiers dans notre région. Comment alors expliquer la hausse réelle de production?

Le problème du paradoxe entre la baisse des investissements manufacturiers et la hausse de production ne se pose pas seulement pour la ville de Saint-Jean mais, en fait, pour tout le Québec.

VALEUR BRUTE DES PRODUITS FABRIQUES SAINT-JEAN ET IBERVILLE

1960[5]	1	30,033,106	
	2	34,201,885	
	3	1,051,000	
	4	67,118,467	
1961[6]	1	35,243,000	
	2	41,133,000	
	3	1,177,000	
	4	76,467,000	
1962[7]	1	33,261,000	
	2	43,695,000	
	3	1,148,000	
	4	78,912,000	
1963[7]	1	36,339,000	
	2	43,896,000	
	3	1,027,000	
	4	80,309,000	
1964	1	43,355,000	3,014,000
	2	50,090,000	2,023,000
	3	1,185,000	62,000
	4	92,721,000	4,881,000
1965	1	51,674,000	3,855,000
	2	60,289,000	2,715,000
	3	1,599,000	70,000
	4	110,962,000	6,528,000
1966	1	62,706,000	3,769,000
	2	70,888,000	4,783,000
	3	1,648,000	86,000
	4	134,492,000	8,410,000
1967	1	63,033,000	4,728,000
	2	72,376,000	4,237,000
	3	1,781,000	73,000
	4	136,022,000	8,893,000
1968	1	65,984,000	5,654,000
	2	80,295,000	5,525,000
	3	1,824,000	94,000
	4	146,700,000	11,039,000

1 valeur ajoutée
2 coût des matières premières
3 coût du combustible et de l'électricité
4 valeur d'origine des expéditions

PATZ
OUTILLAGE DE MANUTENTION
COMPTOIR AGRICOLE
SABREVOIS ENRG.
VENTE ET SERVICE D'EQUIPEMENT AGRICOLE
SABREVOIS, QUEBEC 346-9431

Si vous avez quelque chose à expédier, cet homme est désireux de le faire pour vous.



C'est Jean Tessier, le directeur de district, commercialisation et ventes, de CP Rail dans votre région. En utilisant les vastes ressources de CP Rail, Jean peut vous venir en aide de plus d'une façon. Il vous offre un service rapide et efficace, sur place, en ce qui touche vos besoins de transport et de distribution. Si vous expédiez quelque chose quelque part — produits manufacturés, marchandises en vrac, ou articles exigeant des soins particuliers — Jean et son équipe sont disponibles pour vous servir. Appelez-le sans tarder.

Appelez Jean Tessier à 563-3220, Sherbrooke. Il veut travailler pour vous.

CP Rail

Un problème...

Relance économique

Qui peut faire quoi et comment?

Deux économistes cités par le rapport, M. Rodrigue Tremblay et M. André Raynauld, émettent deux théories contradictoires dans l'analyse du ralentissement de la vie industrielle manufacturière du Québec et, par ricochet, de la région de Saint-Jean. Sans expliquer leur pensée, disons simplement que l'un se montre optimiste alors que le second constate le vieillissement de notre structure industrielle.

Malgré leurs divergences, les deux économistes sont d'accord pour fonder une reprise de l'expansion manufacturière au Québec sur l'investissement de nouveaux capitaux. Sur cet objectif l'accord est unanime. C'est au niveau des moyens à utiliser que réside le vrai problème.

Qui possède le pouvoir véritable et direct d'orienter le développement économique des villes de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc? Pierre Morin, étudiant en sciences politiques de l'Université de Montréal, a tenté de répondre à cette question en essayant de découvrir quelle classe ou fraction de classe était particulièrement responsable de l'essor ou de la stagnation des économies des villes de Drummondville et de Saint-Jean.

"Notre démarche analytique initiale postulait implicitement que le développement local dépendait pour l'essentiel des efforts investis par les détenteurs du pouvoir municipal, rejoignant ainsi la croyance populaire que l'essor économique d'une ville est étroitement lié au dynamisme conjugué de la bourgeoisie locale, du maire et de son équipe. Or l'histoire de nos deux villes révèle:

1) Qu'étant donné la nature de leurs fonctions et les limites de leurs pouvoirs (ériger et maintenir une infrastructure de services), les représentants élus au municipal ne sont qu'indirectement liés aux détenteurs des moyens de production.

2) Qu'il n'y a pas de coincidence entre classe dirigeante locale et détenteurs du pouvoir économique local.

3) Que la classe dirigeante locale, c'est-à-dire celle qui contrôle la vie politique municipale, se compose presqu'exclusivement de groupes dont la promotion économique est directement liée à l'érection et au maintien d'une infrastructure de services (commerçants, architectes, contracteurs, entrepreneurs généraux, etc.)

4) Que les détenteurs des moyens de production (donc du pouvoir économique) sont pour la très grande majorité complètement absents de la vie municipale.

5) Qu'en conséquence, à l'heure actuelle, l'ensemble des décisions importantes au plan économique échappe aux gouvernements municipaux".

Si les détenteurs du pouvoir municipal n'ont pas les moyens objectifs d'orienter le développement économique de leur ville, que penser du poste de commissaire industriel qu'ils ont créé dans le but de promouvoir le développement industriel municipal?

"La création d'un tel poste constitue peut-être l'exemple le plus révélateur du climat d'étroite collaboration qui anime les relations de la bourgeoisie locale avec les grands détenteurs des moyens de production. Sous prétexte qu'à court terme la venue de nouvelles industries est un facteur d'emploi, les dirigeants locaux n'hésitent pas à accentuer la polarisation du surplus économique produit par les travailleurs vers les grands centres de l'économie capitaliste nord-américaine".

De la même façon les politiques de subvention des gouvernements provincial et fédéral, si elles contribuent à résoudre le problème bien concret et à court terme de l'emploi, ne font qu'aggraver celui de la reprise en main de notre économie selon nos propres besoins et les propres objectifs que nous nous serons fixés.

Comment alors transformer la situation actuelle, comment relancer l'expansion manufacturière des villes de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc, cette fois au profit des travailleurs qui composent la majorité de leur population?

"Toute transformation des rapports de production suppose en premier lieu l'intervention de l'instance politique - donc de l'Etat. Elle implique également une redéfinition et un réaménagement des régions économiques du Québec, accompagnés d'une déconcentration de l'appareil administratif de l'Etat. Mais surtout, transformation des rapports de production et récupération par les travailleurs du pouvoir économique impliquent l'existence d'un plan de développement.

Or, nous estimons que tous ces pré-requis sont impossibles à satisfaire dans la conjoncture politique actuelle.

1) Parce que le gouvernement n'interviendra jamais en matière de développement régional que dans la mesure où une telle intervention (subventions, initiatives locales, etc...) desservira prioritairement et souvent exclusivement les intérêts des détenteurs du pouvoir économique.

En outre, toute planification cohérente de l'économie québécoise ne sera possible qu'au moment où l'on aura contourné un obstacle structurel fondamental: le fédéralisme. Tant qu'il y aura jumelage de ministères et partage de juridictions entre deux niveaux de gouvernements, il sera toujours farfelu de tenter une rationalisation de l'économie par l'entremise de deux instances décisionnelles".

La relance de notre économie régionale est donc directement liée à la reprise en main de notre économie québécoise. Toute autre action, comme la nomination d'un commissaire industriel, ne constituerait qu'un palliatif à court terme qui retarderait, en fin de compte, la résolution du vrai problème causé par l'aliénation de notre surplus économique.

AUGMENTATION ANNUELLE EN BOURCENTAGE DES SALAIRES MOYENS "SAINT-JEAN, IBERVILLE ET MONTREAL 1936-1968

nnées	Saint-Jean	Iberville	Montréal
1936	6.94		
1937	- 2.03		
1938	3.88	2.21	
1939	- 0.25	85.81	
1940	1.91	-22.53	
1941	2.43	-14.23	3.56
1942	- 2.25	64.25	9.09
1943	11.21	-31.02	4.39
1944	- 5.88	19.33	7.74
1945	- 1.07	3.72	3.30
1946	1.71	26.77	5.73
1947	1.17	- 0.30	
1948	5.62	19.14	
1949	7.61	- 8.92	
1950	5.34	9.85	6.28
1951	7.71	13.20	7.49
1952	13.19	6.00	
1953	10.19	- 0.30	
1954	4.00	- 0.98	
1955	- 2.58	15.10	12.78
1956	1.12	17.40	6.27
1957	12.05	0.65	4.76
1958	0.79	3.15	7.27
1959	4.11	13.41	4.35
1960	6.36	5.20	4.29
1961	2.48	-17.89	2.62
1963	25.20		5.73
1964	- 8.77		25.45
1965	- 2.08	33.68	-14.41
1966	4.86	13.10	7.62
1967	4.07	0.90	6.22
1968	8.90	23.73	3.80

Centre Singer
180, SAINT- LOUIS
OUVERT AU PUBLIC
- AUBAINES
sur toute notre marchandise

Pour elle - lui
GAMME COMPLETE DES FAMEUSES JEANS
LEE

. FROCK
. DENIM BLEU
EXTENSIBLE
. CORDUROY
. VELOURS
. COTON
BROSSE
LEE C'EST GARANTI
L.G. Vigneault INC.
TEL:346-4353
153 St-Jacques,
St-Jean, Qué.

VENTE DE MANTEAUX D'HIVER

CHEZ

MADELEINE BENOIT

28-32, rue Saint-Charles

CETTE VENTE COMMENCERA JEUDI LE 16 NOVEMBRE

MANTEAUX D'HIVER
sans fourrure
DE BELLE QUALITE
VENTE $29.95

UN LOT DE
ROBES MODELES JUNIOR
couleurs assorties
dans les nouveaux nodèles
VENTE $9.95 $12.95

MANTEAUX D'HIVER
AVEC COLLETS FOURRURE
OU SANS FOURRURE
VENTE $39.95

ROBES DE TOILETTE JUNIOR
ou grandes tailles
choix de couleurs
VENTE $14.95

TRES BEAUX
MANTEAUX AVEC COLLETS FOURRURE
petites et grandes tailles
VENTE $49.95 $59.95

ROBES PANTALONS
grandeurs assorties
couleurs au choix
VENTE $14.95

MANTEAUX D'HIVER
COLLET DE VISON
renard unis ou tweed
REDUIT DE 30%

ROBES DE TOILETTE
GRANDEURS 7 A 18 ANS
AUSSI 18½ à 24½
30%

MANTEAUX SPORT ¾
grandeurs ASSORTIES
REDUIT DE 30%

JUPES
REDUIT DE 30%

MANTEAUX SPORT
de 10 à 15 ans
VENTE $14.95

PANTALONS FORTREL
lavable, très grand choix de couleurs
grandeurs 8 à 16 ans aussi 18 à 44
REDUIT DE 30%

GILETS MANCHE
courtes & longues,
VENTE $3.95

PANTALONS COURTREL
lavables unis ou quadrillés
choix de grandeurs
REDUIT DE 30%

GILETS ASSORTIS
couleurs choix de grandeurs
VENTE $6.95 $7.95

BLOUSES A MANCHES LONGUES
modèles chemisier à pois
VENTE $8.95

Page ouverte



Notre maquettiste Gilles Lessard s'est permis cette semaine une autre fantaisie. Les lecteurs reconnaîtront sans doute certaines gens à l'emploi du CANADA FRANCAIS de même que d'autres personnes dont les visages reviennent souvent dans nos pages, dans des situations qu'ils n'ont certes pas choisies!



Soyez-sûr que nos viandes ont toutes subi les tests du gouvernement

La boucherie Pierre enr.

reconnue pour la qualite des viandes qu'elle offre, avise sa clientèle que son commerce est situé uniquement au

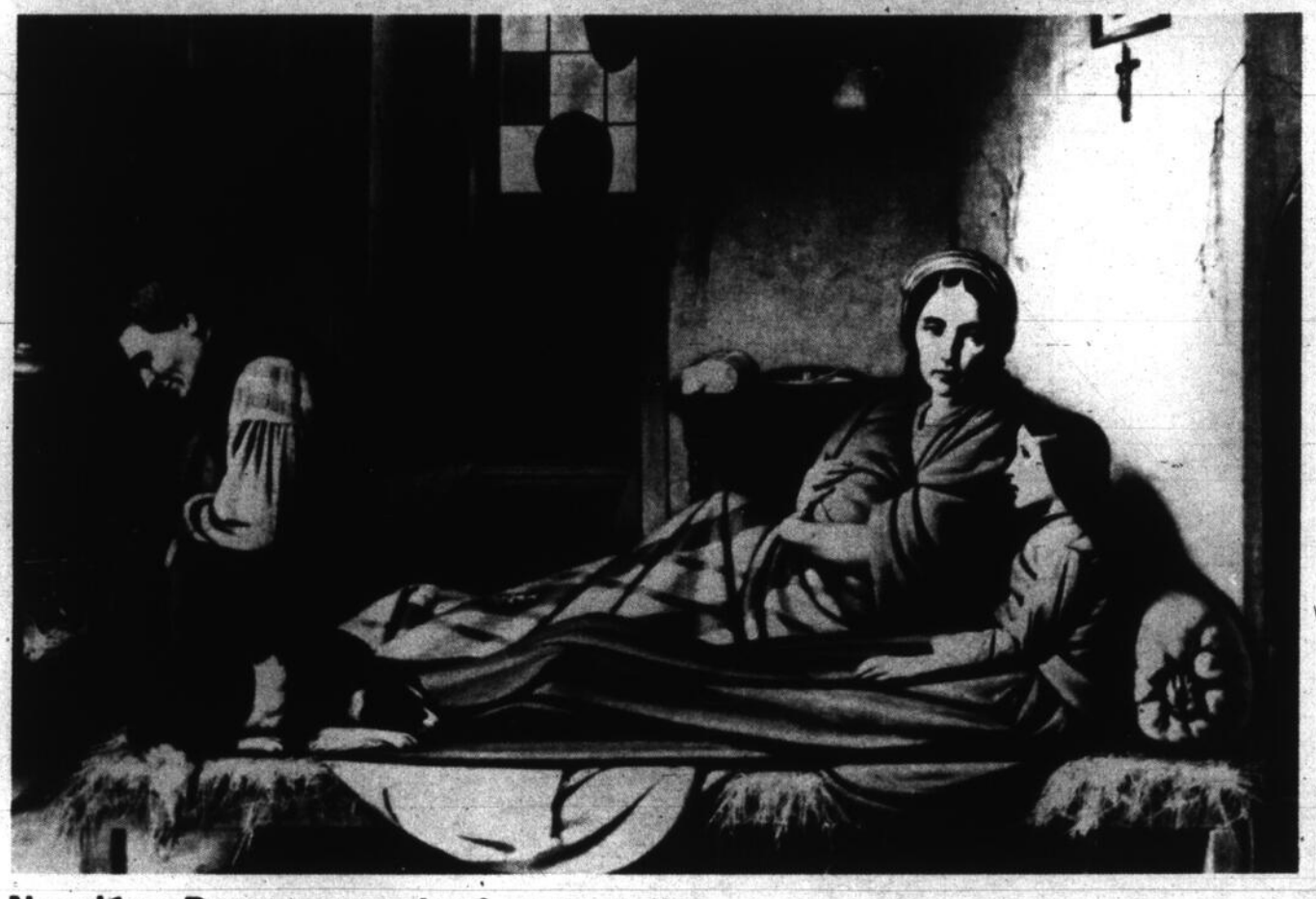


Pierre Gruslin

612, boul. Dorchester a Saint-Jean

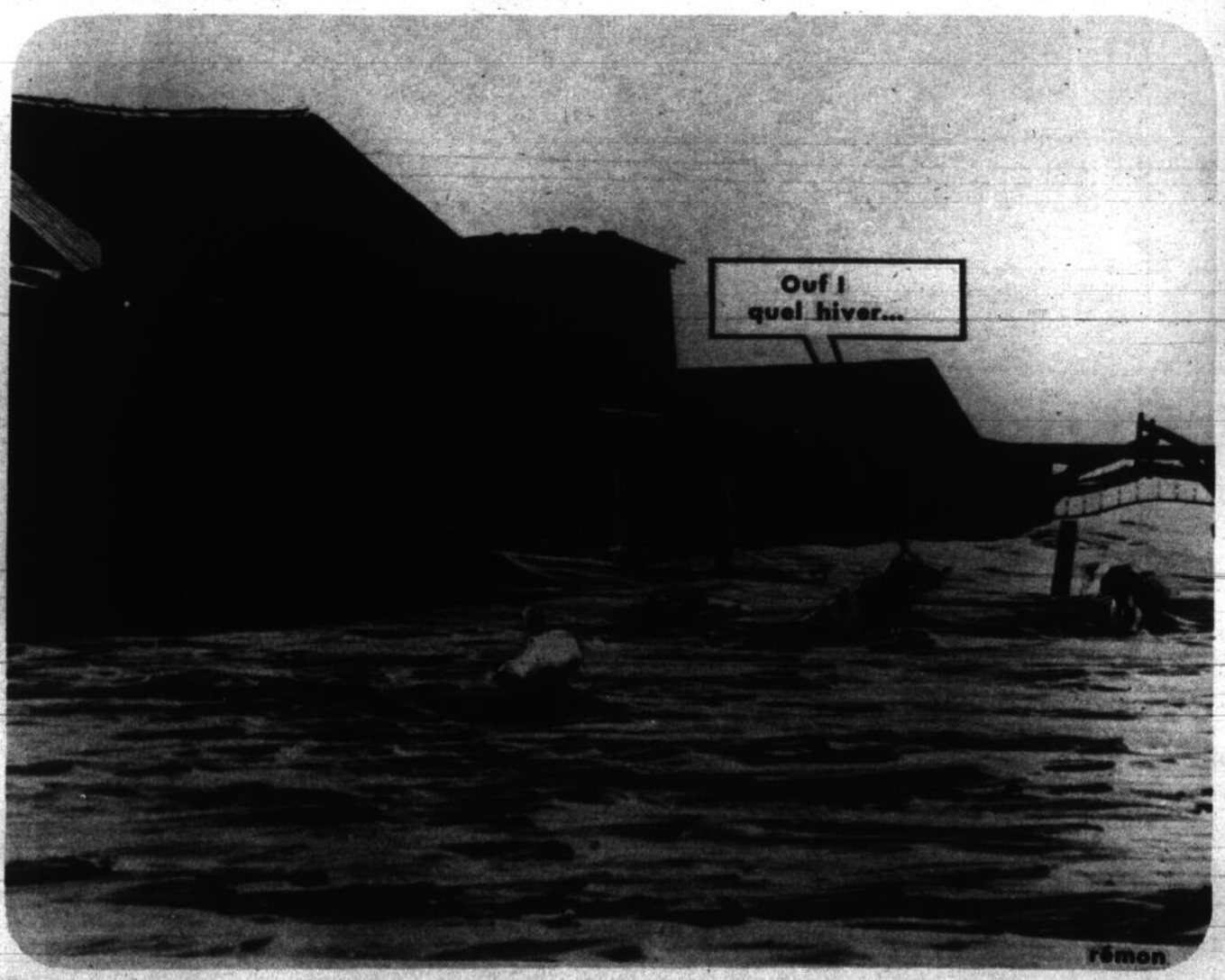
Il y a sûrement une bonne raison pour être en affaire,
et la seule et unique de la boucherie Pierre; c'est la qualité

Page ouverte



Napoléon Bourassa, a signé cette toile

La carrière de Napoléon Bourassa a commencé loin de la peinture puisqu'après des études au Collège de Montréal, il commença son Droit. Mais, l'Art a été le plus fort; Napoléon Bourassa abandonna le Droit pour s'adonner à la Peinture avec le célèbre partraitiste canadien Théophile Hamel. Après un séjour en Europe, Napoléon Bourassa se spécialisa dans la décoration d'églises de la région de Montréal; il décora notamment les chapelles de Notre-Dame-de-Lourdes et de Nazareth. Cet artiste éminent dont la toile reproduite ici s'appelle "La Pauvreté.. et fait partie des collections permanentes du Musée du Québec, est né à l'Acadie en 1827.



Hiver rude?

D'après M. Huckutt Patt (météorologue célèbre dans Saint-Jean) l'hiver va être pénible cette année.

J'aime...
Je deteste...

J'aime la beauté de la nature;
Je m'arrête, j'admire toutes ses parures
Les merveilleuses couleurs de l'arc-en-ciel
Mettent mon âme, mon coeur en appel.

J'aime chez les hommes, la beauté,
L'intelligence, la tendresse, la bonté,
Le tact, la diplomatie, la générosité
Sont l'apanage de sa dignité

Je déteste le snob
Il ne possède aucune noblesse;
Il s'en cherche dans une job
C'est là, où il cache sa faiblesse

Je déteste les parasites
Ils sont la cause de tous les maux
Comme les détestables mites
Ils grugent, ils mangent tous les mots.

Mme Doris BONNEAU



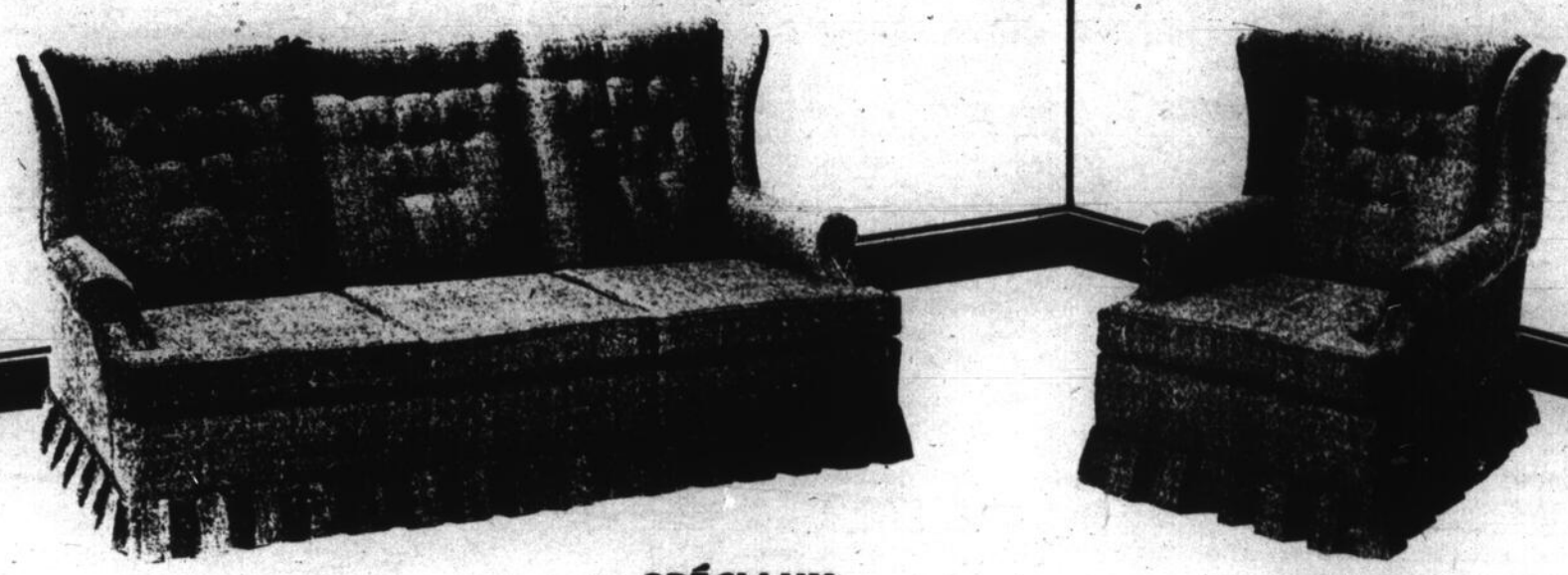
"La liberté est le droit de faire tout ce que les lois permettent".
MONTESQUIEU
(Photo Gerry Power)

NDLR

"La page ouverte" s'ouvre à vous! Si vous avez des récits, des histoires vraies ou inventées, des poèmes, des photos réelles ou truquées, des caricatures, des dessins, des bandes dessinées, des jeux, des mots croisés, ou n'importe quoi qui peut intéresser les autres, n'hésitez pas à nous le faire parvenir. C'est vous qui ouvrirez cette page....

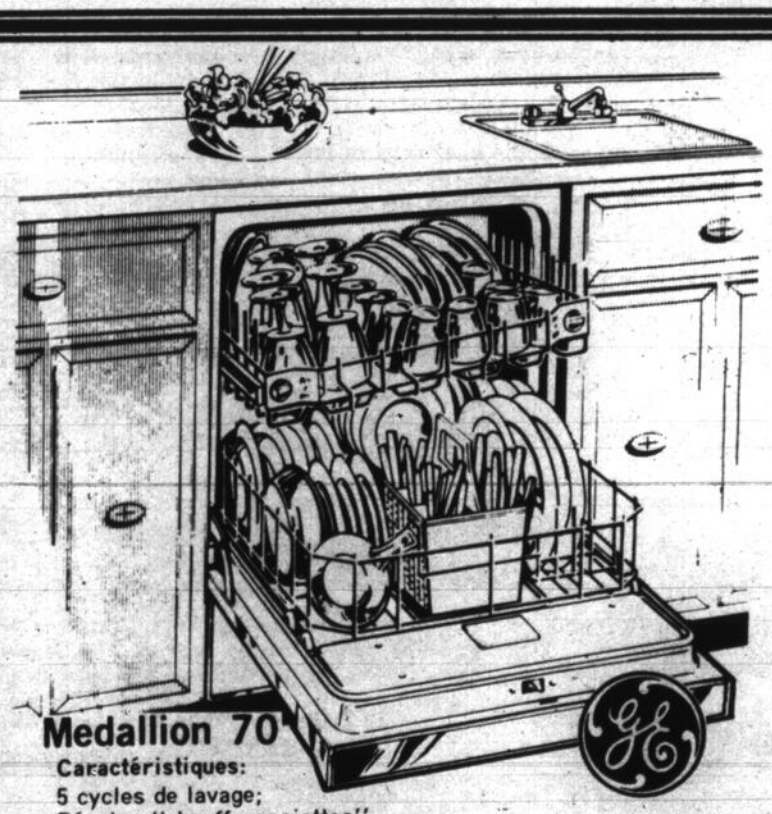
La maison coloniale

Pour vous offrir un plus vaste choix, double son plancher



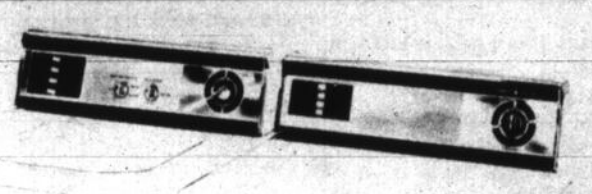
SPÉCIAUX

MOBILIER DE CUISINE	A PARTIR DE	$135
MOBILIER DE SALON	A PARTIR DE	$180
MOBILIER DE CHAMBRE	A PARTIR DE	$230



Medallion 70

Caractéristiques:
5 cycles de lavage;
Régalge "chauffe-assiettes"
Porte-vaisselle supérieur ajustable pleine largeur;
2 vitesses de lavage;
Doseurs jumeaux automatiques de détersif;
Doseur d'agent de rinçage;
Broyeur d'aliments mous incorporé;
Intérieur "Tuff Tub"



Laveuse

Tube fluorescent;
Doseur minuté électrique de l'agent de blanchiement;
Cyclé mini rapide;
Cycle de rinçage supplémentaire;
Cycle de trempage automatique;
4 combinaisons de vitesse;
6 choix de température;
Capacité 18 livres.

Sècheuse

Cycle hygiénique;
Tube fluorescent
Porte à bouton poussoir
Lampe à ozone;
Avertisseur de fin de cycle;
Réglage à boutons poussoirs;
Choix de trois degrés de chaleur.

VISITEZ ET RESERVEZ CHEZ VOTRE MARCHAND DE CONFIANCE

L. LAURENT MEUBLES

367, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc (en face de l'église) Tél: 348-4545

Beau temps, mauvais temps

en collaboration avec Marcel Mondou, agronome

L'agriculture de groupe

Trop longtemps négligée des agriculteurs québécois, l'agriculture de groupe représente actuellement un des

par Gaston ALLARD

moyens efficaces de rendre l'exploitation agricole plus rentable. Examinons les principaux facteurs qui peuvent inciter les agriculteurs à se regrouper dans l'exploitation des fermes et examinons également les principales formes que peut revêtir l'agriculture de groupe.

FACTEURS D'ORDRE SOCIAL ET HUMAIN

Le travailleur agricole désire des conditions de travail plus humaines et souhaite pour lui et les siens, des possibilités de loisir et de bien-être égales à celles des autres classes de la société.

FACTEURS D'ORDRE TECHNIQUE

On verra de plus en plus d'entreprises dirigées par exemple par un "homme de champ" et un "homme de vaches".

FACTEUR ECONOMIQUE

Il est un fait reconnu qu'en général, la co-exploitation abaisse le coût de production, augmente le revenu, à la condition expresse, bien entendu, que la gestion soit appropriée et les impliqués réellement intéressés et s'entendent.

(Le capital se substitue au travail).

teurs permet un revenu /H augmenté de 30%.

FORMES DE FERME DE GROUPE

En agriculture, on en rencontre au moins cinq formes de co-propriété ou de co-exploitation

1- L'indivision (situation généralement temporaire - à déconseiller)

2- La Société (Partnership)

3- La Compagnie (Corporation)

4- L'Association Coopérative

5- Le Syndicat (à être traité par S.C.A.)

6- Ententes

LA SOCIETE

Convention par laquelle deux ou plusieurs personnes mettent en commun quelque chose, pour faire en commun un profit dont elles s'obligent réciproquement à se rendre compte.

Dans la société, les sociétaires sont mandataires les uns des autres et peuvent lier la société.

LA COMPAGNIE

Est un groupement créé par une loi et cette loi lui accorde une personnalité entière et distincte de celle des actionnaires.

Dans la compagnie, l'actionnaire ne représente pas la compagnie et ne peut la lier.

LA SOCIETE (PATERNERSHIP)

Deux personnes ou plus avantages: simple dans sa formation; s'adapte bien aux petites et moyennes entreprises; accorde plus de latitude et de respect pour les membres (1 membre égal 1 vote; flexibilité; moins sujet à contrôle par l'état; avantage d'impôt. Désavantages: responsabilité illimitée (à moins de spécification contraire); durée souvent incertaine; il est difficile de déterminer la valeur des intérêts des associés.

Le Contrat de Société doit contenir: nom des associés et leur capacité de contracter, contributions apportées par chacun (argent, travail, crédit, meubles, roulant, immeubles).

Le Contrat de Société doit prévoir: le mode de partage des profits et des pertes. -- Quand? Comment?; les pouvoirs et prérogatives de chaque associé; la durée de la convention et le moyen d'y mettre fin; la procédure à suivre en cas de contestation ou de litige.

COMPAGNIE (CORPORATION)

Avantages: responsabilité limitée, continuité des opérations, meilleures possibilités de crédit, les biens de la compagnie sont distincts de ceux des actionnaires, facilité de transfert (transfert, donation ou vente des actifs) Désavantages: formation et fonctionnement parfois difficiles; contrôle de l'état (Red Tape. Sujet à de nombreux rapports à l'autorité civile; soumise à des charges fiscales nombreuses et compliquées (voir détails); non-éligibilité à certains prêts à moyen terme et subventions.

(Est recommandée quand le capital investi dépasse $125,000 ou les bénéfices nets dépassent $12,500 (an)

CONDITIONS DE REUSSITE D'UNE CONVENTION

Ampleur de l'entreprise: elle doit assurer travail et revenus appropriés; partage équitable: en proportion des contributions respectives, (sous forme de capital, travail, etc.); planification: au début de chaque année, décisions prises conjointement; ajustement fréquent: quant aux valeurs de travail, gestion et capital contribués par chacun; bonne gestion - bonne comptabilité; dans les cas Père-Fils: sécurité pour les deux parties et, si possible, logis séparés si le fils est marié; convention ou contrat rédigé en bonne et due forme.

QUELQUES FORMES D'ENTENTE SUGGEREES (CAS PERE-FILS)

Salaire fixe au père, salaire fixe au fils, salaire fixe au fils plus partie des profits, salaire fixe au fils avec privilège d'acheter des actions, salaire fixe au fils avec octroi automatique d'actions, revenu d'élevage (brut) au fils, partage des profits nets, revenu de récoltes industrielles (à condition que le quota soit maintenu).

EXEMPLE DE CONVENTION PERE-FILS (NON RECOMMANDEE)

Date de la Convention 1962, valeur de la ferme avec roulant en 1962: $50,000 âge du père: 50 ans, âge du fils: 25 ans, convention: don au fils: $10,000 ; valeur au père: $40,000; $2,000 /an au fils plus gain d'actions annuel de $1,000.

Année	Age Père	Age Fils	Marché Valeur Père	Marché Valeur Fils	Valeur Ferme	Valeur Roulant	Total	% au Fils
62	50	25	$40,000	$10,000	$30,000	$20,000	$50,000	20
64	52	27	42,000	12,000	32,000	22,000	54,000	22
66	54	29	44,000	14,000	34,000	24,000	58,000	24
68	56	31	46,000	16,000	36,000	26,000	62,000	25.8
70	58	33	48,000	18,000	38,000	28,000	66,000	27
72	60	35	50,000	20,000	40,000	30,000	70,000	28.5

Le projet prévoyant que le fils possède 51% du bien à 40 ans et 100% par testament ou au maximum de 65 ans était en soi pas si mal.

La faille principale est la suivante: la part du bien appartenant au fils aurait dû augmenter de 2 1/2% par année.

MODES DE TRANSFERTS DES FERMES FAMILIALES

Le transfert peut être partiel ou total; progressif ou immédiat.

1- En vertu de la loi des Successions (s'il n'y a pas de testament).

2- Transfert par testament.

3- Accord de transfert en vue de la vente -- léger dépôt puis légers paiements. Transfert de titre à un certain pourcentage.

4- Transfert par vente au comptant et / ou hypothèque -- le plus courant.

5- Transfert par don. Il peut être total et immédiat ou partiel et progressif. $10,000 une fois $ 2,000/année au fils -- depuis le 23 octobre 1968

6- Transfert par option d'achat avec location de la ferme.

7- Propriété conjointe de la ferme. A la mort de l'un, le survivant hérite.

8- Transfert par partage des revenus.

Tableau comparatif de deux fermes, l'une à un seul exploitant et l'autre co-exploitée et agrandie

	Modèle traditionnel	Modèle fusionné-agrandi
Superficie cultivée (acres)	120	300
Nombre d'U.T.H.	1. 2	2. 3
Capital total	$ 40,700	$115,000
Nombre de vaches	25	75
Produit brut (ventes)	$ 12,200	$ 40,000
Livres de lait produites	200,400	600,000
Prix du lait	$ 4.75	$ 4.75
Lait/U.T.H. (lb)	160,000	260,000
Superficie/vache (acres)	4.8	4
Capital/U.T.H.	$ 34,000	$ 39,000
Revenu du travail/U.T.H.	$ 3,100	$ 4,100

Le modèle no.2 traduit un meilleur usage de la machinerie et de l'automatisation, une technologie plus avancée ainsi qu'un centre de décision plus qualifié.

On remarque la substitution du capital au travail ($34,000 / U.T.H. en regard de $39,000); l'augmentation sensible de la productivité du travail (160,000 livres de lait/H. contre 260,000 livres).

L'ensemble de ces fac-

Nouvelles publications

1- Evaluation des hybrides de mais-grain, recommandation 1973

2- Evaluation des hybrides de mais-fourrage, recommandation 1973

Disponibles au bureau local du ministère de l'agriculture du Québec.



"Le travailleur agricole québécois désire des conditions de travail plus humaines et souhaite pour lui et les siens des possibilités de loisir et de bien-être égales à celles des autres classes de la société..."

Cours de mécanique agricole

Québec (D.G.C.G.) - C'est à la demande des grossistes et revendeurs de machines agricoles que l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe donnera des cours de mécanicien de machines agricoles à partir du 8 janvier 1973. Ces cours d'une durée de 20 semaines seront répartis sur une période de deux ans.

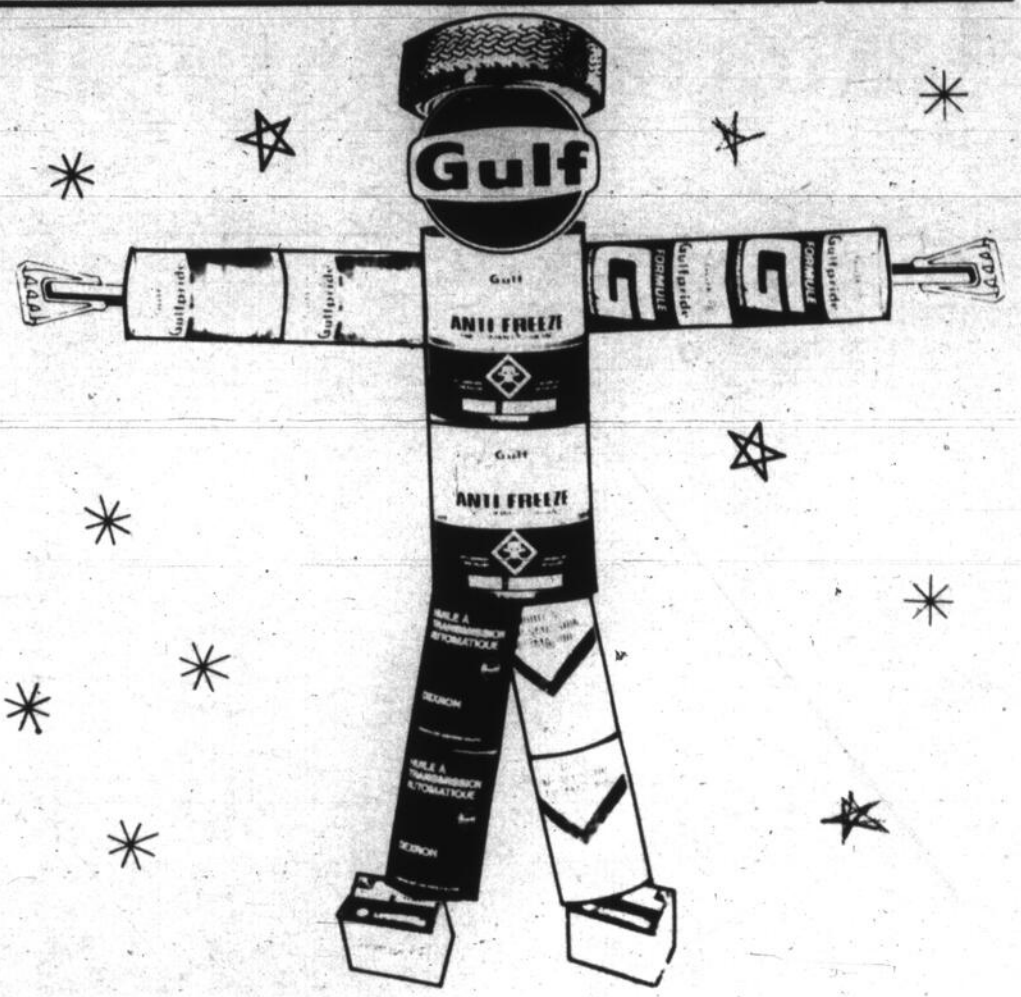
Ils sont destinés aux jeunes ayant au moins un certificat de 10à année, et travaillent ou ayant travaillé durant trois ans en milieu rural. Les élèves, au nombre maximum de 15 par année, devront être intéressés à faire carrière dans le secteur de la machinerie agricole.

Le but des nouveaux cours est de former une main-d'oeuvre spécialisée dans l'entretien, la réparation et l'ajustement de cette machinerie agricole. Après avoir suivi les cours, chaque élève devra faire un stage chez un revendeur de machines agricoles.

Ces cours sont organisés par le Comité consultatif en machinerie agricole du ministère de l'Agriculture du Québec avec la collaboration du ministère de l'Education.

D.G.C.G.

L'AIMABLE "HOMME DES NEIGES" EST DANS LA RÉGION!





M. Romuald Lacroix

ROMUALD LACROIX

TEL. 348-4343

328 CHAMPLAIN

(ANGLE SAINT-PAUL)

PNEUS D'HIVER

GULF BLAZER 78 CEINTURE A COMPTER DE (installation et taxe en sus) **$23.95**

BATTERIE "LIFETIMER" GARANTIE A VIE A COMPTER DE (installation et taxe en sus) **$27.95**

ANTIGEL POUR LAVE-GLACE PRE-MELANGE GULF **99¢** GAL

ANTIGEL DE RADIATEUR (installation et taxe en sus) **$2.69**

LES PRIX DES ITEMS A - B - C - D SE TERMINENT LE 6 DEC. '72



Seulement $6.95



Seulement $2.39

Fine porcelaine Banbury Inn
$1.79 le couvert de 4 pièces

COLLECTIONNEZ LA FINE PORCELAINE BANBURY INN

DETACHEZ ICI ET PRESENTEZ CE COUPON A LA STATION SERVICE GULF R. LACROIX

COUPON DE COURTOISIE VALEUR .39¢

APPLICABLE SUR L'ACHAT D'UN COUVERT
DE LA FINE PORCELAINE "BANBURY INN"
AVEC ACHAT D'ESSENCE DE $3.00 OU PLUS
VALABLE DU 15 NOVEMBRE AU 6 DECEMBRE 1972

1 PAR CLIENT

Pour le club Lions

Lancement de la vente des gâteaux de Noël



Au cours de la soirée, on a remis le trophée Léo Ness à M. André Lebeau. Celui-ci a remporté, en septembre dernier, le tournoi de golf annuel des clubs du district.

Comme par les années passées, le club Lions de Saint-Jean organise cette année une grande vente de gâteaux de Noel. Le lancement de cette vente a eu lieu lundi soir dernier, au restaurant "Le Louvre", en présence du pro-maire, M. Roger Cinq-Mars, et du président de la campagne, M. Ponton.

L'objectif que s'est fixé le club cette année est de 2,000 gâteaux. L'an dernier, les membres avaient réussi à vendre 1616.

Comme d'habitude, les recettes de cette vente serviront à réaliser un des projets humanitaires du club (aide à la jeunesse, aux familles défavorisées, etc). Il est d'ailleurs question que le club Lions fasse cadeau à la ville de Saint-Jean d'une embarcation qui pourrait servir dans diverses circonstances urgentes.

INTITIATION

Par ailleurs, le souper de lundi dernier était l'occasion pour le club d'accueillir 10 nouveaux membres dans ses rangs. Une initiation pas plus méchante qu'il ne faut a agrémenté le souper.

Les noms des nouveaux membres sont: Roger Labelle, Bruno Parent, Louis Trudeau, Réal Guérette, André Préfontaine, Pierre Beauchemin, Bernard Perreault, Gilles Monast, Roland Viau jr et André Guillet.

Le club Lions de Saint-Jean compte maintenant 75 membres.



La vente des gâteaux de Noel est une des activités annuelles du club pour ramasser des fonds. On voit ici le président de la campagne, M. Ponton et le pro-maire, M. Roger Cinq-Mars.



M. Léo Ness, ex-gouverneur du district, a fait l'initiation des nouveaux membres. On l'aperçoit au centre de la photo. A sa droite, le président du club Lions, M. Claude Laffage. Ils sont entourés des 10 nouveaux membres.



photos Ken WALLETT

On s'est "payé la gueule" des nouveaux membres!



M. Donald Roy, propriétaire

SURVEILLEZ L'OUVERTURE

PROCHAINE

DE LA NOUVELLE

BOUCHERIE LAURIER

QUI SERA SITUEE AU:

463, LAURIER SAINT-JEAN



M. Robert Audette,

Bonimart
Toujours sur la Brèche...
Pour Votre Economie





Mini Vélo "Electrique" "Super Chopper"

34.99 ch./ea.

Simili-amortisseurs devant, pare-chocs arrières, roues à traction large et plus. Avec pile sûre rechargeable.

Pines "Super Chopper" "Electric" Mini Bike—Simulated front shocks, molded spoiler and rear fenders, wide traction wheels and more. Safe, rechargeable battery.

Mini Tricycle Plastique Robuste

4.99 ch./ea.

Axes en acier. Pneus ovales donnent une allure sportive.

Sturdy Plastic Mini Trike—Steel axles, oval tires and the racing car touch.

Canard "Ride-EM"

Une promenade amusante à dos de canard . . . Fait en plastique robuste de belle qualité.

2.99 ch./ea.

Ride-EM Duck—Made of durable, high quality plastic.



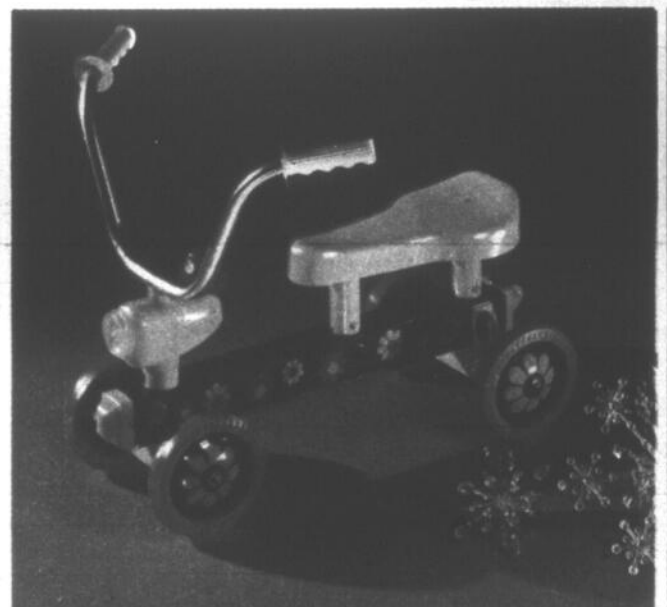


Pelican "Ride-EM"

A peu près 21" de longueur. Roues à traction libre. Le bec s'ouvre pour ranger jouets et autres choses.

2.99 ch./ea.

Ride-EM Pelican—Approx. 21" long. Free-running wheels and the beak opens for storage of toys or other items.



Petit Vélo Surélevé

Chassis de 18" de longueur en acier, siège réglable, roues moulées robustes. Un klaxon qui fonctionne.

3.95 ch./ea.

Hi-Rise Toddler Bike—18" long steel chassis, adjustable seat, tough molded wheels. A working horn.



Mr. Jumbo 747 à Reaction

Les ailes, roues et moteurs s'enlèvent avec la clé et le tourne-vis.

6.99 ch./ea.

Mr. Jumbo 747 Jet—The wings, tail, wheels and engines are removable with the custom wrench and screwdriver.

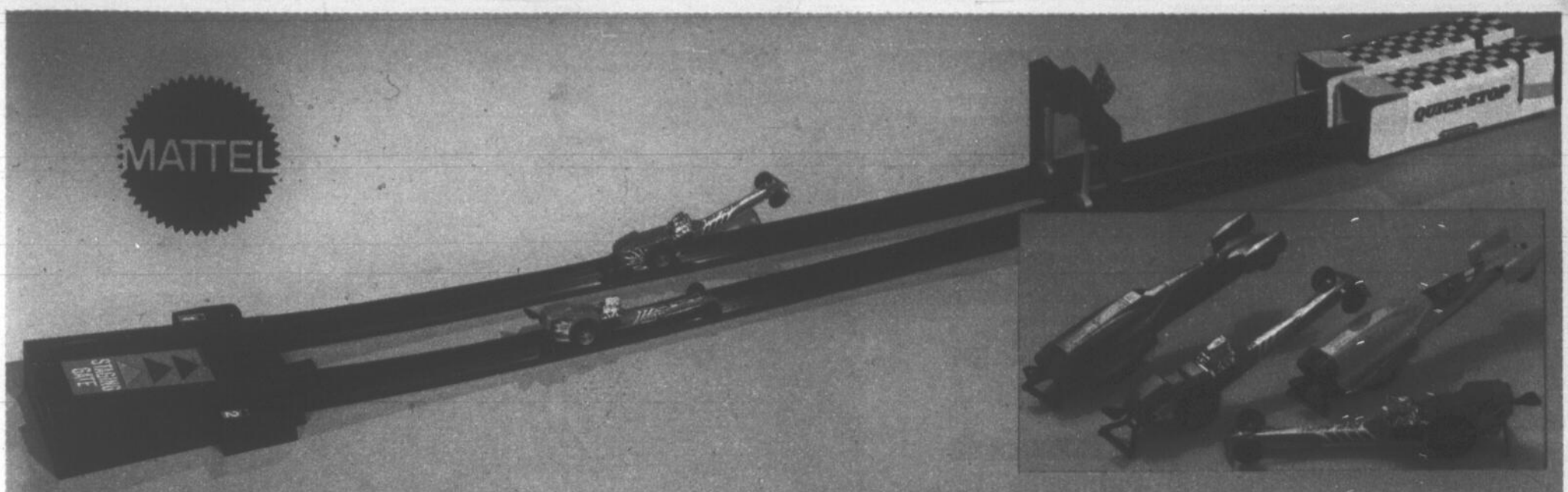


Moto-Neige "Ride-EM"

Authentiquement conçue et moulée en polyéthylène durable et éclatant. A peu près 25" de longueur.

3.99 ch./ea.

Ride-EM Ski-Mobile—Realistically designed and molded in bright, durable polyethylene. Approx. 25" long.



Autos "Hot Shots", Tout le Monde en Veut

Ces super bolides fonctionnent sans piles. Un achat exceptionnel à ce bas prix. Choisissez le bolide ou l'auto de course.

"Hot Shots" Cars—These Gyro-Powered, power racers need no batteries. Get land speed cars and dragsters.

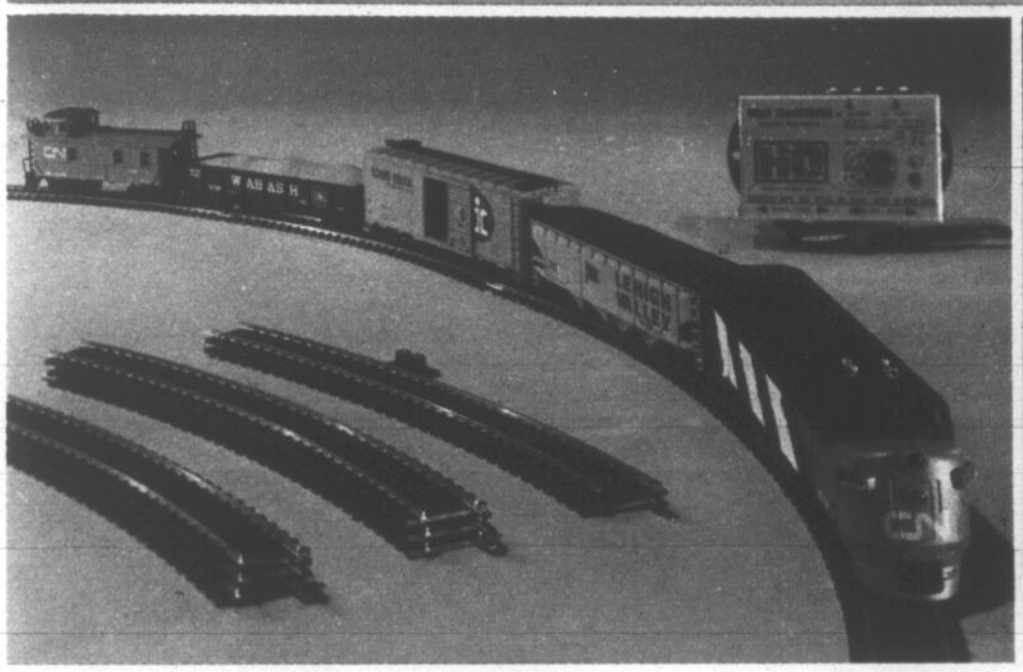
9.77 ch./ea.

Ensemble de Course "Hot Shots"

Vive l'Action! Avec 1 bolide "Hot Shot", 1 auto de course "Hot Shot", 32' de piste, 16 joints, 2 freins rapides, un poste de départ et un poste d'arrivée.

"Hot Shots" Cool Duel Race Set—With 1-hot shot dragster, 1-hot shot land speed car, 32' of hot strip track, 16 joiners, 2-quick stop brakes, a finish gate and a staging gate.

1.99 ch./ea.





Train Electrique à 4 Wagons

Un ensemble d'aspect réel, CP ou CN au choix. Locomotive 8-roues plus 4 wagons et rail en cercle de 18" de diamètre.

4-Car Electric H.O. Train Set—Authentic looking set. Choice of CP or CN 8-wheel, geared drive locomotive, plus 4 cars and 18" diameter circle of track.

15.77 ch./ea.

Derby SSP de Démolition de Kenner

Course de démolition . . . excitante, palpitante, frissonnante . . . les autos tombent vraiment en pièces lorsqu'elles se tamponnent. L'ensemble comprend 2 autos SSP.

Kenner's SSP Smash-Up Derby—All the thrills, chills and excitement of demolition racing. The cars actually come apart when they collide. Set comes with 2 SSP cars.

5.88 ch./ea.



Circuit de Course A.F.X.

Avec autos AFX à haute performance, et contrôles de vitesse "Russkit", 18 pieds de piste avec un croisement pour changer de piste, une "chaussée rétrécie" et un coin semé de passage.

A.F.X. Pit Row H.O. Road Race Set—With high performance AFX cars and Russkit speed controls, 18 foot course, and the high performance track features a lane changing criss-cross, a tight squeeze section and a twisting corner crossover.



Ens. à Pyrogravure

Avec crayon à poignée froide, plaques de bois, outil pour changer la pointe et instructions.

4.95 ch.

Woodburning Set—With cool grip pencil, wood plaques, tip changing tool and instructions.

Modèle de luxe 5.95



Téléphones de Patrouille Fonctionnant à Piles

Parlez à votre copain jusqu'à 45 pieds plus loin. C'est simple . . . appuyez sur le bouton et parlez. (Piles non incluses).

5.99 ch.

Battery Operated Patrol Phones—Talk to your buddy 45 feet away. Just push the button and start talking. (Batteries not included).



Interphones

Avec fil assez long pour parler à une distance de 30 pieds. Un cadeau spécial favori. (Piles non incluses).

5.87 ch.

Walkie Talkie Kit—With enough cord to talk to friends 30 feet away. (Batteries not included).

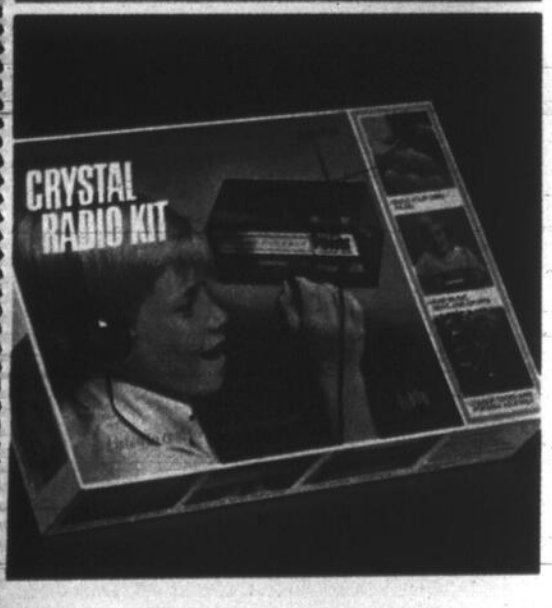


Microscope de Labo Puissance 600X

Avec instructions, plaques et lumière amovible. Plus qu'un jouet—c'est un instrument éducatif.

9.99 ch.

600X Power Microscope Lab—With instructions, slide glasses and detachable light. Instructive and educational.

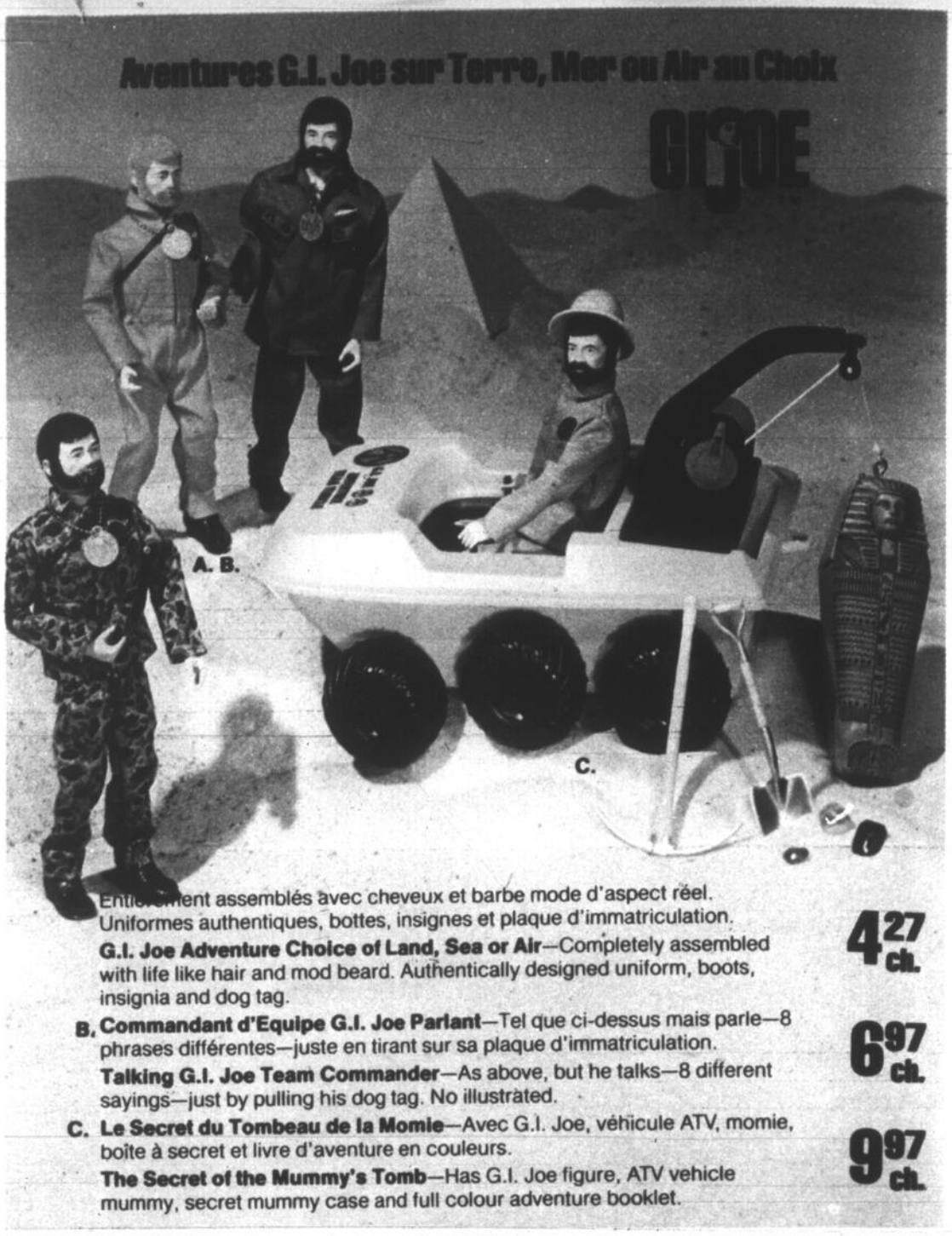


Ensemble Radio à Galène

Haute impédance. Complet avec boîtier. L'ensemble idéal pour le jeune bricoleur. Facile à assembler.

4.88 ch.

Crystal Radio Kit—High impedence. Comes complete with cabinet. Simple to put together.



Entièrement assemblés avec cheveux et barbe mode d'aspect réel. Uniformes authentiques, bottes, insignes et plaque d'immatriculation.

G.I. Joe Adventure Choice of Land, Sea or Air—Completely assembled with life like hair and mod beard. Authentically designed uniform, boots, insignia and dog tag. **4.27 ch.**

B. **Commandant d'Equipe G.I. Joe Parlant**—Tel que ci-dessus mais parle—8 phrases différentes—juste en tirant sur sa plaque d'immatriculation. **6.97 ch.**

Talking G.I. Joe Team Commander—As above, but he talks—8 different sayings—just by pulling his dog tag. No illustrated.

C. **Le Secret du Tombeau de la Momie**—Avec G.I. Joe, véhicule ATV, momie, boîte à secret et livre d'aventure en couleurs. **9.97 ch.**

The Secret of the Mummy's Tomb—Has G.I. Joe figure, ATV vehicle mummy, secret mummy case and full colour adventure booklet.



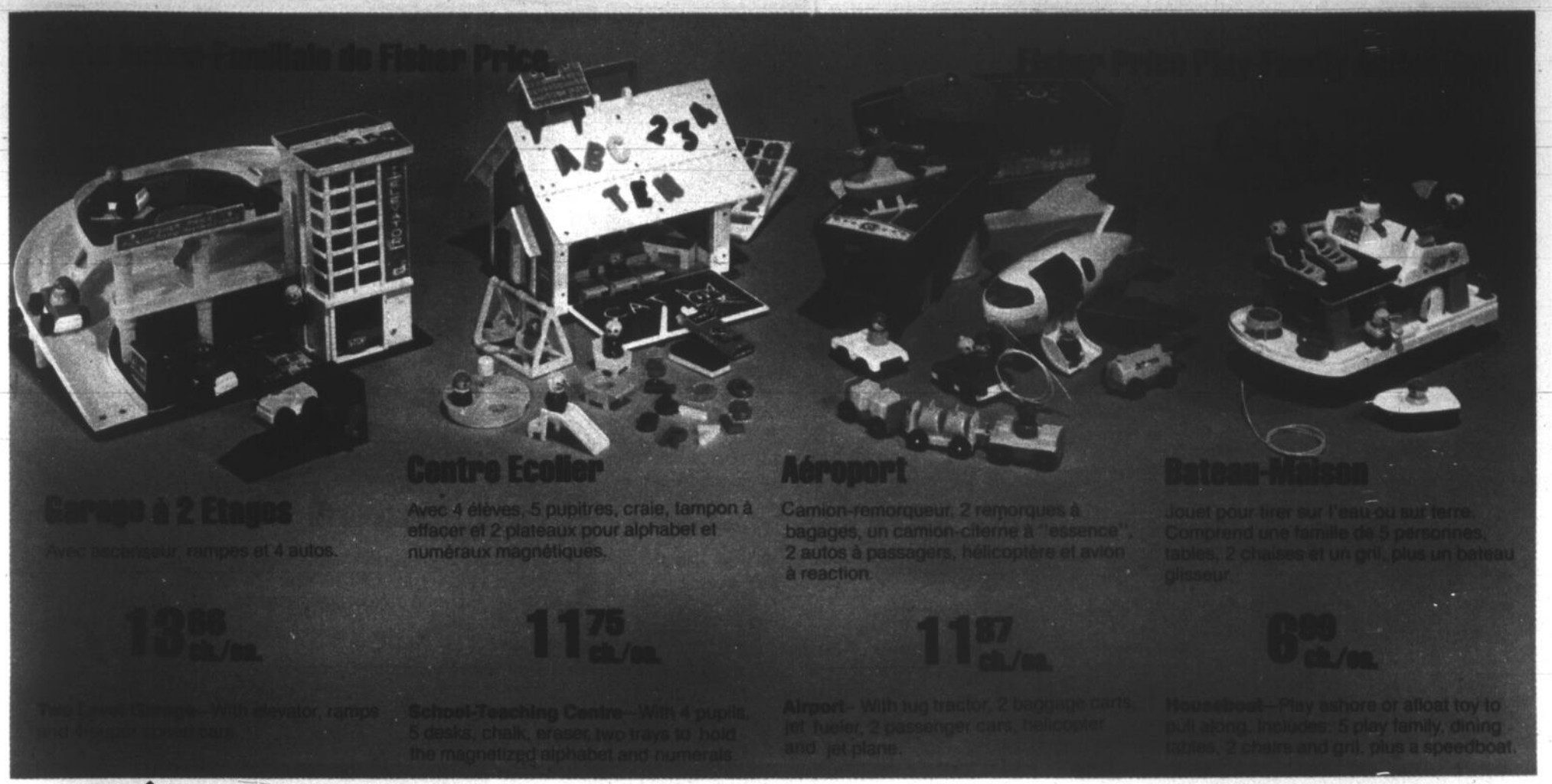
Jouets Tonka...Des Années de Plaisir

A. Super Mini Tonka—Gros pneus "Super Digger" et une cabine de remorquage "Super Thrust". La benne se lève pour décharger. **B. Les Volkswagens Mini-Tonka**—Les deux nouvelles VW: le "Super Beetle" et "Plum Wild" . . . pleins de détails d'aspect réel. **C. Les Mini-Tonka de Plaisir**—La remorque amovible en acier s'incline pour decharger le "Sun Buggy". **D. Jeep-Dépanneuse avec Pelle Tonka**—Dépanneur en acier avec treuil, pelle à neige et lumière rouge.

A. **3.77 ch.** B. **2.77 ch.** C. **4.88 ch.** D. **4.88 ch.**

Tonka Toys...Built to Last for Years

A. Mini-Tonka Super Thrust Hoot-'n Holler—Lifetime "Super Digger" billboard tires, and a "Super Thrust" cab. The box raises for dumping. **B. Mini-Tonka Lightning Bugs**—Two new VW's: the Super Beetle and Plum Wild . . . just loaded with authentic detail. **C. Mini-Tonka Fun Seekers**—The detachable all steel trailer tilts for easy unloading of the Sun Buggy. **D. Tonka "Jeep" Wrecker with Plow**—Sturdy steel wrecker with winch, snow plow and red "Flasher"



Garage à 2 Etages

Avec ascenseur, rampes et 4 autos.

19.88 ch./ea.

Two Level Garage—With elevator, ramps and 4 toy cars.

Centre Ecolier

Avec 4 élèves, 5 pupitres, craie, tampon à effacer et 2 plateaux pour alphabet et numéraux magnétiques.

11.75 ch./ea.

School-Teaching Centre—With 4 pupils, 5 desks, chalk, eraser, two trays to hold the magnetized alphabet and numerals.

Aéroport

Camion-remorqueur, 2 remorques à bagages, un camion-citerne à "essence", 2 autos à passagers, hélicoptère et avion à reaction.

11.87 ch./ea.

Airport—With tug tractor, 2 baggage carts, jet fueler, 2 passenger cars, helicopter and jet plane.

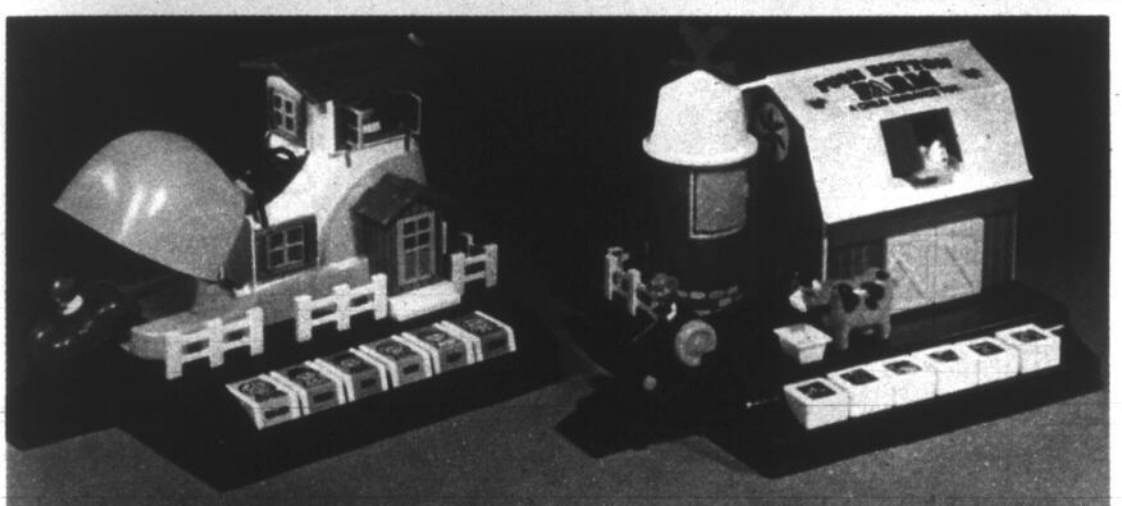
Bateau-Maison

Jouet pour tirer sur l'eau ou sur terre. Comprend une famille de 5 personnes, tables, 2 chaises et un gril, plus un bateau glisseur.

6.99 ch./ea.

Houseboat—Play ashore or afloat toy to pull along. Includes: 5 play family, dining tables, 2 chairs and gril, plus a speedboat.

Sélection Sensationnelle de Jouets



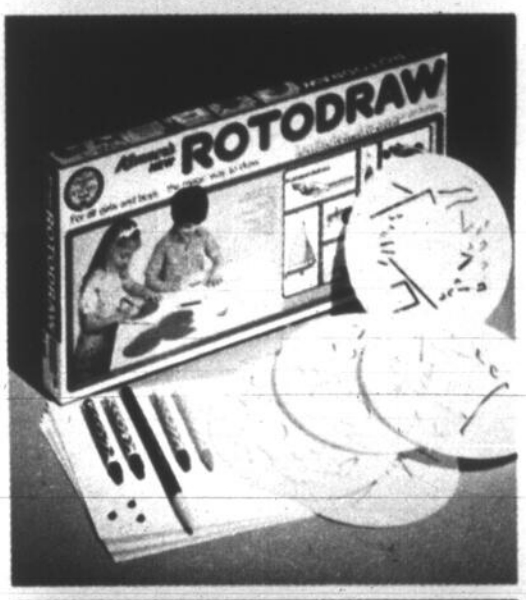
Jouets de Child Guidance

Des jouets à bouton-poussoir, excitants et très éducatifs, pour les jeunes enfants. "Farm" ou "Old Woman in a Shoe" au choix—complets avec sons de ferme.

6.97 ch./ea.

Child Guidance Push Button Toys—Exciting learning toys for younger children. Choice of Push-Button "Old Woman in a Shoe" or Push-Button "Farm"—complete with Barnyard sounds.

Faites une partie de plaisir de votre magasinage de Noël—Amenez vos petits et laissez les vagabonder à loisir au milieu de leurs jouets préférés.



Roto Draw

Tournez les disques—et presto—voici des dessins. Avec disques, crayons, papiers et instructions.

2.47 ch./ea.

Roto Draw—Just turn the discs—and presto—it draws. With discs, pencil, papers and instructions.



Roues à Peindre

Par Kenner. Pas besoin de pinceau—Jolis motifs et dessins simplement en tournant les roues.

1.95 ch./ea.

Paint Wheels—By Kenner. No need to use a brush—just roll on attractive patterns and pictures.



Téléphones à Piles

Téléphones d'aspect réel et qui marchent vraiment. Chaque ensemble vient avec 2 téléphones et 45 pieds de corde. Belphone ou Queen, au choix. (Piles non incluses.)

9.99 ch./ea.

Battery Operated Telephones—Realistic looking phones that really work. Each set comes with 2 phones and 45 feet of cord. Choice of Belphone or Queen styles. (Batteries not included.)



Spirograph

Le champion des jeux Kenner. Avec stylos, papiers, disques et instructions.

2.77 ch./ea.

Spirograph—Kenner's award winning drawing game. Pens, papers, discs and instructions are all included.

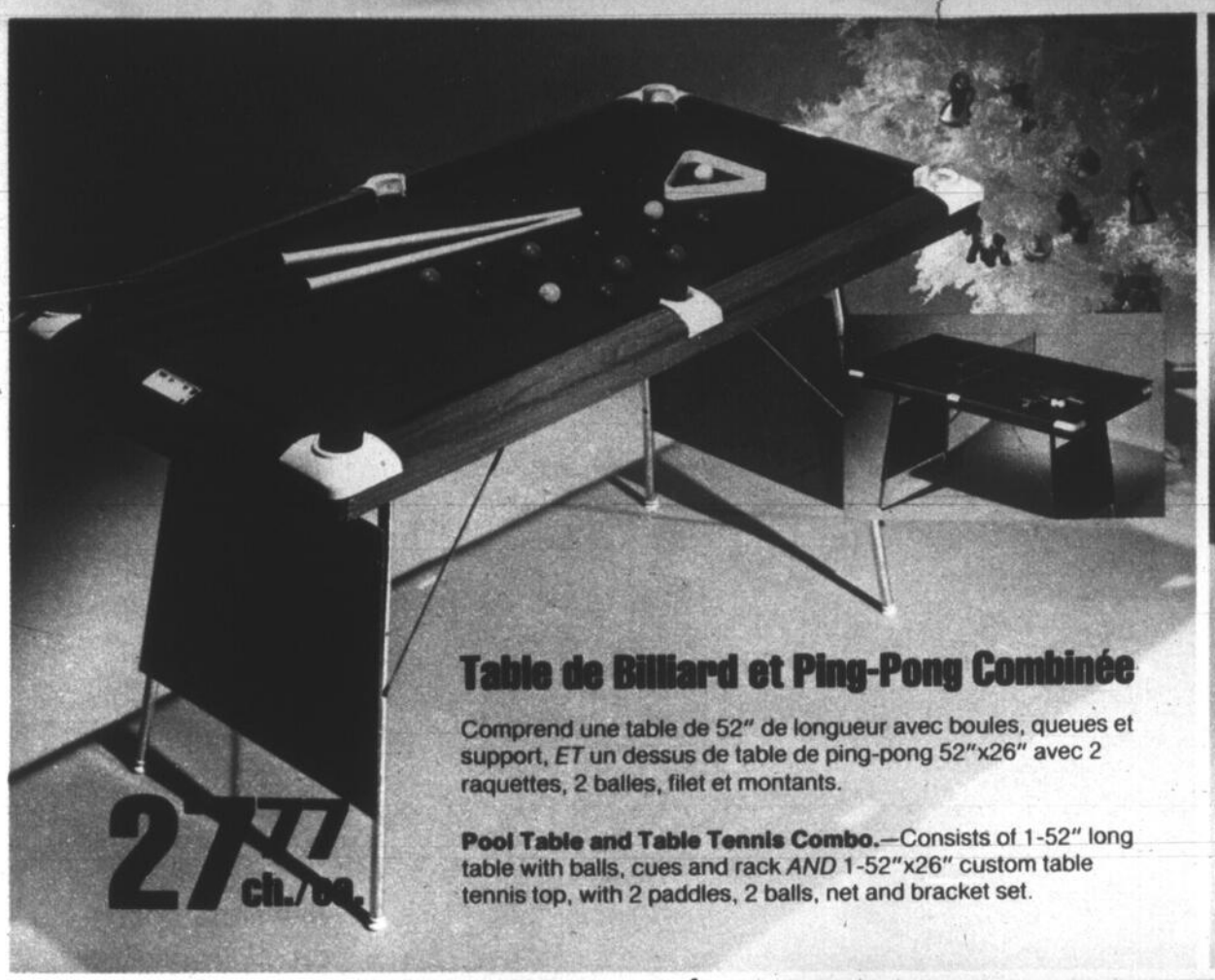
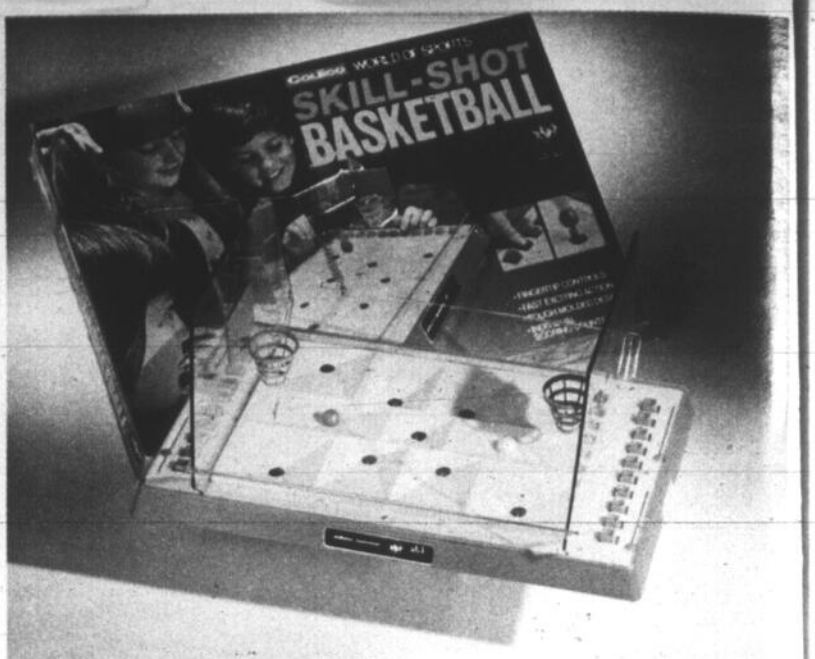


Table de Billard et Ping-Pong Combinée

Comprend une table de 52″ de longueur avec boules, queues et support, *ET* un dessus de table de ping-pong 52″x26″ avec 2 raquettes, 2 balles, filet et montants.

Pool Table and Table Tennis Combo.—Consists of 1-52″ long table with balls, cues and rack *AND* 1-52″x26″ custom table tennis top, with 2 paddles, 2 balls, net and bracket set.

27.77 ch./ea.



Jeu de Basketball

Avec contrôles manuels pour lancer le ballon dans le panier adversaire. Choisissez votre côté et soyez prêt au coup de sifflet.

Skill Shot Basketball Game—With fingertip controls for shooting at your opponent's basket.

5.77 ch./ea.

Merveilleuses valeurs de Noël

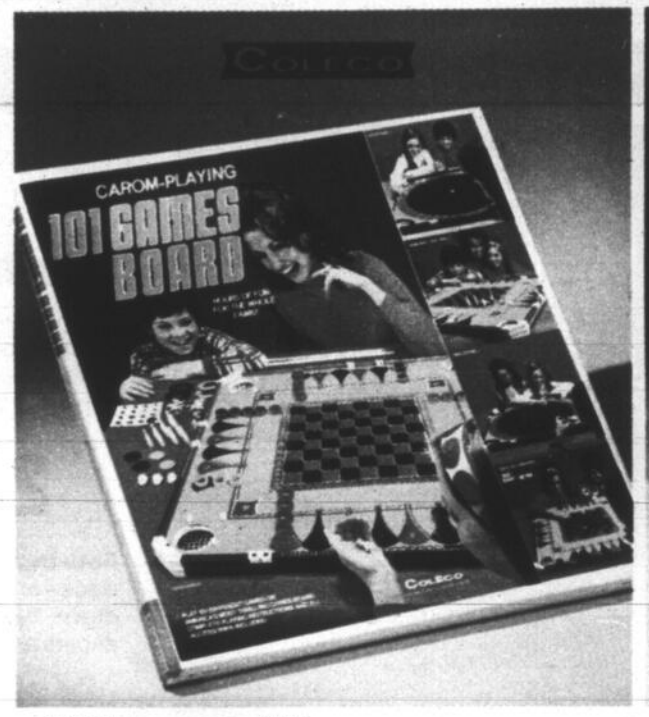


Jeu de Football L.F.C.

Un jeu fascinant—complet avec quart-arrière ''actif'', vibration électrique, tableau de pointage et ballons magnétiques.

9.77 ch./ea.

C.F.L. Command Control Touch Down Football—An action packed game—complete with ''Action'' quarterback, electric vibration, working scoreboard and magnetic footballs.



101 Jeux en UN

Une surface en bois dur fini avec cadre en métal. Comptez les points avec les marqueurs coulissants. Instructions incluses.

4.99 ch./ea.

101 Games Board—A highly finished hardwood playing surface with metal frame. Keep score with sliding markers. Instructions enclosed.

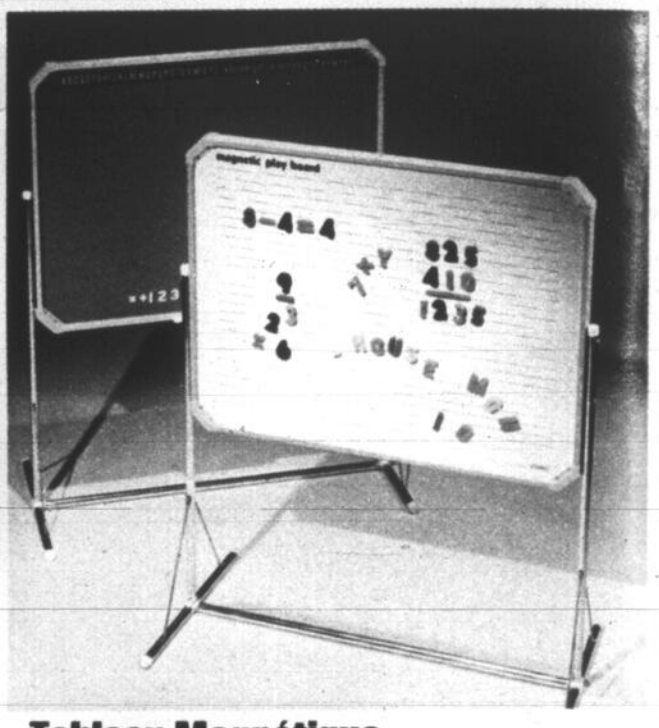
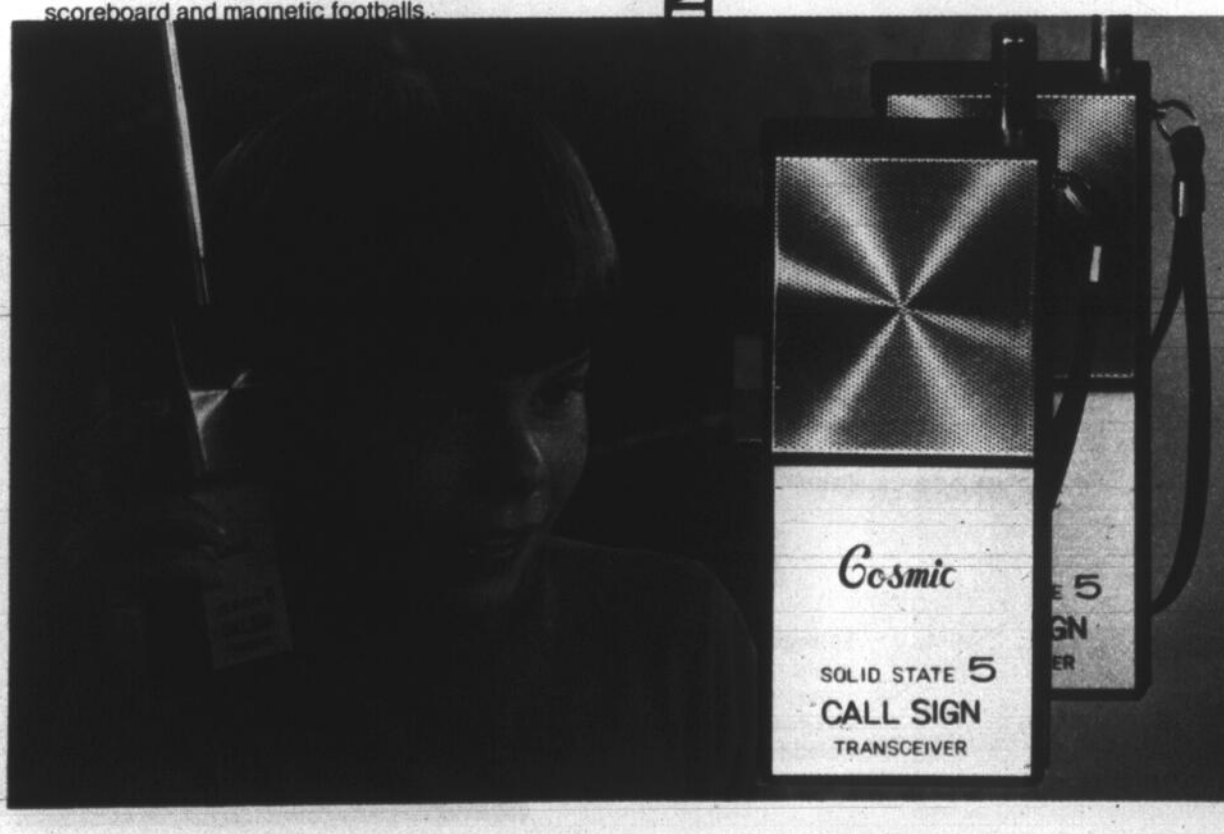


Tableau Magnétique

Un côté tableau à craie, l'autre magnétique. 32″x24″ avec lettres magnétiques, craies, tampon à effacer. Cadre en acier, support tubulaire. 46″ de hauteur. Réglable.

7.77 ch./ea.

Magnetic Easel Board—One side is a chalk board—other magnetic. Large size 32″x24″ with magnetic letters, chalks, eraser. Steel frames, tubular stand. 46″ high. Adjustable.



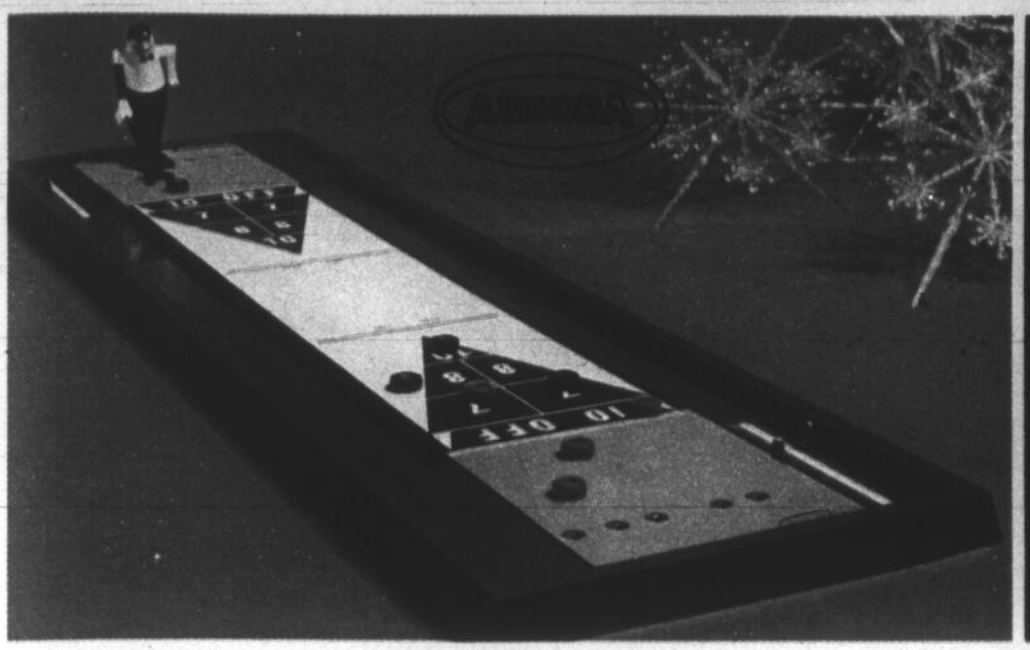
Interphones Cosmiques

Communication 2-sens d'une portée d'un demi mille. 5 transistors, circuit et écouteur de 2¼″. Chaque élément fonctionne sur une pile ordinaire de 9 volts (incluse). Signal d'appel pratique.

15.99 ch./ea.

Cosmic Walkie-Talkie—Up to one-half mile of 2-way communication with this transceiver. 5 transistors, circuit and 2¼″ speaker. Each unit operates on 1 ordinary 9 Volt battery (included). Handy call signal.

Guidez-vous d'après ce catalogue pratique pour tous vos cadeaux de Noël



Vous Aimerez "Shuffles"

Se joue comme le vrai jeu et toute la famille peut y participer. Avec marqueur incorporé. Un jeu de qualité de Aurora.

You'll Love "Shuffles"—Plays and scores like real shuffle board. Built in scorekeeper. A quality game from Aurora.

4.99 ch./ea.



Jeu de Toupies

Vu à la télé. Vos jeunes enfants en demanderont certainement un pour Noël. Les toupies tourneront à grande vitesse.

Battling Tops Game—Seen on TV. Spin tops at high speeds.

2.67 ch./ea.



Jeu "Rebound" par Ideal

Tirez sur les côtés . . . en angle . . . ou votre coup-surprise dans ce jeu d'adresse fascinant et amusant. Annoncé à la télé.

Rebound Game from Ideal—Play bank shots . . . angle shots . . . trick shots in this thrilling game of skill—and fun. Advertised on TV.

4.85 ch./ea.



"Top the Top" par Ideal

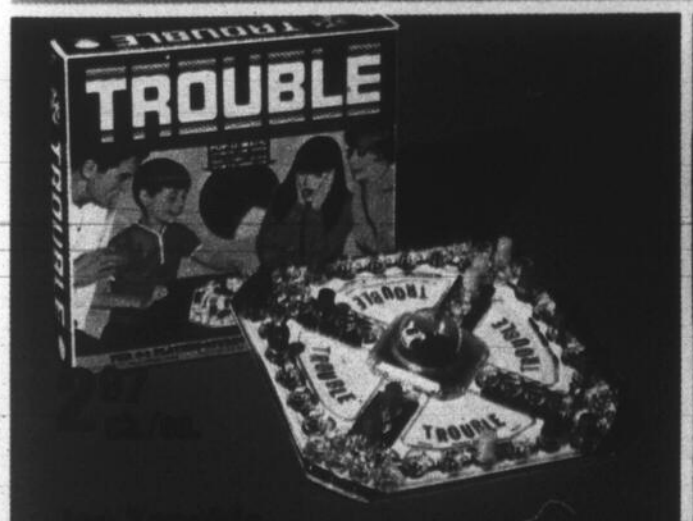
Faite tourner les toupies et mettez les une sur l'autre. Ce jeu d'adresse requière des "nerfs de fer" et un "oeil d'aigle". Les enfants seront fascinés.

Top the Top Game by Ideal—Spin the top and stack them high. Top the Top takes steady nerves and a real keen eye.

3.17 ch./ea.

Certificats Cadeaux Marchandise

Une façon pratique et merveilleuse de dire "Joyeux Noël." Disponibles en 4 dénominations: $1, $5, $10 et $25.





Jeu de Quilles Skittle de Luxe

Marquez les points comme au bowling—construction robuste en plastique. Complet avec bloc-note, 10 quilles en bois, livre de règlements et instructions.

Deluxe Skittle Bowl Game—Scores like bowling. Sturdy plastic construction. Complete with scorepad, 10 wooden pins, competitive rule book and instructions.

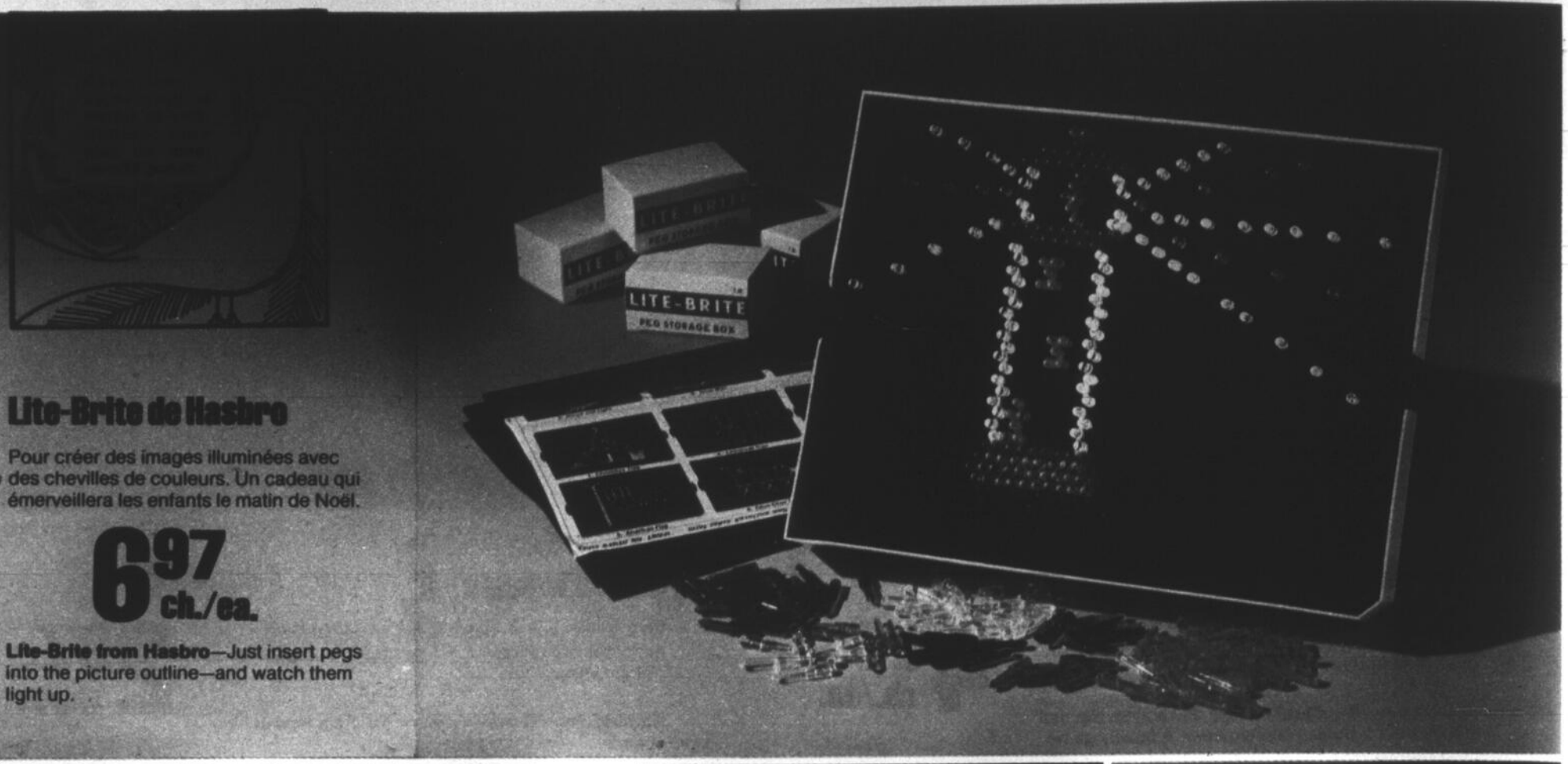
3.88 ch./ea.



Jeu de Quilles Skittle

Ce qu'il y a de mieux après un jardin de jeux. Idéal pour jouer à l'intérieur.

Skittle Score Ball Game—The next best thing to having an amusement park in your living room.



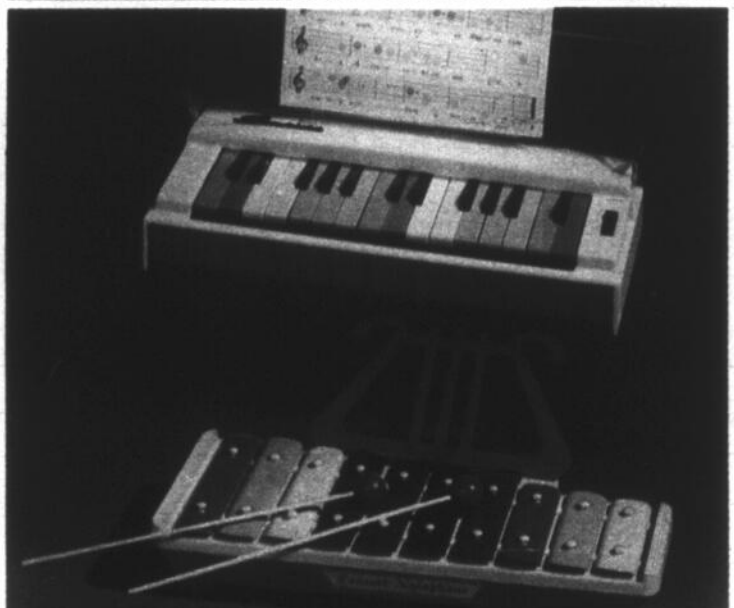
Lite-Brite de Hasbro

Pour créer des images illuminées avec des chevilles de couleurs. Un cadeau qui émerveillera les enfants le matin de Noël.

6.97 ch./ea.

Lite-Brite from Hasbro—Just insert pegs into the picture outline—and watch them light up.

Du Plaisir à la Petite...à Petits Prix



Orgue à 27 Touches

Encouragez le talent naturel de vos enfants avec cette orgue facile à utiliser. Complète avec instructions simplifiées. Faite en plastique durable. (Piles non incluses.)

8.99 ch./ea.

27 Key Battery Operated Organ—Easy to operate. Complete with simple instructions. Durable plastic. (Batteries not included.)

Xylophone Concert

Un instrument amusant. Avec une gamme réelle au son net. Avec livret d'instructions, pupitre et 2 maillets.

1.99 ch./ea.

Concert Xylophone—With good tone and actual scale. With musical instruction book, plastic book holder and 2 mallets.

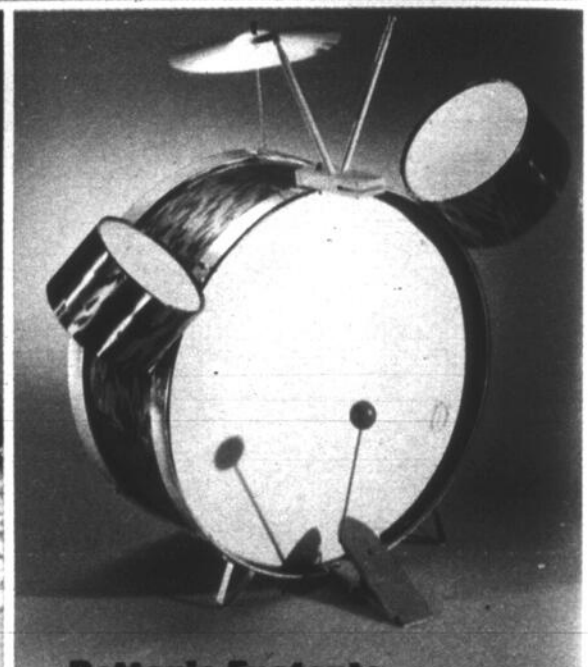


Etch-A-Sketch

Un jouet fantastique . . . amusant tout en étant éducatif.

2.99 ch./ea.

Etch-A-Sketch—A fantastic drawing toy that's both educational and fun.

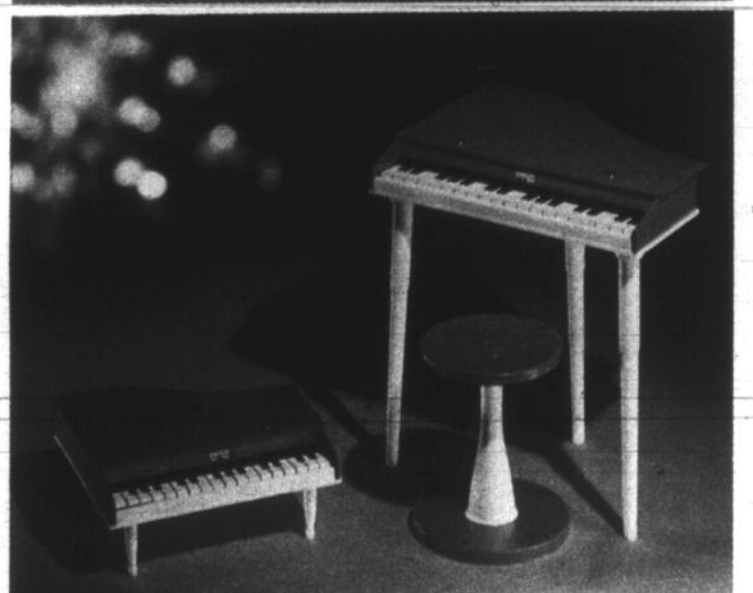


Batterie Epatante

Comprend: une grosse caisse de 20", tambours latéraux, cloches, baguettes et cymbale. Votre jeune garçon peut former son propre orchestre.

9.99 ch./ea.

Groovy Trap Set—Includes: 20" bass drum, side drums with Tyvek heads, gong bells, drum sticks and cymbal.



Piano à Queue

De la musique . . . et encore de la musique! Un joli cadeau pour les enfants. Fait de bois et de plastique robuste.

2.99 ch./ea.

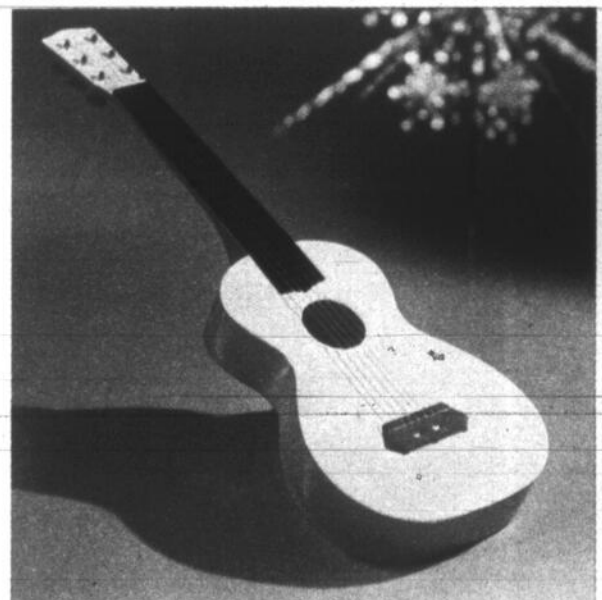
18 Key Grand Piano—A pleasing gift for any child. Made of sturdy wood and plastic.

Piano à Queue à 20 Touches

Complet avec tabouret. Cet instrument d'aspect réel est conçu pour les enfants et fera un cadeau très apprécié. Avec instructions.

6.99 ch./ea.

20 Key Grand Piano—Complete with stool. This realistic instrument was designed for children. With music instruction sheet.



Une Guitare de Tonnerre

Un amour de petite guitare! Faite en plastique robuste avec cordes en nylon durable. Instructions simplifiées incluses.

4.99 ch./ea.

Swinging Folk Guitar—Made of sturdy plastic with long wearing nylon strings. With easy to follow instruction book.

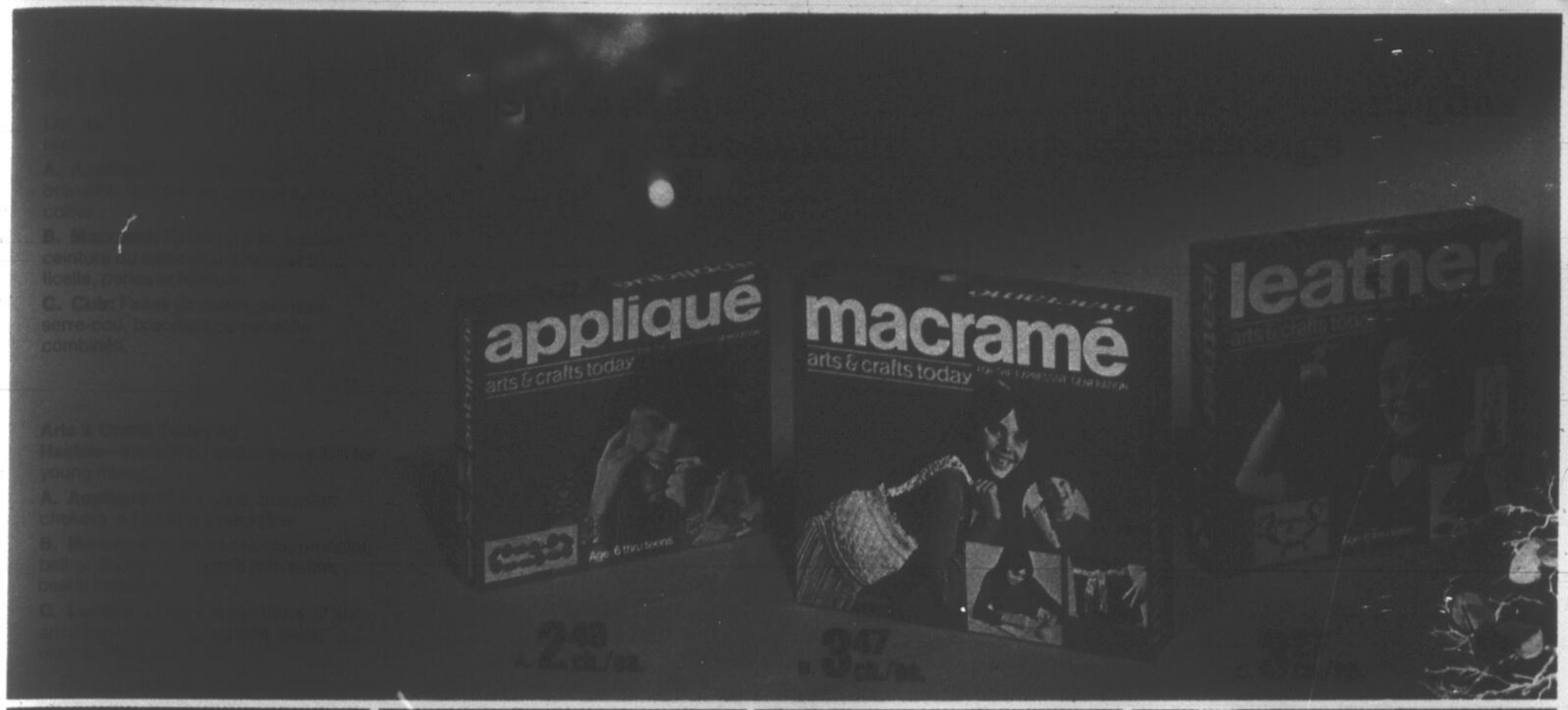


Tambour Cowboy

Avec motif Cowboy sur tambour. Complet avec baguettes.

2.49 ch./ea.

Cowboy Drum—With neat looking cowboy design on drum. Tyvek head. With drum sticks.





Faire des Fleurs Géantes

Créez 15 merveilleuses fleurs. Comprend du papier, et des fils de fer fins et gros.

2.95 ch./ea.

Giant Paper Flower—Makes 15 fabulous and expensive looking flowers. Contains tissues, heavy and thin wire.



Accessoires Nu-Suede

Faites ceintures, barrettes, ou même un sac. Toutes pièces sont déjà coupées. Instructions avec illustrations facile à suivre.

2.95 ch./ea.

Nu-Suede Accessory Kit—Make belts, barrettes, even a purse. All parts are pre-cut. Easy to follow illustrated instructions.

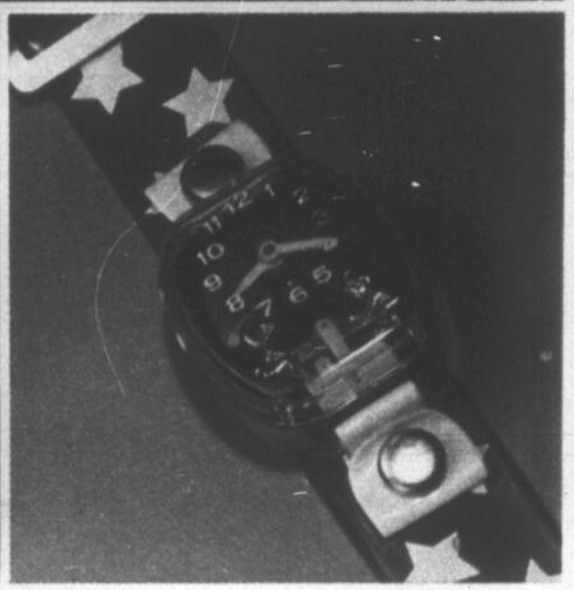


Sac à Bandoulière

Facile à faire. Pas de couture—toutes les pièces sont déjà coupées. Avec instructions simplifiées. Garnitures incluses.

2.95 ch./ea.

Nu-Suede Shoulder Bag—Easy to do. No sewing—all the parts are pre-cut with easy to follow instructions. Decorations included.

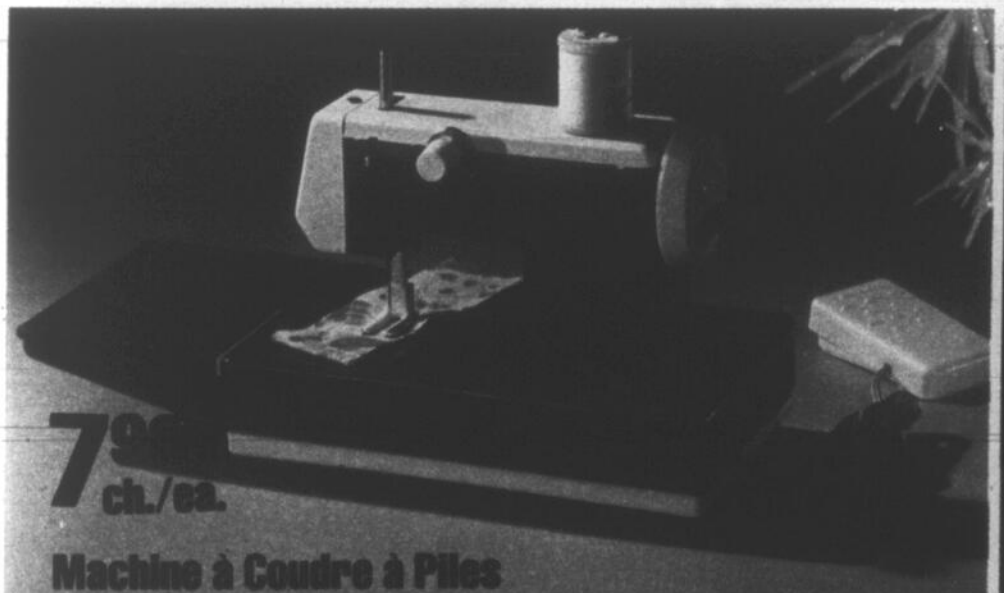


Montre "Teeter Totter"

Avec mécanisme de couleurs. Marche plusieurs heures après remontage. Bracelet robuste en plastic éclatant.

2.88 ch./ea.

Teeter Totter Watch—With coloured gears, it runs for several hours after winding. Sturdy, bright plastic strap.



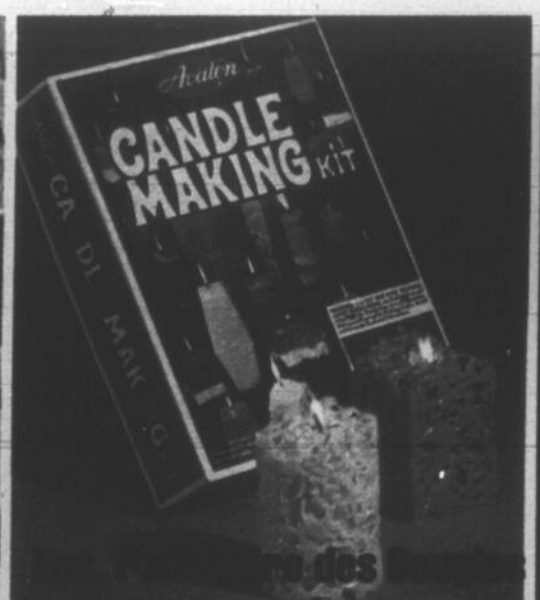
Machine à Coudre à Piles

7.9[illegible] ch./ea.

Avec commutateur, lumière, pédale, rallonge de table. Fil et aiguille sont également inclus. Un rêve de cadeau pour la petite "femme". (Piles non incluses).

Battery Operated Sewing Machine—Machine has switch, light, foot pedal, extension table. Needle and thread are included. (Batteries not included).

Achetez tôt alors que la sélection est bien meilleure. Vous ne voudriez pas décevoir vos petites.



[illegible] des Fleurs

Tout ce qu'il faut pour faire de jolies bougies : moules, mèches, couleurs, ainsi que 2 livres de cire.

4.99 ch./ea.

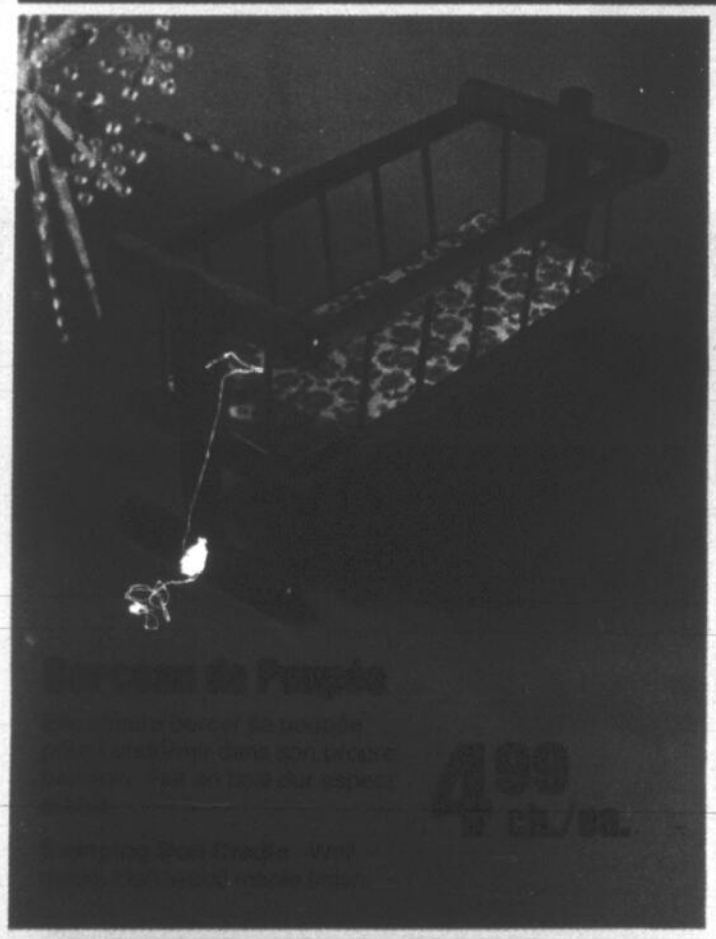
Candle Making Kit—Everything's included to make beautiful candles moulds, wicks, colouring as well as 2 pounds of wax.



[illegible] ch./ea.

Bottle Cutting Kit—Recycle trash into treasures. Contains bottle and jug cutter, polishing paper, lead strips, bonding adhesive and instructions.







Chaise Haute de Poupée

Maintenant la petite maman peut faire manger sa poupée à table. En bois dur aspect érable, assorti au lit.

4.99 ch./ea.

Doll's High Chair—To match the bed in hardwood maple finish.

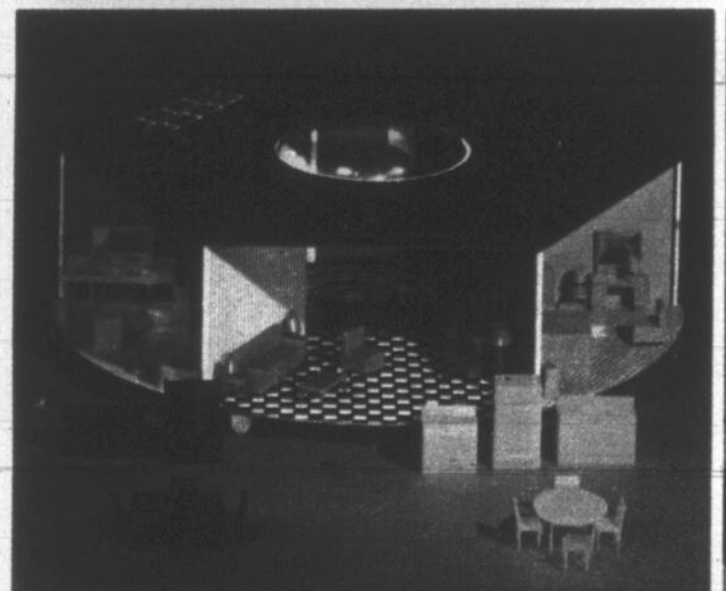


Service à Thé 17 Pièces

Ensemble pour 6 avec 6 tasses et soucoupes, une théière, un crémier et un sucrier.

2.99 ch./ea.

17 Pcs. China Tea Set—7 service for 6 with 6 cups and saucers, a tea pot and milk and sugar holders.



Maison de Poupée-5 Pièces

Entièrement meublée dans un style très moderne. Avec toit décoré.

5.95 ch./ea.

5 Room Doll's Penthouse—It's completely furnished in the latest style and features a decorated roof.



Landau "Caprise" de Poupée

Assorti à la poussette, à motifs bleus. Corps blue uni. Pneus bleus avec roues 6″ en plastique blanc, et enjoliveurs bleus.

9.95 ch.

Caprice Doll Pram—Matches the stroller in the Sunglow blue pattern. Body is solid blue. Blue tires with 6″ white plastic wheels and blue hub caps.

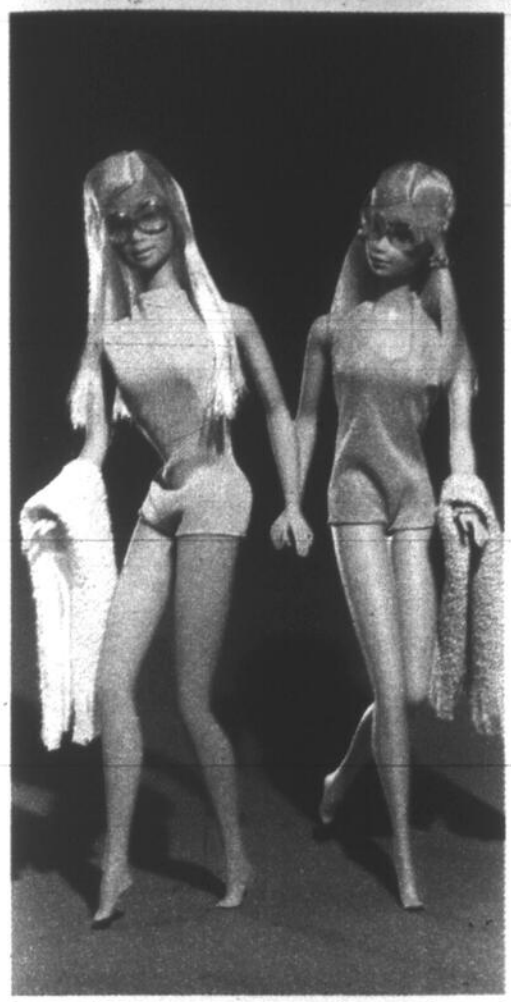


Poussette de Poupée

Siège et dais frangé sont bleus. Roues en plastique blanc et pneus bleus. Avec enjoliveurs bleus et repose-pieds en plastique blanc.

6.99 ch.

Todia Doll Stroller—Sunglow blue seat and fringed canopy. White plastic wheels, and blue tires with blue hub caps and white plastic footrest.



Poupées PJ ou Barbie

Chacune avec taille articulée, jambes pliables, longs cheveux blonds, teint bronzé. Lunettes de soleil et serviette de plage.

2.67 ch./ea.

Malibu Barbie or PJ—Each has a twist 'n turn waist, bendable legs, long blonde hair, golden tan, sunglasses and beach towel.



Poupées Barbie et Steffie

Maintenant elles peuvent prendre des choses. Avec poignets articulés pour tenir leurs accessoires.

3.95 ch./ea.

Busy Barbie and Busy Steffie—Now the girls can hold things. They bend and turn at the wrist and hold their own accessories.



Boutique de Mode Barbie

Les couturiers de Barbie ont conçu une collection spéciale de vêtements les plus en vogue.

1.99 ch./ea.

Barbie Best Buy Fashions



Salon de Beauté Barbie

Presque grandeur nature (17" de haut), pour coiffer et maquiller. Tirez sur la queue de cheval et elle pousse. Avec plus de 20 produits de beauté, et un serre-cou.

9.87 ch./ea.

Barbie Beauty Centre







Poupée 14" qui Boit et Mouille

Un adorable poupon avec cheveux lavables. Choix de tenues.

3.99 ch./ea.

14" Drink 'n Wet Doll—With washable hair—and a choice of dress styles.



Bébé Douillet 14"

Elle a une petite voix larmoyante et n'attend que d'être cajolée.

2.99 ch./ea.

14" Soft Body Baby Doll—She has a crying voice and is just waiting to be cuddled.



Poupée 11" dan le Bain

Tous les accessoires de bain sont inclus, ainsi qu'une tenue de rechange.

3.99 ch./ea.

11" Doll-in-Bath—All the accessories for bathing "baby" are included, as well as an extra outfit.



Marcheuse 30"

Elle porte une robe paysanne, ses cheveux sont implantés et ses yeux bougent.

9.99 ch./ea.

30" Walker Doll—Dressed in peasant gown and has movable eyes and rooted hair.



Marcheuse 24"

Une poupée bien dan l'vent. Elle porte un pantailleur marin. Ses cheveux sont implantés et ses yeux bougent.

7.99 ch./ea.

24" Walker Doll—A mod dolly, dressed in a sailor pant suit. Movable eyes and rooted hair.



Petites Poupées 18"

Corps entièrement articulé, longs cheveux implantés et yeux mobiles. Choix de tenues.

4.99 ch./ea.

18" Toddler Dolls—Fully jointed body, long rooted hair and movable eyes. Variety of dress styles

Pour qu'elle pose des questions et elle vous répondra. Vue à tél
(Piles non incluses).

12.95 ch./ea.

Smarty Pants Doll—Ask Smarty Pants questions and she gives you the answers. Seen on TV. (Batteries not included).

Poupée "Crumpet"

Crumpet est jolie—et très intelligente—elle se sert du thé. Par Kenner. Vue à la télé.

10.99 ch./ea.

Crumpet Doll—Crumpet's smart—she pours her own tea. By Kenner. Seen on TV

Offrez sa poupée préférée à la petite maman—nos fabuleuses valeurs les rendent très populaires.



Aspirateurs Lewyt Verticaux—Avec barre de battage à brosse changeable, pour faire disparaitre toute la poussière. Moteur faisant tourner les brosses. Succion jumelée pour les gros travaux. Poignée à 3 positions.

C. Une Vitesse—Réglage à 2 hauteur. anse. (#450)

D. Deux Vitesses—Sac à déchet genre "fontaine", réglage à 4 hauteurs, anse et lumière devant. (#455)

Lewyt Upright Vacuums—Feature beater bar, power driven brushes, twin suction power. A. Single Speed—2 height adjustments **D**. 2-Speed—4 height adjustments. headlight.

E. Accessoires pour Aspirateurs Lewyt Verticaux—Comprend: Plaque adaptable avec roues souples. Tuyau avec morceau supérieur attaché, tuyau supplémentaire, brosse pour épousseter, suceur plat et suceur a meubles. Ivoire. (#1175)

Accessory Kit for Lewyt Upright Vacuums—"Clip-on" adaptor plate with "easy-roll" wheel, 5 tools. (#1175)

F. Balayeuse Lewyt—Légère (7½ lbs). Moteur à une seule vitesse. Brosse à 3 positions, tête pivotante, grands sacs à jeter. (#30901)

Lewyt Sweeper Vac—3-position brush, disposable bags. (#30901)

G. Grille-Pain 2 Tranches—Automatique, contrôle thermostatique. Contrôle de degré de rôties. Fini nickel chromé garni de noir. Garanti un an. (#20229)

2-Slice Automatic Toaster—Colour control. Toasts frozen bread. (#20229)

H. Bouilloire Automatique 2 Ptes—Bec-verseur pratique, poignée froide, arrêt automatique. Elément de 1500 watts. Garantie un an. (#89251)

2 Qt. Automatic Kettle—Automatic cut off and reset. (#89251)

J. Fer à Sec et à Vapeur—Plusieurs trous à vapeur. Contrôle sec/vapeur, semelles au fini luisant, thermostat, contrôle de température, cordon robuste. Garantie un an. (#13264)

Steam/Dry Iron—Plenty of steam vents on mirror finish sole plate. (#13264)

K. Four-Grilloir—Grille-pain automatique à 2 tranches avec contrôle de rôties. Four chauffe à 500° et a une porte avec fenêtre. Garantie un an. (#22252)

Toaster-Oven—2 slice automatic pop-up toaster and an oven. (#22252)

L. Percolateur Automatique en Verre—Base et poignée noires. Récipient, panier en plastique noir et couvercle amovibles. Pompe en acier inoxydable. Contenance 7 tasses. Garantie un an. (#70851)

7-Cup Automatic Glass Percolator—Bowl release latch. Stainless Steel pump. (#70851)

Garantie d'un an sur toutes pièces, sauf sur les soies, la lumière et la courroie d'action. (#450, 455)

Floor care products not available at our Scarborough store.


Sunbeam
Sécheur Style Professionnel
Grand casque prend une tête pleine de rouleaux et se penche vers l'arrière. Hauteur réglable, 4 degrés de température. Bleu cieux-lions. (# HD25)
Salon Type Hair Dryer—4 heat settings. Takes full head of rollers. (# HD3)
27.77 ch./ea.
Sécheur-Coiffeur de Luxe
Coiffe instantané pour sécher les cheveux. Avec peigne, brosse et masseur de scalp. (# EC2)
18.77 ch./ea.
Deluxe Hair Groomer—Dries hair quickly with speedy stream of air. Comb, brush, scalp massager included. (# EC3)
COIFFE-MONSIEUR
SUNBEAM
HAIR GROOMER
FOR MEN
17.77 ch./ea.
B.
15.99 ch./ea.
A. Sécheir-Coiffeur 1-Vitesse—Avec vaporisateur au-bout-du-doigt et température continue. Avec brosse, peigne et masseur de scalp. (# EC10)
A. 1-Speed Mist Hair Groomer— (# EC10)
B. Sécheir-Coiffeur 2-Vitesse—Contrôle de sortie d'air. Elément de 400 watts. Avec peigne, brosse et accessoire de séchage. (# HD21)
B. 2-Speed Styler/Dryer—(# HD21)
12.99 ch./ea.
Nouveau "Mist Stick"—Avec double voltage international. Un fer à friser électrique avec vaporisateur de vapeur. Pointe sûre, interrupteur/commutateur, cordon pivotant, contrôle thermostatique, 40 watts. (# CW3)
New Mist Stick—An electric curling iron with steam mist, international dual voltage. (# CW3)
22.99 ch./ea.
Ensemble Revitalisant à Vapeur—21 rouleaux en forme de cône, 4 grandeurs de rouleaux, 24 pinces, lumière, le couvercle intercepte et dirige la vapeur revitalisante. Tasse de mesure, pellicule de papier revitalisant 6 oz.
Mist Hair Setter—21
10.99 ch./ea.
A. 5-Speed Hand Mixer—Full size beaters, ejectors, mixing guide. (# H)
B. Malaxeur et Support Mixmaster—Vitesse infinie 12-positions, pour mélanger doucement jusqu'à battre très fort. Guide de mélange, grands batteurs, éjection au pouce. Cordon détachable et deux bols en verre résistant à la chaleur. Le malaxeur se sépare de son support. (# EM12)
27.99 ch./ea.
B. Mixmaster Stand Mixer—12 position infinite speed (# EM12)
C. Ouvre-Boîte/Aiguisoir-Couteau/Ouvre-Bouteille—Ouvre la plupart des boîtes. Lames en acier durci, compartiment pour cordon, support de couvercle magnétisé. (# CSP)
10.99 ch./ea.
C. Can Opener/Knife Sharpener/Bottle Opener— (# CSP)
B.
C.



De Wabasso-Draps et Taies Marvel Press en Polyester/Coton Imprime Moderne

Motif de pensees (en exclusivite chez nous), en bleu ou or. Qualite sans repassage.

Jumeaux Twin Size **4.79 ch./ea.**

From Wabasso—Marvel Press Fashion Printed Sheets and Cases of Polyester/Cotton—Pansy pattern (an exclusive with us), in combinations of gold or blue. No-iron finish.

Draps en Forme Fitted Sheets	Draps Plats Flat Sheets
Jumeaux Twin 39″ x 75″	Jumeaux Twin 72″ x 100″
Doubles 54″ x 75″	Doubles 81″ x 100″
Extra Grands Queen 60″ x 80″	Extra Grands Queen 90″ x 108″

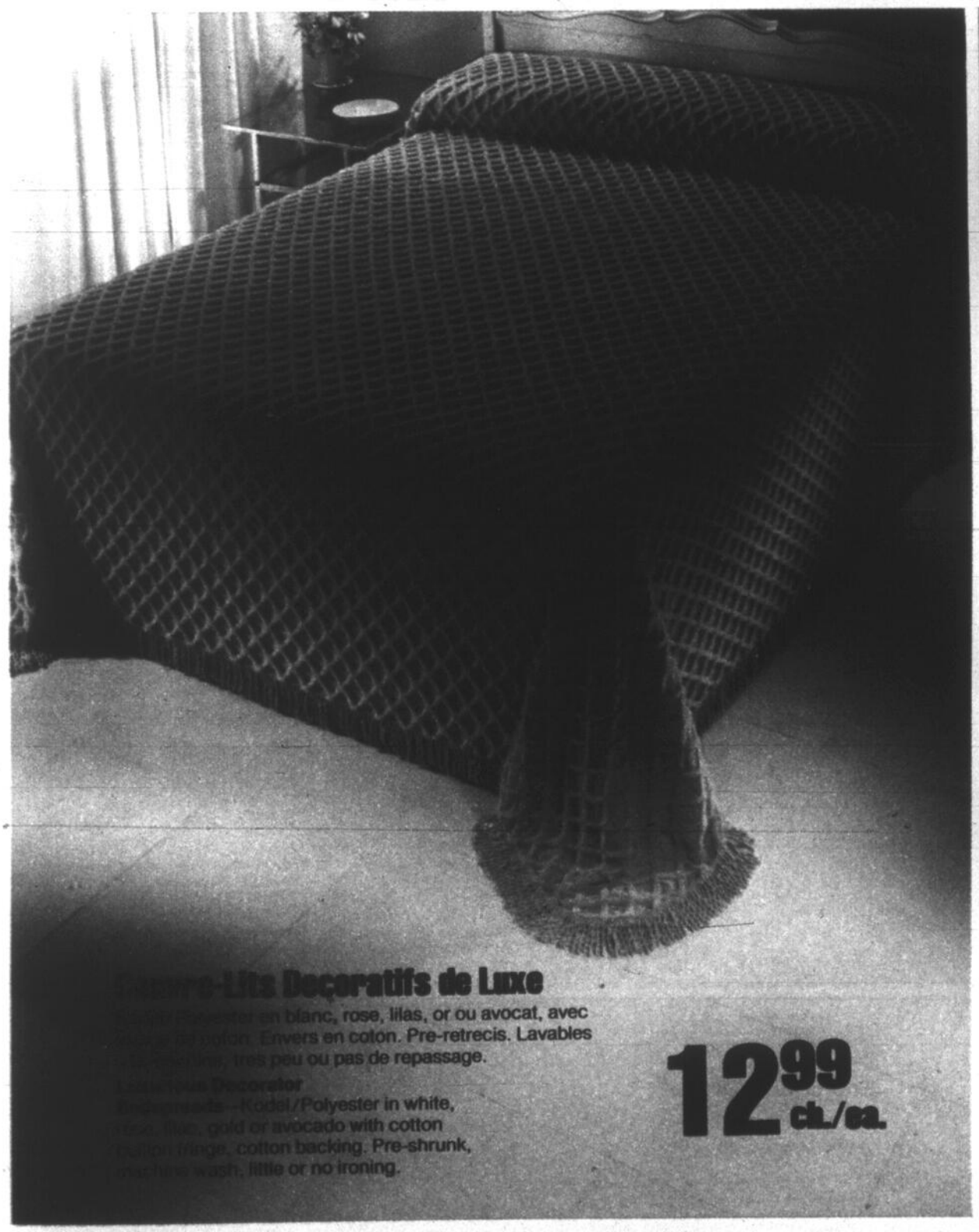
Taies D'oreillers / Pillow Cases 2.99 pre.

Doubles / Double Sheets 4.99 ch./ea.

Extra Grands / Queen Sheets 6.99 ch./ea.

CHARGEX AVCO

Utilisez votre carte Chargex ou le plan de crédit AVCO et profitez des valeurs épatantes.

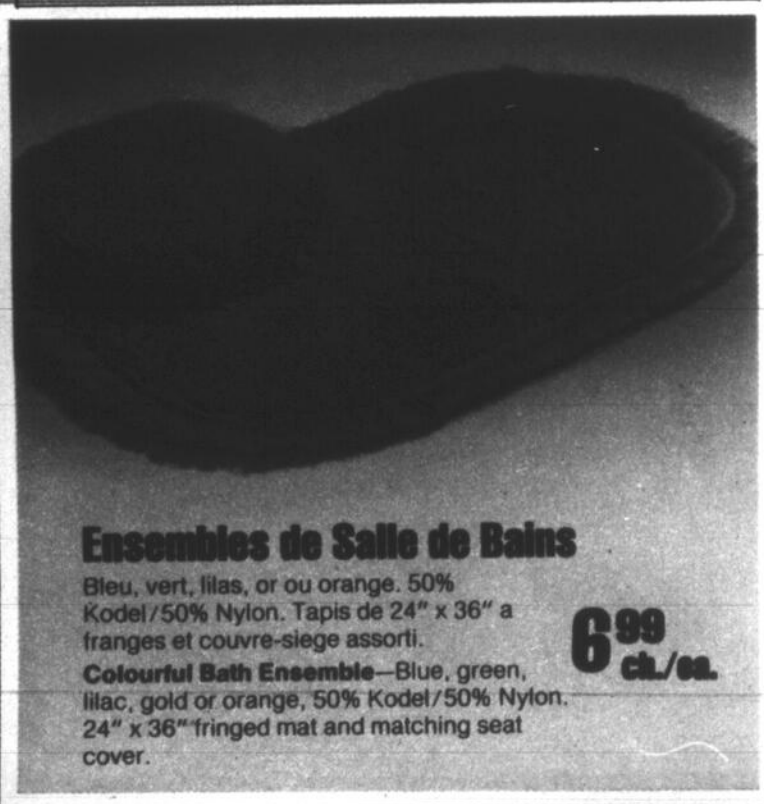


Couvre-Lits Decoratifs de Luxe

Polyester en blanc, rose, lilas, or ou avocat, avec [illegible] en coton. Envers en coton. Pre-retrecis. Lavables [illegible], tres peu ou pas de repassage.

Luxurious Decorator Bedspreads—Kodel/Polyester in white, rose, lilas, gold or avocado with cotton [illegible] fringe, cotton backing. Pre-shrunk, [illegible] machine wash, little or no ironing.

12.99 ch./ea.



Ensembles de Salle de Bains

Bleu, vert, lilas, or ou orange. 50% Kodel/50% Nylon. Tapis de 24″ x 36″ a franges et couvre-siege assorti.

Colourful Bath Ensemble—Blue, green, lilac, gold or orange, 50% Kodel/50% Nylon. 24″ x 36″ fringed mat and matching seat cover.

6.99 ch./ea.



Ensemble de 5 Pieces en Coton

Couvre-dessus de reservoir, couvre-reservoir, couvre-siege, tapis en forme et tapis simple. Lavable a la machine et grand teint.

5 Pce. Cotton Tank Set—Tank top cover, tank cover, seat cover, contour mat and bath mat. Machine washable and colour fast.

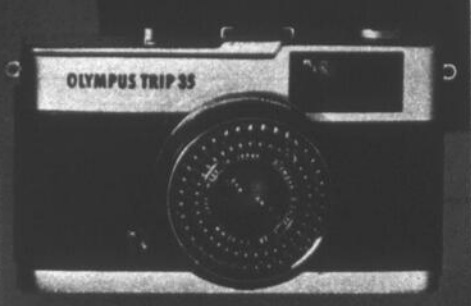
5.99 ch./ea.



"Barney à Plie" et "Tivoli Tim"—G.E.—Vraies radios. Entièrement transistorisées avec antenne incorporée. Contrôles rotatifs. Fonctionnent sur 1 pile de 9 volts (incluse).

"Battery Barney" and "Tivoli Tim"—G.E.—real radios. Operates on 1-9 volt battery (included).

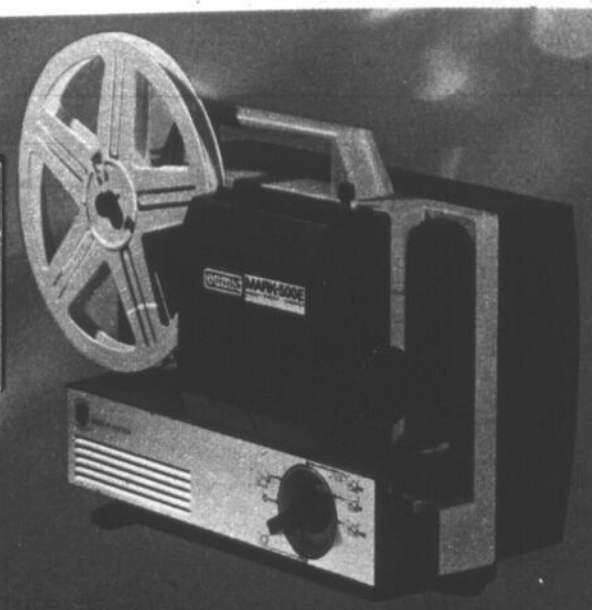
8.99 ch./ea.



44.99 ch./ea.



9.99 ch./ea.

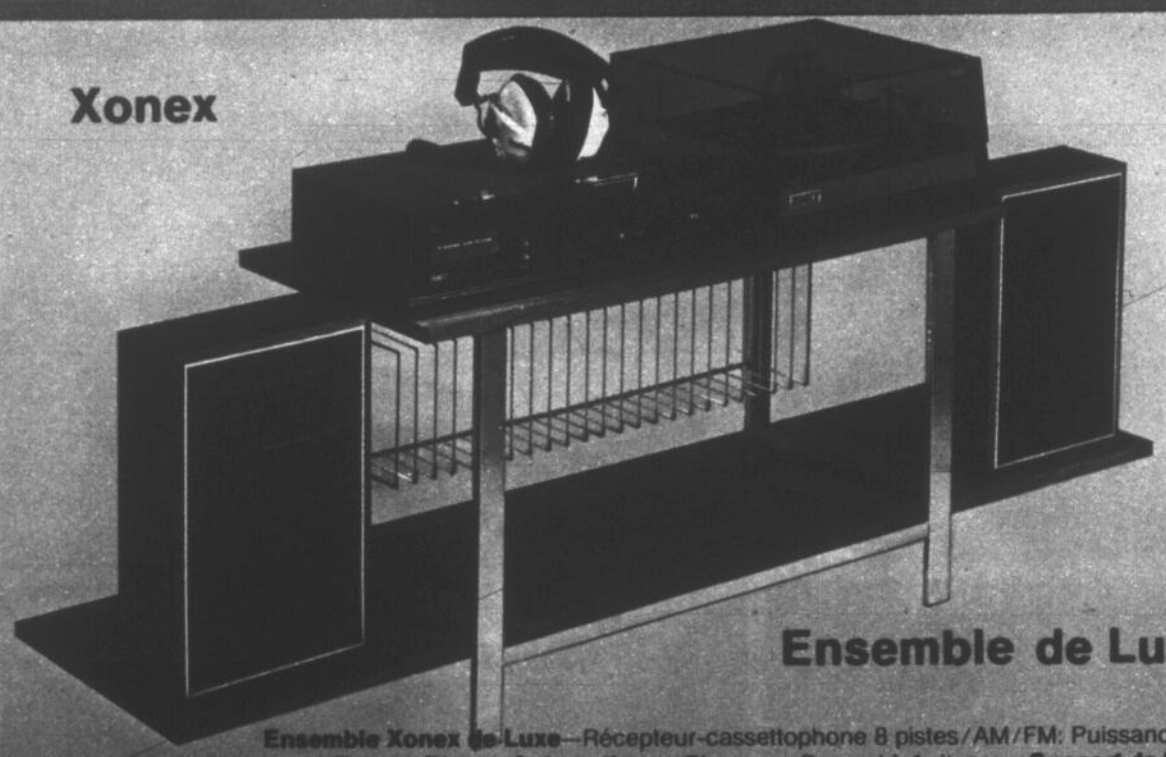


Ciné-projecteur Eumig Mark 500E—Pour film super 8, 8 simple ou 8 régulier • Chargement automatique d'une bobine à l'autre • Marche arrière automatique et "revue instantanée" • Objectif F1-6, 15 mm. Normal et ralenti • Garantie un an.

Eumig Mark 500E Movie Projector—Projects Super 8, Single 8 or Regular 8 film. Automatic threading. 1 year guarantee.

79.97 ch./ea.

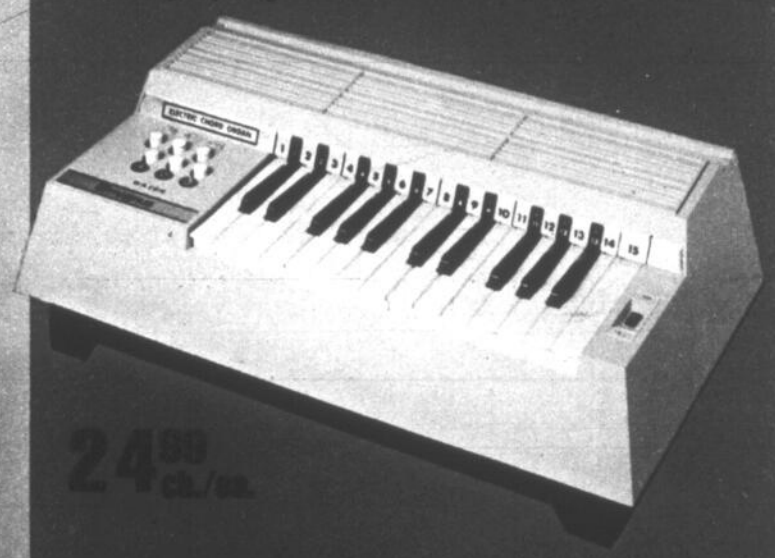
Xonex



Ensemble de Luxe

249. Ensemble

Ensemble Xonex de Luxe—Récepteur-cassettophone 8 pistes/AM/FM: Puissance 50 watts. **Tourne-Disque Automatique**—Changeur Garrard à 4 vitesses. **Support de Luxe**—2 rayons en bois. **Ecouteurs Stéréos de Luxe**—Légèrement rembourrés. **Une Paire de Haut-Parleurs Assortis à Longue Portée**—Baffles en bois avec élément à suspension d'air. **Xonex Deluxe Component Set**—AM/FM/8 Track player-receiver, with 50 watt music power. Full size automatic turntable, 4 speed Garrard changer. Deluxe component stand with 2 wooden shelves. Pair deluxe stereo headphone. Pair matching wide range 2 way speakers, air-suspension unit in wooden enclosure.



24.88 ch./ea.

Orgue à Cordes Magnus

25 aigus et 6 boutons à cordes. Polystyrène robuste en bois et moisson et noir. Avec pupitre, fiche.

Garantie un an.

Magnus Chord Organ

25 treble and 6 chord buttons. Music rack, music book.



17.88 ch./ea.

21.97 ch./ea.



Théâtre—Comprend: 10 disques à photos (70 vues stéréos), visionneuse stéréo View-Master, projecteur 3-D. Etui.

Character Theater—Contains: 10 picture reels, stereo viewer 3-D projector.

14.99 ch./ea.



Klomp-It—2 visionneuses stéréos, quatre disques 3-D stéréos (28 photos animées), 4 cartons de jeux, 36 cartons de dessins animés de Disney, 4 baguettes "Klompter".

Klomp-It—2 viewers, four picture reels, 4 game cards, 36 Disney character cards, 4 "Klompter" suction sticks.

7.99



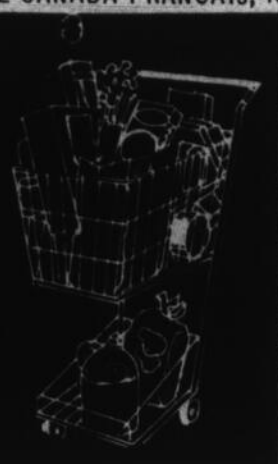
4.99 ch./ea.

Paquet-Cadeau—Visionneuse stéréo standard View-Master, 49 scènes sur 7 disques 3-D, support de rangement, boîte séparée de rangement pour disques.

Gift Pak—View-Master stereo viewer, 7 3-D reels, storage canister.

LONDON DRUGS MAINTENANT - 24 MAGASINS A VOTRE SERVICE POUR VOUS EPARGNER PLUS
ONTARIO

les aliments
Bonimart



Place St-Jean Boul. du Seminaire.

VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT DE TOUT AU MÊME ENDROIT

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 NOVEMBRE 1972
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

Pour célébrer l'OUVERTURE d'un nouveau supermarché les aliments Bonimart À SHERBROOKE les aliments BONIMART de St. Jean vous offre GRATUITEMENT...

MERCREDI
LE 15 NOVEMBRE 1972
AUX 500 PREMIERS CLIENTS
1 cello 2 lbs
OIGNONS JAUNES
QUEBEC CANADA NO 1
(LIMITE 1 CELLO 2 LB PAR FAMILLE)

JEUDI
LE 16 NOVEMBRE 1972
AUX 500 PREMIERS CLIENTS
1 PQT 1 LB
MARGARINE
COLORÉE VILLAGE
EMBALLAGE ALUMINIUM
(LIMITE 1 PQT 1 LB PAR FAMILLE)

VENDREDI
LE 17 NOVEMBRE 1972
AUX 500 PREMIERS CLIENTS
1 PQT 6 OZ
SAUCISSON DE BOLOGNE
TRANCHE MAPLE LEAF
(LIMITE 1 PQT DE 6 OZ PAR FAMILLE)

SAMEDI
LE 18 NOVEMBRE 1972
AUX 500 PREMIERS CLIENTS
1 CONT 32 OZ
EAU DE JAVEL CONCENTRÉE LAVO
(LIMITE 1 CONT. 32 OZ PAR FAMILLE)

VENTE DE BOEUF RODÉO

RÔTI DE PALETTE
COUPE RÉGULIÈRE
(TENDON DORSAL ENLEVE)
LB 63¢

RÔTI DE CÔTES
CROISÉES
LB 79¢

RÔTI DE CÔTES
DE CHOIX
5 PREMIERES COTES (OS DU DOS ENLEVES)
LB 1.29

PAMPLEMOUSSES BLANCS
DE FLORIDE E.U. NO 1
TRES JUTEUX
GROSSEUR 48
10 POUR 77¢

ORANGES SUNKIST
SUCRÉES ET JUTEUSES
E.U. NO 1
GROSSEUR 88
DOUZ 87¢

POUR D'AUTRES SPÉCIAUX VOYEZ LA CIRCULAIRE DES ALIMENTS BONIMART

L'achat du centre Saint-Edmond

L'impasse demeure

L'achat du centre Saint-Edmond par la régionale Honoré-Mercier n'est pas chose faite, devant les exigences de la Ville de Saint-Jean, avant de conclure le marché.

En effet les autorités municipales locales posent deux conditions avant de céder le Centre à la Régionale: que cette dernière s'engage à n'ériger aucune bâtisse sur le terrain adjacent et qu'elle cède à la Ville une servitude de 15 pieds sur la limite nord du terrain.

UN NON CATEGORIQUE

La discussion n'a pas été longue chez les commissaires: c'est par un non catégorique qu'ils ont répondu aux conditions de Saint-Jean.

C'est M. Gérald Cloutier qui s'est fait le porte-parole de ses confrères. "On l'achète ou on ne l'achète pas, de riposter le commissaire Cloutier. Québec, de continuer celui-ci, a fixé les conditions de vente qui ne contiennent aucune des clauses imposées par la ville".

Avec ces nouveaux développements, il semble bien que la transaction n'est pas prête de se finaliser entre les deux administrations. Les pourparlers trainent depuis plus de deux ans entre la Ville et la Régionale.

Commé on ne s'entendait pas sur le prix, un évaluateur du ministère de l'éducation a fixé à $98,000 le prix de vente du Centre. La Ville croyait pouvoir obtenir plus de $200,000.

Auparavant le conseil de ville avait décidé de le transformer en poste de pompier. Devant les pressions des citoyens de la paroisse saint-Edmond, l'administration municipale a retraité, pour entreprendre les discussions avec Honoré-Mercier.

VENTE CHAUSSURES — ABANDON DES AFFAIRES

CHEZ

G. Saint-Germain

Tout doit être vendu

POUR DAMES MARQUES FLORSHIEMS D'ANTONIO - SELBY ETC...

Reg de $24.00 à $29.00

EN VENTE $6 LA PAIRE (2 PAIRES $10.00)

Autres lots:

SPECIAL $8 LA PAIRE (2 PAIRES $14.00)

Souliers "Savage"

POUR ENFANTS

Reg $8.95 à $10.95

SPECIAL $3 LA PAIRE (2 PAIRES $5.00)

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX

G. Saint-Germain & Fils

252 Richelieu

Saint-Jean





GRANDE PARTIE D'HUÎTRES ET FRUITS DE MER



AU BAR SALON

Casa Acapulco

640, Dorchester Saint-Jean

348-9039

SAMEDI LE 18 NOVEMBRE 1972

A 8 HRES. P.M. A 1 HRE. A.M.

Artistes invités

PIECES MONTEES - HOMARD - SAUMON
CREVETTES - ROAST BEEF - DINDE - ETC...

POUR RESERVATIONS:

348-9039

ADMISSION POUR PARTIE D'HUITRES SEULEMENT

$6

L'endroit idéal pour une détente agréable et danser au son de la musique latine
C'est un rendez-vous à la



Casa Acapulco

640, Dorchester Saint-Jean

348-9039

* SALLE DE RECEPTION
* DINER D'HOMMES D'AFFAIRES
* MUSIQUE CONTINUELLE
* STATIONNEMENT GRATUIT
* ATMOSPHERE MEXICAINE
* AUCUN FRAIS DE COUVERT MINIMUM

ORCHESTRE DE DANSE DU MARDI AU DIMANCHE

avec

Les Haigua's

BIENVENUE A TOUS

Commission scolaire Des Rivières

La neige s'en vient...

A la suite de nombreux appels d'offres effectués par la commission scolaire Des

par André LAMOUREUX

Rivières, voici la liste des entrepreneurs qui ont été engagés, de leurs taux horaires et de l'endroit où ils auront à enlever la neige cet hiver: Fernand Jetté ($11) les écoles Dominique Savio et Notre-Dame -du Sourire de Sainte-Brigide, M. Isidore Barabé ($9, $11 ou $14 selon l'équipement utilisé) les écoles Sainte-Famille et Saint-Romuald de Farnham.

MM. Boulais et Couture ($12) pour les cours des écoles Saint-Jacques et Monseigneur Douville de Farnham, MM. Blanchette et fils ($9) pour les écoles Saint-Joseph et Saint-Damien de Bedford.

Finalement, pour ce qui est du déneigement des cours des écoles Notre-Dame-de-Lourdes de Saint-Armand, de l'école Saint-Joseph de Notre-Dame-de-Stanbridge, de l'école Centrale de Saint-Ignace et de l'école Saint-Philippe de Philipsburg, il sera demandé à certains entrepreneurs des cotations relativement au déneigement.

POLITIQUES PEDAGOGIQUES

Il a été décidé par l'ensemble des commissaires que les personnes suivantes feront partie du comité des politiques pédagogiques: MM. Jean Guay directeur général, Gaétan Perreault et Jean-Denis Voyer ainsi que Soeur Françoise Bibeau qui son tdirecteurs d'école.

EDUCATION CHRETIENNE

Les commissaires ont accepté que M. l'abbé Maurice Girard soit engagé comme conseiller pédagogique en éducation chrétienne pour le territoire de Farnham.

AUTORISATION

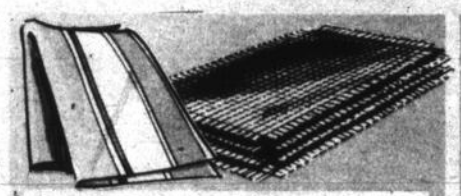
Les commissaires ont autorisé l'entrepreneur qui était en charge du transport des élèves dans la région de Saint-Ignace, M. Alexandre Lamoureux, à vendre son contrat de transport à la compagnie Lasnier et Lasnier au prix de $2,700 à condition que l'acheteur respecte les clauses du contrat.

VENTE

Le directeur général, M. Jean Guay, a été autorisé à

Bonimart

N'est-ce pas merveilleux de savoir que votre dollar va toujours loin — chez Bonimart



Grandes Serviettes à Thé en Toile — 3/$1. — 22" x 32" (approx.). Durables et absorbantes. Multi-rayures.

Dessous de Plats Style "Looper" — 2/$1. — 12" x 18". Style tissé. Ajoutent un peu de charme sur votre table.



Oreillers de Mousse Déchiquetée 17" x 25" — $1. chacun — Rembourrés de mousse blanche en morceaux. Enveloppe en coton à motifs floraux.

Petits Tapis 18" x 27" — Notre Rég. 1.49 $1. chacun — Diverses couleurs et qualités.



Laque VO 5 Format 7 oz. — $1.

Lotion Jergens 10¼ oz. — 30% en plus — $1.

J-Cloths Tout Usage—12 — 2/$1.

Lustre à Dents Pearl Drops—50 ml. — $1.

Listerine Antiseptique—18 oz. — $1.

Tissus Facelle Royale — 6/$1. petites boîtes



Ustensiles de Patisserie — Marques "Bake-King" et "Ekcoloy". Diverses boîtes à gateaux, moules à pain, à muffins et à tartes. Plaques à biscuits, etc. . . . — 2/$1.



Egouttoir à Vaisselle — $1. l'ens. — Plastique robuste en une variété de couleurs.

Bâtons de Hockey Courbés Jr. — $1. chacun — Avec lame enduite de fibre de verre. Super aubaine pour les jeunes joueurs.

Les Jours Dollar sont des Jours de Grandes Epargnes chez Bonimart

Gants et Moufles en Acrylique — Notre Rég. 2 pres/1.29 (.69 pre) — 2 pres. $1. — Tricot jacquard en diverses couleurs et une variété de motifs.

Culottes en Eponge pour les Bambins — 4 pres $1. — Blanches ou imprimées. Avec taille et jambes élastiques. Fond double. Tailles 1-6.

Chaussettes Extensibles pour Hommes — 2 pres $1. — Coton et nylon avec semelles coussinées ou 100% nylon. Une taille s'ajuste de 10 à 12. 1ère qualité de confection canadienne.

Caleçons "Boxeur" pour Hommes — ~~Notre Rég. 1.19 pre~~ — 2 pres $1. — Mélange sans repassage de Polyester et Coton. Couleurs unies. Tailles P à TG.

Gants d'Hommes pour Habiller — $1. la paire — Vinyle suédé. Doublure pelucheuse. Marron, hâle ou gris. Tailles P-M-G.

Flanellette Imprimées 36" — Notre Rég. .69 vge — 2 verges $1. — 100% coton. Lavable à la machine. Choix de motifs enfantins, pour dames ou pour hommes.

Broadcloth de Coton 36" — Notre Rég. .69 vge — 2 verges $1. — Mercerisé, au fini "sanforized". Lavable à la machine. Blanc et toute une gamme de couleurs.

Boite d' 1 lb. de naphtaline — Notre Rég. .69 lb — 2 boites $1. — Pour protéger vos vêtements, etc... Faites-en provision maintenant.

Fil "Fortrel" — Notre Rég. .29 ch. — 4/$1. — Polyester. Pour coudre n'importe quel tissu, et surtout nécessaire pour le crimp et les double-maille. Vaste choix de couleurs.

Fil Crimpset Nylon 3 Brins — 4/$1. — Echeveau de 1 oz. 17 couleurs, au choix. Pour pull-overs, chaussettes, linge d'enfants. Au tricot ou au crochet.

Bijouterie Fantaisie — 3/$1. — Colliers, chaines, boucles d'oreilles, sautoirs, pendentifs et bracelets. Une élégante sélection.

Ampoules Brillantes pour l'Extérieur — Pqt de 4 — 2/$1. — Choix de vert, rouge, bleu ou autres. Un achat "illuminé".

Ampoules "Glo" d'Intérieur — Pqt de 4 — 3/$1. — Vert, rouge, bleu ou autres couleurs. Achetez-en maintenant pour la saison des Fêtes.

Glaçons Métalliques — 4 boites $1. — Boites de 120 brins argentés, ou boites de 80 brins multicolores.

Ange de Faite d'Arbre — $1. chacun — Décoration traditionnelle. Plastique durable avec ailes et halo dorés.

Guirlande de 30 pi. de Long — $1. chacune — 3" de largeur. Disponibles en couleurs unies ou mélangées.

Poubelle 6 Gal. E.U. — $1. chacune — Plastique, avec couvercle et anses à blocage. Diverses couleurs. Parfaite pour le garage, le sous-sol, etc. . .

Poubelles ou Pelles à Ordures — 2/$1. — Métal. Choix de couleurs. Pelles avec bords en vinyle. Poubelle ovale de 7 ptes. Grandeurs: 9¾" H. x 9¾" Dessus x 7¾" Bas.

Couteau Tout Usage—10½" — 2/$1. — Acier trempé inoxydable. Très aiguisé. Résistant au lave-vaisselle.

Paquet de 10 Sacs à Ordures — 3 pqts. $1. — Plastique vert robuste. 26" x 36". Complets avec tourniquets.

Boite de 100 Sachets à Sandwich — 3/$1. — Grandeur 7" x 8½". Perforés pour faciliter la séparation. Complets avec tourniquets.

15 Tampons Jet — 3 pqts. $1. — Tampons à récurer imprégnés de savon. Faites-en provision — ils sont si pratiques.

Balai Magnétique — $1. chacun — Soies en vinyle traité pour attirer la poussière comme un aimant. Couleurs éclatantes. Se lave facilement et sèche vite.

Livres à Colorier — 5/$1. — Choix de 24 titres. Amuseront les petits et les garderont sages.

Vaisselle en Carton — 5/$1. — Assiettes de 7", gobelets pour boissons chaudes ou froides, serviettes, nappes. Choix de couleurs et de motifs.

Blocs-notes et Enveloppes — 4/$1. — Enveloppes Par Avion — 21, 3½" x 6". Blocs Par Avion — 52 feuilles, 6" x 9". Enveloppes budgétaires — 21 de 4" x 6". Bloc budgétaires — 70 feuilles de 6" x 8".

Polyfilla 4 Livres — Notre Rég. 1.36 — $1. chacun — Pour bois, briques, ciment, etc. Ne rétrécit pas. Assez dur pour des vis.

Miroirs Décoratifs — Notre Rég. 1.99 — $1. chacun — Grandeur 6" x 8". Plastique moulé fantaisie. Style français, doré avec garniture blanche.

Tous les prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart

HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN
BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUÉ.

AVCO CHARGEX
PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTEES

Commission scolaire Des Rivières

vendre les pupitres en dépôt à l'école Sainte-Sabine qui ne serviront plus aux écoles. Les pupitres seront vendus au prix de $1. l'unité.

DEDOMMAGEMENT

Les membres du personnel qui ont à se déplacer pour exercer leurs fonctions seront dédommagés par une somme de $25. qui leur est accordé mensuellement. Ces personnes sont: le directeur général M. Jean Guay, le secrétaire général, M. Roger Lévesque et le directeur des services financiers, M. René Audette.

UNIFORMISATION

C'est cans le but d'uniformiser les rôles d'évaluation que les commissaires ont établi les facteurs de redressement. Voici les différentes régions et leur facteur de redressement respectif: Bedford (1.140) Canton de Bedford (2.070), Dunham (1.264), Farnham (1.064), Philipsburg (1.742), Notre-Dame-de-Stanbridge (2.667), Rainville (2.433), Saint-Armand-Ouest (2.778) Sainte-Brigide(1.300), Saint-Ignace-de-Stanbridge(1.481) Saint-Pierre-de-Véronne, (1.002), Stanbridge-Station (1.176). et Stanbridge-East (1.183).

Il a également été accepté que la taxe soit uniforme à travers la commission scolaire; elle sera de $1.42 pour l'anné scolaire 1972-73.

RAPPORTS FINANCIERS

Il ne reste plus que le rapport financier de la commission scolaire de Farnham à être déposé; en effet, ceux de Bedford, Saint-Ignace, Sainte-Brigide, Stanbridge-East, Saint-Pierre-de-Véronne, et Philipsburg ont été déposés par le comptable, M. Jules Bélisle. Pour ce qui est de celui de Farnham, à l'heure où ces lignes sont écrites, il a dû être remis.



- *Mariage*
- *Graduation*
- *Anniversaire de mariage*
- *Photos d'enfants*

Ditesle à vos amis
Prix spécial: $3.
(3 pouces x 1 colonne)

LE CANADA FRANÇAIS

84, RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN, P.Q.

En Couleurs... Le Catalogue de Jouets et Cadeaux de Bonimart! Guettez-le.

Bonimart
Toujours sur la Breche... Pour Votre Economie

PULL-OVERS À GOGO



Acrylique Haute Mode

P-M-G

5.55 chacun

A. **Pull-Overs Allure Superposée**—Manches longues, côtes 1 x 1, avec col et poignets blancs.

B. **Cardigans Croisés Manches Longues**—Avec ceinture nouée.

Autres styles également disponibles
Couleurs dans le groupe: Gris, poudre, jaune, rose, rouge, naturel, marine et noir.

Un Seul Bas Prix sur Tricots Acrylique d'Entretien Facile pour Garçons

3.79 chacun

Un complément idéal pour la garde-robe de votre garçons. Une splendide sélection de couleurs unies, combinées, imprimées ou motifs tricotés. Irrétrécissables et grand teint. Manches longues, devants simples ou à glissière, tricots serrés ou réguliers, encolures ras-de-cou, vrais ou faux cols roulés, dans le groupe. Tailles 8-16. A ce bas prix vous pouvez vous permettre de lui en acheter deux ou trois.



Pour l'Homme en Chandail... Des Modèles très Elégants aux Merveilleuses Couleurs

7.97 chacun

Modèles à manches longues ou courtes, en Acrilan, Orlon*, Polyester, lainage ou mélanges. Cette splendide collection comprend des tricots simples ou à côtes, chalenns et motifs irréguliers, et bien entendu le débardeur si populaire. Divers styles de col tels que Wallace Beery, ras-de-cou, encolures V ou U, vrais ou faux cols roulés. Dans une variété de couleurs unies, teintures "espace" et divers motifs. Tailles P-M-G.-TG.

Tous les prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

84-B-B-1 N2-145-1

Bonimart

HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN

BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUÉ.

AVCO CHARGEX

PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

FARNHAM

à la table du conseil

Un mémoire sur le regroupement

Après que l'aviseur légal de la municipalité de Farnham, Me Gilles Thériault,

par André LAMOUREUX

ait communiqué avec un haut fonctionnaire du ministère des Affaires municipales, le conseil de ville a décidé de préparer un mémoire présentant les avantages d'un regroupement de municipalités (probablement Rainville) et le soumettre à ce ministère. Il se pourrait donc que l'élection de dimanche dernier qui se tenait à Rainville soit la dernière, mais les conseillers de Farnham ne croient pas tellement à l'efficacité du ministre Tessier.

Une rencontre aura lieu la semaine prochaine réunissant les membres du conseil et les directeurs de services afin de présenter une proposition qui puisse servir de premiers pas à un tel regroupement. De l'avis du maire Harbec: "Il y a quelque chose à tirer de cela, même si ce n'était qu'un regroupement de services".

ORDURE

Encore une fois, les membres du conseil ont discuté assez longtemps sur la question des ordures. Il appert que le conseil sera très sévère en ce qui concerne l'enlèvement des ordures. Une demande de soumissions sera faite d'ici la fin d'année. Le conseil exigera plusieurs conditions du nouvel entrepreneur.

LOISIRS

Le secrétaire-trésorier a fait la lecture d'une lettre venant de la Commission municipale de Québec en réponse à la demande de la ville qui voulait savoir si M. Germain Lafrenière avait fait eppel à cet organisme lors de son renvoi. La Commission a répondu que non. Comme l'a souligné le conseiller M. Jean-Paul Couture, LE CANADA FRANCAIS l'avait bien dit.

LE MARCHE

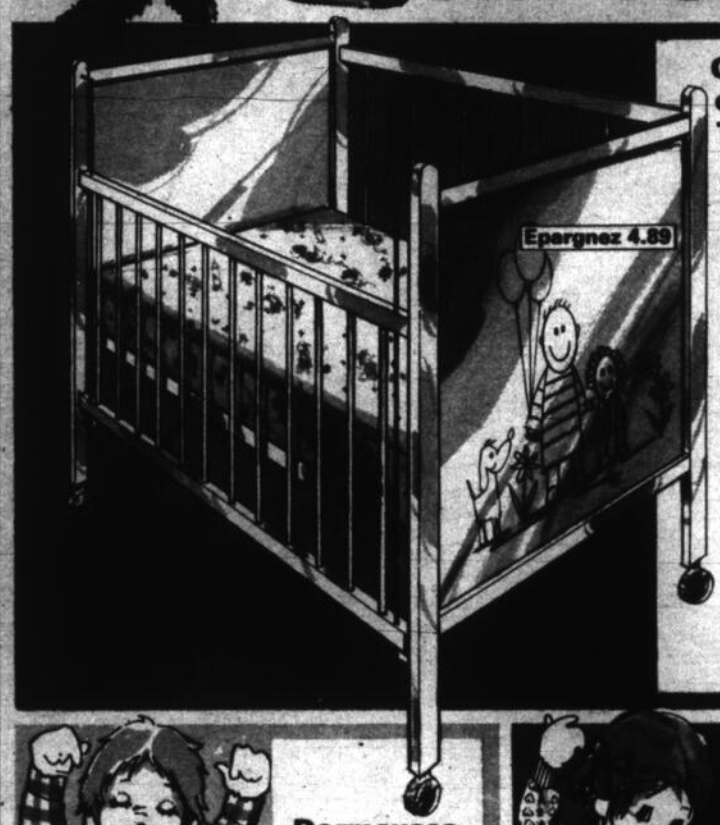
Il semble qu'un groupe d'individus soit intéressé à acheter le marché public, mais les démarches ne sont encore qu'à l'état de pourparlers. Dans un autre ordre d'idées, le clerc du marché qui était M. Guy Guertin a été remplacé par M. Gérard Ouellette. Ce dernier aura les mêmes fonctions que son prédécesseur et de plus il devra rédiger un rapport hebdomadaire et

En Couleurs... Le Catalogue de Jouets et Cadeaux de Bonimart! Guettez-le.

Bonimart
Toujours sur la Breche... Pour Votre Economie

Bas Prix du Tonnerre Au Coin de Bébé!





Grand Lit d'Enfants Très Confortable

Notre Rég. 28.89

$24. chac

Grandeur: 30" x 54". Bois séché au four, au fini non-toxique, avec barre de dentition en plastique, et déblocage de côté amovible. Réglable à 4 positions.

Grand Matelas

Notre Rég. 8.89

$7. chacun

Elément en acier trempé avec planche de posture. Isolant en coton, vinyle hydrofuge. Grandeur: 28" x 52".



Costumes Douillets

Notre Rég. 13.89 $11. chacun

Une vaste sélection de costumes une ou deux pièces. En poil Orlon* ou nylon ouatiné. Tous avec moufles assortis et chaussons. Entièrement doublés de ouatine, grosses glissières, capuchons à cordon coulissant bordés de fausse fourrure. Tailles 12 à 30 mois, en jaune, or, marron, marine, bleu ou rose.



Dormeuses Extensibles pour Bébés

Notre Rég. 2.89

$2. chacune

Eponge extensible ou nylon brossé, modèles une ou deux pièces. Fermetures à glissière ou boutons-pressions devant. Tailles 1-2.



Tricots Manches Longues et Barboteuses

Tricots Notre Rég. .99 2/1.50

Barboteuses Notre Rég. 1.89 1.50 la pre

Tricots—Style pull-over en coton d'entretien facile, tissus sans repassage ou nylon. Avec boutons ou pressions à l'épaule. Couleurs unies, nouveautées, imprimés fantaisie ou rayures. Tailles 1-2-3. .79 chacun

Barboteuses—Charmants modèles à bretelles, en velours côtelé ou coton. Fermeture à l'entre-jambe. Diverses couleurs. Tailles 12 à 24 mois.



Pulls et Pantalons en Polyester Double Maille pour Bambins

Pulls Notre Rég. 1.39 Pantalons Notre Rég. 2.89

2/1.50 $2. la pre

Pulls—Belles couleurs. Manches longues, vrai ou faux col roulé, unis ou allure superposée. Tailles 2-3-3x pour filles et garçons. .79 chacun

Pantalons—Evasés, diverses couleurs. Tailles 2-3x.

Filles—modèle sans ouverture avec taille élastique.

Garçons—Taille ½ boxeur élastique, glissière devant, 2 poches devant.



Chaudes Dormeuses Acrylan/Nylon

$2. chacune

Confort douillet pour les petits. Couleurs unies ou variété de rayures. Fermeture à boutons-pressions devant. Tailles régulières ou grandes.



Ensembles 3 ou 4 Pièces en Acrylique

Notre Rég. 5.89

$5. chacun

Gardez bébé au chaud cet hiver avec ces charmants ensembles pour l'intérieur ou pour aller en promenade. Tailles 9-18 mois, dans une belle variété de couleurs.



Pantalons/Pull 2 Pces en Nylon pour Bambins

Notre Rég. 2.89

$2. l'ens.

De charmants petits ensembles, avec manches longues et jambes évasées. Choix de plusieurs coloris. Tailles 2-3X pour filles ou garçons.



Couches à Jeter Baby Scott

Nouveau-né 1.50 pqt/30 Régulière 1.80 pqt/30 De Nuit .90 pqt/12

Des couches super-pratiques pour bébé!



Couvertures "Esmond"

2.50 chacune

36" x 50". 60% Polyester/40% Rayonne. Diverses couleurs. Modèle épais dans une boîte; ou tissage isotherme dans un sachet en poly.



Beaux Ensembles

Notre Rég. 2.89 $2. l'ens.

3 pièces, en 100% Acrylique. Tailles à 12 mois. Pull-overs, bonnet et chaussons, en diverses couleurs.



Culottes en Vinyle

.97 la pqt/6

Hydrofuges, avec taille et jambes élastiques. Tailles P à TG, en blanc.

Tous les prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

N2-148—2

Bonimart

HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN
BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUÉ.

AVCO CHARGEX
PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

FARNHAM

à la table du conseil

Un mémoire sur le regroupement

préparer un système de factures en trois copies.

AONAGE

Encore une fois le règlement de zonage en a pris pour son rhume; en effet, trois nouveaux règlements dans le but d'amender le plan directeur de zonage ont été voté lundi dernier. Le premier consiste à changer une bande de terrain située entre les rues Couillard, Saint-André et Saint-Patrick qui était institutionnelle et qui deviendra apte à recevoir des logements multifamiliaux. Un deuxième règlement consiste à changer de zone "espaces verts" à zone résidentielle un terrain qui est situé entre le chemin de fer, la rue Dollard et la route 241. Le dernier règlement concerne l'emplacement de la rue Comeau, un garage y sera érigé et le terrain qui était zoné résidentiel deviendra commercial.

OBLIGATIONS

La municipalité de Farnham émettra au cours du mois de décembre une valeur de $779,500 en obligations. L'ouverture de la vente de ces obligations se fera le 11 décembre et le taux sera entre 7% et 8%.

DOMCO

Le conseil avisera la compagnie Domco par une missive que la population a décidé lors d'un référendum que cette compagnie ne pouvait plus vendre d'essence à ses employés. Il appert selon nos sources, que la compagnie continue encore de vendre ce liquide précieux et il semble que la ville soit au courant. C'est donc dans ce but que le conseil les avise officiellement.

Robert Noiseux
D.P.

PODIATRE
SOINS
DES PIEDS

CORS
CALLOSITES
DURILLONS
VERRUES PLANTAIRES
ONGLES INCARNES
ECT.....

SUR RENDEZ-VOUS
Tél. 347-5977
203, FORTIN
SAINT-JEAN

Mon premier est tout nouveau
Mon second est aussi populaire que l'espèce
Mon tout est un
Certificat Cadeau Bonimart

Le meilleur cadeau pour ceux qui ont tout.
Et il s'achète en une minute.
Demandez au Bureau de Courtoisie de votre magasin à rayons Bonimart le plus proche
Disponibles en dénominations pratiques de $1, $5, $10 et $25

Toujours sur la Brèche... Pour Votre Economie

Bonimart

Bonimart
HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN
BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUÉ.

AVCO CHARGEX
PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

Égouts, aqueducs, rues et éclairage

Le Conseil de Ville de Saint-Luc a adopté lors de sa réunion du 6 novembre le règlement no 203 permettant la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égout sur une partie de son territoire ainsi que le règlement no 204 pour la construction de rues et l'installation d'éclairage pour ce même endroit. Il s'agit plus précisément d'extensionner les réseaux sur les rues Dépelteau et Bourassa pour le projet de développement domiciliaire Surprenant. Selon l'estimé des ingénieurs-conseils Doyon, Fournier, Lagacé et Tremblay, le coût des travaix d'aqueduc et d'égout reviendrait à $158,000 quant aux travaux de terrassement, pavage et éclairage, l'estimé est de $74,000

Pour ces deux règlements, il y aura une assemblée d'électeurs le lundi 20 novembre.

TAXE SPECIALE

Pour la réalisation de tous ces travaux, une taxe spéciale sera prélevée suivant l'étendue en front de tous les immeubles imposables situés en bordure des rues où sont effectués ces travaux. De plus, n'ayant pas les argents nécessaires à la réalisation de ces travaux, la ville effectuera un emprunt d'obligations remboursables en 20 ans et n'excédant pas un taux d'intérêt de 8 1/2%

SOUMISSIONS

Lors de l'assemblée du 6 novembre, le conseil a ouvert les soumissions reçues pour les deux genres de travaux:

Pour le réseau d'aqueduc et d'égoût:

M. Joseph Piazza a soumissionné pour un montant de $99,724.50;
J.M.C. Excavation Inc pour $108,878.80;
P. Baillargeon pour $107,455.45;
Halet Construction Ltée, pour $129,050.20.
A. Royal Paving Inc pour $123,704.60;
P.C.A. Construction pour $88,276.50.

Pour le terrassement, pavage et éclairage:

P. Baillargeon Ltée a soumissionné pour $42,355;
A. Billet Ltée pour $46,440;
P.C.A. Construction pour $39,691.25.

Le Conseil n'a pas pris de décision et a remis ces soumissions aux conseillers techniques qui feront des suggestions.



En Couleurs... Le Catalogue de Jouets et Cadeaux de Bonimart! Guettez-le.

Bonimart
Toujours sur la Breche Pour Votre Economie

Une Sélection Sensationnelle d'Appareils Ménagers Renommés



Proctor Fer à Repasser à Vapeur
Notre Rég. 9.35 — 7.99 chacun
Léger (3 lbs seulement). Semelle aû fini luisant. Encoches à boutons plus longues, poignée pratique guide facile à lire. Remplacement gratuit garanti un an. #13264.



Gaufrier / Gril à Sandwichs
Au Choix — 8.77 chacun
Modèle moderne au fini chromé. Poignées froides, indicateur de température. Plaques à gaufres ou sandwichs interchangeables, en aluminium moulé. Cordon inclus. #T51W.

Poêlon Automatique
Aluminium épais pour cuisson rapide et uniforme. Couvercle en aluminium poli avec orifice pour rôtir, etc. Grandeur 11". 1000 watts. #66R.



Bouilloire Automatique 2 Ptes
Modèle aux lignes basses avec becverseur pratique et poignée froidé. Couvercle beige avec base en aluminium poli. Arrêt automatique si l'eau s'est toute évaporée. Remplacement gratuit garanti un an. #89251.
Notre Rég. 7.99 — 6.88 chacune

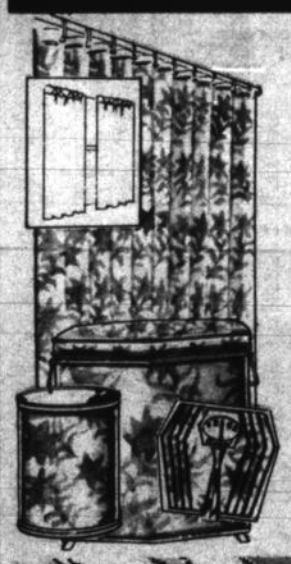


Percolateur Electrique Automatique
Notre Rég. 12.97 — 10.99 chacun
Modèles aux lignes modernes, avec base et poignée noires. Récipient en verre, amovible pour faciliter le nettoyage. Panier en plastique amovible avec couvercle. Pompe en acier inoxydable. Contenance 7 tasses. #70851.



Sunbeam Fer à Sec et à Vapeur
Semelle à 19 trous pour une bonne dispersion de vapeur. Réservoir en acier inoxydable, talon de sécurité. Guide de température facile à suivre. Cordon transférable de gauche à droite. #SD19.
13.99 chacun

La Mode Budgétaire pour Votre Chez-Vous



Ensemble de Salle de Bains
Vinyle robuste de qualité. Motif damassé de "Poinsettias". Blanc, rose, or ou lilas.
Rideau de douche—72"x72" Notre Rég. 6.99. 4.99 chacun.
Rideaux de Fenêtres—34"x54" Notre Rég. 6.99. 4.99 la paire
Manne à linge—Genre pouf à dessus rembourré. 19" x 11" x 22". Construction en bois de qualité. Notre Rég. 18.99. 14.99 chacune.
Poubelle—10" x 7⅞" x 14". Métal au fini vinylisé or ou avocat et garniture en métal doré. Notre Rég. 5.99. 4.97 chacun.
Pèse-Personne—10" x 11⅞" x 1⅛". Construction de précision, avec cadran grossissant. Dessus en vinyle. Notre Rég. 11.99. 9.97 chacun.



Couvre-Lits de Qualité
Joli motif genre damassé, en rouge, or ou lilas. Un beau complément à toute chambre à coucher. Modèle style jeté, entièrement capitonné et ouatiné de coton.
Pour lit double ou jumeau — Notre Rég. 19.99 — 16.66 chacun
Pour lit extra grand—Notre Rég. 29.99 — 26.66



Crimpknit Polyester 60"
Double maille d'entretien facile, laver-sécher à la machine. Plus de 20 couleurs modernes. Points classiques y compris Crêpe, Ponti Roma, La Coste; et points fantaisistes à rayures, en diagonale, jacquards, chevrons, et autres.
2.44 la verge
Au Choix
Jersey Polyester/Acétate 45"—Uni—Notre Rég. 1.99. 1.27 la verge
Imprimé—Notre Rég. 2.49



Serviettes en Eponge Jacquard
Serviette de Bain 21½" x 44" Essuie-mains 15" x 27" Débarbouillettes 12" x 12"
Notre Rég. 1.99 — 1.47 chac. Notre Rég. .99 — .77 chac. Notre Rég. .49 — .37 chac.
Eponge épaisse et absorbante à motifs floraux. En turquoise, or, lilas ou bleu/vert.

Fil Sayelle 4 Brins
Double maille, laver-sécher à la machine. Vaste gamme de couleurs et multicolore.
l'écheveau de 2 oz. — .57

Coussins Velours Côtelé
Un bel article décoratif. En coton côtelé bourré de mousse blanche en morceaux.
Notre Rég. 1.99 — 2/3.



Panier à Couture Tapisserie
Notre Rég. 2.99 — 1.99 chac.
Cadre en vinyle robuste. S'ouvre à 7" x 9" x 11". Intérieur en plastique. Un beau cadeau pour celles qui aiment coudre ou tricoter.



Panier à Couture Ovale
3.99 chac.
A peu près 8" x 6¼" x 4¼". Doublé de satin. Pour garder tout vos accessoires de couture bien en place. Complet avec plateau à accessoires.

Tous les prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart
HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN
BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUE.

CHARGEX
PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

L'Acadie

Les loisirs sont dans une impasse

Les loisirs à L'Acadie sont dans une impasse! C'est ce qui ressort de l'assemblée du conseil municipal tenue le lundi dernier 6 novembre. Le président des Loisirs de L'Acadie Inc., M. René Poissant, c'est en efffet rendu à l'assemblée avec l'intention bien arrêtée de remettre toute l'organisation entre les mains du conseil, les directeurs actuels voulant tous donner leur démission.

Le maire Joseph L. Tremblay de même que certains conseillers n'ont pas voulu cependant accepter un tel cadeau d'autant plus qu'il s'agit là d'une corporation possédant une charte provinciale et qu'il y aurait avantage à ne pas se départir d'un tel organisme dans la paroisse.

Un ex-secrétaire trésorier des Loisirs présent à l'assemblée, a fait remarquer de plus qu'une décision de cette importance ne pouvait être prise qu'en assemblée générale et qu'il fallait suivre les procédures normales.

Les membres du Conseil qui ont depuis quelques années un conseiller délégué auprès des Loisirs ont donc demandé à M. Poissant et à son bureau de direction de retarder leur démission et de convoquer une assemblée dans le but d 'élire un nouveau conseil d'administration afin de sauver lès Loisirs. Il devra donc se tenir une assemblée générale afin de se conformer aux règlements de la constitution.

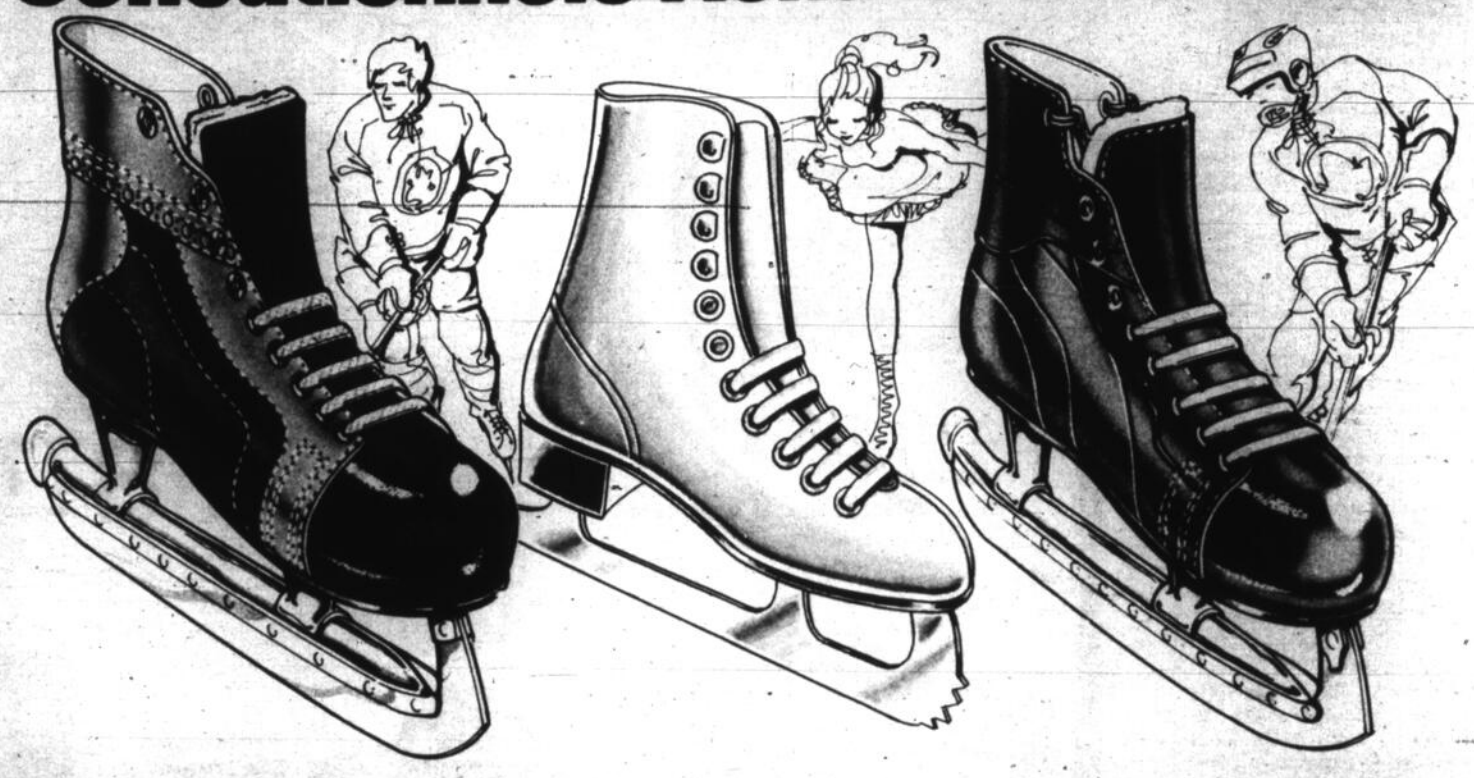
ASSEMBLEE

L'assemblée avait débuté par un mot de bienvenue aux conseillers nouvellement élus, MM. Claude Martin et Roger Surprenant

En Couleurs... Le Catalogue de Jouets et Cadeaux de Bonimart! Guettez-le.

Bonimart
Toujours sur la Breche... Pour Votre Economie

Sensationnels Achats sur Patins



Patins Daoust Olympic
Pour garçons et jeunes hommes. Empeignes en cuir grené noir garnies de vinyle blanc. Doublure en cuir dédoublé naturel et languettes en feutre blanc épais pour un meilleur support et plus de confort. Lamés en nickel.
14.99 la paire

Patins Fantaisie Blancs
Jeunes Filles—Cuir "Kip". Doublure en cuir suédé dédoublé. Lames nickelées. 12.99 la paire
Dames—Cuir dédoublé avec doublure pelucheuse. Lames rivetées en zinc poli. 12.99 la paire.
Même paire de patins pour jeunes filles.... 9.99 la paire
12.99 la paire

Patins de Hockey Garçons
Cuir "Kip" noir avec protège-tendons et large courroie arrière en cuir dédoublé. Envers d'oeillets en cuir dédoublé, doublure en "Kalfsuede". Protège-talons en plastique blanc. Lames zinguées.
Jeunes Hommes—Patins en cuir dédoublé noir. 9.99 la paire
12.99 la paire

Super Valeurs...Equipment de Hockey de Qualité



Casques Réglables
2.99 chacun
Deux pièces. Moulés dans du plastique robuste avec trous d'aération devant et derrière. Intérieur rembourré de mousse blanche pour protéger les endroits sensibles.



Gants Juniors 11"
6.99 la paire
Cuir suédé durable et paume aérée. Bourrelets de doigts, de pouce et arrières en vinyle robuste. Un super achat pour vos jeunes champions.
Gants Jr. DeLuxe 7.99 la paire



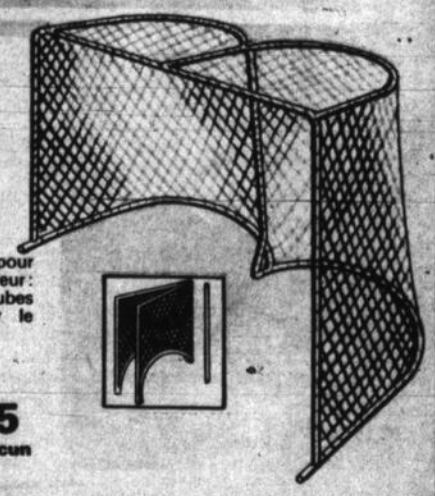
Super Sélection de Bâtons
.79 à 3.99 chacun
Des bâtons de hockey de trois noms renommés: Victoriaville, Sherbrooke et Sherwood. Achetez-en maintenant, tant que le choix est meilleur.



Protège-Bouche
1.29 chacun
Moulé dans du polyéthylène robuste et rembourré de mousse Dubatex souple. Se fixe à la courroie du casque par des attaches élastiques réglables et fermoirs latéraux en nylon.

Filet de But Pliant
9.97 chacun
Un filet de construction robuste pour durer plusieurs saisons. Grandeur: 56" x 37" x 24" (approx.). Tubes zingués. Se plie pour faciliter le rangement.

Filet de But Jr.
Le but idéal pour permettre à vos jeunes champions de pratiquer n'importe où. Grandeur: 36"x44"x15" (approx.).
4.35 chacun





149, rue Richelieu, Saint-Jean

Tous les prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart
HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN
BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUÉ.

AVEC CHARGEX
PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

Conseil central

Nouvelles heures de bureau

Le Conseil Central de Saint-Jean annonce aux travailleurs de la région que son bureau sera ouvert à l'avenir les mardi et jeudi soirs de 19 heures à 21 heures, en plus des heures régulières (du lundi au vendredi, de 9 à 12 et de 13h.30 à 17 heures).

Ces nouvelles dispositions ont été prises pour deux raisons. D'abord, on veut faciliter la communication entre les travailleurs et le Conseil Central: il arrive souvent que les travailleurs ne peuvent communiquer avec le Conseil Central car ils sont au travail .

En second lieu, l'exécutif qui a été récemment élu veut améliorer l'efficacité des services à la disposition des travailleurs et il croit que le Conseil Central est l'organisme le plus à la portée des travailleurs et que ceux-ci doivent pouvoir s'en servir au maximum.

Les loisirs...

qui occupent cette charge pour la première fois.

Au cours de la période de questions qui a suivi, un citoyen d'origine européenne, résident du chemin des Ormes, et qui s'était fait dévorer des poules par le chien de son voisin, s'attendait à être dédommagé par le conseil. Ne pouvant rien faire dans ce cas, on lui a conseillé de se faire rembourser par le propriétaire du chien; c'est alors que le citoyen en question a répliqué qu'il ferait les démarches nécessaires mais que si cela ne réussissait pas, le Conseil ne s'en laverait pas les mains pour autant et qu'on entendrait parler de lui. Il a quitté les lieux illico.

CHEMINS

Il fut aussi question de l'ouverture des chemins d'hiver. Il semble qu'il y ait certaines difficultés pour M. Rémi Poupart, le contracteur actuel d'ouvrir certains chemins car pour se rendre à ces derniers, il lui faut passer par d'autres qui sont entretenus par d'autres contracteurs.

Le Conseil voudrait corriger cette situation; le député ayant été contacté à ce sujet, les routes en question étant de juridiction provinciale alors que les autres relèvent de la municipalité.

Enfin M. René Berthiaume s'est vu confier la charge de maire suppléant pour le prochain terme.

Bonimart

Toujours sur la Breche...Pour Votre Economie

VENTE ACCESSORIES D'HIVER



Ensemble Cloche et Moufles Acrylique

Notre Rég. 3.99

279 l'ens.

Doux et jolis, dans une variété de couleurs unies et combinées. Choix de ivoire, blanc, rouge, marine, marron ou bordeaux en uni ou couleurs combinées marine, émeraude ou noir.



Casquette Acrylique

Notre Rég. 2.99

229 chacune

100% acrylique, avec intérieur en plastique pour maintenir la forme. Choix de couleurs ivoire, rouge, noir, blanc, marine, marron, violet ou bordeaux.



Gants Aspect Cuir Doublés

Notre Rég. 1.99

149 la paire

"Akai" durable . . . d'une si belle allure qu'on dirait du vrai cuir. Chaude doublure en tricot sans coutures.



Les Chapeaux Dernier Cri

a.b.c.

Au Choix 299 chacun

A. et B. Capuchon et bonnet pelucheux, en "Eskilon" blanc par Uniroyal, et "Capuchon Polaire" à pointures noires ou marrons par Dobbie Glenoit. Notre Rég. 3.99

C. Ensemble Casquette et Echarpe Acrylique Fait à la main au crochet. Mouts à côtes, en blanc, or, violet, rouille ou avocat. Echarpe de 6 pieds à franges grouées inairs. Notre Rég. 4.99.

Gants et Moufles 100% Acrylique pour Enfants

Au Choix

.79 la paire

Une vaste sélection en tricot simple ou fantaisie. Certains modèles avec poignets extra longs, d'autres sont doublés. Tailles 1 à 12.

Gants et Moufles en Acrylique pour Dames

Notre Rég. 1.29, 1.49, 1.99

.99 la paire

Un grand choix de points simples, jacquards ou crochet, certains avec poignets. Une belle gamme de couleurs haute mode, dans le groupe.

Chapeaux pour Enfants

149 chacun

100% Orlon* ou tricot Acrylique, simple ou fantaisie. Tailles 2-14. Choix de bonnets, cloches, toques ou Balaclavas, dans une sélection de couleurs choisies pour les enfants.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart

HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN

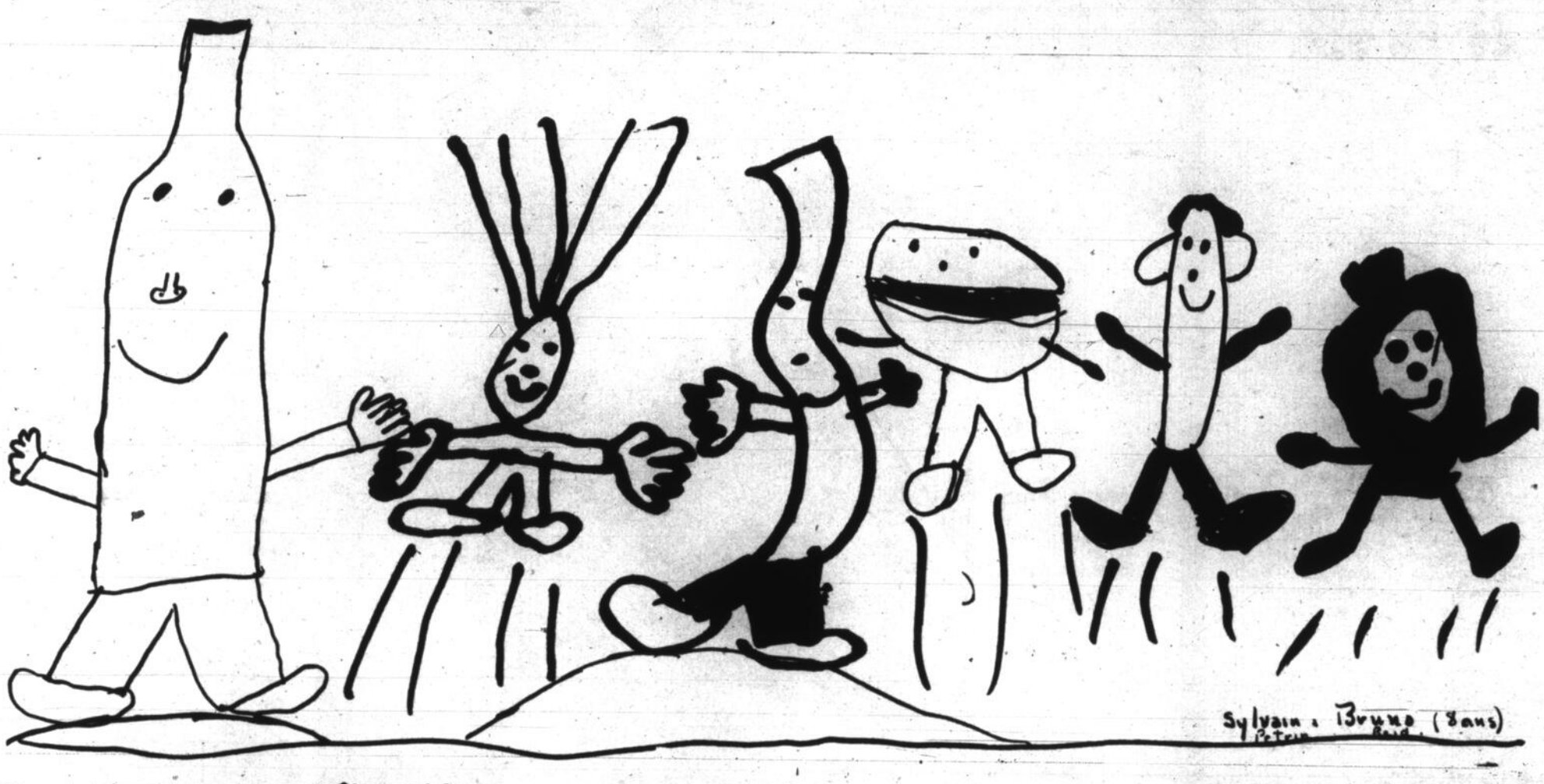
BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUÉ.

AVCO CHARGEX

PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

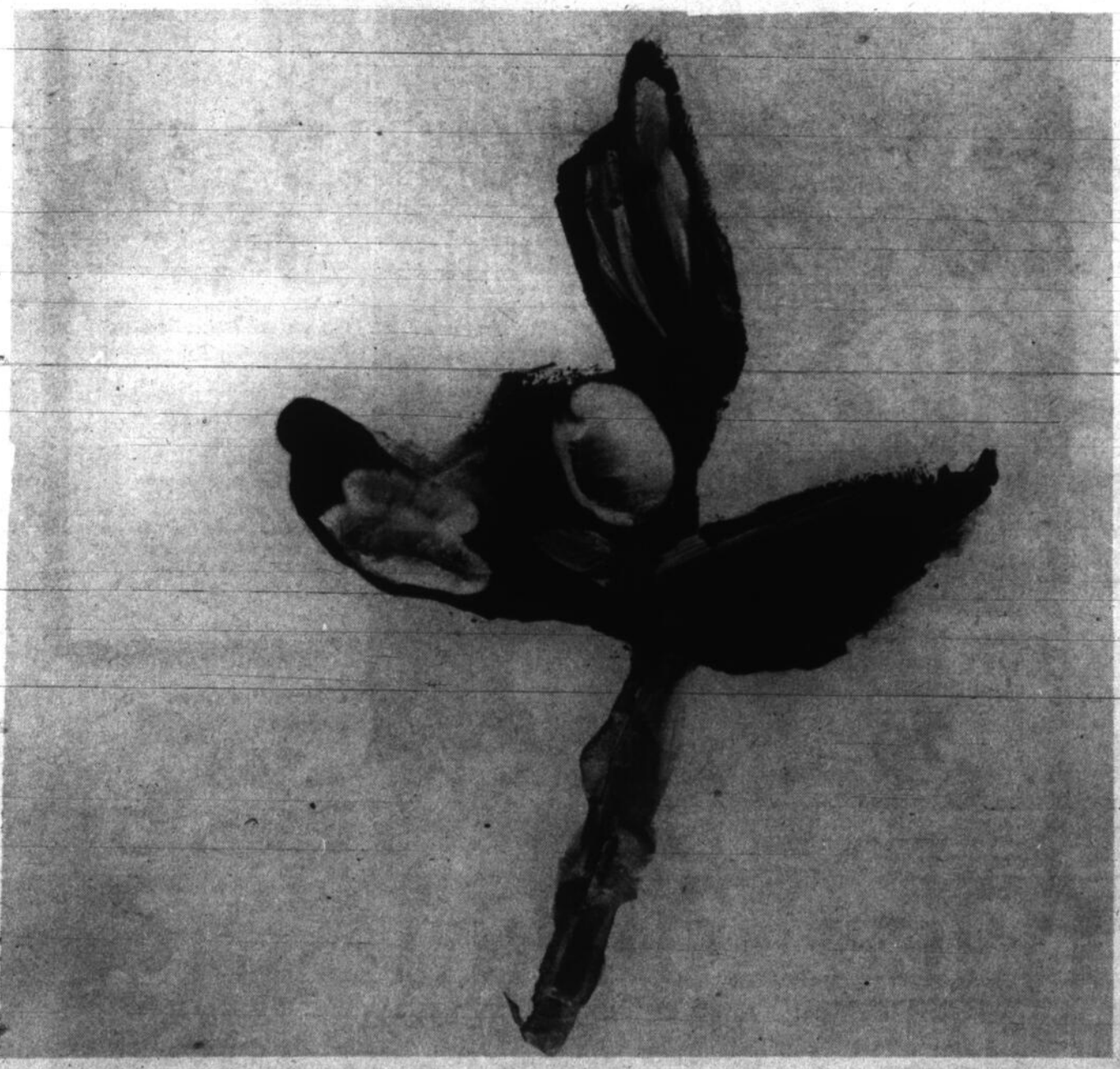
Du soleil sur tes pas!

en collaboration avec les écoles élémentaires de la région.



Et voici les bonhommes drôles qui dansent, qui rient et qui sautent de joie.

Sylvain PETRIN & Bruno REID (8 ans)



André SURPRENANT, 6 ans

Je dessine des homonymes
Avec le son "an"
Et le son "ou"

tente	tante	encre	ancre
cou	coup	dans	dent
sang	cent		

Louise BERGERON, 7 ans



Denis ROUSSELL, 6 ans

Grandes variétés d'articles de Noël...

QUINCAILLERIE PRO HARDWARE

À LA QUINCAILLERIE MODERNE





ARBRES DE NOËL

AVEC NOUVEAU PIED
valeur régulière
$25.50
spécial

$15.89

TURNER NO L P-70

TROUSSE DE TORCHE



REG. $10.95

Spécial PRO **$7.97**

ÉTOILES DÉCORATIVES

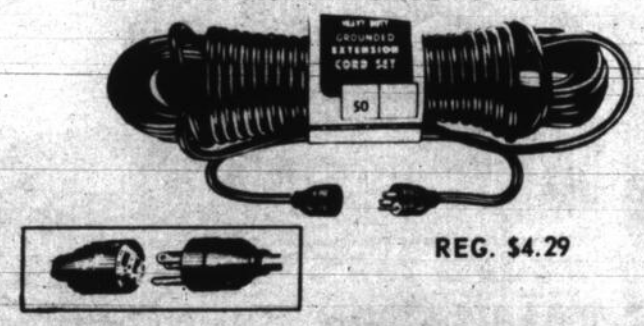


COULEURS ASSORTIES
no 3502
valeur régulière
$9.00
spécial

$5.95

NOMA NO. U-325 x 25 pieds x 3 fils

FIL EXTENSION EN CAOUTCHOUC



REG. $4.29

Spécial PRO **$2.88**

WELLER NO. 8200-PK

FUSIL A SOUDER

REG. $15.35



Spécial PRO **$8.99**

PROFITEZ DE CES AUBAINES POUR FAIRE VOS ACHATS AVANT NOËL!

LANTERNES DORÉES



MARQUE NOMA NO 942
valeur régulière $7.00
spécial

$4.59

NOMA NO. 4125 x 25 Ampoules

GUIRLANDE DE NOEL



REG. $9.90

Spécial PRO **$6.49**

QUINCAILLERIE MODERNE INC.

63 SAINTE-MARGUERITE · 244 CHEMIN RICHELIEU TÉL.: 347-3784

2 ENTREES POUR MIEUX VOUS SERVIR -
DEPOSITAIRE DES PEINTURES SICO

ENSEMBLE POUR LE SKI DE FOND:



BATONS, SKIS, CHAUSSURES, FIXATIONS



VISIERE AJUSTABLE

- 3 TEINTES
- SPECIAL $6.95

MODELE JUNIOR $4.99

MODELES PRO jusqu'à $27.95



Vestes

CUIR DOUBLE MOUTON
HOMMES
S-M-L-XL

$11.95

NYLON ISOLÉ
DE DUVET

$13.95



Bottes isolées

TOUT CUIR
7 à 12
SPECIAL

$21.95

Bottes-chantier

CUIR HUILE
DOUBLE FEUTRE
6 A 12

$11.95



BEAUCOUP D'AUTRES SPECIAUX

CHOIX COMPLET

DE RAQUETTES

BOIS
DAMES $14.95
HOMMES $15.95

ALUMINIUM de qualité
$14.95 @ $16.95

HARNAIS
CUIR HUILE
$3.95



MOCASSINS

Elle - lui
Gr 4 à 12
NON DOUBLE
7 oeillets $8.95
DOUBLE EN VERITABLE MOUTON
$13.75 A $21.95





GANTS
PRIX ASSORTIS

BOTTES DE MOTONEIGE

FAIT AU QUEBEC
NYLON IMPERMEABLE
DOUBLURE EN FEUTRE
AVEC FERMETURE-ECLAIR
NOIR-BRUN- BLEU



11 A 13	$9.95
1 A 5	$10.75
5 A 10	$12.95
6 A 13	$13.75

ENFANTS
IMPORTE
8 A 12 $5.95
13 A 3 $6.95

CHOIX COMPLET DE LUNETTES



Visières interchangeables
A PARTIR DE $2.25



CHOIX COMPLET
DE MITAINES
ISOLEES POUR TOUTE LA FAMILLE



QUE LE FROID NE SOIT PAS UN OBSTACLE POUR VOTRE TRAVAIL OU SPORTS D'HIVER

HABITS D'AUTO-NEIGE

DOUBLE 100% POLYESTER
FABRICATION SOIGNEE DE QUALITE

CHOIX DE TEINTES
NOIR–BLEU–BRUN
AVEC RAYURES

ENFANTS 4 A 6 X ANS
GARCONS 8 A 18 ANS

DAMES HOMMES

AUSSI MODELES 2 PIECES

SPECIAL

10% D'ESCOMPTE
SUR ACHAT DE 3 HABITS
ET PLUS



BAS PRIX ET QUALITE

PLAN MISE DE COTE

UN LEGER ACOMPTE RESERVE TOUT ARTICLE

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

L. G. Vigneault INC.

153 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN
346-4353

SPECIALITE: VETEMENTS ET CHAUSSURES D'HIVER

GAMME COMPLETE DE VETEMENTS D'AUTO NEIGE
HABITS - BOTTES - LUNETTES
MITAINES - CAGOULES ETC

BAS PRIX ET QUALITE

SIMPSONS Sears

Rabais $80

Découvrez la magie du télécommande. Pour marche/arrêt, volume et changer de canal sans avoir à vous lever de votre fauteuil.
Un bouton verrouille la meilleure image couleur. Grande économie.
3 jours seulement.

499.98

Rég. $579.98. Vous ne pouvez trouver mieux que ce TV portatif couleur vous permettant de le régler sans laisser votre fauteuil. Vous le mettez en marche, l'arrêtez, réglez le volume et changez de canal sans vous déranger. Le réglage des couleurs se fait par un bouton. Image et son instantanés, en fait, en moins de 10 secondes puisqu'il n'y a pas de réchauffage. Mais ce n'est pas tout !

Lampe-écran Super-Brite donnant une image claire et nette. Grand écran familial de 20". Haut-parleur de 5" procurant une riche tonalité. Contrôles coulissants. Antenne incorporé et syntonisateur transistorisé. Coffret au fini veiné noyer. C'est le bon temps de vous procurer un TV couleur de l'année à ce prix avantageux.

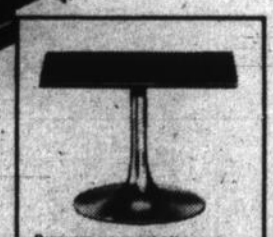
A ETE VENDU A $579.98
dans la plupart de nos magasins de détail.

voici une belle offre Simpsons-Sears

En vente dans tous les magasins et certains bureaux de vente Simpsons-Sears au Canada. Par cette offre vraiment spéciale Simpsons-Sears s'efforce de vous offrir de la marchandise de bonne qualité au prix le plus bas possible.

Réglez le téléviseur sans avoir à vous lever de votre fauteuil.





Procurez-vous cet attrayant support au fini chromé. Rég. 29.98. Pour 24.98

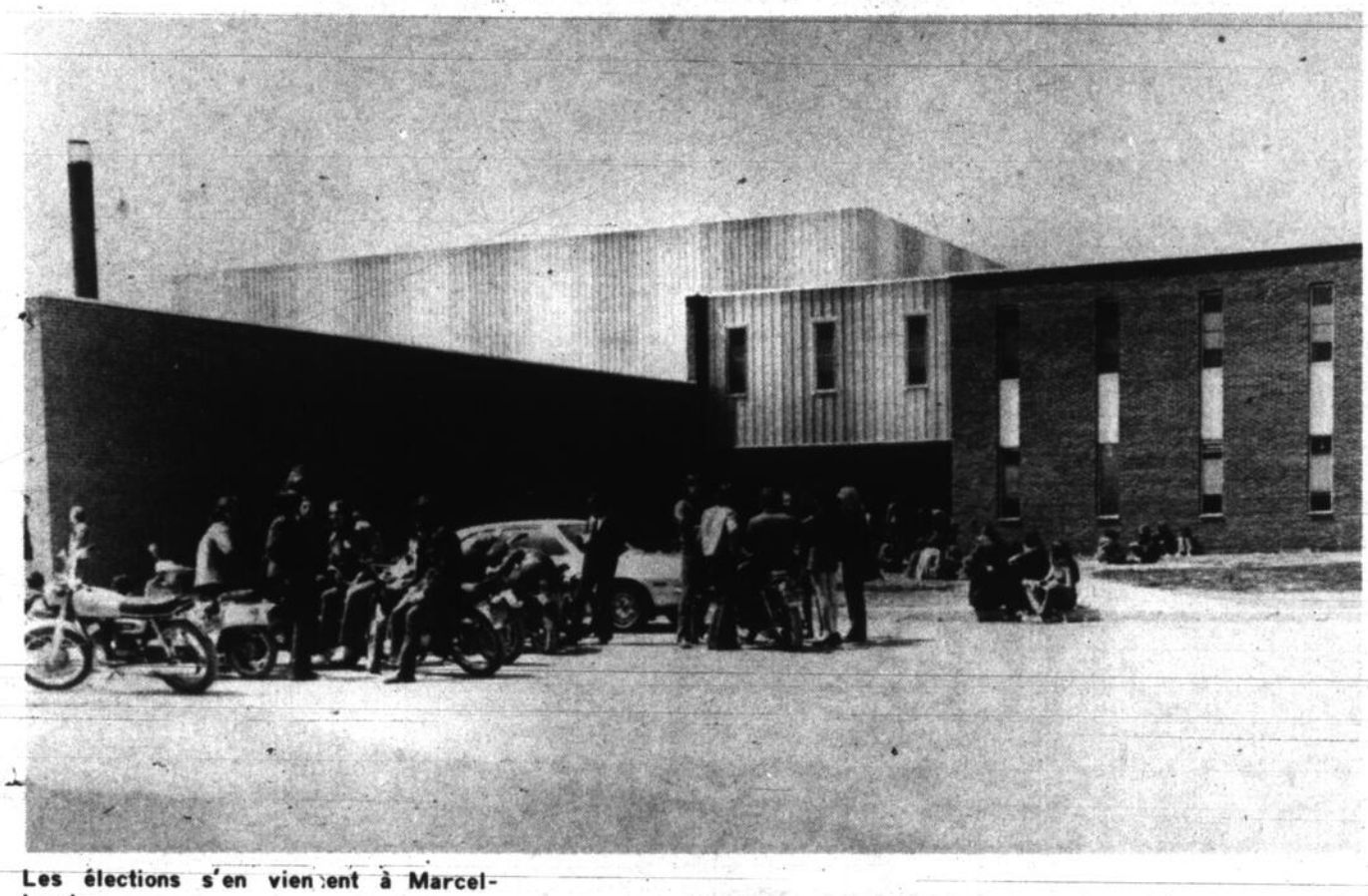
SIMPSONS Sears | 171, rue Champlain, Saint-Jean | tél. 347-5501

TOUT L'MONDE, TOUT L'TEMPS

Élection à Marcel-Landry

Oui, le 14 novembre au matin, il y aura élection à la Polyvalente Marcel-Landry d'Iberville, suivie du dépouillement des votes et d'une danse présentée en soirée (à 20 heures). Ces élections servent à élire le conseil étudiant de la Polyvalente.

Cette année, beaucoup de changements ont été faits tant dans la forme du conseil que dans la répartition des tâches. Au début de l'année, la direction de la Polyvalente nous informait qu'il n'y aurait pas d'animateur de vie étudiante et que les professeurs, par le conseil des maîtres, coordonnerait les activités de l'école.



Les élections s'en viennent à Marcel-Landry.

Or, depuis le début de l'année, presque rien n'a été fait dans la polyvalente jusqu'à ce que les animateurs de pastorale aient rencontré, sur des séances d'animation, les étudiants par l'entremise des cours de science morale et religion pour leur demander comment ils verraient le conseil étudiant cette année. Toutes les idées ont été compilées par une dizaine d'étudiants de la Polyvalente.

Le principe est le suivant: 2 grands responsables d'un comité de coordination au Secondaire 11, 111, 1V et V, et de deux membres de comités pour le budget des étudiants. Ce comité sert à approuver ou refuser des projets d'activités proposés par un des comités sous-jacents qui sont les suivants: radio, journal, salon étudiant, ciné-club, danses, sports, décoration, théâtre, dîners, protection des droits étudiants, publicité, carnaval, statistique, relations extérieures, affaires culturelles, pastorales, main-d'oeuvre et placement, surveillance, transport et artisanat.

Ces 20 comités vont travailler à la mise en chantier des différentes activités qui concernent strictement leur groupe. Si un étudiant de l'école veut soumettre un projet d'activités, il doit présenter son projet au comité de coordination qui, (si le projet est accepté), le donnera aux comités sous-jacents concernés.

La mise en chantier des élections a été coordonnée par Réal Fontaine, professeur délégué d'animation.

Il semble que l'idée de comités sous-jacents concernés.

La mise en chantier des élections a été coordonnée par Réal Fontaine profes-

Il semble que l'idée de comités sous-jacents a débuté par différents besoins que les étudiants de l'école avaient: des besoins comme ciné-club, radio, journal n'ont pu être comblés peut-être par un grand manque d'animation dans l'école et cette perte de temps n'a sûrement pas aidé à l'organisation des activités de l'école et ces élections ont dû être faites à la hâte.

Enfin ce changement radical dans l'organisation du conseil représentatif dans ces activités donnera peut-être aux étudiants un plus grand pouvoir d'action.

Guy MONAST

Du théâtre pour tout l'monde

A la Polyvalente Armand-Racicot, l'activité théâtre fonctionne à merveille. Depuis le début des cours, les étudiants travaillent sur différentes pièces. En effet à l'intérieur de leurs cours, les étudiants pratiquent constamment sous la direction de Gabriel Gauthier et de Gilles Tremblay.

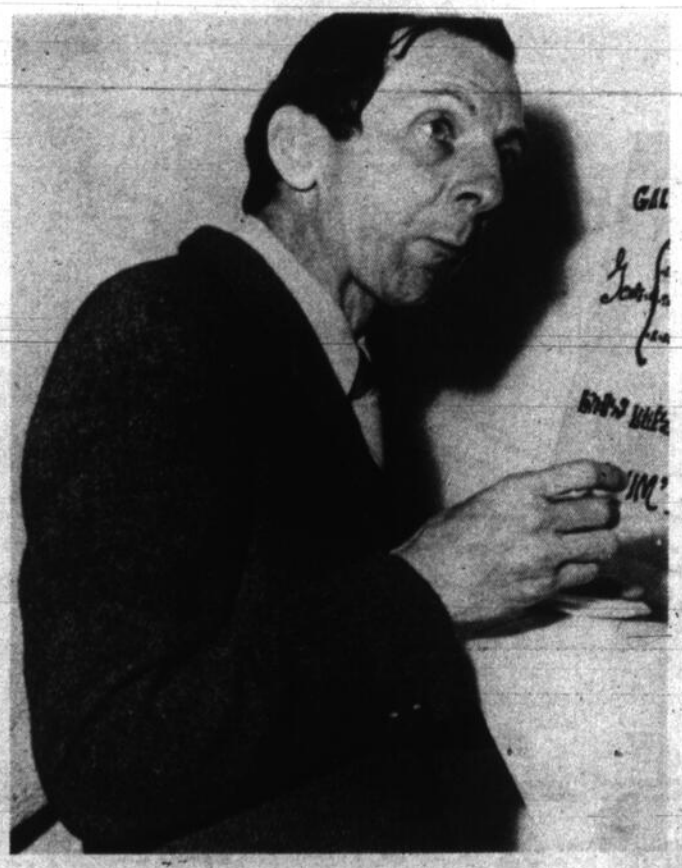
MIDI-THEATRE

Au cours de la semaine, il y avait une représentation chaque midi, aux deux heures du dîner. Les étudiants se rendaient à l'auditorium et, moyennant une contribution de 15 cent, assistaient à ces mini-spectacles. Le frais d'entrée servirait à l'achat de costumes de décors, etc. Quatre pièces furent présentées la semaine passée: Edouard et Aggripine, la fable du secret bien gardé, une parodie de Ionesco, et une création de Gabriel Gauthier.

PROJETS

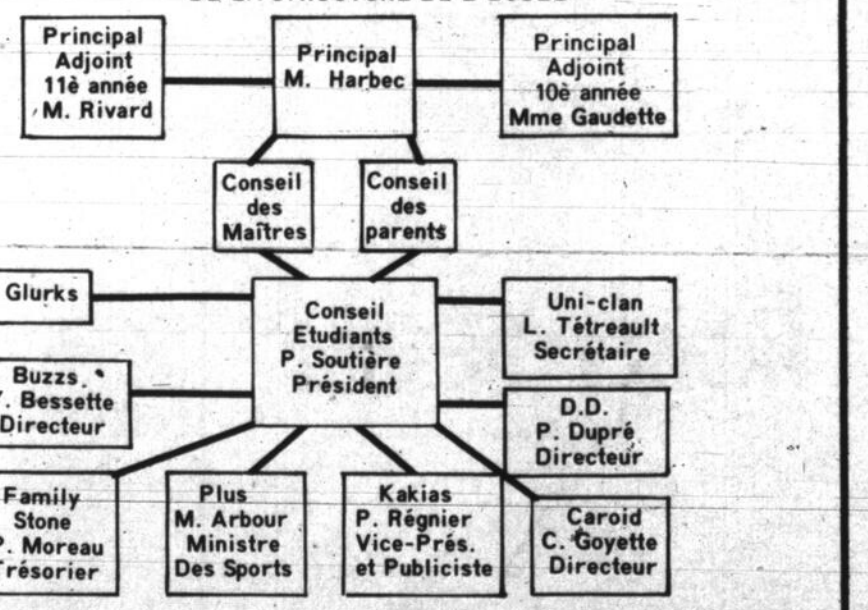
Lors de la journée du 22 décembre, on voudrait présebter'' A toi pour toujours ta Marie-Lou''. En février on compte présenter Les Belles-Soeurs et en Mars, Erminie. A l'intérieur, de l'option théâtre, on étudie les ''Cantatrices Chauves''.

La participation des étudiants s'avère très bonne.



M. Mario Harbec, principal de l'école Beaulieu.

VOICI LE SCHEMA DE LA STRUCTURE DE L'ECOLE



Beaulieu et sa structure

Comment ça marche à Beaulieu? L'école est divisée en 7 familles de 100 à 150 élèves. Toutes les familles ont un cours libre par jour. Dans chaque groupe, il y a un président et des conseillers. Tous les présidents forment le conseil étudiant.

Il y a aussi les compétitions inter-familles qui sont attribuées pour les sports; ceux qui gagnent et ceux qui participent. Il y a aussi des points pour les drapeaux de familles. Parce que chaque famille a son drapeaul Voici les noms: Les Krakias, les Plus, les DD les Caroids, The Family Stone, les Buzzs, et les unis-clans.

Il y a aussi des points attribués pour les iniatives prient par les groupes et bien d'autres items encore. Les Glurks sont l'équipe de dessinateurs. Il faut ajouter que les professeurs et les directeurs participent beaucoup.

Paul REGNIER

A.L. GREEN LTÉE.

MAGASINS A RAYONS

174, RUE SAINT-JOSEPH À SAINT-JEAN

ENTRE CANADIAN TIRE ET MARCHÉ UNION

JOURNÉE MONSTRE

LA VENTE DÉBUTE JEUDI 16 NOVEMBRE 1972



MANTEAU

EN VINYLE POUR HOMMES

REG. $22.95
SPECIAL **$15**

PANTALONS

EN CORDUROY
POUR GARCONS
GR 7 A 12
SPECIAL **$2.56**

PANTALONS

POUR HOMMES
100% POLYESTER
GR 30 A 42
SPECIAL **$9**



ENSEMBLE À MOTIFS FLORAUX

DEBARBOUILLETTE
SERVIETTE A MAINS
SERVIETTE DE BAIN

$1.44 LE SET

NAPPERONS

EN VINYLE
SPECIAL
4/92¢

DRAPERIES

DE FILET
100% POLYESTER

144 X 95
SPECIAL **$18.64**

JACKET DE SKI

POUR HOMMES
STYLE INSTRUCTEUR

SPECIAL **$12**

LINGE À VAISSELLE

SPECIAL **.22¢**

GILET

COL ROULE

POUR ENFANTS
MANCHES LONGUES
AGE 12-18-24 MOIS
SPECIAL **$1.56**

CHEMISES DE TOILETTE

POUR HOMMES
MANCHES LONGUES
COULEURS
ASSORTIES
GR 14 A 16½
SPECIAL **$3.99**

JACKET DE SKI

EN NYLON POUR FILLES

GR 7 A 14
SPECIAL **$6.22**

JACKET DE SKI

EN NYLON

POUR DAMES
GR S-M-L
SPECIAL **$10**

LES PREMIERS ARRIVÉS SONT LES PREMIERS SERVIS CAR LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES

ARTS & LETTRES

Les Récréants, un fameux travail!

"Animal doté d'un goût très aigu pour les histoires, les mensonges, les jeux; et extrêmement fier de cette propension", l'homme a un merveilleux pouvoir, celui d'aimer le fantastique. Mais, pour que nous n'échappions pas "à la banalité épaisse de notre civilisation trop bien organisée, dollardeuse et violeuse d'âmes" comme le constate Victor-Lévy Beaulieu, nos maîtres à penser qu'ils soient "les somptueux crétins" – des collègues ou les pontifes de "la faculté putain par excellence" (celle des Lettres), tous font leur possible pour une "asphyxie de l'imaginaire". C'est ainsi que "nous sommes en voie de désapprendre à lire" et, surtout, à vivre, à sentir notre vie.

"Les récréants" doivent se saisir dans cet ensemble de cris qui fusent un peu de partout contre notre culture déglinguée, contre notre culture déglinguée, contre notre conditionnement intellectuel, dans un "constat d'une fallite spirituelle", afin de rendre possible un monde où vivre soit faisable. Jean-Marie Poupart a souligné dans un sous-titre que dédaigne la publicité: "Essai portant, entre autres choses, sur le roman policier". Précisément, elles sont capitales ces "autres choses", celles qui pourraient nous aider à devenir des "personnages tellement en santé" qu'ils n'ont plus honte d'être eux-mêmes jusqu'à savoir apprécier "la blague facile" et à ne pas cacher leur goût pour le "policier".

"Les Récréants", on va croire que cela signifie les amusants, ceux de la récréation, des farceurs; on va continuer d'affirmer que cet essai est intéressant parce qu'il comble une lacune, personne n'ayant encore analysé sérieusement (c'est-à-dire systématiquement ou bêtement, comme vous le voudrez) le roman policier; on va croire... Comptant sur une étude, on découvrira un auteur: surprise; on se trouvera devant un homme qui se présente tout bonnement tel qu'en lui-même, sans crainte de vous interpeler ni de vous provoquer. Jean-Marie Poupart a un don spécial, celui de l'incitation; il prône "le retour à l'art simple du conteur"; disons qu'il le pratique fort bien. Et une preuve que le roman policier sert à cette revalorisation de l'art du dire est ce fait que l'auteur lui-même, grand amateur du policier, y excelle; vivant moi-même avec un conteur né, friand lui aussi du policier américain, je suis frappé par cette double coincidence.

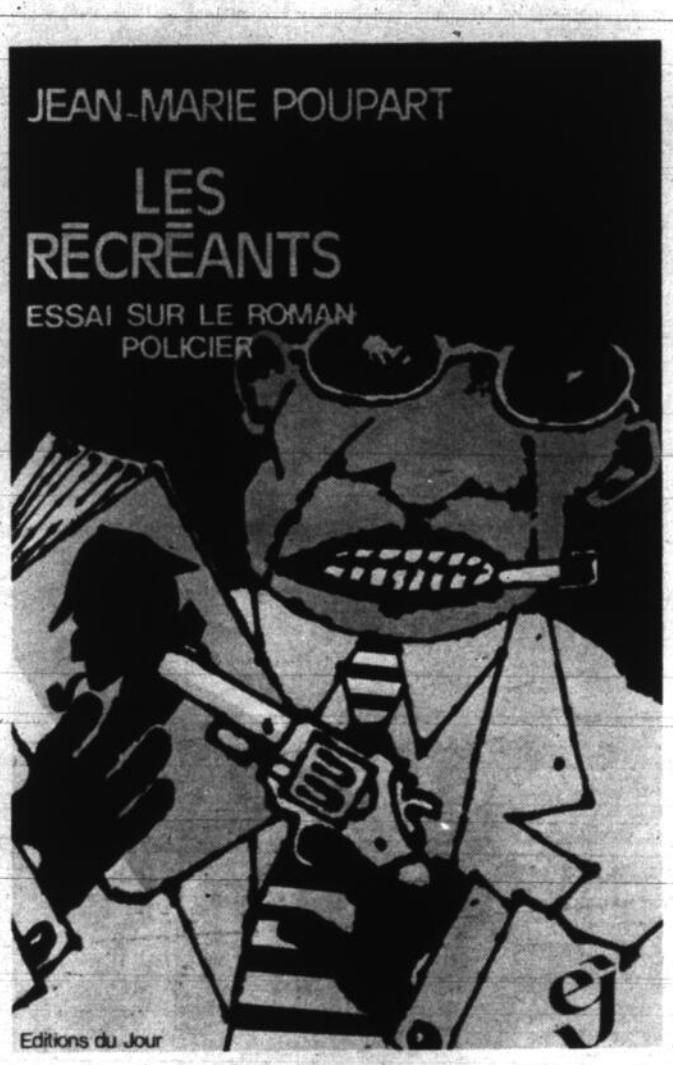
En lisant "Les Récréants" - ce terme désignait jadis ceux qui n'étaient pas des suiveux -, vous aurez un aperçu, depuis l'énigme des Anciens, en passant par le suspense, jusqu'à la "série noire" de maintenant, de l'évolution du romand policier né de Poe, aussitôt saisi par les Britanniques, adopté de nouveau par les Américains (très significatif, pour nous surtout, ce chassé-croisé!); vous aurez aussi de ci de là, une étude thématique: une coupe verticale au sujet d'Arsène Lupin, de Maigret etc; mais vous n'aurez absolument pas d'étude systématique, ni rationnelle, ni cohérente; rien du snobisme intellectuel.

Par contre, vous saurez ce qu'est notre "vieux virus du fantastique"; vous comprendrez ce qu'est l'anti-roman, la contre-culture nécessaire, ce qu'est une littérature non conventionnelle, ce qu'est la culture se nourrissant de notre quotidien. Vous apprendrez jusqu'où se prolonge ce "besoin sauvage de libération" dont Borduas nous a parlé en fin du "Refus global".

Impossible donc de rendre compte de cet essai de Jean-Marie Poupart; impensable d'en vouloir tenter l'analyse; ce serait un nonsens et une injure; il faut le lire et le lire à la manière de l'auteur lui-même: on note tout de go les passages provocateurs, on écrit ses réactions et on y revient; il y a là un cocktail d'idées, riche, savoureux et stimulant; essayez donc! Mais, me voici gêné; Poupart ne dit-il pas, en parlant des "guêpes à papier", les critiques: "Recevoir l'hommage (même appliqué) d'un imbécile me met toujours mal à l'aise"? Malgré tout, comme lui, ayons le sens de l'humour. Suivons son conseil: "Tout Saint-John Perse contre une seule chanson de Léo Ferré"; alors lisons les pages 105 à 115 des "Récréants"; ceci fait, nous lirons tout le reste et nous constaterons qu'en "tournant autour du pot", Jean-Marie Poupart qui "passe en coup de vent" sait glisse des incitations nombreuses et fécondes aux prolongements métaphysiques.

Car, ayant comme prétexte ou appui le roman policier, l'auteur nous administre une bonne purge pour nous délivrer de notre rationalisme idolâtre; il a démythisé et démystifié la déesse raison; tout le systématique bascule dans ce chambardement du rationnel; c'est ainsi qu'il nous réveille. Comme d'autres ont implanté des géométries non euclidiennes, nos jeunes nous apprennent qu'il y a "d'autres choses" valables que le seul héritage d'un passé; si notre siècle se familiarisa avec le vers libre, voici que, dans la tension d'une contre-culture, il apprend la prose libre dans une pensée libérée. Descartes vient donc de prendre une claque retentissante; Jean-Marie Poupart a su adroitement la donner.

Marcel COLIN





Jean-Marie Poupart.

Ce que lisent les Québécois

La chasse au Québec, Serge Deyglun, Editions du Jour
Le guide médical de la famille, M. Lauzon, Editions de l'Homme.
Le match du siècle, Gilles Terroux, Editions de l'homme
L'emmanuscrit de la mère morte, E. Cocke, Editions du Jour.
D'Amour P.Q., Jacques Godbout, HMH
Le Saint-Elias, Jacques Ferron, Editions du Jour
Recettes de gibier, Suzanne Lapointe, Editions de l'Homme
La mort de l'araignée, Michèle Mailhot, Editions du Jour.
Pax, Pacifique Plante, Editions La Presse.
Les Récréants, Jean-Marie Poupart, Editions du Jour

Cette compilation est faite avec la collaboration des librairies Claude Payette et du Richelieu.

Feuilles volantes

Jean-Marie Poupart chez Payette

On parle du dernier livre de Jean-Marie Poupart dans cette page mais si vous voulez rencontrer l'auteur et lui faire signer un mot dans votre exemplaire des "Récréants", soyez à la librairie Claude Payette (Saint-Jean) vendredi soir; il y sera dès 19h.30. La date: 17 novembre. Faut-il rappeler que Jean-Marie Poupart enseigne la littérature (policière et autre) au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu?

Les colombes, un succès!

Incroyable mais vrai, un film québécois a tenu l'affiche pendant quatre semaines à Saint-Jean! Pis encore, cela ne devrait pas m'étonner; c'est tout à fait normal. Morale: nous vivons dans un pays anormal!

Midi-theatre

A toutes les deux semaines, mais pendant une semaine, un groupe d'étudiants de la Polyvalente Racicot présente leur midi-théâtre. La semaine dernière, il présentait un texte de Obaldia. Gabriel Gauthier est l'homme-orchestre de ces représentants.

A propos de Gabriel Gauthier

Cet enragé de théâtre vient d'embarquer un groupe de professeurs de la même école afin de monter un boulevard de Claude Magnier, "Herménie" qui sera présenté en mars prochain. Ces professeurs se rencontrent au moins une fois par semaine pour préparer ce spectacle.

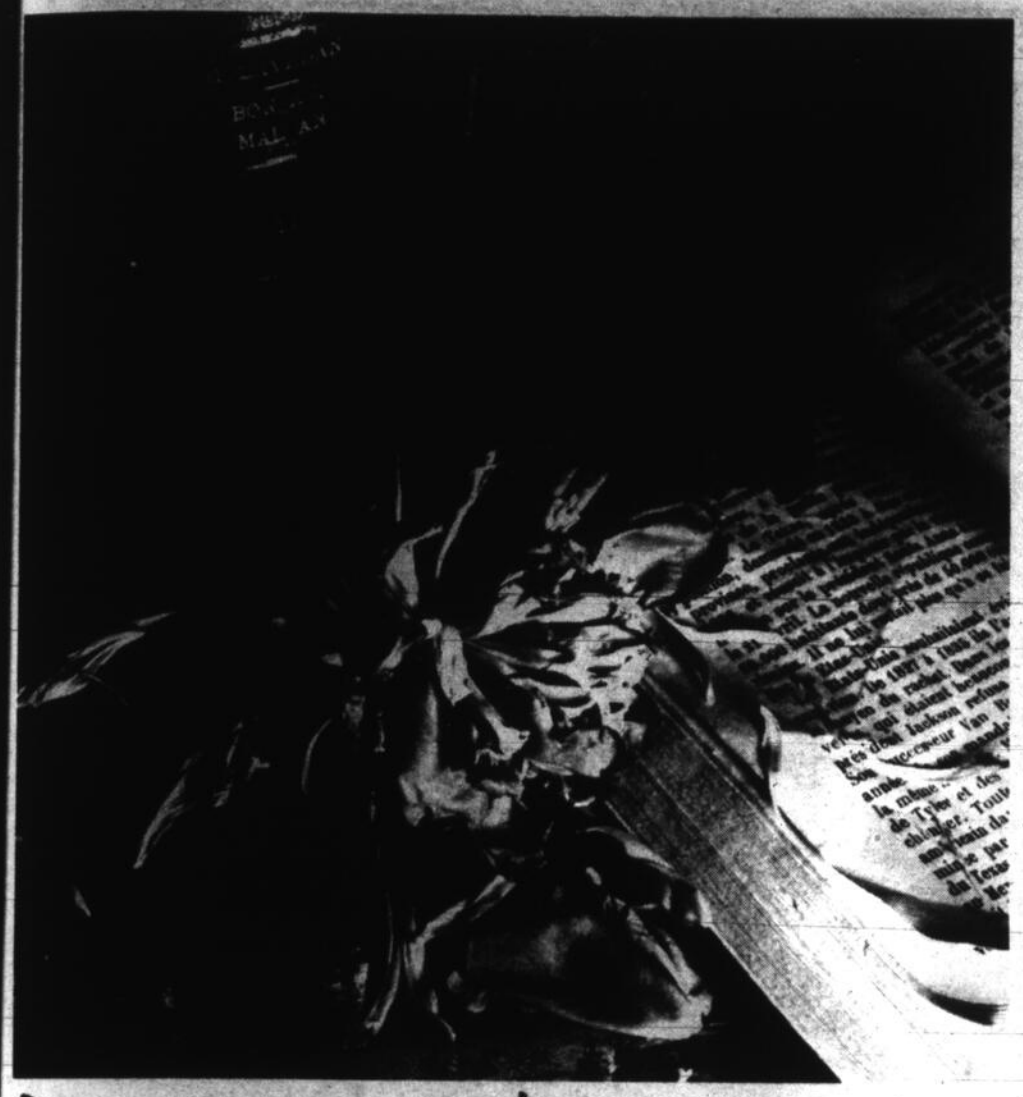
Gabriel Barrault
LA FOIRE AUX CRABES

EN VEDETTE CETTE SEMAINE
CHEZ VOTRE LIBRAIRE ACCREDITE
CLAUDE PAYETTE INC.
Librairie – Papeterie –
211, rue Richelieu, Saint-Jean
Tél.: 346-6894

VOTRE CENTRE MUSICAL
AU CARROUSEL
DISQUES INSTRUMENTS

Dépositaire exclusif des amplificateurs G. B X et guitare Ovation
33, rue Saint-Jacques
Saint-Jean
Tél: 347-4332





À la Galerie du centre-ville

La Galerie du Centre-Ville située au 96, rue Saint-Jacques présente du 13 à 22 novembre une exposition de photos et peintures d'artistes locaux. Des films sur les peintres célèbres y seront également visionnés dans la soirée du 15 et du 16 novembre. Ci-dessus une oeuvre photographique de Mario Lambert qui présentera d'ailleurs une partie de sa collection dans les semaines à venir.

ATTENTION

TAVERNE DES SPORTS

125, BOUTHILLIER, SAINT-JEAN

OUVERTURE DE LA CUISINE



LE 20 NOVEMBRE À 11 HEURES A. M.

SPÉCIAL D'OUVERTURE:

RAGOÛT CANADIEN

PAIN FRANCAIS
SALADE
THE OU CAFE

99¢

A propos de bandes dessinées

On sait que les lecteurs de bandes dessinées sont nombreux, au Québec comme ailleurs. On sait aussi qu'il est rare de voir, dans nos grands journaux, des bandes dessinées québécoises. Est-ce que nous n'avons rien produit et que nous n'avons aucun talent dans ce domaine? Au contraire.

C'est en lisant le "Guide du parfait petit dessinateur québécois de bandes dessinées" que vous pouvez vous procurer en vous adressant à la Coopérative québécoise de production de bandes dessinées, 2222 Edouard Montpetit, Montréal, que j'ai appris que la bande dessinée existe depuis longtemps au Québec et qu'il a actuellement plus d'une vingtaine de dessinateurs disponibles. Malheureusement, nous ne voyons le plus que des produits américains.

Afin de contrer cet empiètement américain, la Coopérative québécoise de production de bandes dessinées a mis sur pied un service qui permet aux artistes de vendre leur produit. En unissant leurs efforts ils peuvent prendre la place qui leur revient dans le marché de la bande dessinée. La Coopérative fait entre autres la promotion des meilleurs oeuvres québécoises auprès des journaux. En feuilletant leur publication intitulée "Les petits dessins", on découvre des bandes bien amusantes et qui devraient obtenir beaucoup de succès; je pense à "Lunambule" de Tibo, "Alter Ego" de Louis L'Abbé ou au "Sombre vilain" de Jacques Hurtubise. D'autres préféreront peut-être "Zawoush" ou "Les âmes limpides".

Je suis tout de même étonné que si peu de journaux nous offrent de ces bandes dessinées qui valent ce qui se fait ailleurs!

J.Y.T.

CARTIER TÉL 346-4141 VEN-SAM-DIM

ELVIS

VERSIONS ORIGINALES

LE SPECTACLE D'ELVIS A LAS VEGAS

2 FILMS EN COULEURS

SOUS-TITRES FRANÇAIS !

"that's the way it is"

27 CHANSONS INTERPRETEES PAR ELVIS

The Next Step Is Love • Polk Salad Annie • Stranger In The Crowd • You've Lost That Lovin' Feelin' • All Shook Up
Bridge Over Troubled Waters • Heartbreak Hotel • Blue Suede Shoes • I Just Can't Help Believing • Patch It Up
Suspicious Minds • Can't Help Falling In Love With You • You Don't Have To Say You Love Me • Love Me Tender

PREMIERE FOIS A SAINT-JEAN

POUR TOUS

DE FUNÈS TUEUR A GAGS!

EASTMANCOLOR

JO

LOUIS DE FUNES et Bernard Blier dans un film de Jean Girault

SPÉCIAL POUR ENFANTS

SAMEDI ET DIMANCHE APRÈS-MIDI 50¢

DES CENTAINES DE LIVRES ♦50¢

L DU R

LIBRAIRIE DU RICHELIEU

170 RUE SAINT-JACQUES SAINT-JEAN

TEL: 347-5326
MONTREAL: 658-0252

DES CENTAINES DE LIVRES $1.00

VALEUR JUSQU'A $15.00



Exposition

Michel Bélanger et Réjean Morin exposent depuis le 13 novembre et ce jusqu'au 25 certaines de leursoeuvres à l'Atelier Art Vivant, situé au 256 de la rue Saint-Jacques. Les amateurs d'art peuvent s'y rendre en tout temps.



Choeur du Richelieu: concert le 25

C'est le samedi 25 novembre prochain que le Choeur du Richelieu donnera son concert annuel au C.E.G.E.P. de Saint-Jean. Ce concert coincidera avec le 20è. anniversaire de fondation du Choeur du Richelieu. Comme par le passé, les billets seront vendus par les membres du Choeur. On peut cependant en réserver en composant le numéro 348-5078. Nous vous présenterons dans l'édition de la semaine prochaine le programme de cette soirée.

Séance de signature

de l'auteur

Jean-Marie Poupart



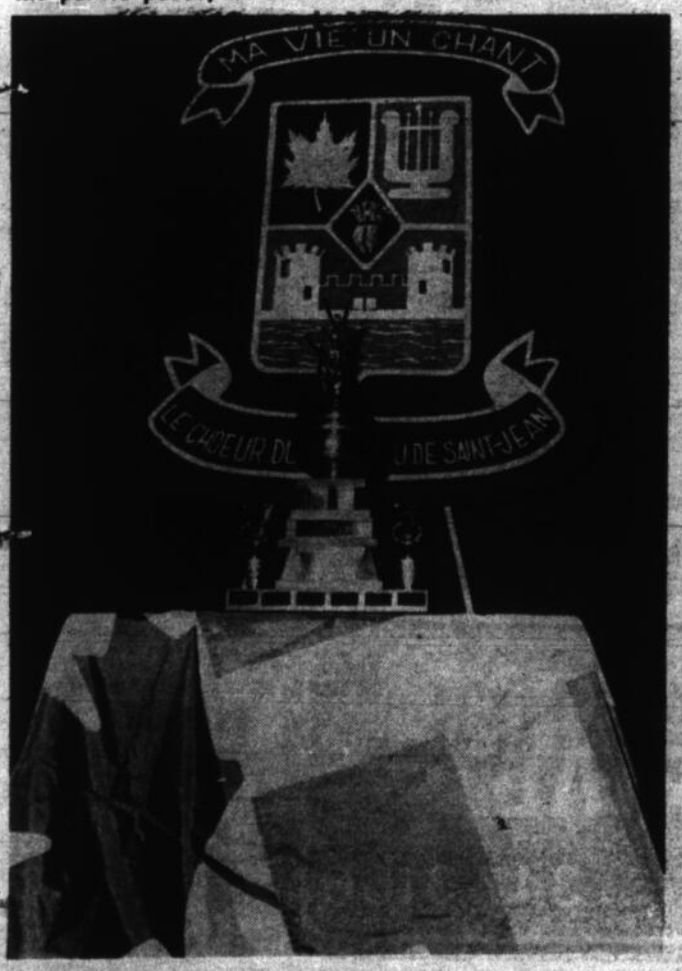
VENDREDI, LE 17 NOVEMBRE

de 7.30 p.m. à 9 p.m.

chez votre libraire

CLAUDE PAYETTE INC.

211, rue Richelieu, Saint-Jean, P.Q. TEL: 346-6894





Union musicale d'Iberville

Nouveau directeur et nouveau conseil

L'Union musicale d'Iberville a engagé dernièrement un nouveau directeur musical. Il s'agit de M. René Bernard. Bien connu dans la région, celui-ci est diplômé du conservatoire de musique de Montréal.

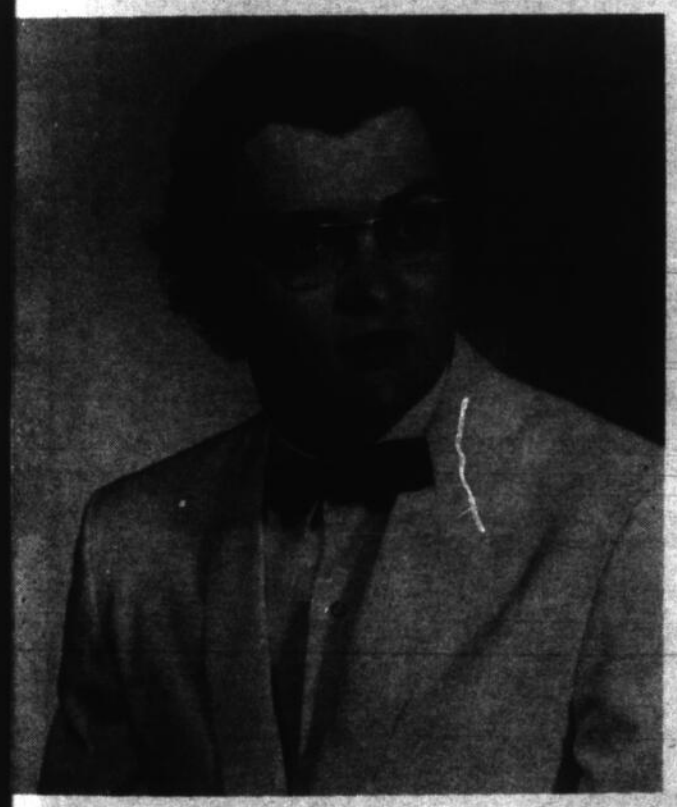
Par ailleurs, la nouvelle saison qui débute a amené l'élection d'un nouveau conseil d'administration à l'Union musicale d'Iberville.

Le nouveau conseil est composé de M. Michel Tétreault, président; M. André Gosselin, vice - président; M. Denis Monast, secrétaire - trésorier; Mme Ruth Gosselin a été élue au poste de secrétaire-archiviste, M. Alain Monast au poste de bibliothécaire; enfin, Jean Comeau et Michel Bathalon sont les nouveaux conseillers.

CONCERT

L'Union musicale annonce aussi qu'un concert d'automne sera donné le 26 novembre prochain, à 20h.30, à l'auditorium de la Polyvalente Marcel-Landry.

A cette occasion, on pourra entendre un ensemble de cuivres, un ensemble de bois de même que l'harmonie junior.



LES DOULEURS DE LA PATERNITÉ! POUR TOUS

yvon deschamps denise filiatrault



La Société Nouvelle tle Cinématographie présente

le p'tit vient vite

avec
janine sutto hélène loiselle denis drouin
et la participation de
magali noel
scénario et dialogues
yvon deschamps
un film de
louis-georges carrier
un directeur exécutif
richard heliman
une production mojack film
distribué par ciné-art film

2è FILM
"UN PEU DE SOLEIL DANS L'EAU FROIDE"
COULEUR

Samedi et dimanche continuel dès 1.35 hres, sur semaine 7.15 hres.

DU 17 NOVEMBRE

ADULTE $2.00

CINEMA IMPERIAL
ST JEAN 347 3166

ENFANTS $1.00

NETTOYEUR MERCIER
VALET SERVICE
lavage de chemises - nettoyage - entreposage
suède - réparation
SERVICE DE LIVRAISON
327, 2 EME AVE., IBERVILLE TEL.: 347-8677

PRIX AU COMPTOIR		LIVRAISON	
HABIT	$1.25	HABIT	$1.50
ROBE	$1.25	ROBE	$1.50
PANTALON	65¢	PANTALON	75¢

Avec 3 gains

Les Aigles montent en troisième place

Plus d'un supporteur des Aigles de Saint-Jean a retrouvé le sourire après avoir connu une période déprimante alors

par Claude MONTPETIT

que leurs favoris handicapés de toutes parts avaient toute la difficulté du monde à faire le pas avec les autres membres du circuit junior "A", mais voilà que le retour au jeu et la meilleure condition physique de quelques équipiers changent du tout au tout la physionomie de "notre" équipe qui est devenue la "coqueluche" des foules parmi plus d'une ville de la ligue.

Les derniers succès contre Lachine, Waterloo et surtout Granby ont éveillé l'attention des amateurs et la venue des Aigles est maintenant attendue avec intérêt "et de pied ferme" comme on s'emploie à le dire dans le milieu. Le pilote Jean-Marie Fillion ne cesse de stimuler les siens et motive son monde à l'idée que l'on se dirige vers le sommet et qu'il faut travailler sans cesse pour réussir.



André Coulombe



Peter Perreault...il s'améliore

Mardi soir dernier les Aigles se sont amenés à Lachine et ces derniers, voulant garder leur renommée de durs et de super durs, auront manoeuvré de façon à ce que la joute prenne une tournure de "gants de boxe" avec l'assistance participant aux démêlées. Rien n'empêche que les Aigles en sont sortis vainqueurs par 6 à 5 avec les André Houle, le capitaine Claude Tougas et "Sam" Bouthillier en forme pugilistique devant les attaques du camps Dupuis et Cie. Du point de vue hockey, Guy Gauthier a brillé dans le match en comptant trois francs buts, ouvrant le passage à un triomphe pleinement mérité.

Jeudi soir ici à l'aréna, Waterloo le meneur du circuit s'amenait avec une fiche non violée contre les Aigles, qu'ils ont défait à trois reprises auparavant et ne leur permettant qu'une nulle de 5 à 5. Mal leur en pris puisque les joueurs de Fillion ont frappé vite et ont mené tout le cours de la rencontre terminant le tout avec une victoire de 7 à 3 avec André Coulombe réussissant un truc du chapeau; Peter Perreault, un jeune qui s'affirme, a compté son but et le capitaine Claude Tougas a claqué une rondelle que le cerbère des Maroons n'aura pas vu passer à sa gauche. La victoire préparait les Aigles a la joute de vendredi soir à Granby.

2000 PERSONNES A GRANBY

Et bien vendredi soir était le grand soir pour les Vics de Granby qui recevaient pour la première fois les Aigles sur leur propre patinoire. On sait que les deux camps, se sont mesurés à trois reprises; les Aigles les ont battus une fois 5-3 et les deux clubs annulaient 5-5 et 7-7 et toujours l'action avait été à son meilleur.

Donc vendredi après plusieurs commentaires de la direction du Granby, la joute démarrait devant près de 2,000 spectateurs et on s'attendait à ce que le tout se passe sur la patinoire; les méchants Aigles étaient en ville. Toutefois ça ne devait pas se passer ainsi alors que le camp de Fillion se mettait à l'oeuvre au début du match pour prendre une avance de 3 à 1. Le jeu se déroulait en rapidité et la surveillance et c'est vers le milieu de la troisième période que le jeu soudainement devenait ouvert.

Les Aigles ont entrepris le dernier vingt avec un compte de 4 à 2 en leur faveur. Peu conscient de leur défensive à un moment donné le Granby virait le tout pour prendre l'avance 6 à 5 dans la partie et semblait s'acheminer vers le triomphe. Toutefois avec ce pointage et avec 1.41 minutes à jouer, le Granby s'est fait surprendre; Don Harris devait niveler le compte sur une montée à l'emporte pièce et peu de temps après, Michel Carreau longeant la rampe devait déjouer la défensive ennemie pour trouver le fond du filet sur un lancer bas et précis, mettant en délire les supporteurs du Saint-Jean présents au match. Enfin André Coulombe, du fond de sa zone, lançait dans les buts le caoutchouc scellant l'issu de la rencontre qui avait mis tout le monde sur le qui-vivie particulièrement dans les trois dernières minutes de jeu. Ouf! tout un match remporté par les Aigles à la déception du Granby contre qui Fillion et les siens demeurent invincibles. André Coulombe: 3 buts et Michel Carreau, 2 buts, quatre passes.

ENCORE SAINT-JEROME

La ronde victorieuse des Aigles devait prendre fin dimanche soir et c'est à Saint-Jérôme. Et bien les Aigles ont baissé pavillon 5 à 2 et disons ici que les jéromiers comptent trois victoires sur les nôtres en autant de joutes. Les hommes de Fillion semblaient fatigués, surtout en troisième où ils ont donné quatre buts sans réplique. André Coulombe et Jacques Bouthillier ont produit pour les Aigles. Et bien une semaine excellente pour le club local qui a récolté six points sur un total de huit, à ce rythme Saint-Jean sera tout prêt de la tête d'ici peu et on sent que les nôtres peuvent le faire.

Hockey lent

La petite Villa l'emporte 6 à 3

Deux joutes étaient au programme la semaine dernière dans la ligue Nationale de hockey lent de Saint-Jean et d'Iberville.

C'était tout d'abord lundi soir dernier une victoire de 6 à 3 de la Petite Villa aux dépends des Gais Trotteurs.

Gaétan Bolduc avec deux buts, ainsi que Guslain Lavoie conduisaient l'attaque des vainqueurs tandis que Robert Plante et Jacques Rouleau complétaient le pointage. Chez les perdants, Jean Signory, Roger Pelletier et Denis Choquette s'inscrivaient au pointage.

MATCH NUL

La joute de joudi soir dernier aura davantage attiré l'attention vers les cerbères puisque Pierre Bélanger des Apaches et Yves Champagne du Savoy se permettaient chacun un blanchissage, la joute se terminant par un match nul de 0 à 0.

Le Savoy possède donc maintenant 3 points au classement alors que la Petite Villa, les Gais Trotteurs ont chacun 2 points. Les Apaches ferment la marche avec 1 point au classement. Toutes les équipes ont maintenant disputé deux joutes.

LE CANADA FRANÇAIS sport

Ballon sur glace féminin

La saison est commencée

C'est le vendredi 3 novembre dernier qu'avait lieu au Palladium d'Iberville l'ou-

par Johanne DUBUC

verture de la saison de la ligue de Ballon sur glace féminine d'Iberville.

A cette occasion Sacré-Coeur remportait une victoire de 2 à 0 contre le Saint-Athanase avec des buts de Johanne Tougas et de Martine Poirier.

CADETTES

La section des Cadettes débutait pour sa part ses activités le 1er novembre et les Duchesses de Saint-Athanase faisaient match nul 0 à 0 avec les Fauves de Sacré-Coeur alors que la seconde partie permettait aux Marquises de Saint-Noel de battre les Diplomates de Saint-Athanase 2 à 0 sur des filets enregistrés par Diane Gélineau et par Johnne Beauvais.

LA SEMAINE DERNIERE

La ligue reprenait ses activités la semaine dernière et les Gauloises de Sacré-Coeur prenaient la mesure des Comètes de Saint-Noel par le compte de 1 à 0 grâce à un but de Andrée Boucher.

Chez les Cadettes, les Monarques de Sacré-Coeur et les Reines de Saint-Noel annulaient 0 à 0. Dans l'autre joute au programme, les Duchesses se méritaient une victoire de 1 à 0 contre les Diplomates. Sylvie Vivier marquait le seul but du match sur une aide de Carole Cloutier.



Ouverture de la saison

C'est la semaine dernière qu'avait lieu au Palladium d'Iberville l'ouverture de la saison de la ligue féminine de Ballon sur glace d'Iberville. Nous reconnaissons sur la photo, de gauche à droite, Normand Ier, Robert O'Donnel, Claude Bergeron, Johanne Dussault, Alain Boucher ainsi que Manon Davignon et Johanne Dubuc, capitaines respectives du Saint-Athanase et du Sacré-Coeur. (Photo Ken WALLET)

La belle Province

Farnham s'agrippe à la première place

C'est certes grâce à deux joutes remportées jeudi et dimanche dernier que les Jets de Farnham sont toujours en tête de la division Est de la ligue de la Belle Province. Ils devancent leurs plus proches opposants, les "Chats Jouants" de Drummondville seulement par un point et cette dernière équipe a une joute en mains.

par André LAMOUREUX

La victoire des Jets sur les Barons de Granby fut relativement facile et ce n'est qu'au premier engagement que les progégés de Bob Bibeau se sont quelque peu secoués; ils ont été inofensifs durant les autres engagements. Lors de cette première période Gilles Papineau marquait le but des Barons, tandis que Gilles Gagnon, Alain Grégoire et Daniel Bouillon enregistraient ceux du Farnham. Au second vingt, André Chrétien devait marquer l'autre but du Granby sur une charge qui ne paraissait aucunement dangeureuse au départ. Denis Audette marquait lui aussi. La période médiane présentait alors du jeu décousu par contre, le cerbère André Perrier des Jets a été à la hauteur de la situation lorsque la présence adverse se faisait sentir. Au dernier tiers, ce fut la débandade du Granby. les Jets de Farnham qui étaient piloté par Serge Guérin en l'absence de Marcel Brisson (il s'est marié la veille), ont enregistré 4 buts: le premier de la saison d'un nouveau venu Maurice Hurtubise, le second de la joute pour Gilles Gagnon, un filet de Marcel Blais et un de Guy Desruisseaux.

L'assistance baisse sensiblement aux joutes des Jets et, comparativement aux assistances des quatre chiffres, les Jets recevaient environ 900 spectateurs pour cette partie locale.

JEUDI DERNIER

C'est peut-être la joute la plus intéressante de la saison que les Jets ont disputé contre les Royaux de Sorel jeudi dernier. Ce match se soldait par une victoire de 5 à 4 en faveur des protégés de Marcel Brisson. C'est Denis Audette qui mettait un point final à environ deux minutes de la fin alors que le pointage était égal depuis assez longtemps. Denis enfilait ainsi son deuxième but de la joute, les autres filets des Jest étaient enregistrés par Daniel Bouillon, Jean-Noel Audette et Alain Carrier. Ceux des Royaux furent les résultats de jeux de Peter Bisson, Louis Arpin, Denis Bibault et Jean-Luc Leblanc. Les deux cerbères se sont livrés un assez beau duel. La tension a été forte tout le long de la joute, mais il n'y a eu qu'un échange de coups.

Au cours de la semaine prochaine, les Jets disputeront deux joutes à l'extérieur. La première aura lieu le jeudi 16 novembre à Saint Hyacinthe et la seconde le dimanche 19 novembre contre les Royaux à Sorel.

Les Apaches

Ouverture le 19

Cette saison, dans les cadres de la Ligue de Hand-ball Senior A du Québec, nous retrouvons deux divisions réparties comme suit:

La division 1 comprend six équipes soit les Apaches de Saint-Jean, les Cobras de l'Immaculée-Conception, Boucherville, la Palestre Nationale, les Olympiques de Saint-Jérôme, les Vikings de Laprairie et les représentants du Collège français de Montréal.

En ce qui concerne la division 11, Saint-Jean semble assuré d'une participation mais rien n'est encore définitif, car la ligue (Division 11) ne sera pas complètement formée avant le 14 novembre.

Pour en revenir à la Division 1 le début de la saison locale a été fixé au 19 novembre à 14 heures où les Apaches de Saint-Jean recevront les représentants du Collège Français au gymnase du CEGEP.

Selon les experts, la lutte devrait se faire entre les trois gros canons de l'an dernier.
les Apaches, les Cobras et la Palestre Nationale.

L'instructeur Richard Vanslette se dit très confiant en ce qui a trait à l'avenir de son équipe cette saison. Un travail acharné appuyé par l'esprit d'équi- qu'on leur connait, devraient assurer plusieurs trophées au tableau de chasse de nos Apaches.

Le Club bénéficiera des services de plusieurs joueurs du club Patriotes de Saint-Jean de l'an dernier, c'est donc dire que tous les espoirs sont permis.

Dans un autre ordre d'idées, l'agent aux relations intérieures Mario Caill?, nous signale que la compagnie de financement va bon train.

Il est heureux d'annoncer le retour des vétérans Pierre Ferdais et Pierre Landry quk, malgré leurs nombreuses occupations, participeront aux activités Apaches cette saison.

Studio Charmis

vous offre

Cours individuels de maquillage

EDITH SEREI ∞ FERNAND AUBRY

ANNA PEGOVA ∞ STENDAL

244, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN,
TEL: 347-4566

Grande danse annuelle

du

CLUB DE MOTONEIGE
IROQUOIS INC.

CLUB MOTO NEIGE IROQUOIS — VILLE St-Luc

SAMEDI LE 18 NOVEMBRE 1972 à 8.30h p.m.

à la salle

DO-RE-MI

BOUL. SAINT-LUC, SAINT-LUC

Orchestre "Donat Fortin" et ses musiciens

Rafraîchissements gratuits et prix de présence

Admission: $2.50 par personne

Bienvenue à tous. Tous les membres doivent être présents à cette danse, qui a pour but de se connaître et faire ensemble l'ouverture des activités pour la saison 1972-73.

Morris Bros



PNEUS À NEIGE
RECHAPÉS
2 POUR $27.00
POSE INCLUSE

PNEUS ASTRO

PNEUS À NEIGES
NEUFS
A partir de $18.50
Grandeur 560x15 blanc

VENEZ NOUS VOIR MAINTENANT

Morris Bros

TIRE DISTRIBUTORS LTD

127 A RUE BOUTHILLER TÉL 347-5539

EN ARRIERE DE LA TAVERNE DES SPORTS

OUVERT JEUDI & VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.

Dix-huit joueurs passeront par Iberville

Coup de maître de Perreault

C'est à force de négociations avec les dirigeants de la ligue junior Richelieu que le président des Renards d'Iberville,

par Pierre PIGEON

Maurice Perreault, eut finalement venu à bout de "soutirer" de l'aide des différentes équipes qui composent cette ligue dimanche matin dans les locaux du Palladium d'Iberville à l'occasion d'une assemblée d'urgence convoquée par les Renards dans le but de venir en aide à l'équipe ibervilloise.

Selon Jos Meunier, vice-président des Renards, c'est presqu'un coup de maître, dans les circonstances, réussi par le président Maurice Perreault.

C'est en effet dimanche matin que la direction des Renards d'Iberville, qui était représentée par Maurice Perreault, Jean Guertin et par Jos Meunier, s'est vue refusée la permission, par la ligue Richelieu, d'aligner des joueurs de la région de Montréal comme il était possible aux Renards de le faire selon leur entente avec les Aigles.

C'est donc à force de pourparlers que les dirigeants de la ligue ont permis aux Renards, et à contre-coeur semble-t-il, d'aller chercher 3 joueurs dans le territoire de chacune des équipes de la ligue Richelieu (joueurs non-signés avec l'équipe de l'endroit évidemment) alors que chacun de ces joueurs pourra bénéficier d'un essai de 5 joutes avec la formation ibervilloise après quoi l'équipe devra les signer s'ils veulent les garder.

DECOUVERTE HEUREUSE

En pratique, ceci veut dire que les Renards ont maintenant la possibilité d'aligner 18 joueurs (à raison de pas plus que 5 par joute) de l'extérieur de leur territoire d'ici à la fin de la saison.

Ces joueurs viendront à tour de rôle tenter leur chance et les Renards pourront sélectionner 5 de ces 18 joueurs lorsqu'ils auront tous eu leur essai.

Il semble même que l'équipe a fait deux découvertes heureuses dès leur premier essai alors que deux joueurs de Longueuil, appartenant au territoire de Beloeil, ont causé une excellente impression dimanche soir à Iberville contre Joliette.

Il s'agit de frères jumeaux de 18 ans qui se nomment Gaston et Jacques Lessard, deux types passablement robustes et qui ont impressionné en compagnie de Michel Barrière cédé par les Aigles, à leur première joute dans l'uniforme ibervillois.

A l'issue de la joute, Maurice Perreault s'est dit très satisfait de leur tenue malgré le manque de condition physique occasionné par l'inactivité Perreault attendra encore quelques joutes et il est fort possible que les deux joueurs en question signent sous peu.

COWANSVILLE L'EMPORTE

Maintenant que la direction des Renards semble avoir solutionné une bonne partie du problème du recrutement, l'équipe risque enfin d'offrir un rendement beaucoup plus soutenu d'ici à quelque temps et l'équipe, même si elle manquera d'homogénité pendant plusieurs joutes, pourra sans aucun doute aborder la deuxième moitié de la saison avec beaucoup plus d'aplomb et d'autorité, c'est-à-dire aussitôt que les 5 meilleurs joueurs du groupe des 18 auront été sélectionnés.

Entre-temps une défaite de 8 à 2 jeudi dernier au Palladium permettait à Philippe Sénécal et à Claude Lesieur de marquer. Le pointage final, malgré un net avantage du Cowansville, n'indique pas l'allure réelle du match alors que les Renards auraient pu marquer plusieurs buts s'ils avaient possédé plus de fini devant le filet. En fait chaque équipe a eu 30 lancers sur les buts adverses...

REVIREMENT

Dimanche soir, encore une fois au Palladium, les Renards ont enfin donné l'impression d'une équipe de hockey.

En effet, après avoir tiré de l'arrière par 7 à 1 à l'issue de la deuxième période, les gars de Grégoire Boucher ont explosé avec 5 buts pour porter le compte 7 à 6 en faveur des Castors de Joliette qui étaient littéralement débordés.

Le revirement de situation presqu'inespéré devait cependant prendre fin alors que Joliette marquait 3 buts dans les 3 dernières minutes de jeu pour l'emporter 10 à 6.

Le défenseur Philippe Sénécal poursuivait son excellent travail offensif en enregistrant deux buts, les autres allant à Guy Saint-Georges, Pierre Lamarre, Pierre Fortier, et à Michel Barrière qui a incidemment joué une très forte joute à son arrivée avec les Renards.



Maurice Perreault



Philippe Sénécal

Pas possible comme elle vous en donne



1. Moteur de 73 chevaux
2. Transmission à 4 vitesses synchronisées
3. Freins à disque à l'avant
4. Sièges-baquets inclinables
5. Dégivreur de la glace arrière
6. Pneus à bande blanche
7. Garnitures intérieures en vinyle
8. Lave-glace électrique
9. Essuie-glace à 2 vitesses
10. Tableau de bord rembourré en retrait
11. Colonne de direction amortissante
12. Boite à gants
13. Allume-cigarettes
14. Lampes d'accueil à 3 positions
15. Système chauffage/ dégivrage surpuissant
16. Lampe-témoin du frein manuel
17. Ceintures de sécurité escamotables à trois points
18. Ventilation renforcée "fresh-flow"
19. Glaces arrière pivotantes
20. Construction monocoque
21. Batterie de 60 ampères
22. Freins à double maître-cylindre
23. Pare-chocs enveloppants
24. Feux de position latéraux
25. Phares de recul
26. Revêtement du coffre lavable et amovible
27. Pneu de rechange en retrait
28. Trousse à outils et cric
29. Application de la peinture à l'électrophore
30. Multiclignotants

TOYOTA

pour

$2188*

*Prix de détail suggéré pour la Corolla 1200 sedan 2 portes. F.à.b. à Vancouver, Calgary, Toronto, Montréal et Moncton. Transport local, immatriculation et taxe provinciale en sus.

Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

DÉRY AUTOMOBILE LTÉE 720 rue Saint-Jacques, Tél.: 514-347-7551

Inter-cités à Saint-Jean

Les Maraudeurs gagnent 3 à 1

Les trois équipes de hockey de Saint-Jean de la ligue Inter-cités de la Rive-sud disputaient chacun deux joutes en fin de semaine dernière dont un programme à Sorel samedi puis un autre à Saint-Jean dimanche alors que les formations de Boucherville étaient à l'aréna locale.

Il nous a malheureusement été impossible de rejoindre Gilles Normandin, le gérant-général des formations johanaises, afin d'obtenir ses commentaires sur les six joutes ainsi que les compteurs mais nous avons néanmoins réussi à obtenir les résultats des joutes.

TROIS DEFAITES A SOREL

Samedi après-midi, à Sorel, les équipes de Saint-Jean repartaient de l'aréna sans avoir été en mesure de remporter une victoire.

En effet, les Aiglons du Pee Wee subissaient un échec de 5 à 1 tandis que les Gants Blancs du Bantam s'inclinaient par le compte de 3 à 1.

Du côté midget, les Maraudeurs s'inclinaient à leur tour par le pointage de 5 à 3.

LES MARAUDEURS GAGNENT

Les trois équipes de Boucherville étaient ensuite à Saint-Jean dimanche après-midi et les Maraudeurs réussissaient à arracher leur premier triomphe de la campagne grâce à un gain de 3 à 1.

Les Aiglons subissaient auparavant un échec de 4 à 2 et les Gants Blancs devaient s'avouer vaincus par le compte de 4 à 0.

Les Aiglons ont maintenant une fiche de 4 défaites, les Gants Blancs un dossier de 3 défaites tandis que les Maraudeurs possèdent une carte de 1 victoire contre 2 revers.

Motoneige

XM Richelieu est prêt

Le Club XM Richelieu souhaite la bienvenue à tous les amateurs de motoneige de la région et avise tous les motoneigistes qui désirent faire parti de ce club de bien vouloir communiquer avec le nouvel exécutif dont M. René Rousselle est élu président pour l'année 1972-73 et la personne en charge du recrutement est Bernard Guérin. Encore cette année le club a son Relais "Au Pain de Sucre" dans les limites de Saint-Jean et offre à ses membres au delà de 45 milles de sentiers en travers champs et bois et le club prévoit l'achat d'une machine à nettoyer les sentiers à voie double (Skidoozer). Aussi de ce fait le Club XM de Saint-Jean a réorganisé ses cadres pour arriver aux normes établies par le gouvernement. Son objectif cette année est d'avoir 800 membres actifs, afin de répondre aux demandes de subvention du gouvernement provincial. Comme vous le savez, depuis le 1er novembre 1972 le gouvernement vient de sortir une réglementation qui régira la motoneige et les clubs ont un très grand rôle à jouer en ce qui a trait à cette réglementation. C'est pourquoi le Club
le Club XM Richelieu de Saint-Jean demande aux amateurs de motoneige qui désirent devenir membres ou encore de renouveller sa carte de bien vouloir le faire le plut tôt possible en s'adressant soit à M. Bernard Guérin à 347-3420 ou à 347-7777 ou encore en s'adressant aux membres de l'exécutif.

Votre auto ne va pas bien?



Peinture - débossage
mécanique générale
remorquage...

TOUT CA RAPIDEMENT CHEZ

Dépositaire Toyota
Bergy automobile
720, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
TEL.: 348-7861







GRAND CONCOURS DE PANACHES

Avec le couronnement d'une reine

CARIBOU ORIGNAL CHEVREUIL



Jeannine Henri



Manon Nadeau



Clémence Poulin

organisé par **L'ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE SAINT-JEAN IBERVILLE INC.**

et commandité par la

BRASSERIE LABATT LTÉE

Léandre Fortin, distributeur

AVEC GRAND DÉFILÉ DANS SAINT-JEAN

Samedi le 18 novembre A 7H. 30 P.M.

Départ **CLUB DE TIR A LACADIE, A 1 H.**

REMISE DES TROPHÉS Au Club Bellerive Iberville

Endroits pour les enregistrements:

ALBERT BECHARD 217, Saint-Jacques, Saint-Jean
GERMAIN BOUCHER 980, Boul. Iberville Iberville
GUY LACASSE 403, 9è avenue, Iberville

DISTRIBUTION DES TROPHÉS COMME CECI

Caribou

Membre

1er trophée
2è trophée — Plus ? montant d'argent
3è trophée

Orignal

Membre

1er trophée
2è trophée — PLUS MONTANT D'ARGENT
3è trophée

Chevreuil

Membre

1er trophée
2è trophée — Plus ? montant d'argent
3è trophée

Conditions d'enregistrement

Date _____
Lieu de la prise _____
Numéro du sceau _____
Numéro du permis de chasse _____
_____
Nom du chanceux _____
Membre de l'association oui _____
Témoins et adresses _____
Détail du panache _____
Largeur, hauteur _____
Nombre de points _____

Le sceau devra être fixé au panache jusqu'au 19 novembre 1971.

N. B. Tous les participants devront être présents pour se mériter les prix. Endroit: au club Bellerive Iberville le 19 novembre 1971 à 9 heures p. m.

Bienvenue à tous les chasseurs

Bonne chance

Le renfort arrive!

Chambly attendu de pied ferme par les Renards

Les Renards d'Iberville disputeront deux autres joutes cette semaine dont une à Iberville vendredi soir prochain alors que les Forts de Chambly sont attendus de pied ferme par la formation ibervilloise.

par Pierre PIGEON

On se souviendra que la première visite des Renards à Chambly s'était soldée par une boucherie il y a un peu plus de 10 jours maintenant.

Sans nécessairement prédire une victoire pour les Renards contre l'équipe de première position de la ligue Richelieu, il est à prévoir que l'action ne manquera pas et que la joute sera disputée de façon passablement rude.

A tout événement, les Renards devraient normalement offrir une compétition beaucoup plus vive à l'adversaire grâce à la venue de dinq nouveaux joueurs dans l'uniforme rouge et noir dont les frères jumeaux Gaston et Jacques Lessard qui arrivent de Longueuil.

On se rappellera que ces deux joueurs, même s'ils ne sont pas en parfaite condition physique actuellement après une certaine période d'inactivité, ont fort impressionné dimanche soir dernier contre Joliette, à l'occasion de leur première joute alors qu'ils évoluaient avec Michel Barrière, autre nouveau-venu chez les Renards, en provenance des Aigles de Saint-Jean cette fois.

DEUX TRIOS

L'instructeur Grégoire Boucher et son adjoint Réjean Gauthier pourront donc compter sur la présence de deux trios de calibre pour cette joute alors que celui composé de Robert Lafrance, Guy Saint-Georges et Jacques Tougas s'affirme depuis le début de la campagne.

Boucher pensera donc cette semaine à se former un troisième trio de taille avec les 5 ou 6 autres avant qui forment actuellement l'équipe tandis qu'il est possible que d'autres joueurs de l'extérieur viennent se greffer à la formation d'ici là.

A BROSSARD

Les Renards se rendront par la suite à Brossard dimanche soir pour y affronter une équipe qui a également ses problèmes actuellement.

Ces deux joutes pourront donc permettre aux Renards de stabilpser un peu plus sérieusement leur offensive. Restera par la suite à solutionner le problème défensif de l'équipe.



Michel BARRIERE



Bon d'achat
On remettait récemment un bon d'achat de $600 à la personne qui remportait le tirage du club Iroquois à l'occasion de l'Exposition tenue dernièrement à Saint-Luc. De gauche à droite: Claude Lefebvre, Marc Roy, le gagnant, Claude Côté et Denis Roy.

...en bref

A TOUS LES CHASSEURS

Ne pas oublier le concours de panache le samedi soir 18 novembre au Club Bellerive à Iberville. Viens voir de vrais chasseurs... salut.

Pourquoi une Volkswagen se vendrait-elle $3750?



Est-ce vraiment une Volkswagen?

Oui mais pas n'importe quelle Volkswagen.

C'est la nouvelle Volkswagen 412, 1973.

Dotée de beaucoup plus d'espace, de confort, de puissance et même de plus de portes (quatre) . . . que notre petite Volks.

C'est la plus raffinée des Volkswagen et aussi l'une des meilleures voitures de sa catégorie.

Parce que c'est la seule voiture au monde qui vous offre tant en équipement de série.

Comme son système électronique d'injection d'essence. (Seules quelques-unes des plus prestigieuses marques européennes en sont dotées.)

Ce système est constitué d'un ingénieux petit ordinateur qui mesure exactement les différentes quantités d'essence dont le moteur a besoin.

Grâce à lui vous ne gaspillez pas d'essence. Vous démarrez facilement. Vous accélérez en douceur. Vous faites plus de millage. Et le tuyau d'échappement ne s'encrasse pas.

La 412 jouit aussi d'un système de pré-chauffage à minuterie. (Ce dont aucune marque européenne ne peut se vanter.)

Poussez un bouton du tableau de bord et l'intérieur de votre 412 se réchauffe tout seul. Sans avoir à faire tourner le moteur. (Et vive l'hiver!)

La 412 se conduit avec la rapidité d'une voiture sport et le roulement d'une voiture de grande classe.

Parce que chacune de ses roues est suspendue indépendamment avec des ressorts à boudin et des amortisseurs téléscopiques.

Sa suspension arrière se distingue par un pont à double articulations et à fourche de support. Trait propre aux voitures sport très dispendieuses.

Et au lieu de rouler sur de simples pneus diagonaux, la 412 roule sur des pneus radiaux ceinturés d'acier.

Au lieu de simples sièges baquets, la 412 vous offre des sièges enveloppants et entièrement inclinables.

Au lieu d'une simple couche de fond qui peut vite se détériorer, la 412 reçoit à l'usine une couche "PVC"

Mais si vous voulez vraiment apprécier la 412, vous vous devez naturellement de l'essayer.

Pour sentir la souplesse et la docilité de son moteur d'alliage de magnésium. Et pour vous rendre compte de son usage économique.

De la sûreté de ses freins à disque à l'avant.

Et de son atout majeur: le fait d'être une VW.

D'être ainsi protégée par la plus longue garantie du monde automobile. (Dépassée seulement par celle de Rolls-Royce.)

La garantie 24 mois 24,000 milles.**

Bien sûr, la 412 se vend un peu plus cher que les autres Volkswagen.

Mais ce n'est pas n'importe quelle Volkswagen.

C'est notre Volkswagen 412, 1973.

Et après tout, elle vaut bien un peu plus.

La Volkswagen 412

*Prix de détail maximum suggéré F.O.B. ports d'entrée de l'est ou de l'ouest. Taxes provinciales et frais de transport non compris. **Toutes les conditions de cette garantie sont clairement définies dans le manuel du propriétaire et vous seront expliquées par tout concessionnaire Volkswagen autorisé au Canada.

Daigneault & Frère (1966) Inc.

197 BOULEVARD SÉMINAIRE ST. JEAN 347-7567

Les dames au golf

Une saison active prend fin

Tout récemment avait lieu au club de golf de Saint-Jean le souper-clôture d'une autre saison pour ces dames au cours duquel on en profitait pour remettre trophées et prix aux diverses gagnantes des compétitions qui se sont déroulés sur le terrain au cours de l'été dernier.

par Huguette MONTPETIT

De plus on en profitait pour former les comités et aussi procéder à la nomination de la capitaine de la section féminine pour 1973 et aussi pour le groupe dit des "business-girls".

LES COMITES

Le comité de la présidente sera à nouveau dirigé par Raymonde Ménard qui complète la saison prochaine la deuxième portion de son mandat et la présidente sera secondée par André Vigeant et Mildred Harper comme vice-présidentes. La secrétaire demeure Pierrette Boulanger, la trésorière Paulette Caniau revient à son poste et Claire Papineau est au comité de la réceptionniste. Les dames auront une nouvelle capitaine pour la prochaine saison, alors que Grace Graves remplace Gloria Randall. Pour parfaire le Comité de la capitaine, s'ajoutent à cette dernière Gertrude Denault et Jacqueline Baraby comme assistantes. Enfin chez les "Business Girls" la capitaine l'an prochain sera Connie Riggler.

PRIX ET TROPHEES

Au cours de la soirée on

(suite à la page 99)

$13.95



CITE

149, rue Richelieu, Saint-Jean

Visitez

La Remise

17, RUE SAINT-CHARLES, SAINT-JEAN

Un exemplaire de la circulaire VENTE 20e ANNIVERSAIRE LaSalle a été récemment déposé à votre porte.

Lisez-la et découvrez-y l'infinité d'aubaines. Au cas où vous ne l'auriez pas reçue, rendez-vous à votre magasin LaSalle une copie vous y attend!

MANUFACTURES LTEE. LaSalle FACTORIES LTD.



VENTE 20e ANNIVERSAIRE

EN VENTE DU 15 AU 18 NOVEMBRE TANT QUE LES QUANTITÉS DURERONT!

C'est en hommage à ses vingt années d'existence que LaSalle vous propose un autre filon d'aubaines, plus intéressant que jamais, celui-là! LaSalle, pionnier de la vente aux rabais, surveille votre budget en surveillant le sien. C'est ainsi qu'il se doit de ne pas croire aux miracles car chez LaSalle, à bas le superflu et vous ne payez que pour la marchandise... un point c'est tout!

COSTUME MOTONEIGE 10.99

Pour garçons 7 à 14 ans

Combinaison tout nylon traité Polar Shield anti-vent et eau! Un tissu à envers protecteur. Capuchon tenant doublé chaude peluche. Manches à rayures "compétition"; glissière deux sens pleine longueur et deux poches à rabat. Marine, vert ou gris.

CASQUE POUR ADEPTES DE MOTONEIGE 3.99

Robuste et muni de cache-oreilles, d'une visière et d'une mentonnière. Blanc cambiné de jaune, bleu roi ou rouge. Garçons, 8 à 16 ans.

ACHETEZ LES MOUFLES APPROPRIEES 2.17

Fabrication tout nylon sauf empaumure faite vinyle. Brun, marine, ton or ou bourgogne. Pointures 5, 6 et 7 pour garçons.

LES PIEDS AU CHAUD EN MOTONEIGE 9.97

Bottes de motoneige de fabrication canadienne! Pieds en caoutchouc durable et à l'épreuve de l'eau; tige en nylon à rebord muni d'un cordon coulissant. Avec chaussons en feutre. Marine - garçons: 1 à 6.

CHARGEX

POLITIQUE D'ACHATS LASALLE

Nous nous efforçons d'avoir des quantités suffisantes de stock pour la durée de la vente. Cependant et parce que la demande est souvent plus forte que prévue, il se peut que nous épuisions la marchandise plus tôt que nous nous y attendions. FAITES VOS EMPLETTES TOT!

LES PLUS BAS PRIX DEPUIS 20 ANS - COMME TOUJOURS...LE VRAI MAGASIN D'ESCOMPTE

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI 9h. 30 à 6h. - JEUDI, VENDREDI 9h.30 à 9h. - SAMEDI 9h. à 5h.

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)



La galerie d'la presse

par Pierre PIGEON

Une petite note en commençant: nos lecteurs auront sans doute remarqué l'absence de la Galerie d'la presse dans notre édition de la semaine dernière. Je m'en excuse puisque ma chronique est arrivé en retard à la production du journal qui a jugé préférable de ne pas la publier.

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle la photo du Grand Antonio était si grosse; la Galerie aurait normalement dû se trouver à cet endroit et la photo en question aurait dû être à peu près 5 fois moins grosse!

Pour me reprendre, je publie deux chroniques cette semaine. Celle-ci est évidemment celle de la semaine et je publie également de façon intégrale la chronique de la semaine dernière un peu plus loin dans la section sportive. On comprendra alors que certains potins puissent paraître "quelque peu dépassés par les événements".

Il appert qu'une délégation de Saint-Jean accompagnait les Aigles dimanche soir dernier à Granby. La fin de la joute a procuré des émotions fortes à tout le monde puisqu'une couple de buts ont été enregistré dans les toutes dernières minutes de jeu de la joute.

C'est à compter de la semaine prochaine que nous recommencerons à publier les statistiques des deux ligues de hockey mineur locales. Je viens d'ailleurs de recevoir celles du hockey mineur de Saint-Jean et il semble qu'un gros travail soit encore fait de ce côté cette année.

On se rappellera que la ligue nous envoyait l'année dernière les classements à chaque semaine et il semble que cette même bonne habitude est à nouveau entreprise cette année. C'est Claude Rocheleau qui occupe cette année le poste de statisticien de la ligue et il succède ainsi à Normand Ouimet.

Parlant de statistiques, j'aimerais faire remarquer qu'il faut qu'elles arrivent au journal le vendredi midi pour être publiées le mercredi qui suit. Toutes les ligues qui aimeraient faire paraître leurs statistiques hebdomadairement sont les bienvenues.

Mon ami et confrère Jacques Trahan parle beaucoup de Claude Larose depuis quelque temps. On sait que Larose évolue avec les Rangers de Drummondville de la ligue Junior Majeure du Québec. Et bien c'est à mon tour de parler du jeune Larose cette semaine! Sisons que le jeune produit johanais occupe le troisième rang des compteurs de l'équipe avec une fiche de 14 buts et 9 passes pour 23 points en 14 joutes. Unr fiche passablement remarquable. C'est d'ailleurs le meilleur marqueur de buts de son équipe alors que Denis Patry en possède pour sa part 12.

Les amateurs de karaté prendront note que le fondateur du San Ku Kai, Yoshinao Nabu, sera à la Palestre du Cégep de Saint-Jean ce soir (mercredi) pour y donner un cours à toutes les personnes intéressées par la chose. Le tout débute à 19h.30.

Selon Gilles Pinard, président de la ligue Industrielle de Ballon sur glace de Saint-Jean, le Calanese est l'équipe qui lui semble être la mieux équilibrée de son circuit.

Les trois prochains Extra-sport qui seront publiés dans la section sportive concernent la motoneige, les équipes de hockey intercités de Saint-Jean et d'Iberville et un jeu questionnaire complet sur toutes les facettes du sport à Saint-Jean depuis quelques années.

Que ceux qui assisteront à la soirée de panaches de samedi soir au Bellerive ne prennent pas la peur même si c'est Claude Montpetit qui en est le maître de cérémonie!!! Dans de telles circonstances, Claude ne mord habituellement pas les gens!

ASSURANCES...



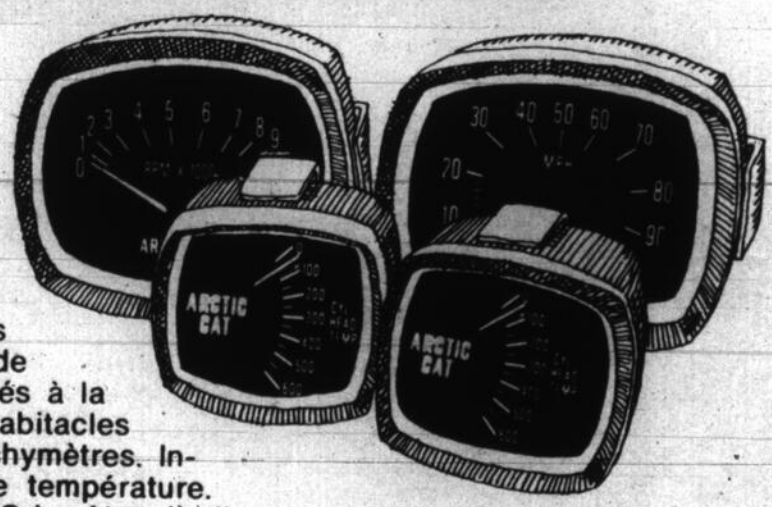
VIE-INCENDIE-AUTO
RESPONSABILITE
SALAIRE-RENTE
DE RETRAITE

347-8149 SAINT-JEAN
347-5710 RES.
658-5691 MTL

MICHEL LONGPRE
COURTIER D'A. ASS.

Embarque!

UN TABLEAU DE BORD QUI SE FAIT REMARQUER



Des cadrans du tableau de bord disposés à la façon des habitacles d'avion! Tachymètres. Indicateurs de température. Boussoles. Odomètres/Indicateurs de vitesse. Cadrans luminescents, faciles à monter sur le bloc de branchement électrique. Embarque! Nous avons tout ce qu'il faut pour la Cat!

La Cat

Embarque ! des milliers le font.

GAR. ROLAND LAGUE
817, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-LUC, P.Q.

STATION SERVICE REYNALD LANDRY
2414, ROUTE 7
IBERVILLE, P.Q.

ANDRE BLAIN INC.
LACOLLE, P.Q.

Cartes d'Affaires

J. A. BOUCHARD
DÉCORATEUR D'PLOMÉ
38 St-Charles St-Jean 347-7232

Chartrand, Tétrault et Associés
Comptables agrées
151, SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN P.Q.
TEL: 237-3440

Aubaines Extraordinaires

en vente jusqu'à l'épuisement du stock!

GREENBERG



Chemises-T en tricot nylon pour fillettes!

4-6x 7-14

96¢ 1.16

Choix formidable de chemises-T les plus populaires de la saison. Modèles variés à encolure montante en nylon de teintes unies, rayures et motifs de fantaisie.

Tailles 12 à 20 — Tailles 16½ à 24½

7.99 8.99

Spécial! Jolie robe en jersey de plaid pour dames!

Mode jeune et qui avantage! En soyeux jersey acetate de style fuselé, col à pointes longues, devant à glissière et ceinture au même. Plaid imprimé vif de teintes dominantes brun ou bleu.

2 pour 3.00

Chemises-T coton peigné, collet "Lycra" pour hommes!

Coupe très confortable, tricot lavez et portez aucun repassage! Collet "Lycra" extensible, poignets tricot côtelé. Grand choix de nouvelles teintes. Légères imperfections.

Tailles: petite, moyenne, grande, extra-grande.

2 pour 1.00

Bas-culotte "Taille universelle"

Pour adolescentes et petites dames: Choix de style diaphane ou opaque. De première qualité. Seyante pour 80 à 100 lb.

Bas-culottes pour dames: première qualité à fourche renforcée. Teintes mode populaires. Seyante pour 100 à 150 lb.

1.88

Offre répétée! Pantalons extensibles pour dames!

Pantalons extensibles de haute qualité, traité Scotch-gard. Taille Griptex et sous-pieds amovibles, fermeture éclair sur le côté. Maintenant à 20% de son prix de vente original! Brun, bleu, noir. Tailles: 8 à 18.

UTILISEZ NOTRE PLAN "MISE DE CÔTÉ

• AUCUN INTERET • AUCUN FRAIS • UN DEPOT RETIENDRA CE QUE VOUS CHOISIREZ!

ENCAISSEZ VOTRE CHÈQUE D'ALLOCATION CHEZ GREENBERG

VOUS AUREZ PEUT-ETRE LA CHANCE DE GAGNER UN CERTIFICAT-CADEAU!



Rideaux "Brise-bise" à bas prix spécial! Ensemble 3-pces

SPÉCIAL

1.99

Valeurs formidables! L'ensemble comprend: deux panneaux 30" x 36" et cantonnière 60" x 11". Choix d'imprimés variés.

Sacs à mains à bas prix pour dames!

En simili-cuir brillant ou vernis froissé dans un choix de beaux coloris mode. **1.47**

Chemises-T en tricot nylon pour fillettes!

Des belles chemises-T en nylon lavez-portez, à col, manchettes et garniture deux-tons. Teintes variées. Tailles: 7 à 14. **1.36**

Chemises-T en coton à bas prix pour garçons!

Tricot coton peigné de belle qualité à manches courtes et à encolure ronde côtelé. Blanc. Tailles: 8 à 16. **77¢**

Chaussettes de travail en laine mixte pour hommes!

En tricot 3 x 1 côtés, pointe et talon renforcés nylon. Bordure blanche de 1 x 1 et bout rouge. **57¢**

Serviettes de bain à prix d'aubaine!

Vous reconnaîtrez leur qualité juste au toucher... elles sont douces, épaisses et absorbantes! Légères imperfections. **1.00**

Parapluie dernier-cri en vinyle transparent, dames!

Ayant 8 baleines solides, vinyle transparent avec bordure et poignée de même couleur. **2.29**

ENFANTS 1.29

Chaussettes extensibles pour garçons!

Nylon extensible, tricot fantaisie de teintes unies ou à motifs variés. Choix de couleurs. Seyante pour 8 à 10½. **44¢**

Stores en vinyle opaque embossé à prix d'aubaine!

36" x 70" ORD. 4.55 **3.56**

45" x 70" ORD. 6.75 **5.56** — 54" x 70" ORD. 8.95 **6.66**

63" x 70" ORD. 14.95 **10.76** — 72" x 70" ORD. 17.95 **12.66**

Aubaines formidables! Vinyle embossé, robuste, opaque, lavable, à l'épreuve des flammes et ne fendille pas. Blanc. Les ferrures sont gratuites.

Tringles 10¢ et plus

Blouses en dentelle de fantaisie pour fillettes, 7 à 14!

Manches longues, en dentelle de tissu mixte acetate/nylon d'entretien facile. Teintes mode variées. **1.16**

Range-bottes en plastique durable!

Une nécessité pour la saison des couvre-chaussures! Couleurs: noir, gris, beige ou avocat. **79¢**

Pantalons "baggie" en plaid d'acrylique!

ORD. 3.99

Styles très évasés et à revers. En beau tissu acrylique dans un choix varié de plaids vifs. Garçons ou fillettes. **2.88**

4 à 6x

Carpettes catalogne de 24" x 36"!

En nylon épais, durable et lavables. Parfaites pour placer aux entrées de portes. Couleurs variées. **1.88**

Pantalons évasés en velours côtelé, doublé!

POUR GARÇONS

Modèle à mi-taille élastique, doublé de chaude finette. Teintes variées. Tailles: 7 à 12. **3.49**

Spécial! Oreillers en caoutchouc mousse!

Bien rembourrés de doux flocons de mousses, recouverts de coton blanc uni. **1.29**



1.66

Pyjamas en chaude finette pour garçons!

En chaude finette. Coupe ample, veste à liséré, pantalon à mi-taille élastique. Assortiment d'imprimés les plus en demande. Tailles 8 à 16.

28 MAGASINS DANS LA PROVINCE

158 RUE PRINCIPALE GRANBY QUE | 1590 RUE DES CASCADES ST-HYACINTHE | 203 RUE RICHELIEU ST-JEAN QUE | CENTRE D'ACHATS PLACE CHAMBLY BOUL PERIGNY COIN FRECHETTE

Ballon sur glace

Huit joutes ont eu lieu cette semaine

Mercredi soir dernier, à l'aréna de Saint-Jean, les activités de la ligue Commerciale de Ballon sur glace reprenaient et le d'Iberville livrait un match nul de 1 à 1 au Jacques-Cartier alors que le but égalisateur était enregistré par Jean-Pierre Roy du Jacques-Cartier seulement 42 secondes avant la fin du match. Serge Robitaille marquait le but de son équipe..

Dans la seconde partie, le Mercier défaisait le Frontenac assez facilement par le compte de 5 à 0. Normand Bouchard avec 2 buts, Réal Barbeau, Alain Blais et Bruno Ferdais marquaient pour les gagnants.

SANCTIONS PREVUES

Dans la ligue Industrielle, un programme-double avait lieu sámedi dernier et la première rencontre mettait aux prises la Celenese et le Desourdy alors que plusieurs bagarres éclataient.

Le président de la ligue, Gilles Pinard, nous révélait au début de la semaine que des sanctions seront prises dans les jours qui suivent contre quelques joueurs des équipes en question.

Le Celanese l'emportait 3 à 2 grâce à des buts de Yves Trudel, Guy Pépin et Gilbert Fallon. Yvan Côté et Réjean Campbell répliquaient dans l'autre camp.

OZITE CONTINUE

Dans l'autre joute au programme, le Ozite continuait sa poussée avec un tain de 6 à 1 contre l'Inter-Royale.

Gaétan Emond avec deux buts donnait le ton à l'attaque de son équipe tandis que Marcel Jourdenais, Louis Barré, Denis Rondeau et Yves Alexandre s'inscrivaient à la feuille de pointage.

Alain Bouchard évitait le blanchissage aux siens.

INTER-LIGUES

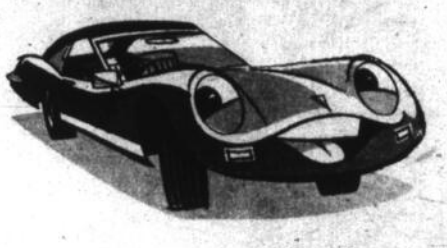
Et bien il semble que nous assisterons cette année à des joutés inter-ligues. En effet, la ligue Commerciale et la ligue Industrielle évolueront 10 fois cette année l'une contre l'autre.

Pour ce premier programme, 4 joutes étaient présentées. Celanese écrasait le d'Iberville 6 à 0. Le Mercier battait ensuite l'Inter-Royal 8 à 0 puis c'était enfin une victoire de 4 à 1 du Jacques-Cartier contre le Westinghouse. Dans la dernière joute, le Désourdy battait le Frontenac 4 à 3.

C'est donc une égalité de 2 à 2 pour les ligues en présence à l'occasion de ce premier programme qui, semble-t-il, n'a pas manqué d'action.



Rallye familial



départ
DIMANCHE LE 19 NOVEMBRE 1972
entre 11.00h. a.m. et 1h. p.m.
endroit
GARAGE B. P.
coin Saint-Jacques et Cousins, Saint-Jean
information:
TÉL. 346-9795 ou 347-3776
TROPHEES BOURSES ET PRIX

Pour mes Aigles

"Ce répit sera salutaire"

—J. M. Fillion

L'instructeur Jean-Marie Fillion au lendemain de la joute à Saint-Jérôme dimanche soir, déclarait "qu'avec une seule partie avant dimanche prochain ce répit serait salutaire" après avoir passé une semaine d'activités intenses. En effet les Aigles ont dû déployer beaucoup d'énergie avec le calendrier chargé auquel ils devaient faire face dernièrement.

On se rappelera que mardi dernier ce fut à Lachine jeudi ici contre le meneur Waterloo, vendredi tout une rencontre à Granby et dimanche soir cette rencontre à Saint-Jérôme. Toutefois on ne chômera pas, on se rejoindra tous sa patinoire pour y tenir des pratiques sérieuses qui permettront d'amorcer de nouveaux jeux et polir les tactiques exitantes dans le moment.

UN DOUBLE AVEC LONGUEUIL

On reprend le boulot dimanche soir ici en entreprenant un double avec les Jets de Longueuil et lundi prochain on se rend au Colisée Jean Béliveau. Longueuil qui reprend un peu de sa forme a causé une désagréable surprise à Waterloo en l'emportant 4 à 1 dimanche dernier et sûrement que ce gain est un stimulant pour le club de Jacques Lemieux. La dernière visite des longueuillois n'a pas rendu justice à ce dernier qui, lui, à son tour, comptait plus d'un éclopé dans ses rangs.

Parlant d'éclopés Guy Comeau a subi une blessure à l'épaule vendredi dernier à Granby; on s'attend à son retour possible. André Houle le robuste ailier a été secoué à Lachine mais il veut à tout prix être de la partie. Don Harris a le visage marqué dans ses luttes, mais ne cesse de batailler. Le capitaine Claude Tougas a un poignet tulméfié mais sans gravité heureusement; son lancer-canon lui est revenu. Le cerbère Marc Clément quoiqu'atteint à la tête, nous est revenu plus fort que jamais, mais la grande perte demeure René Valiquette qui ne serait de retour au jeu que dans trois semaines. Voilà certes un cauchemar que le pilote Fillion n'envisageait pas et seul le temps sera de la partie pour guérir son diminutif ailier. Gary Toombs patine, mais son retour demeure imprévisible pour le moment.

Toutefois on oublie ces déboires. et les Aigles et le "baulme" de la victoire aide de beaucoup à cicatriser des "bobos". Dimanche la joute Longueuil- Saint-Jean à l'aréna est cédulée pour 19h.30.



René Valiquette... lourde perte.

GRAND TOURNOI PAR ÉQUIPES AU
Mini-golf intérieur
Chez Flo
90B, RICHELIEU, SAINT-JEAN TEL.: 347-4405

Ce tournoi par équipe de 2 personnes, Meilleure Balle, débutera dimanche avant-midi à 10h. **LE 10 DEC.** et la finale aura lieu le dimanche suivant soit **LE 17 DEC. A 10 A.M.**

L'équipe, pour s'inscrire, devra jouer 40 et moins

DATE D'INSCRIPTION FINALE 8 DEC.

COUT: $1.50 PAR PERSONNE

PRIX A GAGNER
1er prix: $50.00 et trophée
2è prix: $20.00
3è prix: $10.00
et autres prix aussi

Bienvenue à tous

PARCOURS COMPLETEMENT RENOVE A NEUF
18 NOUVEAUX OBSTACLES

Venez cous amuser et joignez nos ligues de mini-golf, nous pouvons accomoder 75 personnes à l'heure pour tournois ou ligues.

Numéro gagnant du téléviseur noir et blanc **054186**

UNE INVITATION SPECIALE
A CEUX QUI DESIRENT ORGANISER DES TOURNOIS

POUR RESN.: TEL: 347-4405

Lancement d'audio-visuels

Le groupement "Eglise et Société", qui avait obtenu l'été dernier une subvention de "Perspectives - Jeunesse", afin de réaliser des audio-visuels, a lancé dernièrement sur le marché trois audios: en son nom; la paroisse, l'autorité.

Chacune des trois productions est conçue selon le même schème: elles partent des situations vécues par les hommes et insistent sur l'expression même de leur vie; une seconde partie montre des gens qui se posent des questions; enfin, dans un troisième temps, des solutions sont amorçées.

Conçus par des séminaristes des diocèses formant le grand Inter de Montréal, ces audio-visuels se veulent des amorces de réflexion pour divers groupes. Ils soulèvent des séries de questions sur lesquelles on peut réfléchir.

Réalisés par neuf séminaristes: Louis Dicaire, Eugène Hamel, Claude Massicotte, Réjean Poirier (diocèse de Saint-Jean), Yves Chamberland, Robert Boivin, Paul Léveillé et Konrac Muncs, ces audio-visuels seront disbritués par les Studio RM du Cap de la Madeleine. On peut se les procurer en s'adressant soit au Studio RM, soit au Service de Presse de chacun des diocèses.

Conseil central

Journée d'étude

Tous les membres de syndicats affiliés au Conseil Central des Syndicats nationaux de Saint-Jean, Iberville et région sont invités à participer à une journée d'étude sur la nouvelle loi de l'Assurance-chômage.

Cette journée se tiendra en présence d'un représentant de la CSN et d'un représentant d'un centre de Main-d'oeuvre, au local du Conseil Central (290 rue Cousins) le samedi 18 novembre prochain, de 9 heures à midi et de 13h.30 à 15 heures.



149, rue Richelieu, Saint-Jean



Conditions typiques pour tester les pneus à neige:
la surface de neige tassée du lac Temagami, dans le nord de l'Ontario.

Essai des pneus à 3h du matin, par 35°F en dessous de zéro.

Nouveau! Le pneu Polaire Shell



Grande puissance de traction. C'est dans les conditions montrées ci-dessus que la bande de roulement du nouveau pneu Polaire Shell a fait ses preuves. Les essais ont lieu la nuit parce que le froid est plus intense.

Les essais de traction, dans ces conditions rigoureuses, furent concluants.

Solidité à toute épreuve. Le pneu Polaire possède 2 plis de polyester et 2 ceintures de fibre de verre, ce qui élimine la sensation d'avoir "des roues carrées" par grand froid et augmente la solidité du pneu.

En fait, le pneu Polaire passe les tests les plus sévères mis au point par les grands constructeurs d'autos, et dépasse les normes de sécurité imposées par le gouvernement canadien.

Flanc blanc (un seul cercle) et pose sans supplément.

Garantie. Le pneu Polaire Shell est accompagné d'une garantie pour tout défaut de matériau et de fabrication. La semelle d'origine est garantie à vie contre la rupture accidentelle. Cette garantie est valide dans n'importe quelle station Shell du Canada.

Offre d'essai: une période d'essai de 30 jours vous permet de vérifier que vos nouveaux pneus Shell vous donnent bien satisfaction—ou votre argent vous sera remboursé. Cette offre est valide quand les pneus sont rendus à la station où l'achat a été effectué, accompagnés de la facture datée.

DIMENSIONS DU PNEU	EQUIVALENCE	PRIX SUGGÉRÉ (POSE COMPRISE)
6.00 x 12	—	$21.95*
6.50 x 13	—	23.95*
5.60 x 15	—	23.95*
E78.14	7.35 x 14	27.95
F78.14	7.75 x 14	28.95
G78.14	8.25 x 14	29.95
H78.14	8.55 x 14	31.95
F78.15	7.75 x 15	28.95
G78.15	8.25 x 15	30.95
H78.15	8.55 x 15	31.95
L78.15	9.15 x 15	33.95

Les prix indiqués sont ceux des stations administrées par la compagnie. Des prix voisins sont suggérés pour les autres stations qui offrent ces articles.

***Propriétaires de petites voitures.** Les pneus qui conviennent à la plupart des sous-compactes nord-américaines et des petites voitures européennes et japonaises ne sont pas ceinturés. Pour ces voitures, le pneu Shell possède une carcasse à 4 plis en corde de polyester—ses autres caractéristiques sont sensiblement les mêmes que celles des pneus de grandes dimensions.

Shell PNEU POLAIRE

SHELL CANADA LIMITED

Premier gain des Renardeaux par 3-0

Les Renardeaux d'Iberville, de la catégorie midget de la ligue de hockey Inter-cités de la Rive-sud, ont remporté lundi soir à Greenfield Park leur première victoire de la saison par le compte de 3 à 0, permettant ainsi à André Barry de récolter son premier blanchissage de la saison. La défensive ibervilloise a travaillé passablement fort et Barry s'est distingué à plusieurs occasions.

Jacques Rousseau enfilait deux buts tout en jouant une très forte joute alors que Mario Robitaille marquait l'autre.

Les Alain Pépin, Pierre Dugas, Jim Galbraight, André Stewart et Michel Théberge ont également disputé un très fort match et le compte aurait pu être beaucoup plus élevé n'eut été des nombreuses chances ratées par les Renardeaux devant les filets adverses surtout au dernier engagement.

Cette victoire faisait suite à l'échec de 1 à 0 subi par les Renardeaux samedi à l'ouverture contre Saint-Lambert malgré que l'équipe locale ait lancé 20 fois contre 12 sur le cerbère adverse qui a tout simplement été formidable, principalement devant 3 échappées.

Le jeune Stéphanne Lacasse a également très bien fait devant la cage du Iberville à l'occasion de cette joute.

DEUX DEFAITES

Pour leur part, les porte-couleurs des Ducs de la catégorie Bantam ont subi deux échecs, soit 4 à 2 samedi contre Brossard et 4 à 3 lundi à Greenfield Park dans une fin de match enlevante au possible.

Samedi les Ducs ont débuté la joute un peu trop mollement et ont dû combler un déficit de 3 à 0 mais un retour permettait aux Ducs de s'approcher à 3-2 pour se faire marquer un autre but dans les toutes dernières minutes du match.

LE PEE WEE SURPEND

Du côté du Pee Wee, les joueurs des instructeurs Roger Lavoie et Luc Marcil surprennent de plus en plus et le jeu d'ensemble commence à faire son apparition.

Les jeunes joueurs ont annulé deux fois, soit 1 à 1 aux deux occasions.

C'est d'ailleurs un but dans les toutes dernières secondes de jeu qui a permis au Mondor d'annuler avec Saint-Lambert samedi au Palladium.

La joute à Greenfield Park a permis à la jeune équipe ibervilloise de faire valoir son jeu de position et la victoire aurait aussi bien pu leur appartenir avec un peu de chance.

PROCHAINES JOUTES

Les trois équipes d'Iberville seront à l'oeuvre en fin de semaine alors que Chambly s'amène au Palladium vendredi pour jouer contre les Ducs à 18 heures et contre les Renardeaux à 19 heures.

Samedi c'est Sorel qui vient à Iberville alors qu'un programme triple aura lieu à compter de 14 heures

Dimanche les trois équipes d'Iberville se rendent à Saint-Jean.

Automobiles Rancourt inc.

440, BOULEVARD SAINT-LUC SAINT-LUC

VOUS INVITE A UNE VISITE A SON NOUVEL ETABLISSEMENT

SPÉCIAL D'OUVERTURE

ALIGNEMENT ET BALANCEMENT DE ROUES $12.50

- SERVICE DE GAZ - GRAISSAGE
- CHANGEMENT D'HUILE - MISE AU POINT

Raymond Vincent 20 ans d'expérience
chef mécanicien

POUR TOUS TROUBLES: TAUX SPECIAL

SERVICE DE VENTES AUTOS NEUVES ET USAGEES

REPRESENTANT AMERICAN MOTOR
AMBASSADOR - JAVELIN - MATADOR

HORNET - GREMLIN
DEPOSITAIRE JEEP

348-4930 348-4939



ROBES LONGUES
POUR DAMES
valeur jusqu'à $39.98
gr.: 7 - 18
$13.98 à $19.98

ENSEMBLE-PANTALONS
POUR DAMES
2 et 3 pièces
fortrel, crimp, tricot double
valeur jusqu'à $35.98
$12.98

CHANDAILS
POUR ENFANTS
tricot de fortrel et coton
fait au Canada
ref. jusqu'à $2.98
légères imperfections
76¢

CHANDAILS
TURTLE NECK ET PULLOVER
en mohair
couleurs pastel, 1è qualité
$6.98

BLAZERS
POUR DAMES
styles assortis
reg. jusqu'à $25.98
$7.98

HABITS DE MOTONEIGE
lavable à la machine
fait au Canada
1è qualité
reg. jusqu'à $22.98
gr: 4 à 6x
$10.98 à 13.98

Pantalons baggy
POUR FILLETTES
gr: 7 • 14
$5.98

RABAIS
Jupes en plaid
POUR FILLETTES
REDUITS
4 • 6X $1.98
7 • 14 $2.98

Manteaux d'hiver
POUR ENFANTS
gr: 3 • 14
valeur jusqu'à $37.98
SPECIAL
$12.98 à $19.98

RABAIS:
Robe de chambre
en jersey de nylon matelassé sur ouatine polyester
ceinture 2 façons à nouer, lavable

MODELE COURT $4.98
MODELE LONG Valeur jusqu'à $12.98 $6.98

VERTCO
(EN FACE DU CINEMA CAPITOL)
281 RUE RICHELIEU TÉL.: 346-6717

Une saison...

(suite de la page 93)

en profitait pour remettre prix et trophées aux diverses gagnantes des compétitions de la dernière saison.

Parmi les compétitions en évidence, avaient lieu le championnat du club pour la saison. Aussi des trophées emblématiques furent remis à Nicole Papineau pour la classe "A"; la gagnante dans la classe "B" fut Mildred Harper et enfin dans la classe "C" le trophée était ravi par Mme Louise Savoy. Aussi dans une autre des compétitions en jeu, le trophée Breuvage Ménard fut remporté par le duo victorieux de Louise Ouimet et Monique Ménard.

Au cours du souper on fit rapport des activités passées de la saison 1972, les exploits individuels furent remarqués de façon particulière et ces dames en profitaient pour y aller de la partie de cartes traditionnelle pour compléter la soirée, même qu'il y en a qui se sont permises de ramasser de "fabuleuses caillottes" aux dépends de leurs "soeurs".

C'est tout pour cette saison, remerciements à ces dames sortant de charge, bons voeux à la présidente et bienvenue aux nouveaux membres de la direction et à la nouvelle capitaine.

aux tableaux indicateurs

LIGUE DE QUILLES POPULAIRE FEMININE

POSITION

Jeannine Courchesne	50	30	18,714
Cécile L'Ecuyer	48	32	18,746
Gemma Gauthier	46	34	19,391
Juliette Ducharme	44	36	19,024
Jacqueline White	44	36	18,797
Fleurette Leduc	38	42	18,607
Alice Desmarais	35	45	18,326
Nicole Larose	34	46	18,832
Jocelyne Rouleau	33	47	15,532
Liette Couture	28	52	18,389



- *Mariage*
- *Graduation*
- *Anniversaire de mariage*
- *Photos d'enfants*

Ditesole à vos amis
Prix spécial: $3.
(3 pouces x 1 colonne)

LE CANADA FRANÇAIS

84, RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN, P.Q.

LA Boutique DU cuir (ST-JEAN) ENR.

POUR ELLE ET LUI

Nous honorons votre carte CHARGEX

4, Place du Marché,
Saint-Jean
Tél. : 347-2022

...pour hommes et dames

"CUIR ET SUÈDE"

à l'abri du froid...

(VOUS AUSSI!)



Vous avez un désir à satisfaire?
Nous pouvons vous combler!



La galerie d'la presse

par Pierre PIGEON

Claude Saint-Georges, l'adjoint au gérant des Renards, n'a pas été tendre dans ses propos à l'endroit des porte-couleurs des Forts de Chambly à l'issue de la joute opposant les Renards à cette équipe dimanche soir.

Saint-Goerges a laissé entendre que ces joueurs se prenaient pour d'autres.

Le gérant des Apaches de Saint-Jean, champions québécois au niveau senior "A" de Handbell, a une jambe dans le plâtre et il ne marche pas vite par "les temps qui courent!" Chaput aurait apparemment manqué une marche d'un escalier en fin de semaine dernière.

L'arrêt-court des Corsaires de Saint-Jean, champions de la ligue de baseball Midget des Cantons de l'est, s'occupe du poste de publiciste de la ligue de Mini-basket de Saint-Jean en plus de diriger une de ces équipes. Le papier qu'il a remis au journal cette semaine était vraiment bien fait. S'il peut frapper comme il écrit l'été prochain, il sera redoutable!

Louis McNulty s'est rendu à New York en fin de semaine dernière et il en a profité pour assister à une joute de hockey des Raiders de cette ville dans la ligue Mondiale. On m'a dit que le calibre de jeu ne l'a absolument pas impressionné.

Si vous vous adonnez à passer à côté de René Valiquette des Aigles de Saint-Jean faites attention à vous car il frappe dans tout ce qui s'approche de lui depuis qu'il s'est fait "passer un patin" par un joueur du Granby!

On se souvient que Valiquette a été atteint d'une balle à la tête cet été au cours d'une joute des Pirates. C'est donc la deuxième fois en moins de trois mois que sa tête en prend un dus coup. Michel Carreau serait incidemment sur le point de prétendre que Valiquette risquerait moins sa tête s'il n'en avait pas!

C'est dans notre édition de la semaine prochaine que Marcel Roy entreprendra pour une deuxième année consécutive sa chronique de motoneige. Marcel invite d'ailleurs tous les présidents de clubs de la région à entrer immédiatement en contact avec lui.

Parlant de Marcel Roy, celui-ci me rappelait lundi dernier que c'est le 18 novembre qu'aura lieu le concours de panaches de l'Association de Chasse et pêche Saint-Jean et Iberville, Il s'agira d'une deuxième expérience dans ce domaine pour l'Association en question.

Personnellement, je ne vois pas trop d'un bon oeil le transfert de la franchise des Renards de la ligue Richelieu à la ligue Montréal junior. La chose n'est évidemment pas encore faite à l'heure de mettre sous presse mais j'ai l'impression que la réalisation de ce projet ne serait pas profitable aux Renards à long terme. Il est cependant possible que ce soit une décision avantageuse pour cette saison.

La prochaine saison nous en dira plus long à ce sujet mais il faut en attendant patienter pour voir les conséquences que cela apportera à la longue.

Il appert que des filles charitables se permettent de marquer des buts dans leur propre filet dans la ligue de Ballon sur glace féminine d'Iberville!

Gilles Normandin ne semble pas trop apprécier l'aréna de Greenfield Park. Le gérant-général des formations Inter-cités de Saint-Jean trouve qu'il ne se fait pas mieux en matière de "frigidaire".

Il semblerait même qu'il n'est pas rare de voir de 2 à 3 pouves de frimas sur les murs lorsque l'hiver commence!

Il serait intéressant de savoir ce qu'il advient de la ligue de Basketball senior de la Rive-sud qui devait naître cette année. Saint-Jean devait avoir une franchise dans cette ligue.

Claude Montpetit assistait tout dernièrement à la soirée de clôture des activités féminines du club de golf de Saint-Jean. Il présentera dans notre prochaine édition un reportage sur cette soirée.

Avant de terminer, un mot sur les être extra-terrestres: Il en rôde un sur la rue Saint-Charles. Et il n'est pas vert.

L'ouverture a eu lieu

C'est samedi dernier que se faisait la première ouverture de la ligue de Handball-hiver de Saint-Jean.

Pour les 12-13 ans ainsi que pour les 14-15 ans, l'ouverture de la saison avait lieur à Marcel-Landry tandis que le début des activités chez les 10-11 ans se faisait au Centre Saint-Edmond.

Les joueurs semblent avoir bien répondu à l'appel puisqu'on remarquait pas moins de 300 joueurs présents à l'ouverture de la saison.

La direction de la ligue nous indiquait au début de la semaine, dans un communiqué remis au journal, que la collaboration entre la ville de Saint-Jean, la Régionale Honoré-Mercier et la Commission Scolaire de Saint-Jean ont permis un succès parfait au début de la ligue.

On nous rapportait également que la ligue compte sur une catégorie senior masculine qui disputera ses joutes locales à Armand-Racicot à 19.30 heures et ce, à compter de ce soir mercredi.

Le direction de la ligue nous laissait savoir que la venue du public aux joutes serait fort appréciée par tous.

Studio Charmis

vous offre

Cours individuels de maquillage

dépositaire des produits

EDITH SEREI ∞ FERNAND AUBRY

ANNA PEGOVA ∞ STENDAL

244, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN,
TEL: 347-4566

À VOUS POUR $59 COMPTANT

GARANTIE 24 MOIS, 24,000 MILLES

$65.42 PAR MOIS

UNE VOLKSWAGEN 1973

Daigneault & Frère (1966) Inc.

VOLKSWAGEN ET PORSCHE
VENTE ET SERVICE

WALTER SCHAFER
GERANT GENERAL

ROBERT HARBEC
REPRESENTANT.

197, Boul. du Séminaire, Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 347-7567

Surveillez attentivement nos prochains extra-sport

Essayez-en une pour faire la joie de toute la famille!

Motoneiges Suzuki

MODELE XR-440
une aubaine hors-pair
$1095



Bernard CYCLES INC. VENEZ LES VOIR

337, ST.-JACQUES TEL. 346-5150 SAINT-JEAN

MAGASINS

Firestone

CENTRE du pneu neige

1. AU COMPTANT
2. PAIEMENT À 30 JOURS
3. CRÉDIT PROLONGÉ

CHARGEX

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, mercredi — 8.30 hres a.m. à 6.00 hres p.m.
Jeudi et vendredi — 8.30 hres a.m. à 9 hres p.m.
Samedi — 8.30 hres a.m. à 5.00 hres p.m.

470 BLVD DU SÉMINAIRE

SAINT-JEAN — TÉL.: 347-2395 (Montreal) 658-8256

Voici pourquoi nous garantissons la traction:

Regardez bien la semelle de ce pneu. Voyez ces sculptures faites pour mordre dans la neige. Et quelle largeur! C'est le nouveau Snow Champion Firestone. Rien qu'à le voir, vous comprenez que c'est un pneu à forte adhérence, un pneu qui ne vous laissera pas en panne faute de traction.
Voilà pourquoi nous pouvons *garantir* cette traction, alors que les autres ne font qu'en parler. Nous savons qu'avec notre Snow Champion, vous roulerez tout l'hiver sans encombre, mais au cas où votre voiture serait immobilisée par manque de traction, nous vous paierons jusqu'à sept dollars pour le remorquage.
Cela s'appelle avoir confiance en ses produits!
Cette même confiance, vous l'aurez avec le Snow Champion.

$17.95 MONTAGE COMPRIS — A78-13 Flancs noirs.

SNOW CHAMPION
NYLON 4 PLIS
Firestone
Pour de nombreux modèles de
PINTO, VEGA FALCON



Grâce au hockey local

Un test pas tellement scientifique servant à évaluer votre mémoire!

Nous vous présentons cette semaine un petit jeu qui consiste à identifier des joueurs

par Pierre PIGEON

de hockey qui ont déjà évolué soit avec les Aigles de Saint-Jean, soit avec les Renards d'Iberville du temps de l'intermédiaire ou du senior.

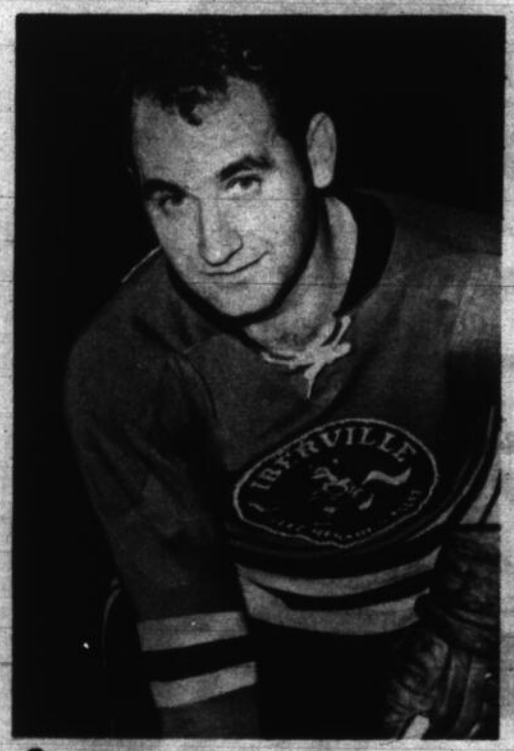
Nous vous présentons 14 joueurs en tout et partout; laissez-vous 30 secondes pour identifier chacun. Allouez-vous 1.25 points par nom trouvé en dedans du temps proposé. Ceci totalise une somme de 17.5 points. Il y a en plus un joueur qui est encore actif dans du calibre junior. Si vous le découvrez, ajoutez-vous 2.5 points.

Si vous avez entre 15 et 20 points vous n'êtes pas nécessairement un génie mais vous avez tout de même de la mémoire et vous suivez le hockey local depuis sûrement 8 ou 9 ans; si vous avez entre 10 et 15 points ou bien ça fait longtemps que vous avez cessé de suivre le hockey local ou bien ça ne fait que 3 ou 4 ans; si vous avez entre 5 et 10 points le hockey local vous a probablement intéressé seulement par moments; si vous avez entre 0 et 5 points vous n'avez sûrement pas suivi de près nos équipes de hockey ou encore êtes-vous âgé de moins de 10ns!

extra sport



1



3



2



4

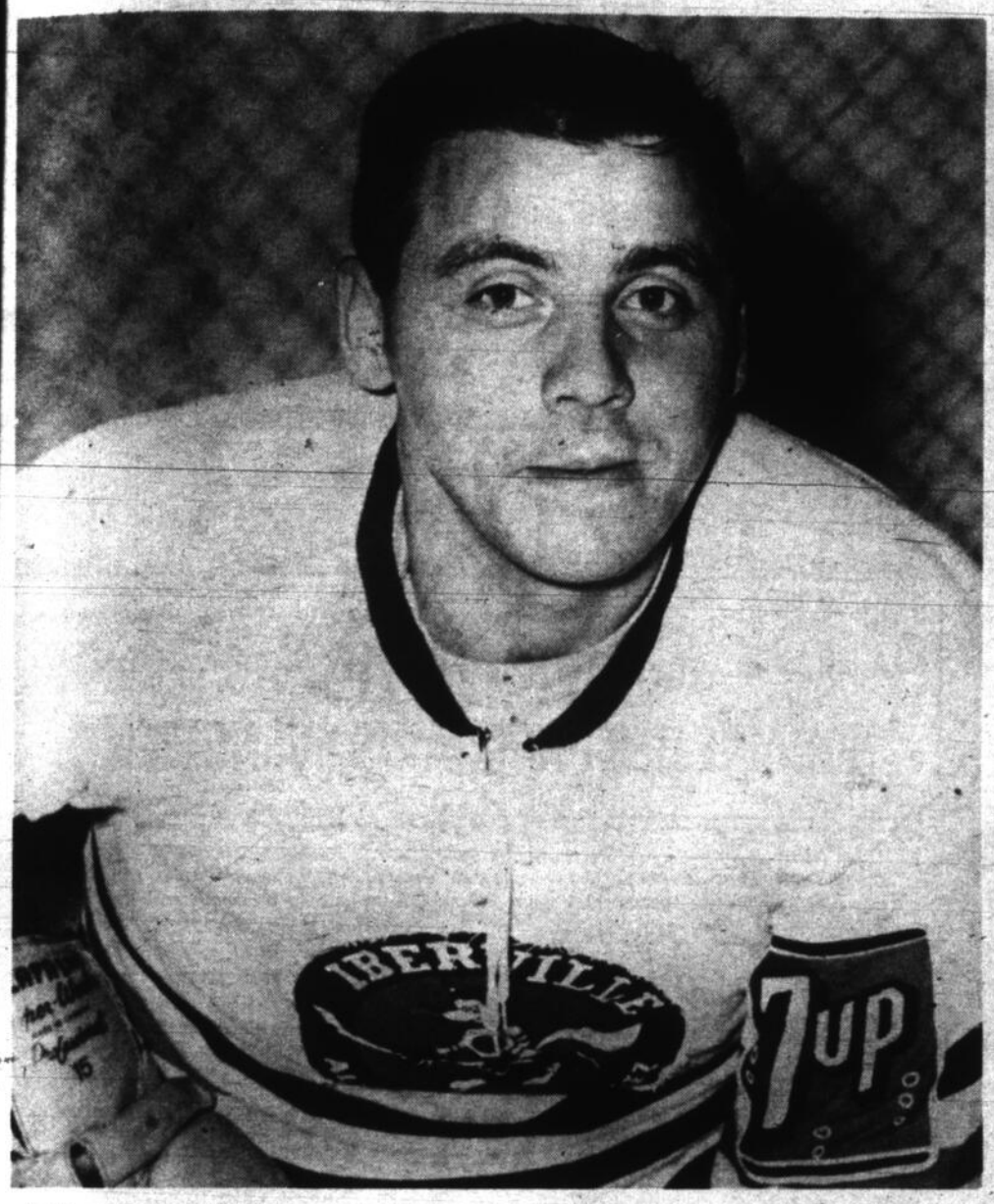


5



6

test...



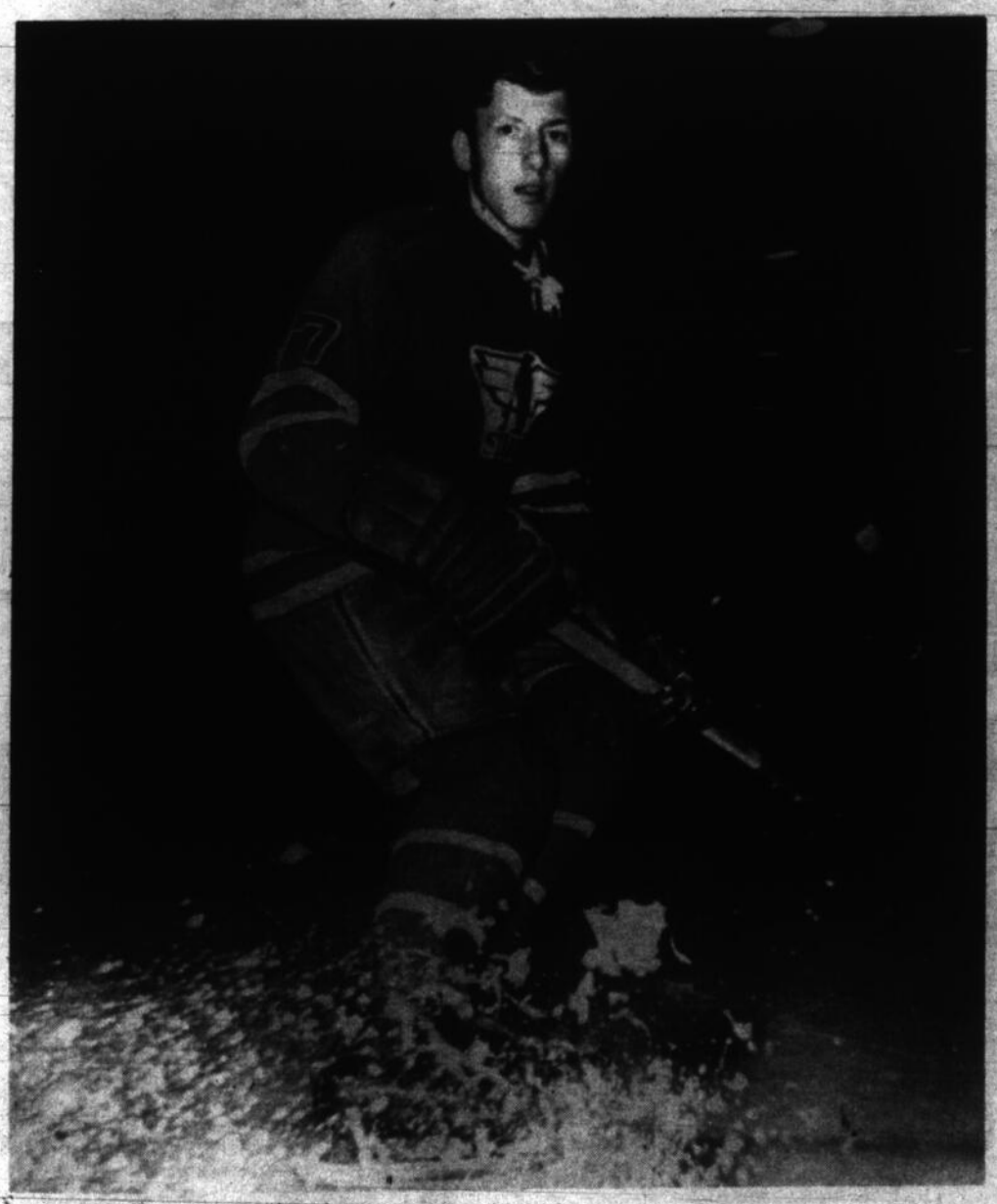
7



9



10



8

Le tabac à cigarettes le plus vendu au Canada



Parce qu'il est le meilleur.
On le trouve maintenant dans de nouveaux contenants de plastique de 6 oz, en plus des boîtes métalliques de 8 oz et des paquets de 1½ oz.
Ainsi, vous obtenez les meilleures cigarettes Export, pour la moitié du prix d'un paquet de cigarettes.
Vous parlez d'une économie!
Et Export vous assure l'excellence.
Médailles d'or: Bruxelles, 1969, Rotterdam, 1970 Bruxelles, 1971

Le meilleur tabac à cigarettes au Canada

Parfait pour ceux qui aiment rouler leurs propres cigarettes.

test...



11



12



13



14

Reponses

1- Michel Bourdeau
2- Michel Camiré
3- Raymond Cadieux
4- Gilles Dumont
5- Pascal Farella
6- André Fournier
7- Gilbert Lapalme
8- Robert Legault
9- Claude Larose
10- Pierre Laroche
11- Yvon Messier
12- Michel Ménard
13- Gérald Roy
14- Robert Vigneault

Normand Letendre D.P.

Podiâtre

Soin des pieds

CORS, DURILLONS, CALLOSITÉS
ONGLES INCARNÉS, VERRUES PLANTAIRES
SUR RENDEZ-VOUS

94, Saint-Paul, Saint-Jean, P.Q. 348-5388

O'Keefe

HORAIRE DES PROCHAINS ÉVÉNEMENTS

O'Keefe vous présente l'horaire des prochains événements. Si votre association ou vous-même désirez faire publier un événement, veuillez communiquer avec cette publication ou votre agent O'Keefe.

DIMANCHE LE 19 NOVEMBRE

A L'ARENA DE SAINT-JEAN

LES JETS DE LONGUEUIL

visitent

LES AIGLES DE SAINT-JEAN

CHASSE MOBILE RÉGIONALE

SAMEDI 18 NOVEMBRE

ORGANISEE PAR LE CLUB RADIO-AMATEUR XM RICHELIEU

POUR INF.

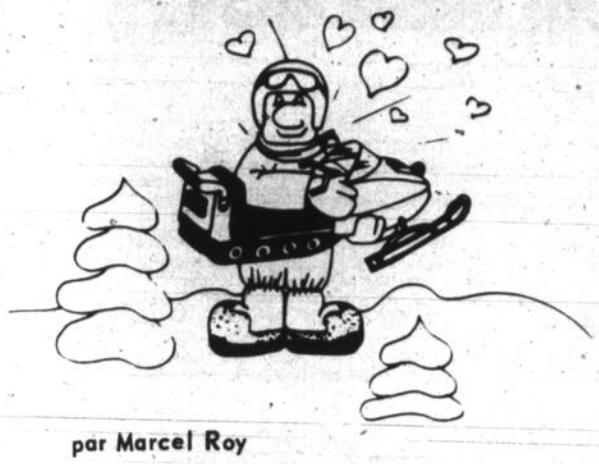
Claude Laguë 347-1276



MARC BRAIS
votre agent O'Keefe



Un départ



par Marcel Roy

Encore cette année la direction de ce journal a jugé bon de publier dans la section du sport une chronique sur la motoneige dont je serai le responsable. Je profite de l'occasion pour remercier le directeur des sports, Pierre Pigeon, de nous avoir donné un espace dans ses pages sportives et je l'invite à venir faire une randonnée avec nous dans nos sentiers cet hiver.

J'aimerais rencontrer tous les présidents des clubs de motoneige le plus tôt possible afin d'être en mesure de programmer cette chronique et j'invite tous les motoneigistes de bien prendre connaissance de cette chronique toutes les semaines. Je parlerai de votre club, de vos activités, de loi, de mécanique, de sécurité, de vêtements etc...

PREPAREZ VOTRE MOTONEIGE

L'hiver s'en vient...

Le temps est venu de préparer votre motoneige pour l'hiver. Si vous voulez vous assurer que votre machine est en bon état de fonctionnement, vous n'avez qu'à vérifier les points suivants: si vous avez pris les précautions voulues avant de remiser votre motoneige pour l'été, vous ne devriez avoir aucun problème.

Si vous avez enlevé le réservoir à essence le printemps dernier, assurez-vous qu'il est parfaitement propre à l'intérieur et à l'extérieur avant de le remettre en place. Remplissez-le d'essence à indice d'octane tel qu'indiqué par le manufacturier. N'oubliez pas qu'il est essentiel que l'huiles et l'essence soient mélangées dans les proportions voulues. Lisez attentivement votre manuel d'entretien pour savoir quel mélange convient à votre moteur.

Assurez-vous que le carburateur est propre.

Lubrifiez le mécanisme de direction.

Nettoyez et graissez la chaîne de transmission.

Inspectez les bougies et, si nécessaire, remplacez-les.

Il faut se rappeler que la gamme de chaleurs des bougies est très importante. Une bougie trop chaude peut occasionner de très fortes températures dans la chambre de combustion, ce qui risque de brûler les pistons et d'endommager le moteur: les bougies trop froides risquent d'encrasser, vous obligeant à changer fréquemment. Là encore, vous devez consulter votre manuel d'entretien pour savoir ce qui convient à votre machine. Vérifiez la chenille et nettoyez-la au besoin.

Nettoyez les roues de suspension et la suspension: lubrifiez toutes les pièces mobiles et les ressorts.

Au besoin, lavez et asséchez soigbeusement l'extérieur et l'intérieur de la motoneige; veillez à ce que le tout soit bien sec pour prévenir la rouille.

Voyez à ce que tous les fils et câblages soient branchés et bien en place.

Lubrifiez toutes les pièces mobiles des câbles du frein et de l'accélérateur. Si vous suivez cette liste point par point, vous devriez être prêt à affronter la première tempête. "Un motoneigiste heureux est un motoneigiste prudent.

Amusez-vous bien cet hiver et laissez les autres s'amuser".

Si la machine est munie d'un démarreur électrique, assurez-vous que la batterie est propre (l'extérieur peut être nettoyé avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude). Vérifiez le niveau d'électrolyte et, au besoin, ajouter de l'eau distillée. Nettoyez soigneusement les deux bornes.

Les présidents des Clubs de Motoneiges, ne pas oublier de me téléphoner à 347-7509 ou encore à 346-3693.

Code du motoneigiste

PREVENTION ET INCITATION

Un code pour le motoneigiste. La pratique de la motoneige s'accroît d'année en année dans la Belle Province. Pour réglementer cette pratique, le gouvernement du Québec vient d'adopter un nouveau code du motoneigiste, afin d'endourager le développement de ce genre de sport en tenant compte des intérêts des manufacturiers, des concessionnaires, des usagers et de tous les citoyens en général. La règlementation assure en outre la protection de la propriété privée et de l'environnement. Elle n'est ni une "mesure contraignante" ni une "brimade" à l'encontre de qui que ce soit, a souligné récemment le ministre des Transports, M. Bernard Pinard. Elle peut se résumer en deux mots: prévention et incitation. Son but: mettre en place une série de mesures préventives garantissant davantage la sécurité des motoneigistes et des autres citoyens et inciter les usagers à pratiquer leur sport favori en des lieux appropriés, selon des normes clairement définies. Conçue et fabriquée à la chaîne pour la première fois au Québec, outil de travail indispensable pour assurer la protection du capital forestier et des installations hydro-électriques, la motoneige est aussi et surtout un véhicule de distractions pour des milliers de familles québécoises. C'est donc dire l'importance de cette nouvelle règlementation que tout motoneigiste doit absolument connaître pour sa propre sécurité et celle des autres.

LA MAZDA RX-2. PAS UNE AUTO. DEUX.



VOILÀ POURQUOI LA REVUE ROAD TEST L'A NOMMÉE LA VOITURE IMPORTÉE DE L'ANNÉE!

Ce n'est pas facile de créer une voiture qui se manoeuvre comme une coûteuse voiture sport et qui, cependant, procure le confort et la sécurité d'une familiale. La Mazda RX-2, c'est les deux de façon magnifique.

LA RÉVOLUTION DU MOTEUR ROTATIF

La RX-2 est équipée d'un puissant moteur rotatif*. Ce moteur peut donner un meilleur rendement qu'un moteur à pistons deux fois plus gros. Cette efficacité sans pareille du moteur rotatif accroît le choix parmi les voitures importées. En plus de cela, on établit de nouveaux records de conduite silencieuse et sans vibration.

L'AUTRE FACE DE LA RX-2

Mazda aurait bien pu installer son moteur rotatif dans une voiture sport coûteuse. Pas du tout. Quoi de plus sensé que d'équiper une familiale de ce moteur rotatif? Parce que le moteur a moins de pièces mobiles qui s'usent. Il dure donc plus longtemps et n'a pas besoin d'autant d'entretien qu'un moteur conventionnel. De plus, un si petit moteur fournissant un aussi grand rendement, Mazda peut le placer dans une carosserie élégante et racée. Il y a donc plus d'espace pour les jambes, les enfants, les paquets et Fido. Comme elle n'a pas besoin d'un poids énorme et de dimensions exagérées pour se conduire comme une grosse voiture, la Mazda RX-2 se conduit et se gare en un tour de main.

SÉCURITÉ ET CONFORT

Mazda a bourré la RX-2 d'importantes pièces d'équipement comme des freins avant à disque assistés, des dégivreurs des glaces arrière et latérales, des sièges baquets inclinables, d'un volant similibois, d'une chaufferette et d'un dégivreur à trois vitesses, d'une ventilation totale et d'un dispositif de suspension spécial qui assure la sécurité et le confort à la ville ou sur la grande route.

CITATION DE LA REVUE ROAD TEST:

"Il n'y a pas au monde une voiture comme la RX-2 pour le fanatique des voitures sport qui a des obligations." Voilà pourquoi la revue a nommé la Mazda RX-2 la voiture importée de l'année.

MAZDA

CONÇUE PAR LE FABRICANT D'AUTOMOBILES LE PLUS AVANT-GARDISTE AU MONDE, TOYO KOGYO CO. LTD. DU JAPON.

*sous licence NSU/Wankel

Quintin automobile inc.

297 CHEMIN RICHELIEU SAINT-JEAN

346-9445

les petites annonces

Ces annonces doivent être données avant 16 heures, le lundi après-midi précédant la publication de notre journal. Après cette heure, elles seront automatiquement reportées à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

A NOS GUICHETS:
(Payable à l'avance)

20 mots	$1.00
le mot additionnel	04¢
2 insertions	$1.90
autres	85¢ chacune

SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE:
ou avec tacteur

1ère insertion	$2.00
autres	85¢ chacune

à vendre

[redacted]

MACHINE à coudre à vendre ou à louer, aiguilles, moteur, pièces de rechange, pour toutes marques. S'ad. à E. Goyette, 68 Grégoire coin St-Louis, tél. 348-3712. j.n.o.

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tél. 347-3396 j n o

MACHINES à coudre Necchi, neuves ou usagées démonstration gratuite à domicile, réparation sur toutes marques. S'ad. au Centre Necchi, Enrg. 251 rue Mayrand, Saint-Jean tél. 347-4388 Lionel Fortin rep. j n o

CHIENS de qualité, caniches (Poodles), variés Poméraniens, purs (Calin) autres races tous enregistrés. Services et tontes. Mme Fortin 46 St-André, St-Luc, tél. 348-3616 j n o

AMEUBLEMENT complet, 3 chambres, neuf, incluant mobilier chambre scandinave, bureau triple, 9 tiroirs, chiffonnier, lit, mobilier cuisine 5 morceaux, fini bronze tone, chesterfiels faisant lit, moderne avec chaise, table à café, lampe, oreillers, le tout $295.; accepterait $12. par mois, tél. 738-4761, 3541 Van Horn, Apt 1, Montréal. j n o

TRAILER 4 roues 10 tonnes Mixker mélangeur à ciment, planeur à bois, jacks pour soulever bâtisse, 348-8289, Alphonse Roy, 227 DeSalaberry j n o

CHENIL d'Iberville, Pomeranien, Caniche, Chiwawa, Fox, Dashum, Epagneuls, Beagle, Bassett, Berger Allemand, Collie, Samoyel, Irish Setter, Doberman, S'adresser à Hervé Senécal, tél.: 347-1792 32-52

RESTAURANT à Sabrevois, rang du bord de l'eau, sur plage, parfait équipement, au bord de l'eau, bon chiffre d'affaire, très bonne condition de paiement. tél. 347-6283 ou Montréal 523-0936 j n o

BEAUX terrains, centre domiciliaire, Champlain, prix $325, 65 x 100, autres grandeurs disponibles, tél. 348-3917 j n o

MONNAIES 01. .10, .25 cents de la Reine Victoria et autres à prix populaires chez Roger Boulais, journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean. j.n.o.

TABLES de billard neuve. $80. à $300. toutes grandeurs et couleurs; de seconde main snocker 6 x 12.5 x 10; 4 1/2 x 9, 4 x 8, commercial à 25 cents toutes grandeurs, en location; billards, juke box, pinballs etc. s'ad. à Blais et Fils Amusements, 260 12ième Ave, Iberville, tél. 347-7679 347-6111 j n o

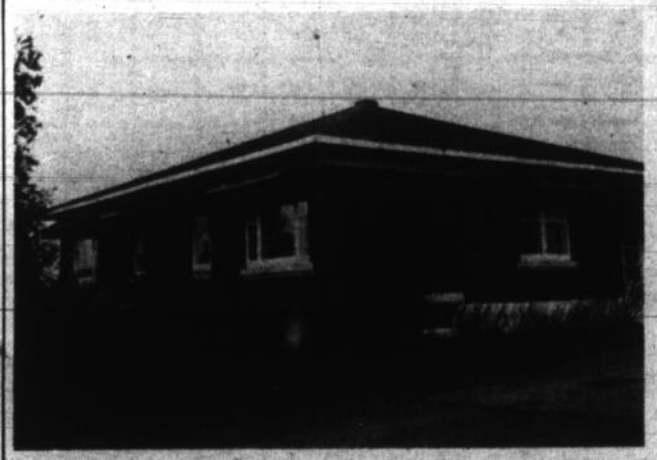
2 TERRAINS à Saint-Jean (anciennement Grand-Bernier((120' x 105') $1,800. inf: à 348-3975 j n o

TERRAIN à Talon, près du Renfort 60 x 111.5 laisserais à $850. inf: à 348-3975 j n o

BUNGALOW neuf, près école Saint-Eugène, fini brique, carport, porte-patio, prêt S.C.H.L. à 8 3/3%, comptant requis $1,000, tél.: 347-1600 j.n.o.

BUNGALOWS neufs, paroisse Saint-Eugène, brique, carport, porte-patio laveuse-vaisselle, prêt à 9% comptant à discuter; choix de modèles à partir de $14,500. aussi terrains à vendre avec services municipaux à partir de $1,000. s'ad. à Domaine sur le Golf inc. tél. 348-2515 348-8808 347-1600 j n o

8 LOGIS situé 356-368 Champlain, face à la rivière, revenus: $7,380. comptant demandé $17,500, informations jour 346-6894, soir 348-2357 j.n.o.



IBERVILLE: faut vendre bungalow, briques, 6 1/2 pces, système air chaud, terrain 10,500 pi. car., garage double, entrée alsphalte, prix $16,900. A qui la chance?

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENRG
160 RUE LONGUEUIL, SAINT-JEAN, QUE.
TEL.: 347-5511

MAISON neuve, située rue Saint-Georges 5 pces, système chauffage central, plancher en mauquetteries de chêne, extérieur briques, condition facile, s'ad. à Roland Clément, 612 rue Lasalle, tél. 346-5266 j n o

VOILIER de 34 pieds, Yawl, bois, dérive-lestée, 4 couchettes, bonne condition, Lac Champlain, $6,500, s'ad. à Québec (418) 651-0493 le soir j.n.o.

TAPIS linoléum, tapisserie, peinture, spécialité: tapis en coupon ou légèrement imparfait de $3.00 à $5.00, 780, 1è rue Iberville, 347-8525 jno

MAISON dans les Laurentides à vendre ou à louer, aussi à vendre terrains près école Saint-Eugène, polisseuse G.E., lit juvénile, tentures couvrant 12 pi. de mur, tél. 346-4274 j n o

BOIS de chauffage et foyer, tél. 346-5074 j n o

FERME literie à l'Acadie 90 arpents près des développements, 643 Ch. des Ormes L'Acadie, tél. 346-9389 19-8

LOT 70 x 100, 11è Ave. Centre Bleury, Iberville, tél: 347-4324 22-4

BUNGALOW neuf de 5 pièces, 27 x 42' sur terrain 70' x 115' terrasse haie, arbre, système central, cave 8' façade en pierre, taxes plus basses de la région, domaine Deland, 105, Tremblay, prix à discuter, tél: 849-0094 22-4

MAISON, 4 appts, terrain 130 x 130 garage, prix très bas au Rang Saint-Joseph à Notre-Dame de Stanbridge 1-296-4409 22-4

MAISON DE 8 logis rapportant de très bons revenus, située près du Cégep. S'ad. par tél.: à 346-5279 23-4

MOBILIER de salon et de cuisine, carosse, trompette, pneus, chiens Saint-Bernard et autres articles. Raison Transfert, il faut voir et faire offre, tél.: à 347-9170 23-3

ANGUILLES fumées, à vendre, hâtez-vous, quantité limitée, s'ad. à 247, Montée Saint-Alexandre, tél: 346-6165 23-3

TERRAIN multifamilial à côté des Galeries Richelieu, sur la rue Dupuis, l'aqueduc et égout installés rue en asphalte , s'ad. 878 Champlain, 348-4592. 23-3

MOTEL 12 unités avec logement à bons revenus, pas d'agent, cause départ, 348-5443 23-4

REFRIGERATEUR Roy et cuisinière Fairbanks Morse Gibson, en très bon état, le tout $200. tél. 346-9998 23-3

SOUFFLEUSE à neige pour tracteur Ford 7 forces; instruments de musique après 5 heures à 347-5208 23-3

RESTAURANT d'accomodation avec service d'essence situé au 280, 9è Avenue Iberville, pour inf: tél. 346-5308 j n o

COTTAGE semi-détaché, brique et pierre, 6 pièces, système à l'eau chaude, planchers bois franc, garage et terrassement complet, situé dans Saint-Gérard, aubaine à voir, pour renseignements appeler entre 9 et 4h.30 à 347-5311 local 43 23-4

COMMERCE à vendre peut être opéré par personne seule, idéal pour couple. Possibilité de loger en haut, loyer avantageux, $125. pour les deux. Prix suivant inventaire, tél. 347-6782 23-3

COMMERCE comprenant garage tout équipé, restaurant épicerie ainsi que 3 logis, dont 2 sont loués, très bien situé, cause de maladie, s'ad. en personne au propriétaire à 161 Chemin Des Carrières, Saint-Jean 23-3

KODAK professionnel avec système complet pour développer et agrandir pour cause de déménagement, aussi tapis tissé, aussi table de cuisine et coupons de linge, 347-3549 23-3

ROBE de mariée longue avec diadème et parure, grandeur 7 ans, $20. tél. 347-4564 24-3

MAISON brique 2 logis de 5 pièces, à 430 rue Boyer, près de Place Saint-Jean, à visiter sur semaine avec le propriétaire, après 5 1/4 heures le samedi en tout temps, tél.: 348-5386 24-3

YACHT fibre de verre, 16 pi., 60 forces Jonhsons avec toit neuf, entreposage gratuit, tél.: 347-4253 24-2

MACHINE à coudre Singer avec meumeuble $15.00; aussi une Necchie Zig-Zag, une Singer automatique avec meuble, une balayeuse Singer, en bonne condition, tél.: 347-4388 à 251 Mayrand 24-2

STEREO fini noyer "Emerson" 1970 tél.: 347-1504 24-2

MAISON 6 pièces et sous-sol entièrement fini "carport" s'ad. à 439 Latour, Saint-Jean j.n.o.

PEINTURE au gallon ou 5 gallons $3.50 le gallon, 24 Marchand, jeudi, vendredi, samedi.

TERRAINS à vendre, 105' x 140' au Domaine Fredette, route 7, Iberville. Conditions à discuter, tél.: 347-3127 ou 347-6484 24-2

EPICERIE Restaurant avec logis à même, départ, cause maladie, prix à discuter, tél.: 348-8820 24-2

3 TERRAINS sur Avenue Masseau, Iberville, 1 skidoo 20 H.P. électrique Bombardier, presque neuf, maison neuve à louer ou à vendre sur Avenue Masseau, Iberville, s'ad. à 460 ave. Larivière, Iberville, après 6 heures le soir ou le samedi 24-3

STEREO Electrohome sans radio, tél. 348-2445 ou 347-4337 24-2

FOURNAISE 4 pi. de hauteur, machine à coudre électrique, s'ad. à M. Aurèle Bellemare 79, Cousins Saint-Jean, 24-2

MACHINE à calculer électrique aussi trailer à ski-doo en aluminium après 6 heures tél. 347-8896 24-2

600 BALLES de foin, tél. 348-5522 le soir seulement 24-3

TRAILER tente, toit rigide, 8 places, tout équipé, gaz et électricité, prix spécial, tél. 348-8802 24-2

SKI-ROULE 71, 300 SS 24 forces cause mortalité, 347-4958 24-2

TERRAIN 75 x 100 avec puit, pas de taxe, rue Sainte-Bernadette, Iberville, 346-4441 local 36 8 a.m. à 5 p.m. 24-2

BOMBARDIER 14 forces, 1966 en bonne condition, tél. 347-1791 24-2

SKI-DOO Bombardier Nordic 1970, 24 forces, 2 cylindres, très propre, tél. 347-4197 24-2

REMORQUE pour mob-neige, tél. 346-4898 24-2

CHESTERFIELD avec fauteuil "Crofler", 2 paletots pour homme, un gris et un noir, grandeur 38, très propre, un poêle "Gurney" combiné huile et gaz, très propre, tél. 347-8890 ou 346-4989 24-3

TV RCA 23 po. noir et blanc, $75. tél. avant 3 heures p.m. 348-6405 24-2

CARABINE 30 30 tél. 347-4073 24-2

LAVEUSE - essoreuse rotative Hoover, $100. tél. 347-9428 24-2

BUREAU en métal 24 rue Marchand jeudi-vendredi-samedi

BOITES de vêtement pour fillettes 2 et 3 ans patins blanc de fantaisie pt. 9, pour fillette, culotte de hockey 9 ans, tél. 346-4382 j n o

LAVEUSE Beaty en bonne condition, 2 sets de cuisine chromés, s'ad. 347-4054 ou 788 Des Ormes l'Acadie 24-2

TERRAINS coin Maisonneuve et Lasnier, grandeur 70 x 100 tél. 347-4263 24-3

VALISES toutes grandeur à vendre 24 Marchand, jeudi - vendredi - samedi

2 PONEYS race dompté pour voiture ou scelle, offre raisonnable pas refusée, après 6 heures, 347-1627 24-2

ROBE et manteau de mariée, longs blancs, gr. 10 ans, modèle "exclusif" vendrait $120. 347-9356 après 5 heures 24-2

SKI-DOO Chaparall 36 forces, 440 c.c. 1972 appelez 348-4816 24-2

AUTO-NEIGE Skiroule 1971, SX 440 35 forces, en très bon ordre, une aubaine, tél. 347-7220 après 5 heures 24-2

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.
Membre de la Corporation des Courtiers

20 ans de choix et de service le plus complet dans le domaine immobilier de la région.

LIBRE IMMEDIATEMENT



IBERVILLE: Venant d'être rénové, bungalow brique, système air chaud, garage, à voir.
IBERVILLE: paroisse Sacré-Coeur, bungalow brique et pierre, 5 1/2 pièces, garage annexé, près des écoles, une offre s.v.p..



4 MILLES d'Iberville: sur un magnifique terrain de 125 x 125, faisant face au Richelieu, propriété 1 1/2 étage, 7 pièces chauffage électrique, à ne pas manquer.
SAINT-EUGENE: bungalow construction récente, brique, système air chaud, carport, seulement $1,000 comptant, ne laissez pas passer votre chance.

SAINT-GERARD: propriété neuve brique, 5 1/2 pièces, système électrique, salle de bain céramique, carport à ne pas manquer.
SAINT-GERARD: sur un terrain de 8,450 pi.car., bungalow en bloc de ciment, 5 1/2 pièces, grand patio, deux portes patio, terrassement complet, une visite vous convaincra.



Développement Deland: bungalow brique 5 1/2 pièces, terrain 70 x 100, carport, installation laveuse sécheuse, dans la salle de bain, comptant minime.
SAINT-PAUL ILE AUX NOIX: règlement de succession, faut vendre, chalet 5 pièces, en bardeaux amiante avec magnifique vue sur le Richelieu, situé dans un secteur jamais inondé.
CENTRE-VILLE: propriété commerciale, brique, 2 logis 4 pièces, 2 magasins, tous loués avec baux, revenus: $5,640, demandez des informations.

160 LONGUEUIL, SAINT-JEAN - TEL.: 347-5511

MICHEL THIBODEAU
348-2575, courtier

GUY NORMAND
348-4639, courtier.

MADAME
NADINE REON GARCIA
347-6642, agent

ROBERT RAINVILLE
348-3433, agent

GAETAN DUPONT
347-7621, agent



BUNGALOW NEUF

5 1/2 pièces, terrain 71 x 100, situé 42 rue Saint-Antoine, $16,900. seulement, s'adresser à L.P. Hébert

58 Saint-Antoine, TEL: 346-6465

---

2 COLONNES de son marque RSC comprenant 8 haut-parleurs 12 po. chaque colonne N. Brousseau 346-4867 24-3

SILO en fibre de verre Feed Queen Bernard avec échelle et vis 12 x 4 neuf grandeur 5 tonnes et plus tél. 1-296-4652 24-2

A VENDRE

L'Acadie Village, résidence I logis 7 pièces vacant, 2 logis 4 pièces loués. Garage, chauffage central, grand terrain.

277 Chemin du Clocher

S'AD A 347-9030

MOTONEIGE Skiroule 72, 440 RTX 40 forces, très propre, tél. 347-1791 24-2

AMPLIFICATEUR Fender bassement avec 2 hauts parleurs de 12" aussi 3 haut parleurs de 15", s'ad. à 245-3592 après 6 hres 24-2

MAISON à l'ile Sainte-Thérèse 5 appts, avec poêle et fournaise sur la rue Bombardier, s'ad. à 245-3592 après 6 hres. 24-2

MACHINE à laver usagée Beaty, rouleaux à essorer neufs $10. lit 3/4 avec matelas $10. aussi 8 fenêtres pour cave et 8 fenêtres doubles en bois, émaillé blanc $1.50 chacun ou $1. pour le tout 347-1435 24-2

SNOW-JET 69, $350. Snow-Jet 71, électrique $500. Skiroule RT 300 73, $750. Boa-Ski 71, $400. tél. 347-1575 24-2

SET de chambre, set cuisine en bois, lit pliant, bureau chiffonnier, coffre en cèdre, divan, chaise, miroir, aspirateur, bureau d'étudiant tél. 348-4449

EQUIPEMENT de ski pour dames, bottines Reiker 8 1/2, appelex à 347-3344.

MEUBLES, sets de cuisine, de salon, de chambre, hide-a-bed, réfrigérateur, poêle combiné électricité et huile, miroirs, cadres, chaise berçante, à 269 A Saint-Jacques 347-4915 25-2

POELE 220 30 forces, Moffat $100. poêle 220, 30 pouces Crosley $60. poêle au gaz propane 20 pouces, $25., set de cuisine chromé 4 chaises, $30. lit d'enfant 1 à 6 ans $10., lit 3/4 complet, $10. fauteuil berçant avec $35. fauteuil berçant et pivotant avec pouf, les deux de couleur vert foncé $35. tél. 347-5874 25-3

TELEVISION Zénith noir et blanc en ordre, aucune offre raisonnable refusée, tél. 346-5414

PATINS de garçon, très propre, pointure 2, 3, 4 en bas de la moitié du prix, aussi jambière de hockey $2. traîneau à ski doo $20. s'ad. à 878 Champlain Saint-Jean 25-2

MANTEAU mouton noir grandeur 13-14 à très bas prix, s'ad. 447 Saint-Laurent tél. 348-8055

AQUARIUM 24 x 12 x 12 tout équipé (filtreur extérieur, chauffe-eau réblable, vibrateur, pompe etc.), valeur réelle $120. le tout pour $50. 347-2251

SKIROULE RTX 440, 1972, parfaite condition, a peine limé, Skiroule 71, $400, 400 milles d'usure, parfaite condition, camion Dodge 59, boîte fermée, 1/2 tonne, 4 pneus neufs, peinture neuve, 41,000 milles, aubaine tél. 346-9321

VETEMENT pour dame, comprenant gilet, pantalon, robe longue et courte, ect. tél. après 6 heures 347-5412

SOUFFLEUSE à neige motorisée, à gazoline, en excellente condition. Cause: traumatisme familial re: blessures, prix $75. tél. 348-2242

SET de chambre, set salon, lit pliant, set cuisine, 1 carosse, 1 buffet de cuisine, fauteuil rembourré, chaise berçante, pupitre d'enfant, chaise en bois, laveuse ordinaire, 89, Collin, 347-7433

A VENDRE

MAISON DE 5½ PIECES

Au développement Delan, carport, patios, piscine 12' par 3', remise de jardin, finition par ébéniste, intérieur d'armoires formica, sous-sol fini 18' par 12' Tel.: 347-5107

ATTENTION

SALON DE COIFFURE A VENDRE

Très bonne clientèle, centre-ville, gros chiffre d'affaires, occasion unique pour les fêtes.

TEL: 346-9495

REMORQUES "CAPITOL"

pour motoneiges,

Vendeur autorisé

GARAGE FONTAINE

180, RANG SAINT-EDOUARD, IBERVILLE
TEL: 346-5928

MÉNAGE NEUF ESPAGNOL 1973

CES MEUBLES SONT NEUFS ET GARANTIS

Comprenant: poêle de luxe 1973 McClary, réfrigérateur McClary, 2 portes zéro zone 15 pieds cubes, 1973. Mobilier de salon espagnol: table de centre, table de coin, avec lampe espagnole, 1 mobilier de chambre 3 morceaux: 2 lampes de bureau Terre des Hommes, 1 sommier caisse, 1 matelas 1020 ressorts. 1 mobilier de cuisine espagnol 5 morceaux, 1 pot à fleur, 1 laveuse et sècheuse automatique McClary.

$1,895 ENTREPOSAGE GRATUIT

SAINT-JEAN, P.Q. TEL.: 348-6571

A VENDRE

TERRAINS ET BÂTIMENTS

Situés à l'angle de la 2è rue et 6è Avenue à Iberville, Comprenant, un lave-autos (batiment), un garage, commercial aisni que 3 batiments divers, sur un terrain totalisant 23, 230 pi. carrés.
Pour information:

LOUIS THUOT - TEL.: 346-3776 OU 348-5213

Pommes réfrigérées

HERMITAGE CHAMPAGNAT

18, BORD DE L'EAU IBERVILLE
TÉL: 347-4167

LES IMMEUBLES LAURIER



Arsène Leblanc, courtier

MEMBRE DE LA CORPORATION DES COURTIERS

330 LAURIER, SAINT-JEAN. **TEL. 348-5363**

FOYER à Saint-Ignace de Stanbridge, 12 pensionnaires, propriété de 13 pièces, terrain 250X400 pieds, revenus: $18,000 par année, conditions à discuter.

RUE VICTORIA: 7½ pces, 40 x 100, alluminium, carport, syst, centre de la ville, facile à visiter.
RUE COUSINS: 7 pces, 60 x 90, pierre de taille, foyer, salle de jeu, garage chauffé, faut voir.
EPICERIE LICENCIEE: chiffre d'affaire $1,100 par semaine avec propriété en alluminium, demandez informations.
COMMERCE DE BISCUITS et de bonbons, avec propriété de 3 logis, très bon revenu, à noter.
COMMERCE DE CHAUSSURES et cordonnerie avec propriété en briques de 4½ pces, faut voir.
ROULOTTE: 12 x 50, 4 pces, terrain 100 x 100, garage 26 x 26, prix demandé $10,000.00
SAINT-PAUL-ILE-AUX-NOIX: Boul. Fortin, 5 pces, syst, 100 x 200, garage, faut voir.

MOT CACHE

A	Cicatriser	Ergot	Inscription	Loufoque	Oidure	R	Saturé
	Clairette	Eriger	Intéresser				Secrétaire
Aérosol	Crédit	Etalon	Invitation	M	P	Rapporter	Studieux
Aptitude	Crédo		Ironie			Récital	
Artère		G		Magicien	Parolier	Recueil	T
Aveuglette	D		L	Mécanicien	Pente	Rédemptoriste	
		Glorifier			Persécuter	Rentoiler	Tiquet
B	Démissionner	Grise	Lanoline	N	Pirouette	Reprend	Tiroir
	Difforme		Légitimation		Pleurer	Retourne	Tourbillon
Bouleau	Duplex	I	Lévier	Nacre	Pleuvoir		Trente
			Liberté		Premier	S	Troupeau
C	E	Inépuisable	Lier	O	Prix		Truc
		Innocenter	Longueur		Pruneau	Saccoche	

E	R	U	T	A	S	B	E	N	O	I	T	A	M	I	T	I	G	E	L
E	R	U	D	I	O	P	T	O	N	E	I	C	I	N	A	C	E	M	E
X	E	L	P	U	D	L	T	D	A	L	I	B	E	R	T	E	X	T	R
R	E	I	L	R	E	E	E	E	E	A	R	T	E	R	E	U	T	E	I
P	E	E	R	E	D	U	R	R	E	T	O	U	R	N	E	E	S	N	S
R	A	L	E	I	U	V	I	C	N	I	N	R	D	I	L	S	N	E	N
U	R	A	I	L	T	O	A	A	O	C	I	N	D	G	E	O	C	O	T
N	U	E	F	O	I	I	L	N	I	E	E	U	U	R	C	R	L	O	E
E	E	T	I	R	T	R	C	P	T	R	T	E	E	E	E	L	G	T	D
A	U	N	R	A	P	N	I	P	P	S	V	T	N	T	I	R	S	E	I
U	G	E	O	P	A	R	E	E	I	A	N	T	A	B	E	I	M	N	R
L	N	R	L	I	O	N	R	R	R	I	E	I	R	I	R	I	E	E	R
R	O	T	G	U	T	S	L	E	C	R	R	U	M	O	S	P	S	A	N
E	L	U	E	E	E	A	M	T	S	E	O	E	T	S	U	I	P	E	P
I	A	T	F	C	N	R	T	A	N	T	R	P	I	I	R	P	I	L	R
V	T	I	U	O	O	I	C	I	I	P	M	O	S	T	O	C	E	E	I
E	E	T	L	F	Q	O	C	R	V	E	N	A	A	R	I	U	G	A	X
L	E	I	F	U	C	U	O	O	D	N	B	C	T	G	R	I	S	E	U
R	N	I	E	H	R	I	E	E	E	L	I	E	A	E	R	O	S	O	L
E	D	T	E	T	R	N	R	R	E	C	R	M	R	E	C	U	E	I	L

RADIO Stertone 200, AM/FM, short 1 et 2 s'ad. à 348-8497 25-2

SKI-ROULE 1971, 28 forces, presque neuf, tél. 347-4390 25-2

APPAREILS d'esthétique à vendre Stimulax et Stériozon, s'ad. à 348-4127.

PIANO demandé tél. 346-6284 25-2

A VENDRE
AUTOMOBILE
de marque Volkswagen propre et en très bonne condition, pour renseignement, tél.: 347-7223 ou 348-6518, demandez Mme Boulos.

MAISON DE 5½ PIECES
A VENDRE
Finie brique, garage, système eau chaude, une pièce finie au sous-sol s'adresser à: 346-6769 ou 346-6740 jno

A VENDRE
Planure de bois pour poulailler, pour grange, étable et porcherie. Avons aussi équipement pour souffler. S'ad. à:
JEAN-GUY SOUCY
SAINT-BLAISE
TEL: 347-7926

TERRAINS A VENDRE A SAINT-JEAN
résidentiels • commercial.
SECTEURS
Saint-Georges & Delagrave
AUSSI
Saint-Jacques & Descarrières.
B. BAILLARGEON prop.
SAINT-LAMBERT
671-7607

IMMEUBLES LEBEAU enr.
Yvan Lebeau, courtier
347-6221
Yvan Lebeau, Courtier,
185 boul. Montcalm Saint-Jear

PROPRIETES A REVENUS

2 LOGIS x 4 pièces, brique, système chauffage. Prix $18,500

2 LOGIS en stucco, 1 x 5, 1 x 4 pièces, revenu $1920.00 Prix $18,000.

6 LOGIS x 4 pièces avec terrain commercial sur boulevard Séminaire 60 x 100, revenu $6060.00. Prix $50,000.

2 LOGIS x 5 pièces dans N.D.A., stucco, revenu $1860. Prix $16,200.

3 LOGIS en brique, 1 x 6, 2 x 5 pièces, N.D.A. Prix $15,000.

PROPRIETE avec restaurant, bon chiffre d'affaires, revenu de la propriété $5,460, revenu du restaurant $50,000, centre-ville. Prix $48,500.

RUE RICHELIEU, 3 logis et 3 magasins, revenus $14,292. Prix $112,000.

4 LOGIS de 4 pièces, chauffage air chaud, revenu $4,020, prix $28,900.

FAUT VENDRE, centre commercial, 2 logis et 2 magasins, revenus $7920, une offre S.V.P.
magasins, revenus $7920, une offre S.V.P.

SAINT-GERARD: Bungalow en déclin de bois, 5 pièces, terrain 60 x 140, face à la rivière, $18,000.
BUNGALOW en clapboard aluminium neuf, foyer, salle de jeu au sous-sol, porte-patio, tapis inclus, prix $19,800.
BUNGALOW 5 pièces, sous-sol loué $100 par mois, libre immédiatement, site commercial, prix $22,000.

BUNGALOW en brique et pierre, 6 pièces, salle à manger, hyp. 5 1/2%, prix $24,500.

BUNGALOW en brique, 5 pièces, salle de jeu, salle de lavage. Prix $24,500.

SAINT-LUCIEN, bungalow en brique 5 pièces, aubaine $16,000.

YVAN LEBEAU
347-6221 - courtier
RENE PARE
347-6221 ou 658-0580
agent

CHARLES GARCIA
346-3975 - agent
Madeleine L. Bessette
Rougemont, Saint-Césaire, Granby, 469-3078

MAISON moderne, pas entièrement finie à l'intérieur, 5 pces, système chauffage, grand terrain, env. 150 x 100 pi. peut être occupé immédiatement très bon prix pour celui qui pourrait la finir lui-même. Située à Saint-Blaise tél. 346-5089

TRAILER à 2 roues avec côté pour transporter animaux ou échangerais pour trailer à ski-doo, Marcel Guay Saint-Blaise, tél. 346-5089

MAISON en clapbord d'aluminium 4 pièces, système de chauffage air chaud, zoné, sous-sol 3 pièces, plafond non fini, garage, terrain 65' x 100' prix $7,500. tél. 347-5874 25-3

FOURNAISE de plancher, bassinette chaise haute, outils de plombier, s'ad. 347-3153

ROBE de mariée, blanche avec ruban rose, grandeur 12-13 ans, laisse à moitié prix tél. 348-4791

ENSEMBLE de carosse transformable très propre, produit Herbelle pour nettoyer la peau avec valise tél. 347-8786 25-2

MANTEAUX rat musqué, peau descendues court 16 ans, cadre ballerine 2 pieds pas 5 pi. $10. disque à vendre dans des albums un gros choix prix à discuter, 347-4985 25-3

TELEVISEUR portatif, 19' Westinghouse, avec support, presque neuve, tél. à 347-8427 après 5 heures.

TV Panasonic portative noir et blanc, 19 po. en très bonne condition, aussi un extracteur à jus électrique, neuf, s'ad. à Napierville, 1-245-3438

LAVEUSE et sécheuse automatique, Westinghouse, propre en parfaite condition, aubaine, adresse 434 rue Laurier après 8 hres.

CINE CAMERA Bell & Howell 8 mm zoom électrique (avec étui) carosse, chaise-haute (pouvant servir de table & chaise) bain sur pattes pour bébé Carré Verdi 25-2

REMORQUE à vendre $50. tél. 348-5220

A IBERVILLE rue des Conseillers bungalow brique, 5 1/2 pces, 3 chambres, sous-sol fini abri, possession immédiate, prix $21,000 comptant à discuter, Trust General du Canada, 866-9641 Alyne Dupuis 674-6817 25-2

SKIROULE RTX 300 1972, 30 heures d'usure, tél. 346-5287 25-4

PERE NOEL pour extéeieur avec renne et traîneau $10. antenne T.V. très propre $10. tél. 348-5793

BUREAU chambre à coucher, vaisselle, laveuse, set de cuisine, TV Hide-bed, s'ad. 24 Marchand, Saint-Jean, jeudi, vendredi et samedi seulement.

AMATEUR de photographie: idéal pour débutant, caméra 35 MM Yashica Electro-35, lentille 1.7 comme neuf, instructions $75. avec accessoires, lentilles grand angulaire et téléphoto $100. Ciné-Caméra Keystone $15. projecteur 8 MM Keystone tel quel $20. le tout $120. ajouterai 3 flood lights et splicer tél. 347-4645 25-2

SET de cuisine chromé solide et très propre s'ad. à 171 Des Carrières, tél. 347-3435

2 COBREFLEX avec driver 40 watts multi-impecance model ID-40T, marque université tél. 346-6692

FOX TERRIER à poil dur (Milou) 8 mois, enregistré, tatoué, vacciné, propre, $50. après 5h. p.m. 347-5744

MAISON 7 appts Domaine, 4 chambres à coucher, Beausite Saint-Blaise prix $12,000 tél. 347-4496 j n o

A NAPIERVILLE 1 maison 10 appts 2è, système à chauffage à eau chaude, zoné un garage pour 3 autos s'ad. à 245-3592 après 6 h. 25-2

MOTO-NEIGE de marque Moto-Ski 71, 2 cylindres, 35 forces aussi un Bombardier Olympique 70, 1 cylindre 18 forces en bonne condition, cause de départ, s'ad. à 51 Cousins Saint-Jean Qué. tél. 346-9771 25-2

MATELAS athlétique 4 pi. x 8 pi. x 2 po. serait pratique pour judo, haltérophile ou n'importe quel sport intérieur ou extérieur, $20. chacun La Remise, 17 Saint-Charles Saint-Jean, tél. 347-6782 25-3

JACKET de ski pour dame ou demoiselle, bleu pâle, grandeur médium, aussi jacket de ski genre eskimo, imitation de fourrure, grandeur 12-14 ans, manteau de cuir bleu marin, grandeur 10 ans, le tout très propre, pour inf. s'ad. à 30 Saint-Maurice, Saint-Jean ou tél. à 347-5395

MACHINE à coudre, TV, étagère, balance de matériel à la verge, fil, doublure, fermeture éclair, s'ad. à A. Sulvain 12 Gagnon Est Saint-Jean (près du golf) tél. 347-1397

MANTEAU d'hiver pour fillette, grandeur 12 ans, très propre, couleur mauve, aussi une roue d'auto de ford 66 tél. 347-1909

SKI-DOO 73 TNT 340 $995. Skiroule 73 RTX 440 $1055, Skiroule 73 RT 300, $675. partex gagnant chez Pierre Lague Auto Inc. 395 Chemin Richelieu, Saint-Jean 347-8848

TAPIS nylon couleur rosé 10 x12 $25. à 170 Jacques-Cartier, Saint-Jean, tél. 347-7614

A VENDRE
Une machine à clés doubles en bonnes conditions et un inventaire de plus de 4000 blancs de clés aussi plusieurs serrures et cadenas, coffre-fort de 28 3/4 x 21 x 18 1/2, articles divers.
Adressez-vous à:
79 A, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, tél.: 347-4915.

A VENDRE
MAISON 2 LOGIS
Situé à 407, rue Saint-Georges, Saint-Jean
S'ad. à:
Trahan & Frères Inc.
215, rue Saint-Pierre
Saint-Jean
Tél.: 347-2355

A VENDRE RESTAURANT EPICERIE
Avec bâtisse à l'Ile Sainte-Thérèse. Prix à discuter sur place.
TEL: 348-4121

MAISON 5 logis, 4 de 2 1/2 appt, tout meublée, 1 de 6 appt, après 5 h. p.m. s'ad. à 456 Séminaire, Saint-Jean, acheteurs sérieux seulement 25-2

SKI-DOO Bombardier 1970, 18 forces électrique avec toile, propre et en très bonne condition, cause déménagement. 347-6749 le jour 347-8662 après 4 heures.

REGLEMENT DE SUCCESSION
2 MAISONS A VENDRE
398 2e Avenue Iberville 400-402 2e Avenue Iberville. S'adresser à Boulangerie R & R Bissonnette, 251 Champlain, Saint-Jean, Tél.: 346-6496 • 346-9972

BOIS SEC ET LEGEREMENT USAGE

2 x 8 - 10 pi. long notre prix	$2.25
2 x 8 - 16 pi. long notre prix	$4.00
2 x 10 - 10 pi. long notre prix	$3.00
2 x 10 - 16 pi. long notre prix	$5.00
4 x 4 - 8 pi. long notre prix	$2.00
Presswood 3/4 po. 4 x 8	$7.00
1/2 panneau	$4.00

Bois ayant servi pour une exposition, Marché Sainte-Marguerite 246, Chemin du Clocher l'Acadie tél.
346-3223 347-6286

Isolation
MOUSSE D'URETHANE PULVERISEE
pour tout genre de bâtisses; industrielle, commerciale. "toiture, plafonds, murs etc....."
LAINE MINERALE ET FOAM SOUFFLE
boîte de camion réfrigérée, entrepôt frigorifique etc...
ISOLATION RICHELIEU ENRG.
SAINT-JEAN
347-1123

NOUVELLE EMISSION D'OBLIGATIONS - NOVEMBRE 1972

Ville de Saint-Jean

PLACEMENT 8%
ECHEANT LE 15 NOVEMBRE 1982



Renseignements et prospectus sur demande

Edouard J. Bélanger
185, RUE TRAHAN, SAINT-JEAN
TEL.: 347-6689

tassé & associés ltée
COURTIERS ET AGENT DE CHANGE

2 PNEUS à neige 700-13 avec roues tél. 347-8677 ou 347-1485

PEINTURE pour métal, béton, etc. s'ad. à 24 Marchand, Saint-Jean, jeudi, vendredi et samedi seulement.

BUNGALOW à Saint-Jean, 35 rue Alcide Côté 5 1/2 pces, 1000 comptant, balance payable mensuellement capital et intérêt, système chauffage ou à louer $135. par mois 25-3

A VENDRE
BATISSE 3 ETAGES
comprenant magasin et logis de 11 appartements sur la rue Richelieu, sinon vendu le magasin sera loué le 1er janvier 1973.
Pour renseignements:
TEL: 347-4401
RES: 347-4114

TABLE de salle à manger, Vilas neuve, couleur candlelight ronde 40 pcs, extensible à 58 pcs, tél. 346-4125

MAISON mobile Grand prix 71, 14' x 67', vendue non meublée, à vendre pour le printemps, tél. 348-8626 25-2

FAUTEUIL antique, 3 places, avec bec de cigogne aux bras et pattes à tête d'animal et un autre fauteuil antique 3 places avec "ball fert" de style empire aussi un bain de bébé sur pied, tél. 1-244-5307 25-4

GUITARE électrique, avec amplificateur, presque neuf, $60. s'ad. à 536 Lamarche entre 4 et 7 heures.

SALON de coiffure équipement au complet, 4 séchoirs, 2 chaises, lavabo comptoirs etc. Très propre presque neuf, tél. 348-5690 25-2

LAVEUSE 2 ans d'usure, s'ad. à 431 Boyer tél. 348-2877 25-2

PNEUS d'hiver de Volvo Uni Royal Super Winteride 6.85 x 15, en très bonne condition, 1 hiver d'usure, tél. 348-4258

TERRAIN 60 x 150 sur le bord du Richelieu, tél. 347-3081 25-3

LINGE neuf pour dame; chaise de couture physique, s'ad. 346-6157.

SKI-DOO TNT 440, prix à discuter, s'ad. à 412, 2e Avenue Iberville, tél. 346-5614 25-3

PETITE roulotte 9 x 6 1/2 pieds 9 pieds de haut, fini hiver-été, installation complète avec frigidaire combiné, poêle, toilette tournante sous le lit, s'ad. 346-9104

FOURNEAU encastré comme neuf, couleur or, valeur de $300. à vendre, pour $100. tél. 348-6380

CHALET à vendre, faut vendre à Saint-Paul Ile-aux-Noix, s'ad. par tél. 347-4992 4 appts, chambre de bain 25-2

MAISON mobile 1969 60 x 12 meublée, 2 chambres très bonne condition, pousse-pousse, très propre, tél. 348-5652

PROPRIETE à revenus, 2 logis, 4 1/2 pces, avec garage situé à Saint-Blaise 346-3319 25-2

TERRAIN 70' x 110' dans un quartier Nord, près du nouvel hôpital et de la Polyvalente, sur la rue Lachance avec vue sur la rivière, pour informations appelez tél. 348-3251 25-2

MOBILIER de chambre de bébé, un berceau, un lit d'auto, un siège d'auto, linge de bébé naissant à 2 ans (fille), aussi chambre à louer, toute commodité, près du CEGEP tél. 347-8980

VILLAGE Saint-Sébastien, sur le Rang de la Baie, bonne maison 2 étages, 5 chambres fermées, cave, système de chauffage, réservoir eau chaude, 220, grand terrain 75 x 115 s'ad. à 68 Notre-Dame Saint-Jean tél. 348-3394

BAHUT 70 po. de long, acajou, 2 portes et 2 tiroirs, pompe à eau "Duro" avec réservoir, bonne condition, manteau brun 18 ans avec collet de vison tél. 348-4629

SET de cuisine à vendre, comprenant une table et 6 chaises, en très bonne condition tél. 346-5596 ou 259 rue Laurier, Saint-Jean.

FAUTEUIL, chaises, lit pliant, set de cuisine, très bon marché, s'ad. à 24 Marchand, Saint-Jean, jeudi, vendredi et samedi seulement.

SYNTONISATEUR AM/FM/MPX, 100 watts 2 boîtes de son, magnétophone stéréo, 4 pistes renversement automatique, magnétophone à cassette, Pre-recorded tapes 1/2 prix, tél. 348-5463 25-2

CHIENNE berger Ecossais avec 9 chiots de 5 semaines, ensemble ou séparés, le père Berger Allemand Prix d'Aubaines, tél. 346-5942 25-3

GILET d'habit sport 10 ans, bottes de ski-doo, pointure 4 tél. 347-7271.

REFRIGERATEUR blanc 12 pi. cu. Marquette très propre et bonne condition $50. tél. 348-4636

2 REMORQUES à auto-neige 347-1706

MAISON à Iberville, 2 logis, 5 et 6 pces, bon revenu tél. 347-4726 25-4

SPLIT-LEVEL, 41 Chantilly, Place Carillon, 2 salles de bain en céramique, une en haut, l'autre au sous-sol, carport pour 2 autos, entrée de la cave à l'extérieur, pelouse faite en avant, tél. 347-9550 25-3

TERRAIN dans le bois, finissant la ligne de Saint-Jean, tél. 347-9550 25-3

FOURNAISE à l'huile en parfait ordre, mobilier de salon, réfrigérateur poêle s'ad. à 24 Marchand, Saint-Jean, jeudi, vendredi et samedi seulement.

CAMP d'été 12' x 30' fini plywood à déménager avec blocs de ciment tél. 347-3878 entre 7 h. a.m. et 3 p.m. 25-3

MOBILIER moderne 2 studios de salon, 1 chaise, 2 tables, 2 lampes, tél. 348-8347 $50.

2 COUCHETTES d'enfant, matelas sommier 54 po. baril d'huile 346-5231

2 FOURNAISES à l'huile, 1 de 22,000 B.T.U. ($20.) 1 de 30,000 B.T.U. ($25.) appelez 348-6784 après 17 h. 25-3

BUNGALOW dans Saint-Gérard, 4 chambres, 2 salles de bain, patio, 2 foyers, four encastré, abri auto, construit de plus de 4 ans, tél. 348-6265 du lundi au vendredi après 5h. 1/2 samedi et dimanche toute la journée. j n o

TELE-COULEUR RCA 26 pces, 1971, fini en noyer sur pied, plaqué blanc, 4 ans de garantie, 347-8508 25-4

MAISON seule genre roulotte, 5 pces, chauffage central, grand terrain, 347-9770

2 TELEVISIONS (un 21, l'autre 17") en bonne condition, tél. 346-5767

CULTIVATEURS avons échelles métal neuves, faut voir, s'ad. à 24 Marchand, Saint-Jean, jeudi, vendredi et samedi seulement.

MOTO-NEIGE Snow Prince, 16 forces, parfaite condition, presque neuf, $250. 346-9211

MAISON 4 ans, extérieur stucco, électricité, plomberie, prête pour transporter $400. tél. 1-246-3672

LESSIVEUSE automatique, poêle électrique, machine à coudre, lit, table à café, s'ad. 24 Marchand, Saint Jean, jeudi, vendresi et samedi seulement.

Deuxième hypothèque

La principale compagnie de deuxième hypothèque au Canada peut vous prêter rapidement et confidentiellement le montant désiré.

Aucuns frais dissimulés, aucun boni - aucun frais d'intermédiaire, privilège de remboursement d'avance. Communiquez avec M. Fortin 172, Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-2381.

UNE FILIALE DE CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

Vous pouvez compter sur l'argent et l'expérience de Canadian Acceptance.

CENTRE FORESTIER ST-JEAN INC.

MAISON À VENDRE

A PARTIR DE **$16,500** **7¼%** D'INTERET

remboursement, capital, intérêt et taxe $149.00 par mois

S'ADRESSER A

ARMAND HÉBERT PRES.

TEL.: 346-9891

Roger Deland Inc

Distributeur de maisons usinées Latendresse

MAISONS TERRAINS



MAISON MODELE A VENDRE

plus de 17 modèles en montre

Maisons modulaires fabriquées et installées sur le terrain de votre choix

RES 348-6376 BUR 347-2428

HEURE D'OUVERTURE

SAINT-JEAN, LACOLLE, NAPIERVILLE

1 1/2 à 6h. p.m. jeudi - vendredi, samedi, dimanche

En tout temps sur rendez-vous

"UN PRET HYPOTHECAIRE,

AFFAIRE DE SIMPLE BON SENS

Nous prêtons jusqu'à $25,000. (jusqu'à 85% de la valeur de votre maison) prets également consentis sur chalets et améliorations domiciliaires. Période de remboursement possible de 15 ans.

Homeplan Realty Limited PRETS HYPOTHECAIRES

SERVICE RAPIDE approbation en 48 heures

ROBERT LAMOUREUX ger.

42, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN 347-3787

UN SERVICE DE FINANCEMENT

LE GROUPE TRADERS LIMITEE

ARGENT A PRETER

1 ERE OU 2e HYPOTHEQUE ACHETE HYPOTHEQUE EXISTANTE

TEL.: 347-3731 OU 346-9725

ele

PRÊT HYPOTHÉCAIRE COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

Caisse d'entraide économique de Saint-Jean et Iberville

62, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q.

TÉL: 347-0221, OU 347-8391

Maisons à vendre

sur commande ou prêtes à être occupées

Maison Modèle

SITUEE AU 445 BOUL. SEMINAIRE, SAINT-JEAN

(STATIONNEMENT DE LA FERRONNERIE BERGER)

TÉL: 348-6319

Vendu et installé par Jean-Luc Surprenant Inc

Conçus pour les besoins d'aujourd'hui

Pour l'achat de votre maison économisez

Choix de modèles dans 3 sites différents

Désourdy

Taux d'hypothèque préférentiel

$120.50 PAR MOIS (capital-intérêt et taxes comprises)



Déjà, plusieurs maisons prêtes à être habitées immédiatement

Maison modèle située à 528, rue Larochelle, Saint-Jean

Désourdy **LEGER CONSTRUCTION INC.** 348-4579 346-9590

Ouvert du lundi au vendredi de 9h. à 5h. p.m. Le soir et les fins de semaine sur rendez-vous seulement

NADEAU AUTO PARTS

Achetons autos usagées et accidentées.
Vendons pièces d'autos des modèles 1960 à 1972.
Pour renseignements s'adresser à
789 CH. RICHELIEU, SAINT-JEAN
TEL: 346-5383

Saint-Jean, ce 13 novembre 1972.

VILLE DE SAINT-JEAN, QUE.

AVIS PUBLIC

Lors de l'Assemblée du Conseil de la Ville de Saint-Jean, tenue le 6 novembre 1972, une résolution a été adoptée, décrétant la circulation automobile à sens unique, du sud au nord, sur la rue Jacques Cartier, entre la rue Foch et la rue Saint-Georges.

Cette résolution du Conseil de la Ville sera mise en application à partie du 20 novembre prochain et nous demandons à la population de bien voiloir se conformer aux lois de la circulation automobile qui s'appliqueront à partir de cette date, suivant le changement adopté.

Marcel BERNARD, Ingénieur
Directeur du Service des Travaux Publics

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE D'IBERVILLE

AVIS PUBLIC:

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné:

Que le rôle d'évaluation pour l'imposition des taxes foncières et locataires pour l'année fiscale 1973, est déposé suivant la Loi de l'évaluation foncière, au bureau du secrétaire-trésorier de la Ville d'Iberville, 645 - 1ère Rue, Iberville.

Donné à Iberville, ce 14è jour du mois de novembre 1972.

Le Secrétaire-Trésorier
André L. FRECHETTE

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF IBERVILLE

PUBLIC NOTICE:

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:

That the valuation roll for the levying of real estate taxes and rental taxes for municipal fiscal year 1973, is deposed in accordance by the Real Estate Assesment Act at the office of the Secretary-treasurer of the Town of Iberville, 645 - 1st Street, Iberville.

Given at Iberville, this 14th day of November 1972

The Secretary-treasurer
André L. FRECHETTE

2 SIDE BOARD en chêne sculté, un lustre de 6 branches, bancs d'église de 6 places; lit d'hôpital au complet avec matelas, moulin à coudre Singer, bureau de chambre en pin repasseuse électrique, plusieurs chaises rembourrées, beaucoup de meubles antiques, séchoir de coiffeuse, tél. 348-5702

RICHELIEU dupoex, Blvd, Richelieu, logis bas avec cuisine, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain; logis du haut mêmes divisions, renové $15,500 Danielle Freund 659-2291 Butler & Paule Realties 692-6731 M.L.S.

TERRAIN à vendre à Saint-Luc, tél. 348-5878 25-3

2 AQUARIUMS avec support 1 de 24 po. l'autre 20 po. complets avec poissons $50. tél. 347-6645

SET de cuisine très propre, 1 table et 4 chaises, s'ad. à 214, 12è Avenue Iberville, après 6 heures p.m.

FOURNAISE à l'huile électrique 2 portes accordéon, s'ad. tél. 346-5216

STEREO AM/FM "Monarq" 60W., avec 2 grandes boîtes de 3 haut-parleurs $140. (avec adapteur Quadrasonique) aussi réverberator H.-Fi $80. visionneuse 8 mm. $20. chacune tél. 347-3747 après 4h.30

CINQ caméra 8 mm. de luxe bottine de ski à clips pour femme pointure 8, bottine de ski pour homme 10, tapis neuf, 6 1/2 x 11 1/2 couleur rouge, une aubaine, après 6 h. p.m. 347-8902 25-10

LITS superposés, set de salon Antique, machine à coudre de Manufacture, s'ad. 347-3146

MAISON rue Longueuil, 9 pces, 2 salles de bain, chauffage central, 2 garages, pouvant être occupé au complet par une famille sans altération, ou aussi le bas tel que, par deux bureaux avec salle d'attentes indépendantes, tél. 347-1505

automobiles

MOTO NEIGE neuf Artic-Cat ski-doo Bombardier, Ski-Roule à des prix avantageux Pierre Lague Auto Inc. 395 chemin Richelieu Saint-Jean, 347-8848 17-10

BUICK 1968, Le Sabre 400, 2 portes H.T. comme neuf, s'ad. 710 2è Rue Iberville j n o

OLDSMOBILE 1966, bonne condition, très propre, prix raisonnable, tél. 347-7513 le soir 347-4345 23-3

VOLKSWAGEN Fast back, 66, moteur 70 24,000 milles, 1600 peinture neuve, chaussé en neuf, chaufferette gaz, très bonne condition, une aubaine, tél. 347-8244 après 5h.30 p.m. 23-4

BUICK Wildcat convertible, 1970, tout équipé, 45,000 milles, encore sur garantie originale, pneux radiaux, en parfaite condition, prix à discuter, tél. jour 347-2241 soir 346-9401 j n o

STATION WAGON Plymouth Fury 11, 1966, mécanique en bonne condition, tél. 347-5715 après 6 h. p.m. 23-3

DIDGE DART 1967, $1100. s'ad. à 347-9912 23-3

AUSTIN 1100 1967, 4 portes, tout équipé, cause auto fourni, excellente condition, $350. tél. 347-8902 après 6h. p.m. 23-3

CAMION International Loadstar 1600 1969, Cab et chassis, moteur V-8 345. power stering, power brake, essieu 2 vitesses, roxel, trans 5 vitesses, 6 bons pneus équipé Heavy Duty. Prix à discuter tél. Jour 347-2241 soir 346-9401 j n o

OLDSMOBILE Cutlass suprême 1971 19,000 milles, prix $3,400. tél. 347-5511 ou 348-2575 j n o

RENAULT 10, 1970 automatique AM FM très propre 22,000 milles $1,000 tél. 347-2015 23-3

CAMION Type Métro, International 1969, V-8 304, 10,000 milles, trans 4 vitesses, Undercoating - tires 700 x 16 6 ply. prix à discuter tél. jour 347-2241 soir 346-9401 j n o

MUSTANG 67, moteur 289, 3 vitesses au plancher, tél.: 347-4794, entre 6 et 7 heures p.m. Demandez Denis. 24-2

METEOR 66, convertible 390 p.c., aut. 50 m.m., peinture neuve, tél.: 347-9043, 348-3484, 346-9236, 24-2

CAMION Fargo 1960 1/2 tonne 346-9239 24-2

La corporation Municipale du Village de Napierville.

DEMANDE SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandés pour l'enlèvement des vidanges. Les spécifications seront donnés au bureau du secrétaire-trésoriers. Ces soumissions seront ouverte à la session du 7 décembre 1972 et devront être déposés à 8 heures p. m. avant cette session.

M. Yves DUPONT,
sec.-trés.

UNE BONNE GARANTIE UN PLACEMENT LOCAL

UN RENDEMENT ATTRAYANT

VILLE DE SAINT-JEAN, QUE

8%

ÉCHEANT LE 15 NOVEMBRE 1982

PRIX: 100*

et les intérêts courus, le cas échéant.

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.

REPRESENTANT A SAINT-JEAN

André Laflamme 754, rue d'Auteuil, Saint-Jean
Tél,: 348-4720

Nous offrons ces titres jusqu'à concurrence du montant disponible.

Profitez des petites annonces

LE CANADA FRANÇAIS

à nos guichets:	Saint-Jean	Longueuil	Combiné
1ère annonce	$1.00	$2.00	$2.50
2e annonce	90¢		
autres	85¢	$1.50	$2.00

sur appel téléphonique: $1 de plus pour la première annonce seulement

A VENDRE ou à échanger, Jeep International 1970 à échanger pour tracteur avec pelle, s'ad. 109 Deland Grand Bernier, tél. 346-5232 24-8

PONTIAC Grand Prix 1969, tout équipé, très bonne condition, comme neuf, s'ad. à 348-3045 et après 5 h. 348-8590 24-2

PONTIAC 65, accidenté en arrière, 348-2146 24-2

PARISIENNE 64, Custom Sport conv. 283 C.V. très bonne condition $450. après 6h. p.m. tél. 348-8950 24-2

Dans l'affaire de la faillite de:
ARROW PLASTICS LTD., corps politique légalement constitué ayant sa place d'affaires à, Iberville, Québec.

No. 460 ---Q-51872

Veuillez prendre avis que la proposition de la corporation débitrice susdite a été annulée et qu'elle est réputée avoir fait faillite le 30ième jour d'octobre 1972 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le VINGTIEME jour de NOVEMBRE 1972 à 10:30 heures de l'avant-midi, au bureau de la Direction des Faillites, Edifice Charpentier, 10 Est rue Notre-Dame Montréal, Québec.

Daté de Saint-Jean, Québec, ce 3ième jour de novembre 1972.

Antoine BOURASSA,
Syndic.

ENCAN

pour

MANFRED FELDEN

Coin Cook

R. R. I Frelighsburg (comtéMissisquoi)

VENDREDI, LE 24 NOVEMBRE 1972
A I HRE PRECISE

Tout sera vendu: 41 bonnes vaches holstein dont 3 pur-sang enregistrées avec papiers, et toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend quelques vaches fraîches vêlees plusieurs devant mettre bas en décembre et janvier et les autres en tout temps de l'année.

Le quota de lait industriel sera vendu comme suit: Contingent: 210,000 lbs; Mise en marché: 245,200 lbs

Machinerie: un tracteur diesel Massey-Ferguson No 180 avec seulement 1030 heures d'ouvrage. Power steering, barrage de roues, hydraulique et att. 3 pts; un tracteur diesel international No 504 avec cabine à neige et chargeur sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à neige; presse à foin International No 47, presque neuve, sur prise de force; râteau de côté John Deere; faneuse à foin; conditionneur New Holland; moulin à faucher International de 7 pds sur att. 3 pts; fourragère International No 16 avec nez à blé d'inde à 1 rang et faux à foin sur prise de force; souffleuse à silo; New Holland avec table et 50 pieds de tuyau; voiture Dion avec boite à ensilage de 16 pieds; semeuse à blé d'inde International à 2 rangs sur att. 3 pts; 2 voitures International d'une capacité de 7 tonnes avec montants à foin ; cultivateur avec att. 3 pts; niveleuse avec att.3 pts; semeuse Massey-Harris à 15 disques avec 2 embrayages (clutch) combinée pour engrais chimique; herse à roulettes 12x24 sur att. 3 pts; charrue à 2 raies avec att. 3 pts; perforeuse à piquets sur att. 3 pts; nettoyeur d'étable Houle avec environ 220 pieds de chaînes; Bull Tank Cherry Burrell d'une capacité de 300 gallons; trayeuse avec moteur, compresseur, pipage et 2 chaudières Universal neuves; 50 tonnes de beau foin presse; et plusieurs autres articles trop long à énumérer.

Cause de l'encan: transfert dans l'élevage d'animaux à boeuf.
Conditions: comptant ou prêt de Banque.
Pour informations ou demandes de crédit s'adresser à l'encanteur

JULES COTE
encanteur bilingue licencié

1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE. 263-0670
263-1434

PICK UP 1/2 tonne, Chevrolet, Austin 1968, modèle 1100, très propre, camion, 3 tonnes Int. avec boîte en acier, which 8 tonnes pour transport de machinerie, Plymouth 1966 Fury I, Oldsmobile 70, 6,000 milles comme neuf, Chevy II, 1963, $125 Comet 1961 $175, réservoirs 500, 200 et 125 gallons, s'ad. à 476, Boul. Iberville, Iberville, tél.: 347-3766 j.n.o.

FORD Torino 68, HT, P.B. P.S., moteur 351, 51,000 milles automatique, siège baquets, console, propre bon mécanique, tél. 347-2766 346-3426 24-2

CAMARO 1971, coupé sport 350 p.c. 245 H.P., 4 vitesses au plancher, tél. soir 347-9528 24-2

DODGE Polara 1971 Sedan 4 portes trans. aut. servo freins, servo direction; pneu neuf au 4 roues; radio stéréo - trans AM/FM avec haut-parleur, en avant et à l'arrière, dégivreur etc. millage 35,000 tél. 348-6303 24-2

CHRYSLER 68, très bonne condition, dentiste Caza, s'ad. 193 Richelieu Saint-Jean, tél. 347-4544 24-2

FORD 1965 en très bonne condition custom 2 portes, maison neuve, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol fini garage 15 x 27 s'ad. 59 Saint-Antoine tél. 347-1208 24-2

AUSTIN America 1300 1971, parfaite condition, dégivreur de glace arrière électrique. Tél. 348-6645, après 5 heures 24-10

DUSTER 72 moteur 318 équipement complet, 7,000 milles FORD LTD 71 H.T. équipement complet 26,000 milles, SATELLITE Sport 70 H.T. équipement complet 42,000 milles, PLYMOUTH 70 Station Wagon équipement complet 52,000 milles COUGAR 67 H.T., équipement complet 54,000 milles, CHEVROLET Caprice 67, H.T. équipement complet 48,000 milles OLDSMOBILE 70 Delta convertible équipement complet 27,000 milles TOYOTA 72 Station Wagon modèle 16,000 de Luxe 15,000 milles OLDSMOBILE Delta 69 H.T., Custom équipement complet 33,000 milles. CHEVROLET Caprice 67 H.T. équipement complet, 52,000 milles METEOR 67 Sedan équipement complet 53,000 milles MERCURY Parklaine 66, H.T. équipement complet 62,000 milles. Prix avantageux s'ad. à Laurent J. Séguin Mont Saint-Grégoire tél. 347-2772

CUTLASS 73, 2 portes coupé V-8 aut. radio AM/FM stéréo tout équipé, BUICK SKYLARK 72, 2 portes H.T., V-8 aut. équipement complet TOYOTA 72, model 1600 2 portes, radio, 7,000 milles OLDSMOBILE DELTA 70 , 4 portes, H.T., V-8 aut. tout équipé, 36,000 milles CHEVROLET 70 Bel-Air , 2 portes H.T. V-8 aut. équipement complet un vrai bijou 31,000 milles CHEVROLET 70 4 portes, Sedan V-8 aut. tout équipé, 52,000 milles BEAUMONT 69, 2 portes H.T. V-8 307, aut. radio 43,000 milles, CHEVELLE 68, 2 portes, H.T. V-8 396 S-S Aut. tout équipé, 46,000 milles CHRYSLER 68, 4 portes, H.T. V-8 aut. tout équipé, 48,000 milles FURY 11 68, 2 portes, H.T. V-8 aut. tout équipé, 47,000 milles FORD 69, convertible V-8 aut. tout équipé 28,000 milles VALIANT 66, 4 portes Sedan 6 cylindres, aut. radio 57,000 milles DODGE DART 69, 2 portes, H.T. 6 cylindres, aut. radio, 32,000 milles prix spécial. Partez gagnant chez Pierre Lague Auto Inc. 395 chemin Richelieu Saint-Jean, 347-8848

VEGA GT 72, 4 vitesses, bas millage, balance de garantie, pratiquement neuve, tél. 346-5004 après 6 heures. 25-2

MERCURY météor rideau 70, 4 portes sedan, aut. servo freins, servo-direction, radio, dégriveur arrière etc. 32,000 milles, a toujours été conduit prudemment, extérieur et intérieur impeccable, neuf, $4,500 sacrifierais $1795. prix ferme cause de mortalité, tél. 348-3084

METEOR 68, 6 cyl. en parfaite condition, 4 pneus neufs, tél. 346-4849 25-2

IMPALA 68, tune-up d'hiver, pneus à neige, aucune offre raisonnable refusée, cause mortalité, tél. 347-4377

PLYMOUTH fury 1967, 4 portes, 6 cylindres automatique, en bonne condition, tél. 346-5314 25-2

OLDSMOBILE 66, F85 De Luxe, V-8 automatique, 4 portes, P.S. P.B. radio, $450. à 279 Talon, Saint-Luc tél. 348-5132

MOTEUR 283 de Pontiac 64, en parfaite condition, $75. à 279 Talon, Saint-Luc, tél. 348-5132

FORD LTD 1969, Station Wagon Contry Squire, 10 passagers, 34,000 milles, bonne condition, tél. 347-8200 25-3

CHRYSLER 68, 4 portes, H.T. 383 2 barils, tout équipé, 48,000 milles à voir 195 Saint-Charles, Saint-Jean tél. 347-1276

AUTOMOBILES 73 toutes marques à prix avantageux. Comparez et partez gagnant chez Pierre Lague Auto Inc. 395 Chemin Richelieu, Saint-Jean, tél. 347-8848 ou 347-3031 25-34

CAMION tracteur International 1963 mécanique parfaite, peinture neuve, prêt à être utilisé Dodge camionnette 3/4 tonne 1965, V-8 Dodge 1960, 4 portes, sedan, 6 cyl. camion Ford 1963, genre "tilt cab" s'ad. Garage Bernard Guérin, 240 Saint-Georges, Saint-Jean j n-o

MARQUIS 1970, Browngham, bon prix et aussi Ski doo Bombardier 1972, cause de maladie 61 Saint-Charles 25-2

RENAULT 1972 impeccable, automatique, 9,000 milles, sous garantie $1,895 cause départ, tél. 348-4654

CHRYSLER 300 1965, 4 portes, P.S. P.B. radio, avec 6 roues, en parfaite condition, avec pneus à neige, 825-14 à crampon, prix $450. s'ad. à 346-3711 après 5h.30 25-2

VOLVO 1964 modèle 544, carosserie, refaite prix $400. tél. 348-8703 25-2

RENAULT 10- 1968 en excellente condition, $450. tél. 347-3312 25-2

PONTIAC G.T.O. 69, 2 P.H. tout équipé, 40,000 milles, 348-4604 25-2

PONTIAC 66, parisienne 2 portes, H.T., P.S. - P.B. peinture neuve, prix à discuter, tél. 348-4791

VIVA 1968, très propre, peinture neuve, 35,000 milles, belle aubaine, tél. 347-6378 25-3

VOLKSWAGEN usagée 1963 $150. personnes intéressées seulement, appelez après 6 hres P.M. à 348-3900

FORD Cortina, modèle GT 1972, avec radio, en très bonne condition, tél. 348-4290 j n o

PONTIAC 1968, sedan 4 portes, V-8 327, power steering, radio, en bonne condition, s'ad. à 85 Lafondaine Saint-Jean après 4h.30 p.m. tél. 347-2032

TOYOTA Corolla 1968, standard, pneus radial, radio, tél. 348-5234 25-2

DATSUN 71, couleur bleue, a roulé 20,000 milles, Renseignements 347-5210 après 17h. 25-2

RENAULT 68, excellente occasion $450. tél. 347-8755 70 Blv Séminaire

CHRYSLER 72, 4 portes, $3,700 tél. 348-5878 25-3

GALAXIE 500, 390, H.T. 2 portes très propre, tél. 347-1952 25-2

PLYMOUTH Belvedere 1 1967 propriétaire unique, 84,000 milles, très propre, en bonne condition, tél. 348-2934

Dans l'affaire de la faillite:
REAL POISSANT, ayant fait affaires seul sous le nom de "Centre du Disque" 400 Boulevard du Séminaire, Saint-Jean, Québec, et résidant au 219 Chaussé, Saint-Jean, Québec.

No. 461 Q-51873

Veuillez prendre avis que la proposition du débiteur susdit a été annulée et qu'il est réputé avoir fait faillite le 30ième jour d'octobre 1972 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le VINGTIEME jour de NOVEMBRE 1972 à 1:45 heures de l'après-midi au bureau de la Direction des Faillites, Edifice Charpentier, 10 est rue Notre-Dame, Montréal, Québec.

Daté de Saint-Jean, Québec, ce 3ième jour de novembre 1972.

Antoine BOURASSA,
Syndic.

ENCAN

LUNDI LE 20 NOVEMBRE

A 1 HEURE P.M. POUR

ANTOINE BOURASSA, SYNDIC

Sera vendu sur la terre de Gérald Dubois à Saint-Michel de Napierville, toute la machine agricole: 1 tracteur Farmall "H", 1 tracteur Inter 200, 1 tracteur Inter 340, 3 sarcleurs à tracteur hydraulique, 1 convoyeur à patates, 1 balance, 2 roues de tracteur avec pneus, coupeur à patates, semeur à patates, 2 rangs International, semeur à blé d'inde de précision 2 rangs, herse à roulettes, herse à ressorts, charrue hydraulique 2 raies, charrue à rigoles, 2 charrues traînantes, épandeur d'engrais 10 pieds de large, remorque à 4 roues, semeuse à grains, moulin à faucher International, presse à foin et beaucoup d'autres articles trop long à énumérés.

CONDITIONS: argent comptant.

ROGEL LAMOUREUX
Encanteur licencié.
TEL.: 245-3435

NOUVELLE ÉMISSION
CITÉ DE SAINT-JEAN

8%

ÉCHÉANT LE 15 NOVEMBRE 1982

PRIX: $100

ET LES INTERETS COURUS, LE CAS ECHEANT

MOLSON, ROUSSEAU & CIE LIMITÉE
800 PLACE VICTORIA, MONTRÉAL 115

REPRESENTANT A SAINT-JEAN

ERNEST LAPALME

194, RUE SAINT-MICHEL, SAINT-JEAN
TEL.: 348-2993

Nous offrons ces titres jusqu'à concurrence du montant disponible.

A LOUER
4½ PIECES
MEUBLE
ET NON MEUBLE
Très moderne avec grand stationnement. S'adresser à 445 Saint-Georges, app 22 Saint-Jean

LOCATION DE TÉLÉVISEUR
A partir de $8 par mois
NOUVEAU PLAN D'ACHAT
J. P. DUFRESNE
324, 9e Avenue, Iberville
TÉL.: 347-8053

LOCATION TV
NOIR ET BLANC
OU COULEURS
SERVICE DE REPARATION
VENTE
CENTRAL TV SERVICE ENRG.
P. Massé prop.
581, 1ERE RUE IBERVILLE
TEL.: 348-4383

BUREAU A LOUER
Centre ville chauffé, électricité, service de conciergerie, avec salle d'attente. Libre immédiatement.
S'adresser à:
347-5555

LOGIS NEUF A LOUER
Très grand 2 1/2 pièces, luxueux situé entre la Polyvalente et la nouvelle hôpital, au 930, rue Beaudry, Saint-Jean, meublé ou non, avec toutes les commodités. Pour renseignement, tél.: 347-7223 ou 348-6518, demandez Mme Boulos.

A LOUER
LOGIS DE 4½ PIECES
dans un deuxième étage, situé au 199 rue Fortin, (près du Cégep), $70 par mois. Pour information:
Tél.: 347-3255

à louer
[redacted]

A LOUER
Maison semi-détaché
4 1/2 pièces, chauffé, $125 par mois, situé à 18 Village Suisse, s'ad. à 16 Village Suisse.

MARSAN T.V
441 BOYER SAINT-JEAN
LOCATION T.V.
VENTE ET SERVICE
348-3611

A louer
CINÉ-CAMERA
PROJECTEUR
POLAROID
Pour informations:
Tel. 347-7569

A LOUER
APPARTEMENTS
2 PIECES
- Complètement meublé neuf.
- Toutes dépenses payées par propriétaire;
- Situé centre-ville, rue principale;
- Bâtisse neuve ultra moderne;
- Nos prix ne sont pas plus dispendieux que les apt ordinaires;
- Grande terrasse privée pour bain de soleil;
- Facilité de se baigner en plein air;
- Laveuse et sécheuse automatique;
- Thermostat individuel dans votre apt pour contrôler le chauffage à votre goût
- Téléphone sur terrasse sans aucune charge.

Adressez-vous durant la semaine, tous les jours de 1h. à 6h. jeudi et vendredi de 1h. à 9h. à: 221 Rue Richelieu
TEL.: 347-4260
N.B. Si pas de réponse s'adresser à 225 Richelieu appt. 1.
TEL.: 346-6141

Garage commercial à louer
SITUE AU 635-2e RUE, IBERVILLE
RENSEIGNEMENTS: 346-3776
ou 348-5213

APPARTEMENT Fortin 1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 pces, ultra moderne, chauffé, éclairé, meublé au complet, chambre de bain complète, grand stationnement pour autos, s'ad à 480 Mercier Saint-Jean, tél. 348-4080 ou 348-3722 j n o

APPARTEMENT Morin, 2 pces, bien meublées, air climatisé, chambre de bain moderne, grand garde-robe, s'ad à Apt. Morin, 6 Place du Marché app 11, tél. 347-3813 entre 4 p.m. et 8 p.m. j n o

APPARTEMENT Pierre 1 1/2 pièces modernes, meublé, chauffé, frigidaire, poêle électrique, cuisinette, chambre de bain, s'ad à Apt. Pierre, 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 p.m. et de 7.30 à 9.00 p.m. j n o

APPARTEMENT "Chez Lebeau", 2 1/2 et chambre à louer, meublé au complet, toutes dépenses payées prix raisonnable, service de buanderie automatique, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél.: 346-3656 j.n.o.

APPARTEMENT de 1 pce et demie, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robes dans le mur, frigidaire, poêle, douche, etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux apts. Impérial 244-248 Richelieu, Saint-Jean, tél.: 347-3129 j.n.o.

APPT Lemieux 1 1/2, 2 1/2 pces, modernes, insonorisées, meublées, tous services payés s'ad. à 104 de Salaberry Saint-Jean, tél. 348-5513 pour visiter de 7 heures à 9 heures p.m. j n o

LOGIS meublé, 3 grandes pièces et entrée privée, ménage fait à neuf, très joli, s'ad. à 786, 4è rue tél.: 347-7307 j.n.o.

BUREAU 3 pièces préfini, chauffage électrique, stationnement situé centre ville, prix $85 par mois, tél.: 348-3917 j.n.o.

2 BACHELORS neufs 1 1/2 pièce, meublé, tout fourni, s'ad. à 440, 5è Avenue, Iberville. j.n.o.

CHALETS à Sabrevois, très propre avec avantage l'hiver d'un club de ski-doo, l'été d'une plage sur le bord de l'eau, un des chalets est face au Richelieu, avec un terrain de 80 x 70 et puits à vendre à bon prix, très bons arrangements, bonne condition, s'ad. 347-6283 ou Montréal 523-0936 j n o.

LOGIS neuf de 3 1/2 pièces, avec ou sans meubles, tapis mur à mur dans toutes les pièces, sortie électrique extérieur pour auto, service de buanderie automatique à l'intérieur de l'immeuble, situé à 907 boul. Normandie Nord (en face de la polyvalente) libre le 15 octobre, tél.: 348-6319 ou 348-3973 j.n.o.

GRAND logis de 5 1/2 pièces, chauffé $100, boul. Saint-Joseph, 348-6274 j.n.o.

Location de laveuse à tapis
$3.00 PAR JOUR
Livraison gratuite
444 rue Saint-Jacques
Saint-Jean
Tél.: 346-9565

LOGIS NEUF A LOUER
5 1/2 pièces, très luxueux, situé entre la Polyvalente et le nouvel hôpital, au 930, rue Beaudry, Saint-Jean, système à chauffage à l'électricit. Pour renseignements, tél.: 347-7223 ou 348-6518 demandez Mme Boulos.

A IBERVILLE, maison appt., logis de 4 1/2 pièces, chauffé, installation laveuse, sécheuse, taxe d'eau payée, prix: $90.00. Inf.: 346-3614 jno

LOGIS A LCUER
CENTRE-ville, en haut de Trans-Canada, 177 Richelieu, 6 grandes pces chauffées, ménage fait à neuf, idéal pour bureau, commerce et maison privée, libre immédiatement. s'ad. à
TEL.: 346-5533
OU 659-0471

Magasins à louer
Situés dans un centre d'achat de Saint-Jean
Vaste stationnement
M. Vanier
TÉL.: 348-6665

ENTRECROISE

3 Lettres
Eva
Ida
Zoé

4 Lettres
Anne

5 Lettres
Aline
Anita
Lison

6 Lettres
Angèle
Carole
Eliane
Léonne

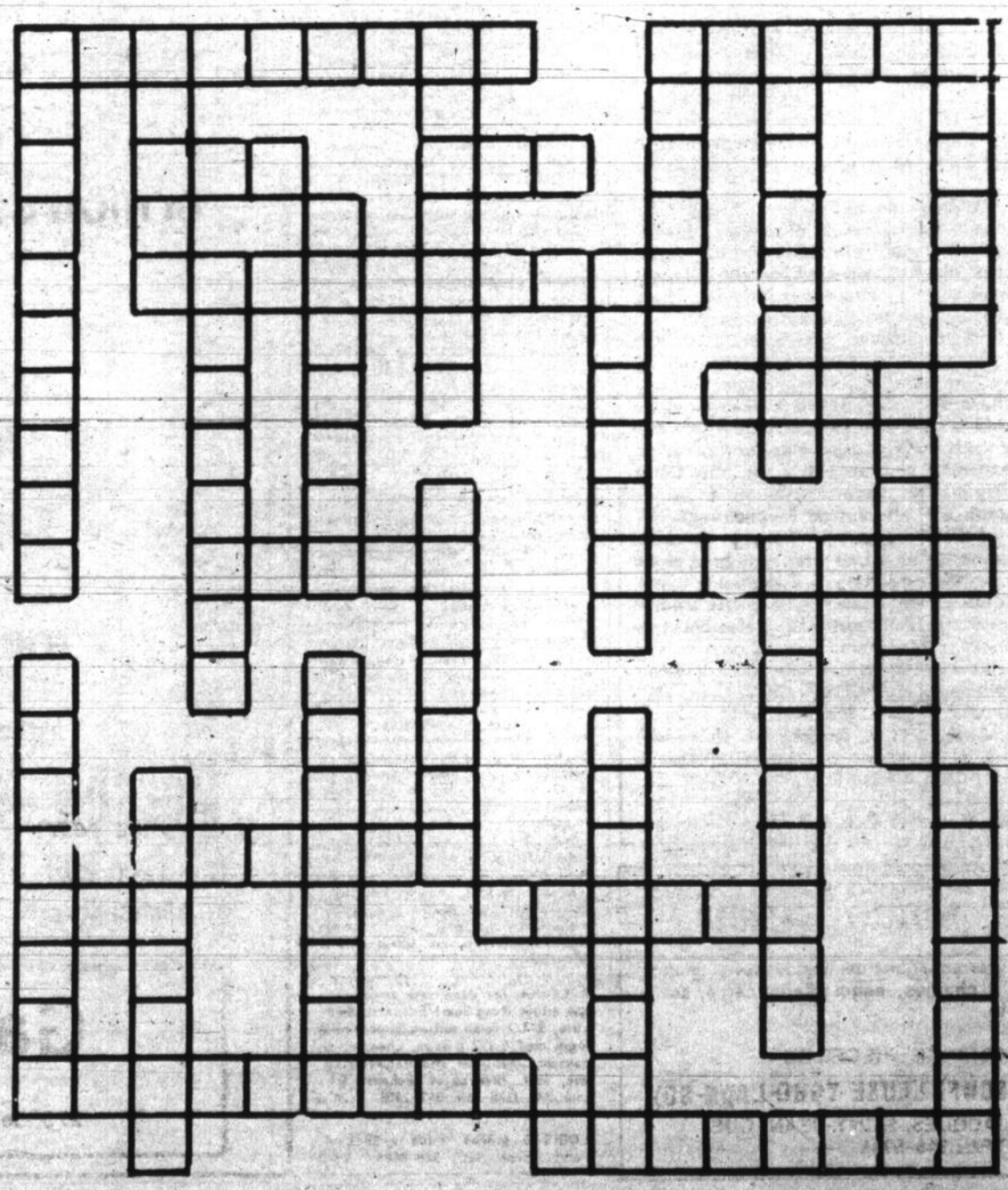
7 Lettres
Annette

Claudia
Dolorès
Eveline
Pauline
Suzanne
Suzelle
Thérèse

8 Lettres
Francine
Germaine
Gertrude
Jeannine
Laurette
Nathalie
Violette

9 Lettres
Elisabeth
Emilienne
Françoise

10 Lettres
Antoinette
Félicienne



GIS moderne 3 1/2 pces, 2 1/2 /2 meublé, chauffé, éclairé, tapis à mur, stationnement, libre immédiatement s'ad. à 542 Champlain, 348-3722 ou si occupé 348-4080 Mercier Saint-Jean j n o

LOCAL A LOUER

près chez Bonimart, frais peinturé. S'adresser:

TEL: 348-4872

A LOUER

LOGEMENTS NEUFS

à partir du 15 octobre pour information:

TEL: 348-6319
OU: 348-3973

A IBERVILLE, au coin de la 3è rue et 5è Ave, logis de 4 pces, meublé, moderne, dans un haut, un autre de 3 pces meublé, dans un bas, un de 5 pces moderne, dans un haut, au village Saint-Luc, logis 6 pces, dans un haut tél. 348-3315 j n o

TRES BEAU logis à louer de 2 1/2 pces, moderne, meublé à neuf, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, grand garde-robe, taxe comprise, entrée privée, en face de la polyvalente à Iberville, s'ad. à 1108 Boul. à Iberville, 347-2818 j n o

MAISON à louer ou à vendre, brique 1 1/2 étage, résidentiel 285 14è Ave, 8 pces, 4 chambres, 2 salles de bain, chauffage, eau chaude, foyer sous-sol, fini, grand terrain, beaux arbres, patio avec foyer extérieur, tél. 348-5545 j n o

A LOUER

GRAND LOCAL (13 X 72')

SITUE dans le centre ville construction neuve, idéal pour commerce. Pour information

TEL.: 347-7569

Canada
Province of Quebec
District of Iberville

Provincial court

No 16,211

MRS. STELLA MASSE residing and domiciled in St. Michel Range, in the town and district of Iberville.

Plaintiff,

vs

PAUL-ANDRE COLLIN residing ans domiciled at 6990 Saint-Vallier St., in the city and district of Montreal,

and

TOMASSO VILLA, residing and domiciled in the city ans district of Montreal,

defendants

The Defendant Paul André Collin is ordered to appear in this case at the Office of the Court within a month of the first publication of these presents. A copy of the Writ and Declaration has been left at the Office of the Court for the Defendant.

Saint-Jean, this 14 th of November 1972.

André BEAUCHAMP
Clerck P.C.I,.

Canada
Province de Québec
District d'Iberville

Cour provinciale

No 16,211

DAME STELLA MASSE, résidant et domicilié dans le rang Saint-Michel, dans les ville et district d'Iberville,

demanderesse

vs

PAUL-ANDRE COLLIN résidant et domicilié au numéro 6990 de la rue Saint-Vallier, dans les ville et district de Montréal.

et

TOMASSO VILLA, résidant et domicilié dans les ville et district de Montréal,

défendeurs

Il est ordonné au défendeur Paul - André Collin de comparaître au greffe de cette Cour dans le mois à compter de la première insertion des présentes. Une copie du bref et de la déclaration a été laissée au greffe à l'intention du défendeur.

Saint-Jean, ce 14 novembre 1972.

André BEAUCHAMP
Greffier C.P.I.

CLINIQUE, MOTEUR, LASNIER

Réparations, toute marque de tondeuse à gazon, hors bord, scie à chaînes, engin stationnaire, souffleuse à neige, etc.

VENTE, SERVICE, PIECES DE

TONDEUSE ET SOUFFLEUSE TORO-LAWN-BOY

298, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, QUE.
TEL: 346-5341

LOGIS neuf 4 1/2 chauffage électrique, inst. laveuse et sécheuse, marquetterie, bois naturel, pas de taxe de locataire, voisin de magasin Lasalle, 180 Bouraase 348-5469 20-8

A IBERVILLE, maison appt, logis de 4 1/2 pces, chauffé, taxe d'eau payée prix $70. inf: 346-3614 j n c

LOGIS, rue Notre-Dame, 3 pièces, ler étage, libre le ler novembre, tél: 348-4472 jno

CENTRE-VILLE, 2 pièces meublées, chauffées, éclairées, entrée privée, s'ad. à 23 DeSalaberry, entre 5 1/2 heures et 7 heures p.m. j.n.o.

APPARTEMENTS meublés modernes et chauffés, remis à neuf 1 1/2 et 2 pièces, entrée privée, situé centre ville, tél.: 348-3180 j.n.o.

LOGIS de 4 1/2 pièces, chauffées, libre le ler décembre, salle de bain céramique à 920, 2e rue apt 2 Iberville, tél.: 347-8029 22-4

A SAINT-LUC 2 pièces chauffées, éclairées avec ou sans meuble, tél.: 348-8995 22-4

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, boul Gouin, près de la base $110 par mois, électricité, chauffage taxe comprises. Tapis chambre et salon, poêle et réfrigérateur, sous-location, 31 mai, 347-9560 22-4

LOGIS 4 1/2 pièces semi-sous-sol antenne T.V. communautaire, inst. laveuse sécheuse, rue Hébert, via Grand Bernier. Libre immédiatement. Chauffage électrique. Pour inf. 348-8816 après 5 heures 22-4

ATTENTION jeune mariés et autres 4 1/2 neuf, meublé ou non, tout en préfini et planchers recouverts de tuiles, chambre de bain en céramique, vanité et lingerie, place pour laveuse et sècheuse, Cascade 40 Novelec approuvée, tél.: 348-3960 399 Bernier Saint-Luc 22-4

BACHELOR à Iberville, 3 pièces, meublé, éclairé, chauffé, $100 par mois, s'ad. Hervé Senécal, tél.: 347-1792 23-3

LOGIS neuf 5 pièces, installation laveuse et sécheuse, chauffage électrique, $130 par mois, libre à mi-décembre, à 616 boul Gouin, app 4, Saint-Jean, tél.: 347-4875 j.n.o.

BEAU logis 5 1/2 pièces, système électrique, installation laveuse et sécheuse, libre ler novembre, $125 par mois, situé à 609 rue Boisvert près de la base, s'ad à 564, Saint-Georges, tél.: 347-3685 23-4

LOGIS à 198 A Mercier, 4 pièces, pas chauffé, dans un haut, libre immédiatement, $85 par mois, s'ad. à 347-2359 j.n.o.

APT 3 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, situé au centre-ville, à 27 Saint-Charles, pour inf. tél.: le jour 347-1868 après 6 heures 346-5598 j.n.o.

CHALET de ski au mont Sutton au centre Kelly à louer à la semaine, au mois ou à la saison, du lundi au vendredi après 4 heures, 348-2651 ou en fin de semaine 538-5803 23-8

BACHELOR 2 1/2 moderne, meublé, chauffé, éclairé, taxe comprise, dans paroisse Saint-Gérard, tél.: 348-3985 23-3

LOGIS 5 1/2 pièces, ler plancher, près école Saint-Eugène, libre immédiatement, tél.: 347-1600 j.n.o.

LOGIS 5 pièces à sous-louer à 762 lère rue, Iberville, $65 par mois, s'ad. sur les lieux 23-3

LOGIS 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, s'ad. à 359 9è Avenue, Iberville, restaurant Chez Irène, tél.: 346-4486 24-2

APT meublé, 2 1/2 pièces, chauffage électricité, taxe comprise, libre maintenant, pour visiter, s'adresser à 47 Vernois, près du golf. 347-5930 24-3

LOGIS 3 1/2 pièces, cottage libre, à Saint-Grégoire, tél.: 1-293-6101 24-2

ler DECEMBRE, maison campagne près monument Frère André, système à chauffage, inst. laveuse et sécheuse, grand jardin, garage, tél.: 347-7176 24-2

A LOUER ler décembre en campagne située Rang Saint-Edouard, Iberville, 2 1/2 route milles du pont neuf logis neuf 5 1/2 pièces, chambre de bain en céramique, chauffage électrique, inst. laveuse et sécheuse tél.: jour 347-7176 soir 347-2958 24-2

LOGIS 5 pièces, situé à 39 boul. Saint-Joseph, tél.: 348-8883 24-3

A VOIR, logis neufs à 574 boul. Gouin, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis mur à mur, sortie pour laveuse et sécheuse, $135 Service d'autobus à la porte, inf. 348-3950 24-2

CHAMBRES pour hommes, meublées, douche, lavabo dans chaque chambre, cuisine équipée $10 par semaine, situé 28 Saint-Louis, pour visiter tél.: 348-8522 24-3

BACHELOR de 2 1/2 pièces, meublé, entrée privée, chauffage électrique, chauffage compris, près école Saint-Noel et Polyvalente à Iberville, à 963 Mercier, tél.: 346-9812 24-2

LOCAL commercial, logis 2 pièces meublées, chauffées à l'eau chaude entrée privée, située près du terminus d'autobus, les deux libre immédiatement, s'ad. à 348-3640 24-2

LOGIS 4 1/2 pièces, chauffées, électricité payé, poêle à gaz, un haut, pas d'enfant $75 par mois, s'ad. à 185, 7e Avenue, Iberville, tél.: 346-4716 24-2

LOGIS 2 1/2 pièces, chauffé, meublé face à la rivière, eau chaude, cuisine avec poêle, réfrigérateur, salle de bain, chambre à coucher, stationnement, s'ad. à 103 Latour, tél.: 348-3650 24-3

A IBERVILLE appt 2 1/2 meublé avec entrée privée pour dame ou pour couple de préférence, à 505 Riendeau, tél.: 347-5978 24-2

BATCHELOR 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, neuf, près du Cegep et base militaire $15.00 et plus par semaine, libre 448, Vaudreuil, 347-6295. 24-8

APPARTEMENTS 2 pièces et 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée avec galerie en avant, stationnement pour auto, s'ad. à 398, Laurier. 24-2

LOGIS de 4 1/2 pièces, chauffage électrique, eau chaude fournie, à 5, rue Carillon apt 6, pour inf. tél.: 347-6219. 24-3

LOGIS neuf, 5 pièces, chauffage électrique, eau chaude fournie, installation laveuse, sécheuse, salle de bain céramique avec cuisinette et salle à dîner, tapis dans toutes les pièces, mur de briques décoratif, stationnement entretenu pour l'hiver, s'ad. à Carillon app. 1 ou 347-0226 24-3

ENCAN PUBLIC ET VOLONTAIRE

LIONEL DUMOUCHEL

SAMEDI, 18 NOV, A 1H.P.M.

LACOLLE "CANTIC" ROUTE 9B

TRES BON TROUPEAU AU COMPLET DE

62 têtes HOLSTEIN comprenant 42 vaches laitières, dont 17 vaches fraîches; 14 vêlant en novembre et en décembre; 3 en janvier, et les autres en tous temps; 4 taures ouvertes, 11 taures de un an; 5 veaux d'élevage.

Equipement de laiterie: BULK-TANK UNIVERSAL, capacité de 400 gallons; compresseur SURGE neuf, un an d'usage; 3 chaudières SURGE avec pulsateur électrique.

Matériel de ferme: tracteur OLIVER 1355 DIESEL avec pelle à neige et à fumier: 812 heures faites; moulange avec mixeur N-H no 354, un an d'usage. Chaudières, couloirs, etc.

QUOTA DE LAIT POUR MONTREAL

513 livres par jour, classe 1
124,998 livres par an, classe 11

CAUSE DE L'ENCAN

Abandon de l'industrie laitière.

ROGEL LAMOUREUX

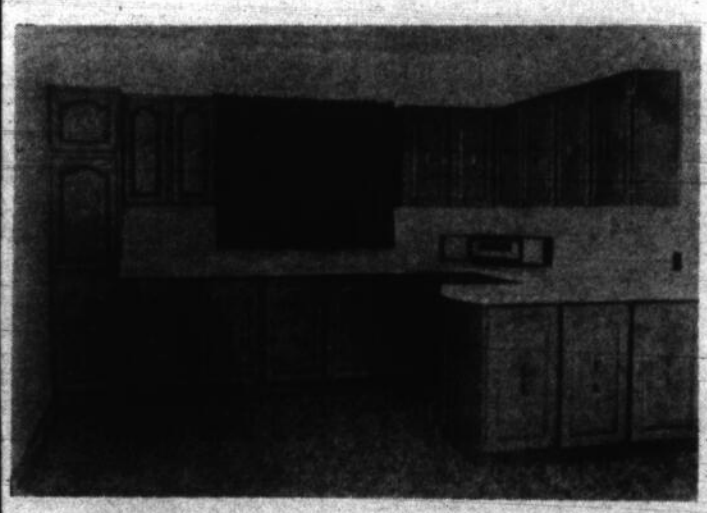
(ENCANTEUR LICENCIE - NAPIERVILLE)

245-3435 245-3435

Conditions: Argent comptant ou prêt de banque

Pour vos

Rénovations de cuisine... armoires-vanites-comptoirs



-Gamme varié de bois
-Styles variés
-Espagnol
-Colonial
-Contemporain

-armoires, vanités, comptoirs finis:

FORMICA

-Ouvrage fait par des experts qualifiés

-Estimation gratuite comprenant l'installation

Fabrication pour:
Contracteurs
et particuliers

Venez visiter notre
nouvelle salle de montre

Gaétan Fortin

ARMOIRES DE CUISINE, VANITES, ETC.

275, 5e avenue, Iberville, Qué Tél: 347-3236

LOGIS 4 pièces un bas, installation sécheuse, tuiles cuisine $60 par mois, libre 1er janvier, située 231 Frontenac, tél.: 347-5419 24-2

LOGIS à louer, 3 appts, chambre de bain, 220 volt, propre, place pour auto, s'ad. à 172, Papineau, rél.: 347-1607 24-2

offres et demandes d'emplois

offres et demandes

COIFFEUR COIFFEUSE

Carte A ou B, immédiatement, bon salaire, étudiante en coiffure pour samedi.

SALON CLAUDE
348-2265 - 348-3252
Place Saint-Gérard,
Rue Dorchester,
Saint-Jean.

OFFRE D'EMPLOI

VENDEUSE ABSOLUMENT EXPERIMENTEE

à temps partiel, s'ad. Chez Béatrice, 191 Richelieu, Saint-Jean. Aucune demande téléphonique.

OFFRE D'EMPLOI

SERVEUSE DE TABLE DEMANDEE

avec expérience. Heures de travail: jeudi vendredi samedi et dimanche 5 heures P.M. à la fermeture. Pour renseignement:

Tél. 348-2929

VILLE DE SAINT-JEAN, QUÉ.

OFFRE D'EMPLOI

OPÉRATEUR DE L'USINE DE TRAITEMENT DE L'EAU

FONCTIONS

Sous la responsabilité du Surintendant:

Voir à l'opération, l'entretien et la surveillance de l'équipement utilisé à l'usine.

Effectuer des vérifications courantes (débit, pression), des analyses de contrôle (alcalinité, turbidité, dureté) ainsi que le dosage des produits chimiques.

EXIGENCES

Détenir un diplôme de technicien en traitement des eaux

OU

Posséder une neuvième année d'études ainsi que deux (2) ans d'expérience comme opérateur.

SALAIRE

Selon la convention collective.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION

Toute personne intéressée à postuler l'emploi cihait décrit devront faire parvenir avant le 24 novembre 1972 un formulaire de demande d'emploi à l'adresse suivante:

M. Jacques Bouthillier,
Directeur du Service du Personnel
C.P. 1025
Saint-Jean, Québec.

Saint-Jean, le 13 novembre 1972.

IBERVILLE, logis meublé, tous services payés, entrée privée, douche, bain, libre immédiatement, tél.: 346-3878 ou 347-8106 24-3

AUBAINE à voir, maison 5 pièces à sous-louer rue des Saules, Sabrevois, $75.00 par mois tél.: 347-5151 raison achat d'une propriété. 24-3

5 PIECES dans un bas, système de chauffage, près des écoles, installation laveuse et sécheuse, inf. 348-6949 ou 346-5428, situé 113 boul. Séminaire 24-2

APPT avec cuisine, 3 chambres, pour homme ou étudiant en face du Cégep, tél.: 347-4195 après 5 heures p.m. 24-2

LOGIS de 2 1/2 pièces à Iberville, meublé, chauffé, s'ad. à 346-3646 j.n.o

LOGIS de 4 grandes pièces, chauffé, eau chaude, grands garde-robe. Libre le 1er janvier, 78 Latour, 348-3602 24-2

LOGIS à 417 Riendeau, s'ad. à 393 Saint-Jacques, aussi banc de scie à vendre, fournaise Coleman à vendre s'ad. à 346-3891 24-3

LOGIS meublé 2 1/2 pièces, chauffé eau chaude, à l'année, libre 1er décembre, s'ad. à R. Poutré, tél.: 346-3000 j.n.o.

A IBERVILLE, 4 pièces, dans un bas libre le 30 novembre, $65 par mois, Inf. 347-3839 24-2

LOGIS de 3 1/2 pièces et 4 pièces meublés $60 et $65 par mois, 73 Boul. Fortier Talon, Saint-Luc, tél. 348-3978. 24-2

LOGIS de 6 1/2 pièces situé à 9 rue Carillon apt 6, $95 par mois, près école Saint-Eugène, à 346-9818 j.n.o.

2 1/2 PIECES meublées, modernes, tapis mur à mur, chauffage électrique, toilette céramique, endroit pour surplus de bagage, stationnement privé, grand terrain, prise extérieure pour auto $21 par semaine, situé à 3 Cardinal, inf. 347-2647 24-2

BACHELOR 2 1/2 pièces très moderne, meublé, chauffé, éclairé, grande salle de bain complète, stationnement pour auto, prix raisonnable sans aucun autre frais, s'ad. à 346-6791 24-2

LOGIS 4 pièces, chauffés, et 2 1/2 pièces, chauffé et meublé à 836 Champlain, Saint-Jean 24-2

RANG Richelieu, Grange à louer 75 x 32, avec plancher de ciment, 346-3646 j.n.o.

LOGEMENT 4 pièces avec chauffage à l'électricité, s'ad. à 286 boul. Gouin tél.: 346-4320 24-2

LOGIS 4 pièces à 30 Mercier, appt 4 Saint-Jean, $68 par mois, tél.: 346-3605 24-2

LOGIS 2 pièces non meublé, s'ad. à 130, Laurier. 25-2

LOGIS, 5 1/2 pièces, bas, centre-ville, Iberville, chauffage, eau chaude, près autobus, école, magasins, installation laveuse et sécheuse, libre le 15 janvier; tél.: 347-4377.

LOGIS 5 1/2 pièces avec garage et entrée privée, libre le 1er janvier; tél.: 348-8749. 25-2

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffé et eau chaude fournie, centre ville, 216 A, Richelieu, prix: $70.00 par mois; tél.: 347-3075. 25-5

LOGIS, 172, Latour, libre haut 5 app. non chauffé prix: $95.00 ; tél.: 346-6238 jno

IBERVILLE, à 187, 1 ère Avenue, logis 4 pièces, dans un haut; tél.: 347-1892 25-2

APPARTEMENT 2 1/2, chauffé, éclairé, pas de taxe, tapis mur à mur, serveuse laveuse, sécheuse, entrée pricée, s'ad. 456, Séminaire, Saint-Jean après 5 hres. p.m. 25-2

LOGIS, à Iberville, 3 1/2 pièces, libre immédiatement; tél.: 347-8256. 25-2

LOGIS à louer, centre-ville, 5 pièces, dans un bas, avec système de chauffage, installation laveuse et sécheuse, libre immédiatement, s'ad. à 256, Chaussé, Saint-Jean; tél.: 347-1643.

APPARTEMENTS 2 et 3 pièces meublés, au mois ou à la semaine, place pour auto, centre Iberville; tél.: 346-5981. Laveuse aut. à vendre: $35.00 25-3

LOGIS 4 1/2 rue Mc Kenzie King libre le 1er décembre, tél.: 347-8784, après 5 heures.

LOGIS 5 1/2 pièces, dans un sous-sol tapis mur à mur, chambre de bain en céramique, situé au 40, rue Saint-Jean, en passant par la rue Roy, près du golf, ce logis se loue $95.00 par mois et sera libre le 1er décembre, s.v.p. appeler avant 2 heures p.m. à 347-8967. 25-3

SIMPSONS-SEARS

est à la recherche d'un

VENDEUR

d'appareils electro menagers. ÉCRIRE A:

SIMPSONS SEARS
a/s M.G. Roy, gérant
171, rue Champlain
Saint-Jean, P.Q.

CYANAMID

PRÉPOSÉ SERVICE AUX CLIENTS

Nous recherchons les services d'un jeune homme pour un travail dans notre Département des Services aux Clients.

LE POSTE

Consiste principalement à suivre les commandes du client aux divers stages de leur fabrication dans l'usine et d'informer le client en conséquence.

LE CANDIDAT

Doit être bilingue. Agé de 20 à 25 ans. Avoir un minimum de douze (12) années de scolarité. Il devra posséder de l'entregent, une certaine facilité d'expression dans les communications téléphoniques.

Une connaissance du contrôle des inventaires ou expérience pertinente serait un avantage.

LE SALAIRE

Selon l'expérience. Excellents bénéfices marginaux et conditions de travail.

Directeur du personnel

CYANAMID OF CANADA LIMITED
25, rue Mercier
Saint-Jean, Qué Tél.: 347-7541

CONTRACTEUR DEMANDÉ

Pour faire
Jackets d'enfants
Tél.: 526-3721
M. Félix.

ON DEMANDE

COMMIS PIECES FORD

S'ad à:

DESOURDY
AUTOMOBILE INC.
CHAMBLY

M. Béland 658-8703
347-5759

OFFRE D'EMPLOI

Excellente opportunité. Une compagnie de renommée internationale a une très intéressante ouverture pour un vendeur. Doit être résident de Saint-Jean, Iberville possédant habilité pour la gestion et de l'ambition. Expérience dans les affaires ou dans les ventes aiderait. En demandant une entrevue personnelle, veuillez soumettre un résumé donnant historique personnel, instruction et expérience d'affaires.

Sera traité sur base confidentielle.

ECRIRE CASIER POSTAL 272.
SAINT-JEAN, P.Q.

SERVICES DE SÉLECTION DU PERSONNEL (RIVE-SUD) INC.

SECTEUR TECHNIQUE

- Contremaître en textile, 25 à 40 ans, bilingue de préférence, avec connaissance dans le tapis. Industrie de Saint-Jean. Salaire avantageux selon compétence.

- Jeune homme possédant IIe ou I2e année connaissance en chimie, pour travailler dans le laboratoire (industrie de textile). Salaire à discuter selon expérience.

SECTEUR BUREAU

- (2) Sténo-dactylo, bilingue, possédant surtout sténo anglaise pour travailler au département des finances. Industrie à 20 minutes de Saint-Jean. Salaire jusqu'à $125/sem.

- Préposé aux commandes, 19 à 24 ans, bilingue, facilité d'expression. Contact avec les vendeurs et clients de la compagnie. Expérience dans département d'expédition.

  Salaire: $105/sem. selon expérience.

- Préposée à la paie, 21 à 26 ans, bilingue de préférence, montage des paies de A à Z. Expérience dans un garage ou petite entreprise Initiation à la machine comptable Burroughs. Salaire: jusqu'à $110 sem. selon l'expérience. Industrie de Saint-Jean.

EMPLOIS EVENTUELS

Pour des emplois immédiats ou éventuels, pour toutes personnes désirant améliorer sa situation, notre service se fera un plaisir de prendre votre candidature.

SECTEUR ADMINISTRATIF

- Gérant de crédit, expérience industrielles ou dans une compagnie de transport, expériences avec les grossistes. Candidat bilingue, IIe année et plus. Importante industrie de la Rive-Sud. Salaire: jusqu'à $12,000.00/année.

- Agent de personnel, candidat de 24 à 30 ans, bilingue, bonne formation académique, expérience en milieu industriel. Recrutement, sélection, entrevues, etc...Importante industrie de la Rive-Sud. Salaire: $7,500 à $9,000, selon expérience.

- Responsable de la comptabilité générale, comptes à payer, à recevoir, supervision des paies. Candidat de préférence bilingue, 24-30 ans, IIe année, industrie de Saint-Jean. Salaire selon compétence.

- Assistant au comptable, responsabilité de 5 à 6 personnes, comptabilité générale, conciliations bancaires, paies, comptes à payer à recevoir. Candidat bilingue, IIe année expériences de 3 à 4 années. Industrie importante à Saint-Jean. Salaire: $125 à $140.

Heures de bureau: lundi à vendredi: 9h. à 5h.30
soirs: mardi mercredi, jeudi: 7h. à 9h. p.m.

Jacques BOYER
Normand McDONALD
directeurs

155 CHAMPLAIN STE 102,
SAINT-JEAN 347-8555
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

offres et demandes d'emplois

A SAINT-ALEXANDRE'

ADAP-EXPRG

Fabrication armoires de tout genre, spécialitées cuisine et chambre de bain; estimation gratuite. Pour information: 100 Deodet, Saint-Alexandre

M. Daniel Audette

TEL.: 346-4920

LA VILLA DU POULET

CUISINIER DEMANDE

Expérience non requise s'ad. à 680 Boul. Séminaire Saint-Jean.

ELECTROLUX CANADA LTEE

vous offre une occasion exceptionnelle de vous faire de l'argent supplémentaire dans votre temps libre, auto requise. Ecrire en donnant votre numéro de téléphone, nom et adresse à:

ELECTROLUX CANADA LTEE

177A CHAMPLAIN
SAINT-JEAN, QUE.
TEL: 346-6539

FAITES DE L'ARGENT

en devenant représentant(es) Familex. Clientèle établie depuis plus de 40 ans. Informations Tél.: 348-5083 jno

---

ASSURANCES

Bureau d'assurance-vie et générale recherche un représentant pour la région de Saint-Jean. Formation et revenu excellents.

671-5931

PROVINCE DE QUEBEC

Avis est donné que le 22 novembre mil-neuf cent soixante-douze (1972), une requête sera présentée à la Cour Supérieure pour le District d'Iberville, aux fins d'homologuer toutes nouvelles conventions matrimoniales entre Monsieur RAOUL LAMARRE et Dame RITA JETTE, tous deux demeurant à Iberville, constatées en un contrat de mariage passé devant Me MICHEL BARRETTE, notaire, le vingt octobre mil neuf cent soixante-douze. (1972).

PROVINCE OF QUEBEC

Please take notice that the 22 of November Nineteen Hundred and Seventy-two, (1972) a request will be exposed at the Superior Court for the District of Iberville, to homologate all new matrimonial agreement between Mr. RAOUL LAMARRE and Mrs. RITA JETTE, both residing at Iberville, proved in a marriage contract passed before Mtre MICHEL BARRETTE, Notary, the twenty of October Nineteen Hundred and Seventy-two. (1972).

GRAND 3 1/2 pièces, refait à neuf avec garage, terrasse jardin, $50.00 par mois pour cause départ, pour inf. s'ad. à 252, chemin du Clocher L'Acadie.

RUE Papineau, à Saint-Luc, bungalow 6 pièces avec système de chauffage, s'ad. au Garage Z. Lessard, 903, Boul. Séminaire, Saint-Jean. 25-2

BUNGALOW 5 1/2 pièces, 95, rue Alcide Coté à Saint-Jean, à vendre $1,000 comptant ou à louer $135.00 par mois système chauffage, tél.: 244-3219. 25-3

MAISON seule, 5 pièces, tapis mur à mur, garage à même la maison, s'ad. à 47, rue Vivier, Iberville, tél.: 346-6023. 25-2

MAISON de 6 1/2 pièces, très propre, avec garage double, s'ad. à 416, Saint-Jacques, Saint-Jean, tél.: 346-5792.

GARAGE à louer, deux places de garage à louer $25.00 chacune par mois à 354, Saint-Pierre, tél.: 346-5723. jno

1 1/2 PIECE, meublé avec salle de bain privée située à 52, Saint-Georges, pour visiter, s'ad. par tél.: 347-9496 25-2

BEAU logis meublé, chauffé 3 1/2 pièces, haut, très propre, s'ad. à 612, Champlain, Saint-Jean, tél.: 348-2134.

LOGIS, 5 pièces, $95.00 par mois, tél.: 348-3091 25-2

LOGIS, 5 pièces, chauffage électrique, installation laveuse, sécheuse, plancher du salon en bois franc, s'ad. à 348-8497 ou 348-2745. 25-4

BACHELOR 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tél.: 348-8925, 25-2

GRAND bachelor, 2 1/2 pièces, moderne meublé, chauffé, taxe incluse, $120.00 par mois, situé 277, 5è Avenue, 347-3236 ou 348-5117. 25-2

LOGIS 4 pces, non chauffé, fournaise à l'huile comprise, linoleaum dans cuisine, chambre de bain en tuile. libre présentement, situé au 525, Séminaire, tél.: 348-2479 ou 300, Saint-Laurent.

LOGIS de 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie dans un bas centre d'Iberville, inf. 955, 2 è Rue, Iberville. 25-4

LOGIS 5 1/2 pièces situé rue Richelieu, Saint-Jean, pour information, tél.: 348-6663 ou 346-6588 le soir.

LOGIS 4 pièces meublé à 94 A, Frontenac, Saint-Jean, inf.: 292, Gouin.

SAINT-GERARD, rue Dorchester, bachelor meublé, chauffé, éclairé, au mois, s'ad. Garage Z. Lessard, 903, Boul. Séminaire, Saint-Jean, 25-2

2 APPARTEMENTS meublés, propres, chauffage, éclairage, eau chaude fournis, chambre de bain et entrée privées, 189, Collin, près Saint-Jacques, tél.: 346-6946.

LOGEMENT 5 pièces au 400, 2 è Avenue, $65.00 par mois; s'ad. à Roland ou Romuald Bissonnette, 220, 7 è Avenue, Iberville; tél.: 346-4391 86, Cousins, 346-9972. jno

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, électricité et eau chaude fournis à 231, Bouthillier, tél.: 347-4795. 25-2

LOGEMENT 4 1/2 pièces, à Iberville $60.00 par mois, libre 1er décembre 347-8031 après 6 heures. 25-2

OPPORTUNITÉ
POUR UN FUTUR EXÉCUTIF

L'EMPLOYEUR:

Une compagnie canadienne d'envergure internationale recherche quelques hommes à qui elle offrira une formation intensive afin de les placer à la tête d'une succursale dans votre région.

LA POSITION:

Faire partie du programme d'expansion pour la Province de Québec. Le candidat devra apprendre la vente, le recrutement et l'entrainement des hommes en même temps que poursuivre un cours en administration de 3 ans dont le coût sera défrayé par la Compagnie. Lorsqu'il aura complété 4 ans d'étude et d'entrainement il se verra confier la responsabilité d'un territoire comprenant 100,000 de population et plus.

Salaire au début: $8,400 ou plus, selon qualifications.

L'HOMME:

12è année ou plus, il a déjà eu l'occasion soit d'avoir engagé ou entraîné du personnel. Marié, âgé de 26 à 36 ans, en bonne santé.

Tous les renseignements contenus dans le "curriculum vitae" seront gardés confidentiels et détruits selon le cas. S.V.P. inclure no de téléphone.

GUY LEFEBVRE
SUITE 714
1080 COTE DU BEAVER HALL
MONTREAL 128 P.Q.

SIMPSONS Sears
ALLSTATE

GARANTIE DE 36 MOIS* contre l'usure de la semelle

Pneu à neige 1er choix à 4 plis en nylon

20.98 chac. F78-14, flanc noir; plus pour flanc blanc, clous

'DELUXE TRACTION'. Fabrication soignée. 4 plis en corde de nylon pour solidité et sécurité; semelle à crampons profonds se moquant de la neige, la boue ou la neige fondue. Le dessin de la semelle assure un excellent millage et un roulement silencieux sur chaussée sèche. Pour conduire sans inquiétude cet hiver!

Pneus à neige à bandes pour $1 à $2 de plus

22.98 chac. F78-14, flanc noir; plus pour flanc blanc, clous

'SNOW GUARD'. 2 bandes en fibre de verre sous la semelle, carcasse en corde de nylon Du Pont . . . voilà pourquoi ce pneu donne une meilleure adhérence et un millage plus grand que le Deluxe Traction. Semelle à crampons profonds. Les bandes en fibre de verre lui donnent la même stabilité que vos pneus avant à bandes!

*Voir les détails de notre garantie pour les pneus à la page 772 du catalogue Automne-Hiver 1972.

La marchandise de cette circulaire est disponible à nos Bureaux de vente et aux Comptoirs de commande de nos magasins . . . faites vos achats en personne ou par téléphone!

GARANTIE DE 42 MOIS* contre l'usure de la semelle

Dim. pneu	Pour	SANS CLOUS N° Catalogue	Chac	AVEC CLOUS** N° Catalogue	Chac
SANS CHAMBRE, FLANC NOIR					
6.00-13†	–	95 54 26202 DLO	17.98	95 54 25202 DLO	22.98
C78-13	7.00/6.50-13	95 54 26220 DLO	18.98	95 54 25220 DLO	23.98
B78-14†	6.45-14	95 54 26237 DLO	17.98	95 54 25237 DLO	22.98
C78-14	6.95-14	95 54 26238 DLO	18.98	95 54 25238 DLO	23.98
E78-14	7.35-14	95 54 26239 DLO	19.98	95 54 25239 DLO	24.98
F78-14	7.75-14	95 54 26240 DLO	20.98	95 54 25240 DLO	25.98
G78-14	8.25-14	95 54 26242 DLO	22.98	95 54 25242 DLO	27.98
H78-14	8.55-14	95 54 26243 DLO	24.98	95 54 25243 DLO	29.98
5.60-15	–	95 54 26299 DLO	18.98	95 54 25299 DLO	23.98
6.00-15†	–	95 54 26294 DLO	18.98	95 54 25294 DLO	23.98
E78-15†	7.35-15	95 54 26207 DLO	19.98	95 54 25207 DLO	24.98
F78-15	7.75-15	95 54 26230 DLO	20.98	95 54 25230 DLO	25.98
G78-15	8.25-15	95 54 26232 DLO	22.98	95 54 25232 DLO	27.98
H78-15	8.55-15	95 54 26233 DLO	24.98	95 54 25233 DLO	29.98
SANS CHAMBRE, FLANC BLANC					
6.00-13†	–	95 54 26302 DLO	19.98	95 54 25302 DLO	24.98
C78-13	7.00/6.50-13	95 54 26320 DLO	20.98	95 54 25320 DLO	25.98
C78-14	6.95-14	95 54 26338 DLO	20.98	95 54 25338 DLO	25.98
E78-14	7.35-14	95 54 26339 DLO	21.98	95 54 25339 DLO	26.98
F78-14	7.75-14	95 54 26340 DLO	22.98	95 54 25340 DLO	27.98
G78-14	8.25-14	95 54 26342 DLO	24.98	95 54 25342 DLO	29.98
H78-14	8.55-14	95 54 26343 DLO	26.98	95 54 25343 DLO	31.98
5.60-15	–	95 54 26399 DLO	20.98	95 54 25399 DLO	25.98
6.00-15†	–	95 54 26394 DLO	20.98	95 54 25394 DLO	25.98
F78-15	7.75-15	95 54 26330 DLO	22.98	95 54 25330 DLO	27.98
G78-15	8.25-15	95 54 26332 DLO	24.98	95 54 25332 DLO	29.98
H78-15	8.55-15	95 54 26333 DLO	26.98	95 54 25333 DLO	31.98

†Semelle à dessin différent

Dim. pneu	Pour	SANS CLOUS N° catalogue	Chac.	AVEC CLOUS** N° catalogue	Chac.
SANS CHAMBRE, FLANC NOIR					
C78-13	7.00/6.50-13	95 54 41220 DLO	20.98	95 54 42220 DLO	25.98
F78-14	7.75-14	95 54 41240 DLO	22.98	95 54 42240 DLO	27.98
G78-14	8.25-14	95 54 41242 DLO	24.98	95 54 42242 DLO	29.98
G78-15	8.25-15	95 54 41232 DLO	24.98	95 54 42232 DLO	29.98
H78-15	8.55-15	95 54 41233 DLO	26.98	95 54 42233 DLO	31.98
SANS CHAMBRE, FLANC BLANC					
C78-13	7.00/6.50-13	95 54 41320 DLO	21.98	95 54 42320 DLO	26.98
C78-14	6.95-14	95 54 41338 DLO	21.98	95 54 42338 DLO	26.98
E78-14	7.35-14	95 54 41339 DLO	22.98	95 54 42339 DLO	27.98
F78-14	7.75-14	95 54 41340 DLO	23.98	95 54 42340 DLO	28.98
G78-14	8.25-14	95 54 41342 DLO	26.98	95 54 42342 DLO	31.98
H78-14	8.55-14	95 54 41343 DLO	28.98	95 54 42343 DLO	33.98
F78-15	7.75-15	95 54 41330 DLO	24.98	95 54 42330 DLO	29.98
G78-15	8.25-15	95 54 41332 DLO	26.98	95 54 42332 DLO	31.98
H78-15	8.55-15	95 54 41333 DLO	28.98	95 54 42333 DLO	33.98
SANS CHAMBRE, FLANC BLANC A 2 CERCLES					
C78-14	6.95-14	95 54 41438 DLO	21.98	95 54 42438 DLO	26.98
E78-14	7.35-14	95 54 41439 DLO	22.98	95 54 42439 DLO	27.98
F78-14	7.75-14	95 54 41440 DLO	23.98	95 54 42440 DLO	28.98
G78-14	8.25-14	95 54 41442 DLO	26.98	95 54 42442 DLO	31.98
H78-14	8.55-14	95 54 41443 DLO	28.98	95 54 42443 DLO	33.98
F78-15	7.75-15	95 54 41430 DLO	24.98	95 54 42430 DLO	29.98
G78-15	8.25-15	95 54 41432 DLO	26.98	95 54 42432 DLO	31.98
H78-15	8.55-15	95 54 41433 DLO	28.98	95 54 42433 DLO	33.98

**Vérifiez si les clous ne sont pas interdits dans votre région.

171, RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN TÉL.: 347-5501

APPARTEMENT meublé 2 1/2 pièces tél. chauffé, électricité fournie, s'ad. 53, Saint-Joseph; tél.: 348-5742.

BEAU grand logis 5 appartements, ménage fait à neuf, à 208, Mercier, tél,: 346-9350 25-2

LOGIS de 6 pièces, ménage fait situé 138, Champlain, s'ad. à 136, Champlain tél.: 346-5136. 253

A 40 ROMAN ouest, apt. pour 2 personnes âgées ou en couple dans une maison neuve, chauffé électrique, meublé, toutes dépenses payées par le propriétaire près de toutes commodités, tél.: 347-7204.

LOGIS 4 1/2, chauffage électrique, libre 1 er décembre, tél.: 348-8519 ou 348-3564. 23-2

LOGIS à Saint-Sébastien, sur la route 7, libre le 1er décembre, s'ad. à 1-244-3778. 25-3

APPARTEMENT literie et télévision fournis ainsi que cuisine avec tout le nécessaire, téléphone, stationnement pour auto, situé entre Cegep et Ecole Beaulieu à 76, Cousins, tél.: 347-4677. 25-2

LOGEMENTS neufs et spacieux de 5 pièces, sur la route 7, chauffage électrique, installation laveuse et sécheuse, antenne communautaire, libre le 1er janvier, Réal Oligny, 2238, Rte. 7 Iberville; tél.: 346-3937. 25-2

LOGIS de 3 pièces à louer avec douche, s'ad. par tél.: 347-4992. 25-2

LOGIS 3 1/2 pièces maublé, chauffé, style colonial, complètement neuf, système balayeuse dans le mur, tapis mur à mur, stationnement avec prise de courant, site résidentiel, situé à 351, Maisonneuve, tél.: 348-2960.

LOGIS à 412, Mercier, 3 grandes pièces, 220 V. libre immédiatement; tél.: 346-5905. 25-3

VENISE, logement 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, électricité et chauffage compris, garage, $90.00 par mois, s'ad. à Jules Samson, 172, Route 52 tél.: 1-244-5222.

LOGIS de 4 pièces très bien situé sur la rue Saint-Jacques, s'ad. à 223, Cousins. 25-2

LOGIS 5 1/2 pièces, presque neuf, dans un sous-sol, tapis mur à mur, chauffage électrique, inst. laveuse et sécheuse, $90.00 par mois, libre pour le 1er décembre, à Saint-Jean, sur la rue Saint-Jean, passant par la rue Roy, non loin du club de golf; tél.: 347-8689. 25-2

4 APPARTEMENTS chauffé, eau chaude, prélarts, garage à 8, Talon, tél.: 348-8596.

CHAMBRE 52 Saint-Charles, avec possibilité de cuisine, 347-4224 j.n.o.

CHAMBRES à louer, meublées, avec facilité de cuisine, près du Terminus s'adresser à 39 rue Saint-Paul, tél.: 348-3551 348-2965 6-26

CHAMBRE avec toutes commodités chambre de bain, douche, cuisine, entrée privée, place tranquille, pour homme seulement 97 Latour tél. 348-2678

GRANDE CHAMBRE avec lavabo, dans la chambre, s'ad. tél.: 347-7311 ou 347-5683 pour visiter après 5 heures, à 230 Richelieu, Saint-Jean 22-3

CHAMBRE à louer, meublée, chauffée, salle de bain avec douche, située, au Centre-Ville près des écoles, s'ad. à 160, 7e Avenue, Iberville tél.: 347-9551 22-3

Service de toits
Garanti asphalte gravier

COUVREUR IDEAL ENR.

Pierre Cadieux, prop.
589 Masseau, Iberville

TEL: 347-3522

ESTIMATION GRATUITE

Librairie Grenier

enr.

Mme. Monique Grenier, prop.

livres & papeterie
articles de classe

323, RUE LAURIER, SAINT-JEAN, P.Q.

348-6660

Savez-vous où est

La Remise

AU 17, RUE SAINT-CHARLES, SAINT-JEAN

NOUVEAU NOUVEAU
A SAINT-JEAN

GARAGE

Faites-le vous-mêmes où on vous louera une place on vous fournira les outils nécessaires pour réparer votre auto.
Information
Alcide Tremblay prop.
272, rue Saint-Jacques
Saint-Jean
TEL.: 347-8232

MÉTROPOLE EXTERMINATION

Extermination de coquerelles, puces, punaises, souris, rats et tous les insectes et vermines.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI
CAMION SANS NOM
Composez
347-7315

HIGH INCOME

opportunity plus each bonuses and convention trips for mature man. Regardless of experience, air mail President, Dept. AB, P.O. Box 70, Station R, Toronto 352, Ontario.

---

chambres

[redacted]

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces meublés; cuisine commune et séparée des chambres et appartements poêle et frigidaire fournis. A 236 Champlain 347-4101 j.n.o.

A IBERVILLE chambre avec entrée privée, aussi chambre avec cuisine, (3 pces), toutes meublées et literie fournie, s'ad 172, 9e avenue, tél. 346-3641 j.n.o.

CENTRE VILLE, grandes chambres pour une personne ou jeunes couples, chambre de bain, toilette séparées, cuisine à chaque étage, tapis, grandes fenêtres, 138 Jacques-Cartier, tél. 347-4410 j n o

---

LES PRODUITS SANITAIRES CHOISY

Germicides et désinfectants
Traitements des planchers
Détersifs et savons
Spécialités chimiques
Equipement pour l'entretien
Machine Cimex pour planchers

Vendeur, distributeur pour la région - Livraivon gratuite
GILLES RUEL

Tél. 348-5639
Saint-Jean, Qué.

SERVICE DE DEPANNAGE POUR MOTO-NEIGE 24 H. PAR JOUR

Gasoline et accessoires de tout genre au local du Club des Sabres de Sabrevois à la plage Sabrevois située avant le Quai.

VENTE DE FAILLITE

BOUTIQUE MARIE FRANCE

LONGUEUIL

Robes, robes longues, pantalons, gilets, blouses, manteaux, etc... et un lot de linge pour enfants vendu au

564, AVE DESJARDINS IBERVILLE

50% DE RABAIS

VOITURES USAGÉES

TOUTES LES VOITURES SONT GARANTIES 100% PIECES ET MAIN D'OEUVRE

1972	RENAULT 12, automatique, AM/FM	$1950.00
1971	RENAULT R12 TL, manuel automatique	$1450.00
1970	RENAULT R16TS, vitres électrique, AM/FM	$1750.00
1970	RENAULT R16, automatique, AM/FM	$1625.00
1970	RENAULT R16, automatique, AM/FM	$1625.00
1969	RENAULT R16, manuel, AM/FM	$1195.00
1969	RENAULT R16 manuel	$ 950.00
1969	RENAULT R10, manuel, radio AM	$ 950.00
1968	RENAULT R10, manuel, radio AM/FM	$ 800.00
1968	RENAULT R10, manuel, radio AM	$ 625.00
1968	RENAULT R10, manuel radio AM/FM	$ 575.00
1968	RENAULT R10, manuel, radio	$ 500.00
1968	RENAULT R10, manuel	$ 350.00
1967	RENAULT R16, manuel	$ 750.00
1967	RENAULT R8, manuel	$ 250.00
1966	CHEVROLET, station Wagon, V-8	$ 250.00
1965	VALIANT, 6 cyl.	$ 250.00
1965	CHEVROLET, 6 cyl. auto	$ 250.00
1965	RAMBLER, classic, V-8	$ 500.00
1964	CHRYSLER V-8 4 portes, H.T.	$ 325.00

Michel TANGUAY, représentant

R. MIQUEL AUTO

606, RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN
TEL.: 438-3819

MAINTENANT OUVERT



RAPID MUFFLER

GRATIS Grattoir de pare-brise
VOIR PAGE 37

Le club de motoneige XM Richelieu inc. Saint-Jean

LES CARTES DE MEMBRE

Vous trouverez aux endroits suivants, les formules d'application pour devenir membre de ce club.

Garage Bernard Guérin, Bureau Central du Club XM 240, rue Saint-Georges Tél. 347-7777
Richelieu Auto Radiateur 28, Jacques-Cartier
Clef d'Or (Grand Bernier Saint-Jean)
Rodolphe Daudelin (Saint-Blaise restaurant)
Central T.V. 581, 1ère rue Iberville
Pharmacie Guy Lanoue rue Saint-Charles Saint-Jean
Ameublement Dextraze rue Laurier Saint-Jean
Club Nautique Saint-Jean
Club de Golf, Saint-Jean.

"Avec Roger Lefebvre c'est mieux"



Roger Lefebvre, *propriétaire*

Torino $3,200

familiale 1972

Moteur V-8
Transmission automatique
Servo-direction
Pneus blancs
Enjoliveurs de roues
Milage 3,500

FORD

Roger Lefebvre
Automobile Inc.

9, RUE FRONTENAC, SAINT-JEAN TEL.: 346-4466

CHAMBRE à louer 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire tél. 347-1932 jno

CHAMBRES très propres, meublées, entrée privée, tranquille, pas d'enfants, accès au salon, l'une avec permis de repas sans friture, prix raisonnable, central (boul. Saint-Joseph près du Richelieu) tél. 348-4105 ou 347-7346 23-4

CHAMBRE, tapis mur à mur, cuisine privée, comprenant: poêle, réfrigérateur, lavabo et set de cuisine individuel, entrée et stationnement privé. Le tout dans un bungalow tranquille et propre, s'ad. à 345, 7e Avenue, Iberville, entre rue Riendeau et Balthazard, tél.: 346-Riendeau et Balthazard, tél.: 346-5274 23-4

CHAMBRES propres, permis de cuisine, évier, eau chaude, réfrigérateur, poêle, armoire, garde-robe, entrée privée, pour personnes propres occupées dehors, centre-ville, 177 Longueuil, tél.: 347-4887 23-3

CENTRE-VILLE, permis de cuisine, literie fournie, 292 Laurier, 346-6492 23-3

IBERVILLE, grande chambre avec lits jumeaux, usage de cuisinette avec poêle sur 220V, frigidaire, pour homme seulement, stationnement pour auto, entrée privée, s'ad. à 332 6e Avenue, Iberville, tél.: 347-3972 23-2

A IBERVILLE 2 1/2 meublés, chauffées, très propre, un bas, salle de bain et entrée privées, pour une ou deux personnes, s'ad. à 245, 8e avenue Iberville 23-3

CHAMBRE libre avec lavabo pour personne âgée, au foyer Saint-Antoine, Frelighsburg, tél.: 1-298-5121 24-3

CHAMBRE à louer meublées avec facilité de cuisine avec lavabo, eau chaude, douche, entrée privée et réfrigérateur, 336, 8e Avenue, Iberville, tél.: 346-5112 24-3

A 167, SAINT-JACQUES, jolie chambre, bien meublée, beau site, tél.: 347-8974 24-2

CHAMBRE à louer, entrée, cuisinette et chambre de bain personnelles, chauffage, électricité et réfrigérateur fournis, stationnement pour auto, s'ad. à 353 Mercier Apt 1, tél.: 348-5875 24-2

CHAMBRE, pension si désirée, téléphone à 348-5749 24-2

GRANDE chambre dans le centre très propre, meublé, avec studio, droit à la cuisine, réfrigérateur, téléphone, bon chez soi, tranquille, adressez-vous à 31, Place du Marché, tél.: 346-4512. 25-2

IBERVILLE très grande chambre meublée, permis de cuisine, poêle, frigidaire, entrée et chambre de bain privée, 346-6438. 25-2

CHAMBRE et pension, 61, Saint-Charles. 25-2

CHAMBRE avec eau chaude à l'année près du restaurant Boulevard et de l'école Beaulieu, tél.: 347-5085, s'ad. à 177, Larocque, Saint-Jean. 25-3

CHAMBRE avec pension si désirée, près du Cegep et usine à 209, Chaussé, Saint-Jean, tél.: 346-5363.

CHAMBRE meublée, avec cuisine commune à 18, Collin, tél.: 346-6766. jno

divers

VIEILLES ARGENTS, choix complet d'équipements pour numismates, Roger Boulais, journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean jno

ARGENT, à prêter ou à emprunter premier ou deuxième hypothèque, 346-4411 entre 9 et 17 heures. jno

POUR VOS BRASSIERES, gaines, corsets et maillot de bain sur mesure "Jouvence" adressez-vous à Lauretta Alix, spécialiste en ajustement de vêtements de base, 165, 8è Avenue Iberville, tél.: 346-4708 jno

FETE PAROISSIALE A HENRYVILLE

Samedi le 18 novembre 1972, souper à la dinde à 5 heures, à l'école Sacré-Coeur. Danse au Centre récréatif. Prix de présence, orchestre réputée. Bienvenue à tous.

LMN TV

A. LAVOIE

SERVICE ENRG.

10% escompte sur pièce

347-9502

Saint-Grégoire, Iberville
Saint-Alexnadre

MAINTENANT OUVERT

RAPID MUFFLER

GRATIS Grattoir de pare-brise

VOIR PAGE 37

TOUS LES DIMANCHES SOIRS
AU ROYAL A IBERVILLE

Spectacles

EN VEDETTE CETTE SEMAINE
19 NOVEMBRE

Lawrence Ellis

Chanteur - danseur de couleur

2 SPECTACLES

9 HRES & 11 HRES P.M.

DANSE AVEC ORCHESTRE

Les Charmeurs

Hôtel Royal

164, 9 EME AVENUE
346-3050 IBERVILLE

SPECIAL DU JOUR TOUS LES MIDIS
A NOTRE SALLE A MANGER

Spécial de cette semaine

MARTIN SPORTS INC

Ensembles de ski

SKI RAPIDO BOIS	$29.95
HARNAIS TYROLIA SKEIMESTER	$16.50
BATON ACIER CHROME	$9.95
INSTALLATION	$5
	$61.40

EN SPECIAL A $44.95

SKI SUTTON GTX	$40
HARNAIS TYROLLIA 90-100	$37.50
BATON ACTRA	$10
INSTALLATION	$5
	$92.50

EN SPECIAL A $74.95

Ensemble pour bon skieur

SKI DANYSTAR OU HEAD REBEL	$110
HARNAIS TYROLLIA 90-100	$37.50
BATON ACTRA	$10
INSTALLATION	$5
	$162.50

EN SPECIAL A $139.95

REPRESENTANT DE BOTTES *Koflash...le Trappeur...Tyrol*

Ensembles de ski de fond

SKIS...HARNAIS...BOTTES TYROL...BATON...TALON...INSTALLATION

Régulier à $90.00 SPECIAL $74.95
Régulier à $76.00 SPECIAL $64.95

MARTIN SPORTS INC.

67, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
TÉL.: 346-6565 MTL: 658-4261

POUR VOS CHAISES cuisine et fauteuils à faire rembourrer, s'ad. à A. Pépin, 381, 8è avenue, Iberville, tél.: 346-5245 j.n.o.

MAINTENANCE Métropole lavage general 385, Mercier, Saint-Jean Tél.: 348-5980 lavage de mur, plancher, chassi double, tapis etc. au prix les plus bas en ville. jno

ISOLATION mousse d'uréthane pulvérisée pour tout genre de bâtisses industrielle, commerciale, "Toitures, plafonds, murs etc, etc "Laine munérale et foam souffle. Isolation Richelieu Enrg Saint-Jean 347-1123 jno

POUR vos brassières, gaines, costumes de bain sur mesure, adressez-vous à Mme Jeannette Dubois, corsetière 1108, Blv. Iberville 347-2818 jno

SALON Trim-A-Way, 164, Jacques-Cartier, Saint-Jean, 346-9806, salon d'amincissement, rabais $50. à $65. et même plus sur une série de traitements. 18-26

ALIMENTS de santé Bazinet 22 Place du Marché Saint-Jean, Tél.: 347-3122 vous trouverez; aliments naturels dépourvus de produits chimiques, suppléments alimentaires, tisanes, extracteurs de jus NutriMax et autres 18-26

CAMILLE LAVIGNE, nous achetons et vendons, meubles usagés de toutes sortes, 71A rte 40A, Iberville, 347-2068 j.n.o. 25-4-73

JE DEMEURE à Saint-Jean, dans Saint-Edmond et je cherche une personne qui pourrait me voyager entre Saint-Jean et Montréal, matin et soir. Je commence à 9 heures et je termine à 5 heures. Peu m'importe arriver avant l'heure et quitter plus tard tél.: 347-8908, 86 Bouthillier, Saint-Jean 21-5

PRE-MATERNELLE enfants de 3 ans à 5 ans, inclusivement, inscription immédiate, nombre d'élèves limité, pour information, tél.: 347-4117, si pas de réponse, composez 348-3200 21-5

DECAPAGE de meubles et vernis à neuf, ainsi que réparations de toutes sortes, 347-6875 21-6

JEUNE homme bonne apparence désire travail à temps partiel appeler 347-7724 22-4

COUPLE cherche logis meublé 2 1/2 à 3 1/2 pces, pour le 1er décembre tél. M. Côté 347-4233 22-4

Garderait enfant de 3 à 5 ans à la semaine. Résidence seule, grande cour près des écoles à Saint-Luc. Bonnes références, tél:348-3991 23-3

L'EXPOSITION d'un plan de mise en marché à temps partiel, plein de dynamite et de liberté. Le salaire n'a pas de limite ainsi. Pour connaître le programme d'un monde différent sans obligation venez à 629 Normandie appt 1, Saint-Jean, le jeudi soir 8 heures p.m. ou le samedi 2 heures p.m. Bienvenue à tous 23-9

OFFRE DE TRAVAIL, voulez-vous faire de $50 à $100 par semaine? Devenez conseillère en achats de groupe. Matériel de travail fourni. Ecrire à Achats de Groupe Québec C.P. 6, Louiseville, P.Q. 23-6

NOUS achetons vos meubles usagés et nous vendons des meubles neufs à très bas prix, 1-293-4196 ou U. Brien Ameublement, 165 Principale Farnham 24-5

GARDERAIS enfant à la journée ou à la semaine tel. 347-2919 24-3

GARDERAIS enfants chez moi du matin au soir, du lundi au vendredi 591 St-Georges, St-Jean tel. 347-9343 24-2

MADAME, Monsieur vous ne savez que faire de vos loisirs. Meublez-les agréablement tout en augmentant vos revenus. Inf. 346-5075 J.N.O.

VOYAGES ORGANISES, 14 novembre: Théâtre des Variétés, Georges Guétary, comédie musicale avec la troupe de Gilles Latulipe. 18 novembre: Jeunesse. 22 novembre: Y a du soleil et les Tannants de chez nous. 25 novembre: Ice Capades. 29 novembre: Théâtre des Variétés, Georges Guétary. 16 décembre, 20 janvier et 21 janvier: Miami Beach; Aldéric Arès 610, 1 ère Rue 24-5

CHERCHE maison de campagne à louer dans la région de Saint-Jean. Tél.: 347-1247. 24-5

PRENDRAIS enfants chez moi, très bonnes références, tél.: 346-4600. 24-2

JEUNE fille désire partager appartement moderne 3 1/2 pièces dans Saint-Edmond, avec autre jeune fille d'environ 18 à 25 ans; tél.: 346-9871.

DESIRE voyager, Route 36 Lacadie au Centre-ville Saint-Jean, de 9 à 5; tél.: 348-4393 24-2

DESIRE voyager Saint-Jean Longueuil (métro), matin et soir, 8.15 a.m. et 5 hres. p.m. tél.: 348-3258 24-5

DANS IBERVILLE, garderais enfant de 2 ou 3 ans du lundi au vendredi, ou du matin au soir, ou encore à l'occasion, inf.: 347-3453 24-2

BONNE à tout faire demandée aux Etats-Unis, $50.00 par semaine, 5 jours, logée et nourrie chez nous. Ecrire à: Hunovice, 3432 Philtips Dr., Baltimore, Md. 21208 24-3

GARDIENNE demandée à la maison pour 5 jours, un enfant de 2 ans. tél.: après 6 heures p.m. 346-5861

AURAIS besoin d'un bon garage pour grosse voiture, entrée ciment, lumière, tél.: 348-4449

VOUDRAIT voyager de Lacolle à Saint Jean, matin et soir, je demeure en face de la quatrième ligne sur la 9A Tél de 11 heures à 5 heures, 347-4966

DESIRERAIT voyager passagers de manufactures le matin de 6 heures à 7.30 heures, tél.: 348-2264 25-4

ACHETERAIS TV portatives peu importe la condition, tél.: 347-7482

ARGENT à prêter, 1ère ou 2è hypothèque, achete hypothèque existante, tél.: 347-3731 ou 346-9725 j.n.o.

RECHERCHE chien perdu, berger allemand noir et jaune, portait un collier de cuir noir, répond au nom de "Rex", récompense promise si trouvé, s'adresser à: 4 rue Mailloux, Grand Bernier, tél.: 347-5795 25-2

JEUNE FILLE demandée pour garder le soir ou les fins de semaine. Doit demeurer près de la rue Brault, Saint-Jean. Tél.: après 6 heures p.m. à 347-2027.

GARDERAIS bébés naissants à la semaine dans Saint-Eugène, bonnes références, tél.: 347-5785

JE DESIRERAIS garder petite fille de 2 à 5 ans, durant la journée chez moi bonnes références, Saint-Gérard 348-4060

GARDERAIS enfants à la journée: $3 par jour, à la semaine $15 par semaine, de la naissance à 5 ans, tél.: 348-2457

VENDONS achetons linge usagé, très propres, pour hommes, dames, enfants, vaisselle, bibelots, jouets, s'ad. à 68 Bouthillier 346-5480 25-3

DAME demandée pour entretien général de maison, trois jours par semaine, mardi, mercredi jeudi de 11 heures à 7 heures, tél. le soir après 7 heures à 348-3214

FERAIS des ménages à la journée, tél.: 348-6959

COUTURIERE expérience dans la couture. Réparation de tous genres à très bon prix. J'aimerais connaître une amie de femme dans les 35, 40 ans pour sortir un peu avec moi, classe moyenne, déménage à 101 B rue Notre-Dame, tél.: 348-4306, perruque à vendre blonde $10 25-2

POUR VOTRE CONFORT et élégance confiez-vous à Mme Aline Massé conseillère diplômée en vêtement de base sur mesure "Jouvence" gaine brassière, costume de bain, tél.: 348-8276 25-2



R 17

Les Renault 1973 sont là!



R 15

R. MIQUEL AUTO ENRG.

606, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, TEL: 348-3819

(VASTE CHOIX DE VOITURES USAGEES)

Jos Trifiro présente

Mode '73



Vous aimerez choisir quelque chose réellement nouveau pour la saison 73, parmis les 500 couleurs et dessins. Vous voulez être assuré que ce n'est pas une couleur ou un dessin déjà montré dans le passé

Méfiez-vous des trucs publicitaires

Quel assurance que vous ne serez pas trompé?

Notre réputation est établie à Saint-Jean depuis plus de 25 ans.

Oui! fait sur mesures:

$69.95 (et plus)

Livraison 4 à 7 jours ou prêt à porter si vous le désirez.

JOS TRIFIRO FRÈRES

TAILLEUR

221, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN

TÉL. 347-4260

Drag de motoneige

Amateurs de sensations fortes, venez en foule à la première d'un sport nouveau genre:

LE DRAG DE MOTONEIGE SUR TERRE

Tous peuvent participer
Tous peuvent y assister

LE 19 NOVEMBRE 1972

ENDROIT:

TERRAIN EXPOSITION- ROUGEMONT

des noms aussi prestigieux que:
Gilles Villeneuve • Michel Levac • M. Lamoureux

INSCRIPTION A COMPTER DE 10H. A.M.

BOURSE EN ARGENT $500.

Chaque dimanche après-midi, un programme très chargé.
Les plus puissantes machines...
Les meilleurs conducteurs...

LES ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS SONT ADMIS GRATUITEMENT

POUR INFORMATION

BIENVENUE A TOUS

469-2457

Bonimart

Toujours sur la Breche...Pour Votre Economie

Valeurs sur Chaussures d'Hiver



A. Bottes d'Enfants Hydrofuges

Enfants 6-10 — **3.99** la paire

Fillettes 11-3 — **4.49** la paire

Caoutchouc moulé rouge ou marron, avec semelles antidérapantes, glissières frontales pratiques, chaude doublure en peluche, hauts en nylon à cordons coulissants.

Une supersélection de bottes de qualité pour toute la famille. Toutes conçues pour un confort incomparable, et la plupart hydrofuges. Vérifiez les très bas prix . . . comparez . . . et voyez les économies du tonnerre.

B. Belles Bottes Hydrofuges

Dames à 10 — **7.99** la paire

Matière fabriquée moulée et hydrofuge. Résistant aux éraflures et au sel. Doublure épaisse en poil Orlon*, semelles antidérapantes. En noir ou marron pour dames. Diverses couleurs pour filles.

C. Bottes-Genoux Haute Mode

10.99 la paire

Matière fabriquée moulée avec doublure en peluche, semelles antidérapantes. Glissières latérales à la cheville. Garanties hydrofuges à la fermeture. Pointures à 10 pour dames et jeunes filles. En noir ou marron.

D. Claques Légères en Caoutchouc

2.19 la paire

Caoutchouc noir de qualité avec semelles moulées antidérapantes. Se plient pour faciliter le transport. Tailles P-M-G pour hommes. Faites au Canada.

E. Arctiques Hydrofuges pour Hommes

3.99 la paire

Entièrement en caoutchouc, avec glissières frontales pratiques, et soufflets protectifs. Pointures 7-12, en noir

F. Wellingtons Doublés de Peluche

Garçons — **7.99** la paire

Hommes — **9.99** la paire

Non illustrées

Empeignes robustes en matière fabriquée. Chaude doublure en peluche. Faites au Canada, et garanties 100% hydrofuges. Pointures 8-4 pour garçons en marron. Et 6-12 pour hommes en noir.

G. Bottes Hydrofuges pour Dames

Filles 9-12

6.99 la paire — **5.99** la paire

11" de hauteur, entièrement en matière fabriquée moulée et d'entretien facile. Garanties 100% hydrofuges. Doublure confortable en peluche. Pointures à 10 en noir ou marron. Filles 13-3 — **6.77 pre**

H. Claques Robustes de Travail

3.88 la paire

En caoutchouc robuste avec doublure légère. Semelles moulées. Pointures 7-12. Importées.

J. Bottillons pour Hommes

5.66 la paire

Empeignes robustes en nylon, chaude doublure pelucheuse, semelles et talons épais. Pointures 6-12, en noir. Une élégante protection contre le froid et l'humidité.

K. Bottes à Pointes Moc pour Hommes

7.29 la paire

Empeignes en caoutchouc hydrofuge, entièrement isolées avec doublure en peluche. Tibia en acier, semelles moulées en crêpe. Pointures 7-12, en marron. Importées.



Bottes Autoneige pour Toute la Familles, avec Chaussons Amovibles

Enfants 5-10 — **5.88** la paire

Filles 11-3 — **6.49** la paire

Garçons et Dames 5-9 — **8.99** la paire

Hommes 6-11 — **9.99** la paire

Non illustrées

Bottes à chaussures et semelles en caoutchouc moulé hydrofuge, et jambes en nylon hydrofuge. Glissières frontales pratiques. Avec courroie devant et cordon coulissant pour maintenir l'intérieur des bottes sec. Chaussons intérieurs en feutre amovibles, semelles antidérapantes. Importées. Bleu.

Prix en vigueur jusqu'a la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart

HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN

BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUÉ.

AVCO CHARGEX

PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

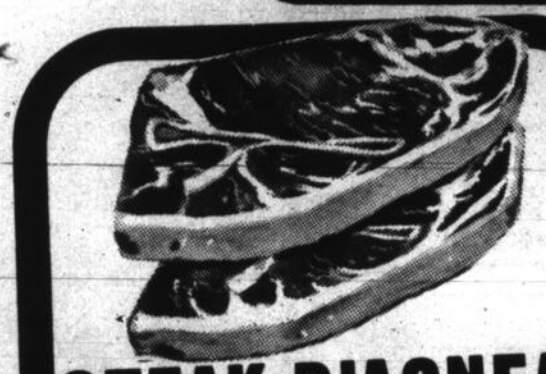


CETTE SEMAINE, À CHAQUE CLIENT:

GRATIS 500 TIMBRES EXTRA Gold Star

Avec ce coupon et l'achat de $10. ou plus (excepté sur les cigarettes). 1 coupon par client. Découpez le coupon à droite ! ● Free: get 500 extra "Gold Star" stamps with this coupon and a purchase of $10. or more (Except Cigarettes)

500 UNION 500
FREE EXTRA 500 TIMBRES EXTRA
Gold Star
Avec ce coupon et l'achat de $10. ou plus (excepté sur les cigarettes) 1 COUPON PAR CLIENT
With this coupon and the purchase of $10. or more (except cigarettes) 1 COUPON PER CUSTOMER
500 VALIDE JUSQU AU 18 NOVEMBRE 1972 500



STEAK D'AGNEAU
D'ÉPAULE IMPORTÉ
IMPORTED SPRING SHOULDER LAMB STEAK
LB 59¢

JAMBON DÉSOSSÉ
DÉGRAISSÉ "COTTAGE ROLL"
DEFATTED BONELESS HAM
LB 79¢

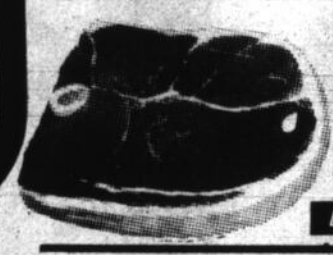
SMOKED MEAT
"CAPRI" ou "DUNN'S"
4 PQTS 2 OZ 79¢



CÔTELETTES de PORC
FRAÎCHES CONGELÉES
FRESH FROZEN
PORK CHOPS
EMPAQUETAGE ÉCONOMIQUE
79¢



CÔTELETTES de BOEUF
BAS PRIX UNION
BOEUF DE L'OUEST
BEEF CHOPS
LB 99¢

STEAK DANS LA RONDE
BOEUF DE L'OUEST

ROUND STEAK
BAS PRIX UNION
LB $1.09



BAS PRIX UNION
HAUT-CÔTÉ
BOEUF MARQUE ROUGE - RED BRAND BEEF
CHUCK ROAST
LB 58¢
8 LB OU PLUS



EAU MINÉRALE
"F.B.I." DE SOURCE PURE
BOUT. 30 OZ
PURE SPRING MINERAL WATER
BAS PRIX UNION
19¢

BEURRE
FIRST QUALITY BUTTER
"UNION"

PREMIÈRE QUALITÉ
69¢
LIMITE 3 LB PAR CLIENT

PAPIER MOUCHOIRS
"CAPRICE" FACIAL TISSUES
BAS PRIX UNION

400 FEUILLES DANS 1 PQT
28¢

PAIN BLANC TRANCHÉ
"UNION" WHITE SLICED BREAD

BAS PRIX UNION
PAIN 24 OZ.
18¢

SUCRE BLANC GRANULÉ
GRANULATED WHITE SUGAR

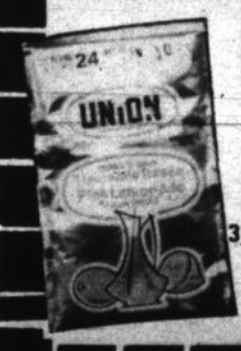
BAS PRIX
10 LB SAC $1.19

LIVRAISON GRATUITE AVEC COMMANDE
de $15.00 ou plus, moins de $15.00 seulement 25¢

MARCHÉ UNION SUPERMARKETS
LE SUPERMARCHÉ DE L'ESCOMPTE

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS PRIX VALIDES JUSQU'À LA FERMETURE SAMEDI VALIDÉ JUSQU'AU 18 NOV. 1972

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES PRICES VALID UNTIL SATURDAY VALID UNTIL NOV. 18th 1972

CRISTAUX
DE FRUITS — ASSORTIS
"UNION" — ASSORTED
FRUIT CRYSTALS

BAS PRIX UNION
ENV. 3 ¼ OZ. 10¢

50 UNION 50
AVEC COUPON 50 TIMBRES EXTRA GOLD STAR AVEC L'ACHAT DE CET ARTICLE
ORANGES
SUCRÉES — IMPORTÉES DE E.U.
SWEET ORANGES GR: 113
18 DANS 1 SAC 99¢
50 VALIDE JUSQU AU SAMEDI 18 NOV. 1972 50

CHAMPIGNONS BLANCS
No. 1 DU QUÉBEC 1/2 LB CONT. 43¢
MUSHROOMS

PAMPLEMOUSSES
IMPORTÉES DES E.U. GR: 48
10 POUR 79¢
GRAPEFRUITS